

## WPC 120 UF

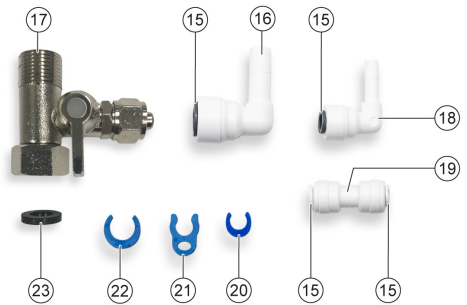
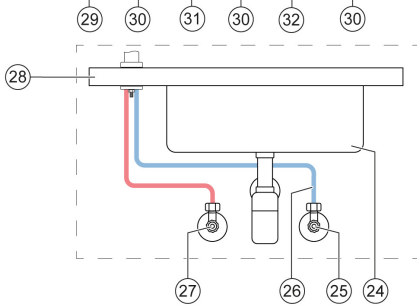


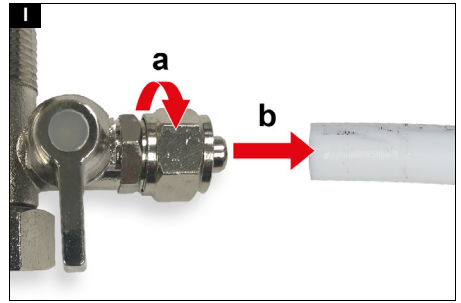
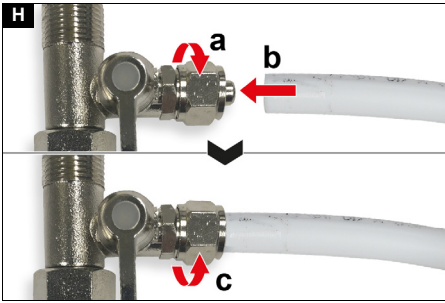
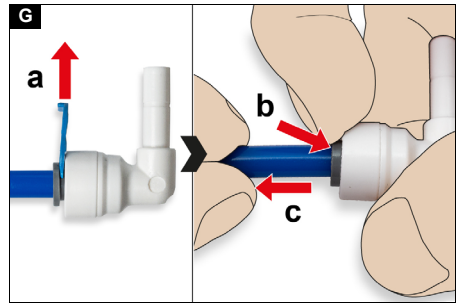
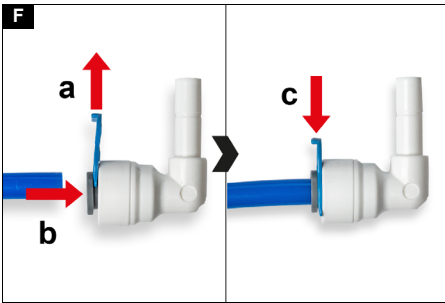
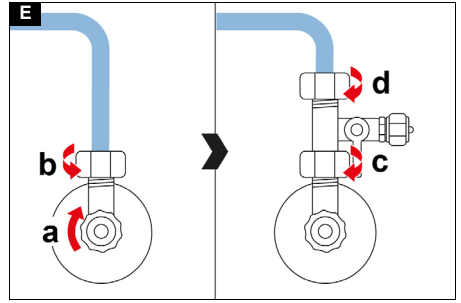
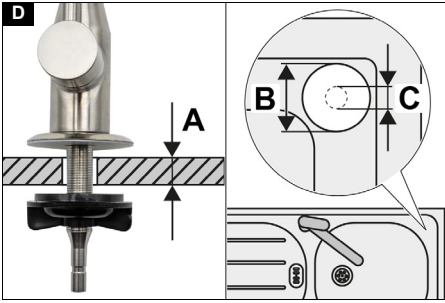
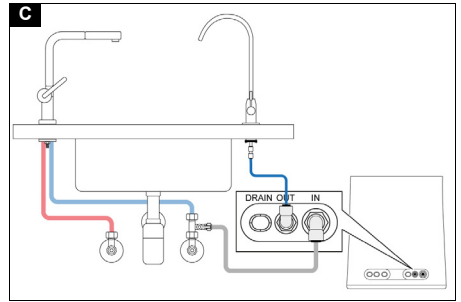
|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 5   |
| English     | 10  |
| Français    | 16  |
| Italiano    | 22  |
| Nederlands  | 27  |
| Español     | 33  |
| Português   | 39  |
| Dansk       | 45  |
| Norsk       | 51  |
| Svenska     | 56  |
| Suomi       | 61  |
| Ελληνικά    | 66  |
| Türkçe      | 72  |
| Русский     | 78  |
| Magyar      | 84  |
| Čeština     | 90  |
| Slovenščina | 96  |
| Polski      | 101 |
| Românește   | 107 |
| Slovenčina  | 112 |
| Hrvatski    | 118 |
| Srpski      | 124 |
| Български   | 129 |
| Eesti       | 135 |
| Latviešu    | 141 |
| Lietuviškai | 146 |
| Українська  | 152 |
| العربية     | 159 |

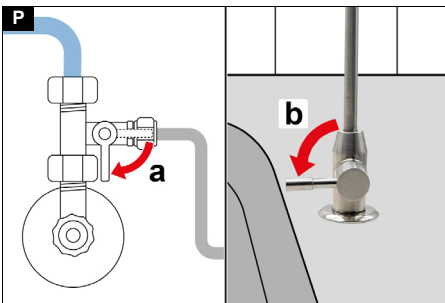
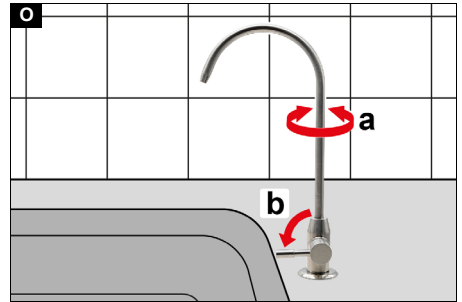
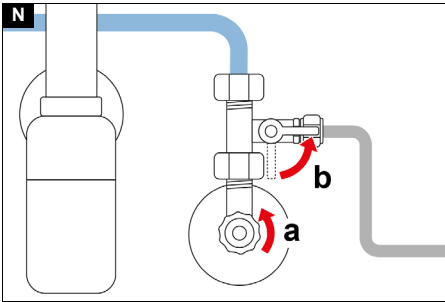
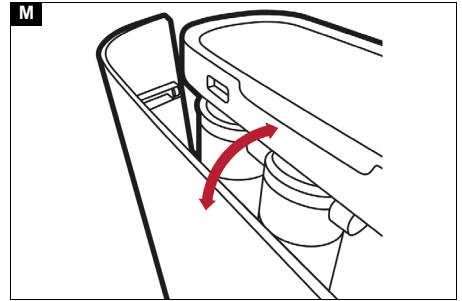
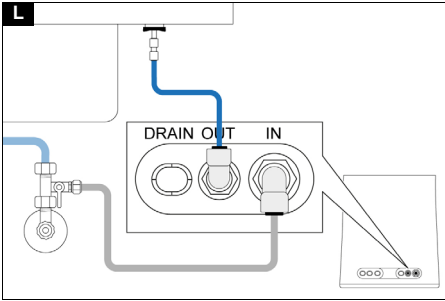
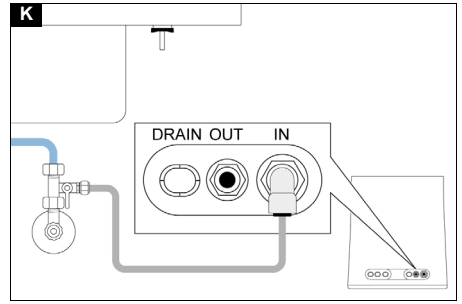
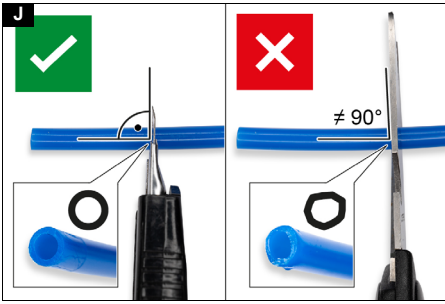


**Register  
your product**  
[www.karcher.com/welcome](http://www.karcher.com/welcome)



**A**





## Inhalt

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Allgemeine Hinweise .....            | 5  |
| Sicherheitshinweise .....            | 5  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....   | 5  |
| Umweltschutz .....                   | 6  |
| Zubehör und Ersatzteile .....        | 6  |
| Gerätebeschreibung .....             | 6  |
| Gerät einbauen und anschließen ..... | 6  |
| Inbetriebnahme .....                 | 8  |
| Betrieb .....                        | 8  |
| Pflege und Wartung .....             | 8  |
| Transport .....                      | 9  |
| Lagerung .....                       | 9  |
| Hilfe bei Störungen .....            | 9  |
| Garantie .....                       | 10 |
| Technische Daten .....               | 10 |

## Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und das Kapitel Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Einen QR-Code® zum Aufrufen der Online-Betriebsanleitung finden Sie in:

### Abbildung B

### Warenzeichen

QR-Code® ist ein eingetragenes Warenzeichen von DENSO WAVE INCORPORATED.

## Sicherheitshinweise

### Gefahrenstufen

#### **⚠ GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### **⚠ WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

#### **⚠ VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

### **ACHTUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

### Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR** • **Ersticken** Gefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

**⚠ WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten. • Führen Sie dem Gerät ausschließlich Trinkwasser eines öffentlichen Wasserversorgers zu. Die Qualität des Trinkwassers muss mindestens der Leitlinie der World Health Organization (WHO) entsprechen. • Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen eingebaut oder gewartet werden. • Gesundheitsgefahr durch Keime. Achten Sie beim Austausch der Filterkartuschen auf Hygiene und Sauberkeit. Tragen Sie beim Wechseln

der Filterkartuschen sterile Einweghandschuhe. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen des Geräts. Wenn Ihr Trinkwasserversorger vor einer Kontamination gewarnt hat, müssen Sie nach der Entwarnung alle Filterkartuschen erneuern. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Gesundheitsgefahr durch ein unsachgemäß repariertes Gerät. Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal repariert werden.

**⚠ VORSICHT** • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist.

**ACHTUNG** • Reinigen Sie die Kunststoffoberflächen des Geräts sowie die Leitungen und Anschlüsse nicht mit alkoholhaltigen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmitteln. • Betreiben und lagern Sie das Gerät und seine wasserführenden Komponenten nur in frostfreien Innenräumen.

### Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken des Geräts den Kartoninhalt mit Hilfe der Betriebsanleitung auf Vollständigkeit und auf Beschädigungen. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät dient der Ausgabe von gefiltertem Trinkwasser.
- Gefiltertes Wasser ist ein Lebensmittel und muss innerhalb von 1 bis 2 Tagen verwendet werden.
- Das Gerät hält Rückstände aus der Leitung, Schwermetalle, Chlor, Hormon- und Medikamentenrückstände, Mikroplastik, Bakterien und Viren, sowie geschmacks- und geruchsbeeinträchtigende Stoffe zurück. Alle Mineralien bleiben enthalten.
- Das Eingangswasser muss Trinkwasser nach WHO Standard sein. Das Gerät ist somit nicht zur Verwendung von Wasser unbekanntem Ursprungs sowie von Meer- oder Brunnenwasser geeignet. Es hält keine Salze und Mineralien zurück.
- Das Filtermaterial wird einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Eine geringe Menge Silber, die gesundheitlich unbedenklich ist, kann an das Wasser abgegeben werden. Diese entspricht den Empfehlungen der WHO für Trinkwasser.
- Bei einer Aufforderung zum Abkochen von Leitungswasser von offizieller Stelle, z. B. dem Wasserversorger, muss das Filtersystem außer Betrieb genommen werden. Nach Ende der Abkochaufforderung müssen die Filterkartuschen erneuert werden.
- Das Gerät kann in folgenden Bereichen eingesetzt werden:
  - Im Haushalt und ähnlichen Anwendungen
  - In Teeküchen und Pausenräumen
  - In Personalküchenbereichen von Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen
  - In Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Unterkünften

### Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist unzulässig.

Der Bediener haftet für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

### Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Grafikseite

### Abbildung A

- ① QR-Code® zum Aufrufen der Online-Betriebsanleitung
- ② Vordere Abdeckung
- ③ Hintere Abdeckung
- ④ Transportabdeckung
- ⑤ Anschluss "IN"
- ⑥ Anschluss "OUT"
- ⑦ Typenschild
- ⑧ Auslauf
- ⑨ Rosette
- ⑩ Hebel
- ⑪ Dichtscheibe
- ⑫ Unterlegscheibe
- ⑬ Wasserhahn
- ⑭ Flügelmutter
- ⑮ Schnellkupplung
- ⑯ Winkelmuffe 3/8"
- ⑰ Absperrventil
- ⑱ Winkelmuffe 1/4"
- ⑲ Muffe
- ⑳ Klammer Muffe (2 Stück)
- ㉑ Klammer Winkelmuffe 1/4" (2 Stück)
- ㉒ Klammer Winkelmuffe 3/8" (2 Stück)
- ㉓ Dichtung
- ㉔ \*Spüle
- ㉕ \*Eckventil Kaltwasserzulauf
- ㉖ \*Flexschlauch
- ㉗ \*Eckventil Warmwasserzulauf
- ㉘ \*Arbeitsplatte
- ㉙ Sockel

- ⑳ Filterkartusche
  - Pre-Pure-Filter 2.644-302.0 (links)
  - Hy-Protect-Filter 2.644-303.0 (Mitte)
  - Post-Protect-Filter 2.644-304.0 (rechts)
- ㉑ Halteklammer
- ㉒ Aufkleber
- ㉓ Leitung 3/8"
- ㉔ Leitung 1/4"
- ㉕ Aufnahme
- ㉖ Gerät WPC 120 UF
- ㉗ Griffmulde

\* Nicht im Lieferumfang enthalten.

## Gerät einbauen und anschließen

### ACHTUNG

*Betreiben und lagern Sie das Gerät und seine wasserführenden Komponenten nur in trostfreien Innenräumen.*

### ⚠ WARNUNG

#### Gefahr von Sachschäden durch unsachgemäßen Einbau

*Schäden an Spüle / Arbeitsplatte und Hausinstallation sowie Schäden durch austretendes Wasser. Bauen Sie das Gerät und seine Komponenten nur dann selbst ein, wenn Sie dazu fähig sind und über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen. Lassen Sie im Zweifelsfall das Gerät von einer Person mit Fachkenntnis einbauen.*

*Prüfen Sie nach dem Einbau unbedingt die Dichtheit des gesamten Systems.*

- Die Wassertemperatur und der Wasser-Eingangsdruck müssen den vorgegebenen Werten entsprechen, siehe *Technische Daten*.

### ACHTUNG

*Bei höheren Leitungsdrücken unbedingt einen externen Druckminderer vorschalten!*

- Je nach örtlichen Vorschriften ist der Einbau eines zugelassenen Rückflussverhinderers erforderlich.
- Das Gerät mit dem Sockel nach unten auf einer ebenen, waagerechten Fläche aufstellen.
- Die vordere Abdeckung und das Absperrventil müssen frei zugänglich sein.
- Der Abstand zu wärmeabstrahlenden Geräten wie z. B. Untertischboilern oder unisolierten Warmwasserleitungen muss min. 100 mm betragen.
- Das Gerät nur mit den beiliegenden Leitungen anschließen.
- Keine benutzten Leitungen verwenden.
- Die Leitungen nicht knicken und nicht auf Zug, Torsion oder Stauchung belasten.
- Keine Gegenstände auf den Leitungen abstellen.

### Anschlusschema

1. Beim Einbau das Anschlusschema beachten:  
**Abbildung C**

### Wasserzulaufdruck prüfen und einstellen

1. Am Druckminderer der Trinkwasserinstallation des Gebäudes den Wasserzulaufdruck prüfen. Er darf keinesfalls über dem in *Technische Daten* angegebenen Maximalwert liegen. Wir empfehlen, den

Wasserzulaufdruck auf 0,4 MPa (4 bar) einzustellen.

Ist in der Trinkwasserinstallation des Gebäudes kein Druckminderer vorhanden, muss dem Gerät ein separater Druckminderer vorgeschaltet werden.

Lässt sich der Wert des Wasserzulaufdrucks in der Trinkwasserinstallation des Gebäudes nicht feststellen, muss dem Gerät ein separater Druckminderer vorgeschaltet werden.

### Wasserhahn einbauen

- Die Einbauposition so wählen, dass der Wasserhahn für die Montage von unten zugänglich ist und sich die Öffnung des Auslaufs über der Spüle befindet.  
Für den Anschluss der Leitung 1/4" ausreichend Raum berücksichtigen.
- Die Materialstärke A von Spüle / Arbeitsplatte darf max. 24 mm betragen. Bei höherer Materialstärke kann die Arbeitsplatte von unten mit einer entsprechenden Senkung versehen werden. Lassen Sie im Zweifelsfall das Gerät von einer Person mit Fachkenntnis einbauen.
- Die oberen und unteren Auflageflächen müssen eben und parallel sein, mit einem Durchmesser B von min. 50 mm.

### Einbauschema

#### Abbildung D

1. Eine Bohrung mit Durchmesser C von 12 mm für den Einbau des Wasserhahns anbringen.  
Für das Material der Spüle / Arbeitsplatte geeignete Bohrer bzw. Werkzeuge verwenden.  
Bei Bedarf vorbohren.
2. Die Schutzfolie an der Rosette abziehen.
3. Die Rosette und die Dichtscheibe am Wasserhahn aufstecken.
4. Den Wasserhahn von oben in die Bohrung einsetzen und ausrichten.
5. Die Unterlegscheibe von unten am Wasserhahn aufstecken und die Flügelmutter festziehen.

### Absperrventil einbauen

#### ⚠ **WARNUNG**

#### **Beschädigungsgefahr durch zu hohe Wassertemperatur**

Wasser mit einer Temperatur über 38° C beschädigt irreversibel die Filterkartuschen.

Schließen Sie das Absperrventil ausschließlich am Eckventil Kaltwasserzulauf an, niemals an einem Eckventil Warmwasserzulauf.

#### Hinweis

Das Eckventil Kaltwasserzulauf befindet sich zumeist rechts, ein optionales Eckventil Warmwasserzulauf zu meist links.

1. Das Absperrventil zwischen Eckventil Kaltwasserzulauf und Flexschlauch einbauen.

#### Abbildung E

- a Das Eckventil schließen.
- b Den Flexschlauch am Eckventil Kaltwasserzulauf abschrauben.
- c Das Absperrventil mit der Dichtung am Eckventil Kaltwasserzulauf anschrauben.
- d Den Flexschlauch am Absperrventil anschrauben.

### Hinweise zur Leitungsmontage

- Das Gerät so aufstellen, dass die Leitungen möglichst kurz gehalten werden können.

- Die vordere Abdeckung muss zugänglich sein.
- Die Leitungen werden, außer am Absperrventil, mittels Muffen mit Schnellkupplungen angeschlossen.
- Am Absperrventil wird die Leitung am Anschluss mit einer Mutter befestigt.

### Leitung anschließen (außer am Absperrventil)

1. Zum Anschließen einer Leitung:

#### Abbildung F

- a Die Klammer an der Schnellkupplung abziehen.
- b Die Leitung bis zum Anschlag in die Schnellkupplung stecken.
- c Die Klammer an der Schnellkupplung aufstecken.
- d An der Leitung ziehen, um den richtigen Sitz zu prüfen.

#### Hinweis

Das Anschließen einer Muffe an das Gerät oder den Wasserhahn erfolgt in gleicher Weise.

### Leitung abziehen (außer am Absperrventil)

2. Zum Abziehen einer Leitung:

#### Abbildung G

- a Die Klammer an der Schnellkupplung abziehen.
- b Die Schnellkupplung zurückdrücken und festhalten.
- c Die Leitung aus der Schnellkupplung ziehen.

#### Hinweis

Das Abziehen einer Muffe am Gerät oder am Wasserhahn erfolgt in gleicher Weise.

### Leitung anschließen (am Absperrventil)

3. Zum Anschließen der Leitung:

#### Abbildung H

- a Die Mutter abschrauben und auf die Leitung schieben.
- b Die Leitung bis zum Anschlag in den Anschluss stecken.
- c Die Mutter am Anschluss festziehen.
- d An der Leitung ziehen, um den richtigen Sitz zu prüfen.

### Leitung abziehen (am Absperrventil)

4. Zum Abziehen der Leitung:

#### Abbildung I

- a Die Mutter abschrauben.
- b Die Leitung aus dem Anschluss ziehen.

### Leitung kürzen

5. Die Leitung bei Bedarf vorsichtig mit einem scharfen Cuttermesser rechtwinklig zur Längsachse abschneiden.

#### Abbildung J

### **ACHTUNG**

Die Leitung nicht schräg abschneiden.

Die Leitung nicht verformen.

Keine Schere, Seitenschneider oder ähnliche Werkzeuge verwenden, da sie die Leitung verformen und den Leitungsquerschnitt verändern.

### Leitung 3/8" anschließen

1. Die Leitung 3/8" am Absperrventil anschließen.

#### Abbildung K

2. Die Transportabdeckung von der hinteren Abdeckung abnehmen, sie wird nicht mehr benötigt.
3. Die Leitung 3/8" zum Anschluss "IN" am Gerät verlegen.  
Die Leitung 3/8" bei Bedarf kürzen.
4. Die Leitung 3/8" mit der Winkelmuffe 3/8" am Anschluss "IN" anschließen.

## Leitung 1/4" anschließen

1. Die Muffe unten am Wasserhahn anschließen.  
**Abbildung L**
2. Die Leitung 1/4" an der Muffe anschließen.
3. Die Leitung 1/4" zum Anschluss "OUT" am Gerät verlegen.  
Die Leitung 1/4" bei Bedarf kürzen.
4. Die Leitung 1/4" mit der Winkelmuffe 1/4" am Anschluss "OUT" anschließen.

## Inbetriebnahme

1. Die vordere Abdeckung abnehmen.  
In die Griffmulde fassen und die vordere Abdeckung am Gerät abziehen.  
Zum Anbringen, die vordere Abdeckung am Sockel aufsetzen und an des Gerät klappen.  
**Abbildung M**
2. Den Kaltwasserzulauf öffnen:  
**Abbildung N**
  - a Das Eckventil Kaltwasserzulauf öffnen.
  - b Das Absperrventil öffnen.
3. Das Gerät und alle Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.  
Bei Undichtheit das Eckventil Kaltwasserzulauf schließen und die Undichtheit beseitigen.
4. Den Wasserhahn öffnen und ca. 10 l Wasser ablaufen lassen, siehe *Bedienung*.  
Das System wird gespült, eventuelle Rückstände werden ausgespült und die Filterkartuschen entlüftet.  
Anfangs austretendes dunkel gefärbtes Wasser ist normal und durch die verwendete Aktivkohle bedingt.  
Das Wasser erst verwenden, wenn es vollkommen klar austritt.
5. Das Gerät und alle Anschlüsse erneut auf Dichtheit prüfen.
6. Den Wasserhahn schließen.  
Das Gerät ist nun einsatzbereit.

## Betrieb

### Bedienung

1. Den Wasserhahn öffnen.  
**Abbildung O**
  - a Den Auslauf in die gewünschte Position drehen.
  - b Den Hebel zur Wasserentnahme gegen den Uhrzeigersinn umlegen.

### Hinweis

Das Gerät nicht länger als 27 Tage außer Betrieb nehmen.

Täglich vor der ersten Verwendung des Wassers zunächst 1 l Wasser ablaufen lassen. Das System wird gespült und die hohe Qualität des entnommenen Wassers sichergestellt.

Wurde 8 bis 27 Tage lang kein Wasser entnommen, zunächst 10 l Wasser ablaufen lassen.

Ab 28 Tagen ohne Benutzung, vor der Inbetriebnahme alle Filterkartuschen erneuern, siehe Filterkartusche ersetzen.

## Pflege und Wartung

### Gerät reinigen

### ACHTUNG

#### Unsachgemäße Reinigung

Beschädigungsgefahr.

Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

1. Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.

### Filterkartuschen Wechselintervalle

| Filterkartusche                    | Wechsel spätestens alle |
|------------------------------------|-------------------------|
| Pre-Pure-Filter<br>2.644-302.0     | 6 Monate                |
| Hy-Protect-Filter<br>2.644-303.0   | 12 Monate               |
| Post-Protect-Filter<br>2.644-304.0 | 12 Monate               |

Das Wechselintervall der Filterkartuschen variiert je nach Qualität des Zulaufwassers.

### Filterkartusche ersetzen

### ⚠ WARNUNG

#### Gesundheitsgefährdung durch Eintrag von Keimen bzw. ungenügende Filterwirkung

Eintrag von Keimen durch unsachgemäße Installation, Handhabung oder Reparatur.

Ungenügende Filterwirkung durch falschen Einbau bzw. Reinigen der Filtereinsätze von Filterkartuschen bzw. Nichteinhaltung der Wechselintervalle.

Achten Sie beim Einbau von Filterkartuschen besonders auf Hygiene und Sauberkeit.

Tragen Sie beim Austausch von Filterkartuschen sterile Einweghandschuhe.

Packen Sie neue Filterkartuschen erst unmittelbar vor dem Einbau aus.

Achten Sie auf die richtige Anordnung der Filterkartuschen im Gerät.

Versuchen Sie nicht, die Filtereinsätze der Filterkartuschen zu reinigen, sondern tauschen sie die Filterkartuschen bei Erreichen des Wechselintervalls bzw. ungenügender Filterwirkung aus. Die Filtereinsätze können nicht gereinigt oder aufgearbeitet werden.

Lassen Sie das Gerät nur von geschultem Fachpersonal reparieren.

1. Den Druck im System abbauen.

#### Abbildung P

- a Das Absperrventil schließen.
- b Den Wasserhahn öffnen.

2. Die vordere Abdeckung abnehmen.

In die Griffmulde fassen und die vordere Abdeckung am Gerät abziehen.

Zum Anbringen, die vordere Abdeckung am Sockel aufsetzen und an des Gerät klappen.

#### Abbildung M

3. Sterile Einweghandschuhe anziehen.

4. Die zu ersetzende Filterkartusche ausbauen.

#### Abbildung Q

- a Die Filterkartusche aus der Halteklammer ausrasten und max. 45° herausschwenken.
- b Die Filterkartusche ca. 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus der Aufnahme herausnehmen.



Die Filterkartusche über den Hausmüll entsorgen.

5. Die neue Filterkartusche auspacken.
6. Das Wechseldatum auf dem Aufkleber der Filterkartusche vermerken.
7. Die neue Filterkartusche einbauen.
  - a Die Filterkartusche in die Aufnahme schieben und ca. 90° im Uhrzeigersinn bis an den Anschlag drehen.
  - b Die Filterkartusche nach unten schwenken, bis sie in die Halteklammer einrastet.

**⚠ WARNUNG**

Auf richtige Anordnung der drei verschiedenen Filterkartuschen im Gerät achten. Die richtige Position ist auf dem Aufkleber jeder Filterkartusche abgebildet.

8. Das System entlüften und auf Dichtheit prüfen, siehe *Inbetriebnahme*.

**Transport**

**⚠ VORSICHT**

**Nichtbeachtung des Gewichts**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr*

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

- Das Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

**Lagerung**

**⚠ VORSICHT**

**Nichtbeachtung des Gewichts**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr*

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

1. Das Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

**Hilfe bei Störungen**

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen

wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

| Fehler                                    | Ursache   | Behebung   |
|---|---|--|
| <b>Undichtigkeit.</b>                     | Gerät falsch eingebaut.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Richtigen Einbau von Absperrventil, Leitungen (müssen bis zum Anschlag in die Muffen eingesteckt sein), Muffen und Wasserhahn prüfen, bei Bedarf richtig einbauen, siehe <i>Gerät einbauen und anschließen</i>.</li> </ul>  |
|   | Filterkartuschen falsch eingesetzt.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Richtigen Sitz der Filterkartuschen in den Aufnahmen prüfen, bei Bedarf Filterkartuschen richtig einsetzen, siehe <i>Filterkartusche ersetzen</i>.</li> </ul>   |
|   | Leitungen oder Muffen beschädigt oder verformt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Leitungen und Muffen auf Beschädigungen und Verformungen prüfen, beschädigte oder verformte Teile ersetzen.</li> </ul>  |
| <b>Das Gerät gibt zu wenig Wasser ab.</b> | Die Filterkartuschen sind zugesetzt.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Einhaltung der Wechselintervalle der Filterkartuschen prüfen, bei Bedarf die entsprechenden Filterkartuschen ersetzen. Ist das Wechselintervall noch nicht erreicht, zunächst die linke Filterkartusche ersetzen und das Gerät entlüften, siehe <i>Inbetriebnahme</i>.<br/>Gibt das Gerät weiterhin zu wenig Wasser ab, die mittlere Filterkartusche in gleicher Weise ersetzen.<br/>Gibt das Gerät weiterhin zu wenig Wasser ab, die rechte Filterkartusche in gleicher Weise ersetzen.</li> </ul> |
|   | Die Wasserzufuhr ist vermindert.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Stellung von Eckventil Kaltwasserzulauf und Absperrventil prüfen, bei Bedarf vollständig öffnen.</li> <li>● Zustand der Leitungen prüfen, bei Bedarf Knicke und Beschädigungen beseitigen.</li> <li>● Besteht die Störung weiterhin, den Service kontaktieren.</li> </ul>   |
|   | Der Wasserzulaufdruck ist zu gering.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Am Druckminderer der Trinkwasserinstallation des Gebäudes bzw. am separaten Druckminderer den Wasserzulaufdruck auf 4 bar einstellen.</li> <li>● Besteht die Störung weiterhin, den Service kontaktieren.</li> </ul>  |

| Fehler  | Ursache  | Behebung  |
|---|--|---|
| <b>Das Gerät gibt kein Wasser ab.</b>   | Die Wasserzufuhr ist unterbrochen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Stellung von Eckventil Kaltwasserzulauf und Absperrventil prüfen, bei Bedarf vollständig öffnen.</li> <li>Zustand der Leitungen prüfen, bei Bedarf Knicke und Beschädigungen beseitigen.</li> <li>Besteht die Störung weiterhin, den Service kontaktieren.</li> </ul>  |
| <b>Die Wasserqualität ist beeinträchtigt (Verunreinigung, schlechter Geruch / Geschmack).</b> | Die Filterkapazität einer Filterkartusche ist erschöpft bzw. das Wechselintervall überschritten. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die entsprechende Filterkartusche ersetzen.<br/>Ist das Wechselintervall noch nicht erreicht, zunächst die linke Filterkartusche ersetzen und das Gerät entlüften, siehe <i>Inbetriebnahme</i>.<br/>Ist die Wasserqualität weiterhin beeinträchtigt, die mittlere Filterkartusche in gleicher Weise ersetzen.<br/>Ist die Wasserqualität weiterhin beeinträchtigt, die rechte Filterkartusche in gleicher Weise ersetzen.</li> </ul> |

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

## Technische Daten

### Leistungsdaten Gerät

|                         |              |                  |
|-------------------------|--------------|------------------|
| Wasserzulaufdruck       | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Wasserzulauf Temperatur | °C           | 5-38             |
| Umgebungstemperatur     | °C           | 4-40             |

### Wasserabgabe (abhängig von Zulaufdruck und Filterzustand)

|                    |       |   |
|--------------------|-------|---|
| Gefiltertes Wasser | l/min | 2 |
|--------------------|-------|---|

### Maße und Gewichte

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Breite  | mm | 377  |
| Tiefe   | mm | 168  |
| Höhe    | mm | 421  |
| Gewicht | kg | 5,66 |

Technische Änderungen vorbehalten.

## Contents

|  |    |
|--|----|
| General instructions .....                 | 10 |
| Safety information .....                   | 10 |
| Intended use .....                         | 11 |
| Environmental protection .....             | 11 |
| Accessories and spare parts.....           | 11 |
| Device description.....                    | 11 |
| Installing and connecting the device ..... | 12 |
| Initial startup.....                       | 13 |
| Operation .....                            | 13 |
| Care and service .....                     | 13 |
| Transport.....                             | 14 |
| Storage.....                               | 14 |
| Troubleshooting guide.....                 | 14 |
| Warranty.....                              | 15 |
| Technical data .....                       | 15 |

## General instructions



Read these original instructions and the safety instructions chapter before using the device for the first time. Act in accordance with them.

Keep these original instructions for future reference or for future owners.

You will find a QR Code® to call up the online operating instructions in the:

### Illustration B

#### Trademarks

QR-Code® is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

## Safety information

### Hazard levels

#### ⚠ **DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### ⚠ **WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

#### ⚠ **CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

## ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

### Safety instructions

**⚠ DANGER** ● *Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.*

**⚠ WARNING** ● *Only use the device for its intended purpose and take the local conditions into account.* ● *Only supply the device with drinking water from a public water supplier. The quality of the drinking water must at least correspond to the guidelines of the World Health Organization (WHO).* ● *This device must not be installed or serviced by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and knowledge.* ● *Health risk from germs. Pay attention to hygiene and cleanliness when replacing the filter cartridges. Wear sterile disposable gloves when changing the filter cartridges. Clean the surfaces of the device regularly. If your drinking water supplier has warned of contamination, you must renew all filter cartridges after the all-clear has been given.* ● *Children must not play with the appliance.* ● *Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.* ● *Health risk due to improperly repaired device. The device may only be repaired by trained specialist personnel.*

**⚠ CAUTION** ● *Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking.*

**ATTENTION** ● *Do not clean the plastic surfaces of the device or the lines and connections with alcohol-based, aggressive or abrasive detergents.* ● *Only operate and store the device and its water-carrying components in frost-free indoor areas.*

### Scope of delivery

When unpacking the device, check the contents of the box for completeness and for damage using the operating instructions. Please contact your dealer if any accessories are missing or in the event of any shipping damage.

### Intended use

- The device is used to dispense filtered drinking water.
- Filtered water is food and must be used within 1 to 2 days.
- The device retains residues from the line, heavy metals, chlorine, hormone and drug residues, microplastics, bacteria and viruses, as well as substances that impair taste and smell. All minerals remain.
- The input water must be drinking water according to WHO standards. The device is therefore not suitable for use with water of unknown origin, sea water or well water. It does not retain salts and minerals.
- The filter material is subjected to a special treatment with silver. A small amount of silver, which is harmless to health, can be released into the water. This corresponds to the WHO recommendations for drinking water.
- In the event of a request to boil tap water from an official body, e.g. the water supplier, the filter system must be taken out of operation. Once the boil order

has been lifted, the filter cartridges must be renewed.

- The unit can be used in the following areas:
  - In the household and similar applications
  - In tea kitchens and break rooms
  - In staff kitchen areas of shops, offices and other work areas
  - In hotels, motels, bed and breakfasts and other accommodations

### Foreseeable misuse

Any type of improper use is prohibited.

The operating personnel are liable for damage resulting from incorrect use.

### Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Old devices contain valuable, recyclable materials that should be recycled. Therefore, please dispose of old devices using suitable collection systems.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Device description

For the figures, please refer to the graphics page **Illustration A**

- ① QR code® for accessing the online operating instructions
- ② Front cover
- ③ Rear cover
- ④ Transport cover
- ⑤ Connection "IN"
- ⑥ Connection "OUT"
- ⑦ Type plate
- ⑧ Outlet
- ⑨ Rose
- ⑩ Lever
- ⑪ Sealing washer
- ⑫ Washer
- ⑬ Tap
- ⑭ Wing nut
- ⑮ Quick coupling
- ⑯ Elbow adapter female thread 3/8"
- ⑰ Stop valve
- ⑱ Elbow adapter female thread 1/4"
- ⑲ Sleeve

- ⑳ Clamp sleeve (2 pieces)
- ㉑ Clamp elbow adapter female thread 1/4" (2 pieces)
- ㉒ Clamp elbow adapter female thread 3/8" (2 pieces)
- ㉓ Seal
- ㉔ \*Sink
- ㉕ \*Angle valve cold water inlet
- ㉖ \*Flex hose
- ㉗ \*Angle valve hot water inlet
- ㉘ \*Worktop
- ㉙ Base
- ㉚ Filter cartridge
  - Pre-Pure filter 2.644-302.0 (left)
  - Hy-Protect filter 2.644-303.0 (centre)
  - Post-Protect filter 2.644-304.0 (right)
- ㉛ Clip
- ㉜ Label
- ㉝ Line 3/8"
- ㉞ Line 1/4"
- ㉟ Mount
- ㊱ Device WPC 120 UF
- ㊲ Recessed grip

\* Not included in the scope of delivery.

## Installing and connecting the device

### ATTENTION

Only operate and store the device and its water-carrying components in frost-free indoor areas.

### ⚠ WARNING

**Risk of material damage due to improper installation**

Damage to sink / worktop and domestic plumbing as well as damage caused by leaking water.

Only install the device and its components yourself if you are capable of doing so and have the necessary knowledge and tools.

If in doubt, have the device installed by a person with professional knowledge.

After installation, be sure to check the tightness of the entire system.

- The water temperature and the water input pressure must correspond to the specified values, see *Technical data*.

### ATTENTION

For higher line pressures, always connect an external pressure reducer upstream!

- Depending on local regulations, an approved back-flow preventer must be installed.
- Place the device with the base downward on a level, horizontal surface.
- The front cover and the stop valve must be freely accessible.
- The distance to heat-radiating appliances such as, for example, under-sink boilers or uninsulated hot water pipes must be at least 100 mm.
- Only connect the device with the lines provided.
- Do not use used lines.

- Do not kink the lines and do not subject them to tension, torsion or compression.
- Do not place any objects on the lines.

### Connection diagram

1. During installation, pay attention to the connection circuit diagram:

#### Illustration C

### Checking and setting the water inlet pressure

1. Check the water inlet pressure at the pressure reducer of the building's drinking water installation. It must never exceed the maximum value specified in *Technical data*. We recommend setting the water inlet pressure to 0.4 MPa (4 bar).

If there is no pressure reducer in the building's drinking water installation, a separate pressure reducer must be connected upstream of the device.

If the inlet pressure value cannot be determined in the building's drinking water installation, a separate pressure reducer must be connected upstream of the device.

### Installing the tap

- Select the installation position so that the tap is accessible for installation from below and the opening of the outlet is above the sink.  
Allow sufficient space for connecting the 1/4" line.
- The material thickness A of the sink / worktop must not exceed 24 mm. If the material thickness is higher, the worktop can be provided with a corresponding countersink from below. If in doubt, have the device installed by a person with professional knowledge.
- The upper and lower support surfaces must be flat and parallel, with a diameter B of at least 50 mm.

### Installation diagram

#### Illustration D

1. Drill a hole with a diameter C of 12 mm for the installation of the tap.  
Use suitable drills or tools for the material of the sink / worktop.  
Pre-drill if necessary.
2. Remove the protective film from the anchor plate.
3. Fit the anchor plate and the sealing washer on the tap.
4. Insert the tap into the hole from above and align it.
5. Fit the washer from the bottom of the tap and tighten the wing nut.

### Installing the stop valve

### ⚠ WARNING

**Risk of damage due to excessive water temperature**  
Water with a temperature above 38° C irreversibly damages the filter cartridges.

Only connect the stop valve to the cold water inlet angle valve, never to a hot water inlet angle valve.

#### Note

The corner valve for the cold water inlet is usually on the right, an optional corner valve for the hot water inlet is usually on the left.

1. Install the stop valve between the cold water inlet angle valve and the flexible hose.

#### Illustration E

- a Close the angle valve.
- b Unscrew the flexible hose on the cold water inlet angle valve.
- c Screw the stop valve with the seal onto the cold water inlet angle valve.
- d Screw the flexible hose onto the shut-off valve.

## Notes on the line installation

- Set up the device so that the lines can be kept as short as possible.
- The front cover must be accessible.
- The lines are connected using sleeves with quick couplings, except at the stop valve.
- At the stop valve, the line is fixed to the connection with a nut.

### Connecting the line (except at the stop valve)

1. To connect a line:  
**Illustration F**
  - a Remove the clamp on the quick coupling.
  - b Insert the line into the quick coupling as far as it will go.
  - c Fit the clamp on the quick coupling.
  - d Pull on the line to check that it is seated correctly.

#### Note

*Connecting a sleeve to the device or the tap is done in the same way.*

### Pulling off the line (except at the stop valve)

2. To pull off a line:  
**Illustration G**
  - a Remove the clamp on the quick coupling.
  - b Push back the quick coupling and hold it in place.
  - c Pull the line out of the quick coupling.

#### Note

*Pulling off a sleeve on the device or on the tap is done in the same way.*

### Connecting the line (at the stop valve)

3. To connect the line:  
**Illustration H**
  - a Unscrew the nut and slide it onto the line.
  - b Insert the line into the connection as far as it will go.
  - c Tighten the nut on the connection.
  - d Pull on the line to check that it is seated correctly.

### Pulling off the line (at the stop valve)

4. To pull off the line:  
**Illustration I**
  - a Unscrew the nuts.
  - b Pull the line out of the connection.

### Shortening the line

5. If necessary, carefully cut the line at right angles to the longitudinal axis with a sharp cutter knife.

#### Illustration J

## ATTENTION

*Do not cut the line at an angle.*

*Do not deform the line.*

*Do not use scissors, side cutters or similar tools, as they deform the cable and change the line cross-section.*

## Connecting the 3/8" line

1. Connect the 3/8" line to the stop valve.  
**Illustration K**
2. Remove the transport cover from the rear cover, it is no longer needed.
3. Lay the 3/8" line to the "IN" connection on the device.  
Shorten the 3/8" line if necessary.
4. Connect the 3/8" line to the "IN" connection with the 3/8" angle sleeve.

## Connecting the 1/4" line

1. Connect the sleeve to the bottom of the tap.  
**Illustration L**
2. Connect the 1/4" line to the sleeve.

3. Lay the 1/4" line to the "OUT" connection on the device.  
Shorten the 1/4" line if necessary.
4. Connect the 1/4" line to the "OUT" connection with the 1/4" angle sleeve.

## Initial startup

1. Remove the front cover.  
Grasp the recessed grip and pull off the front cover on the device.  
To attach, place the front cover on the base and fold it onto the device.  
**Illustration M**
2. Open the cold water inlet:  
**Illustration N**
  - a Open the cold water inlet angle valve.
  - b Open the stop valve.
3. Check the device and all connections for leaks.  
If there is a leak, close the cold water inlet angle valve and eliminate the leak.
4. Open the tap and drain off approx. 10 l of water, see *Operation*.  
The system is flushed, any residues are flushed out and the filter cartridges are vented.  
It is normal for dark-coloured water to come out at the start, this is due to the use of active carbon.  
Only use the water when it comes out fully clear.
5. Check the device and all connections for leaks again.
6. Close the water tap.  
The device is now ready for use.

## Operation

### Operation

1. Open the water tap.  
**Illustration O**
  - a Turn the outlet to the desired position.
  - b Turn the water removal lever anti-clockwise.

#### Note

*Do not take the device out of operation for longer than 27 days.*

*Every day, before using the water for the first time, first drain 1 l of water. The system is flushed and the high quality of the extracted water is ensured.*

*If no water was extracted for 8 to 27 days, first drain off 10 l of water.*

*After 28 days without use, replace all filter cartridges before the initial startup, see *Replacing the filter cartridge*.*

## Care and service

### Cleaning the device

## ATTENTION

### Improper cleaning

*Risk of damage.*

*Do not use any abrasive or aggressive detergents.*

1. Wipe the housing of the device regularly with a soft, damp cloth.

### Filter cartridge change intervals

| Filter cartridge                 | Change at the latest every |
|----------------------------------|----------------------------|
| Pre Pure filter<br>2.644-302.0   | 6 months                   |
| Hy-Protect filter<br>2.644-303.0 | 12 months                  |

| Filter cartridge  | Change at the latest every |
|---|----------------------------|
| Post-Protect filter<br>2.644-304.0  | 12 months                  |
| The replacement interval of the filter cartridges varies depending on the quality of the inlet water. |                            |

### Replacing the filter cartridge

#### **⚠ WARNING**

**Health risk due to the entry of germs or insufficient filtration effect**

*Entry of germs due to improper installation, handling or repair.*

*Insufficient filtration effect due to incorrect installation or cleaning of the filter cartridge inserts or non-compliance with the change intervals.*

*Pay attention to hygiene and cleanliness when installing the filter cartridge.*

*Wear sterile disposable gloves when replacing filter cartridges.*

*Only unpack new filter cartridges immediately before installation.*

*Make sure that the filter cartridges are arranged correctly in the device.*

*Do not try to clean the filter inlays of the filter cartridges, but replace the filter cartridges when the replacement interval is reached or the filtration effect is insufficient.*

*The filter inlays cannot be cleaned or refurbished.*

*Only have the device repaired by a trained professional.*

1. Reduce the pressure in the system.

#### **Illustration P**

- a Close the stop valve.
- b Open the water tap.

2. Remove the front cover.

Grasp the recessed grip and pull off the front cover on the device.

To attach, place the front cover on the base and fold it into the device.

#### **Illustration M**

3. Put on sterile disposable gloves.

4. Remove the filter cartridge to be replaced.

#### **Illustration Q**

- a Disengage the filter cartridge from the clip and swing it out by max. 45°.
- b Turn the filter cartridge approx. 90° anticlockwise and remove it from the intake.  
Dispose of the filter cartridge in the household rubbish.

5. Unpack the new filter cartridge.

6. Note the replacement date on the label of the filter cartridge.

7. Install the new filter cartridge.

- a Push the filter cartridge into the intake and turn it approx. 90° clockwise until it stops.
- b Swing the filter cartridge down until it engages in the clip.

#### **⚠ WARNING**

*Ensure the correct arrangement of the three different filter cartridges in the device. The correct position is shown on the label of each filter cartridge.*

8. Vent the system and check for leaks, see *Initial startup*.

## Transport

#### **⚠ CAUTION**

**Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

*Be aware of the weight of the device during transportation.*

- When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

## Storage

#### **⚠ CAUTION**

**Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

*Be aware of the weight of the device during storage.*

1. Store the device in a frost-protected place.

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in

doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

| Fault    | Cause                                       | Rectification  |
|----------|---|--|
| Leakage. | Device is installed incorrectly.            | ● Check for the correct installation of the stop valve, lines (must be inserted into the sockets as far as they will go), sockets and tap, install correctly if necessary, see <i>Installing and connecting the device</i> . |
|          | Filter cartridges are inserted incorrectly. | ● Check that the filter cartridges are correctly seated in the holders, insert filter cartridges correctly if necessary, see <i>Replacing the filter cartridge</i> .   |
|          | Lines or sleeves are damaged or deformed.   | ● Check the lines and sleeves for damage and deformation, replace damaged or deformed parts.   |

| Fault  | Cause  | Rectification  |
|--|--|--|
| <b>The device does not dispense enough water.</b>                        | The filter cartridges are clogged.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Check that the filter cartridges are changed at the correct change intervals and replace them if necessary.<br/>If the change interval has not yet been reached, first replace the left filter cartridge and vent the device, see <i>Initial startup</i>.<br/>If the device continues to dispense too little water, replace the centre filter cartridge in the same way.<br/>If the device continues to dispense too little water, replace the right filter cartridge in the same way.</li> </ul> |
|  | The water supply is reduced.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Check the position of the angle valve of the cold water inlet and stop valve, open fully if necessary.</li> <li>● Check the condition of the lines, repair kinks and damage if necessary.</li> <li>● If the fault persists, contact the service centre.</li> </ul>  |
|  | The water inlet pressure is too low.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Adjust the water inlet pressure to 4 bar at the pressure reducer of the building's drinking water installation or at the separate pressure reducer.</li> <li>● If the fault persists, contact the service centre.</li> </ul>  |
| <b>The device does not release any water.</b>                            | The water supply is interrupted.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Check the position of the cold water inlet angle valve and the stop valve, open fully if necessary.</li> <li>● Check the condition of the lines, repair kinks and damage if necessary.</li> <li>● If the malfunction persists, contact the service department.</li> </ul>   |
| <b>The water quality is impaired (contamination, bad odour / taste).</b> | The filter capacity of a filter cartridge is exhausted or the change interval has been exceeded. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Replace the respective filter cartridge.<br/>If the change interval has not yet been reached, first replace the left filter cartridge and vent the device, see <i>Initial startup</i>.<br/>If the water quality continues to be impaired, replace the centre filter cartridge in the same way.<br/>If the water quality continues to be impaired, replace the right filter cartridge in the same way.</li> </ul>  |

## Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.  
(See overleaf for the address)

## Technical data

### Device performance data

|                          |              |                  |
|--------------------------|--------------|------------------|
| Water supply pressure    | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Water supply temperature | °C           | 5-38             |
| Ambient temperature      | °C           | 4-40             |

### Water dispenser (depending on supply pressure and filter status)

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Filtered water | l/min | 2 |
|----------------|-------|---|

### Dimensions and weights

|        |    |      |
|--------|----|------|
| Width  | mm | 377  |
| Depth  | mm | 168  |
| Height | mm | 421  |
| Weight | kg | 5,66 |

Subject to technical modifications.

## Contenu

|   |    |
|---|----|
| Remarques générales .....               | 16 |
| Consignes de sécurité .....             | 16 |
| Utilisation conforme .....              | 16 |
| Protection de l'environnement .....     | 17 |
| Accessoires et pièces de rechange ..... | 17 |
| Description de l'appareil .....         | 17 |
| Installer et raccorder l'appareil ..... | 17 |
| Mise en service .....                   | 19 |
| Utilisation .....                       | 19 |
| Entretien et maintenance .....          | 19 |
| Transport .....                         | 20 |
| Stockage .....                          | 20 |
| Dépannage en cas de défaut .....        | 20 |
| Garantie .....                          | 21 |
| Caractéristiques techniques .....       | 21 |

## Remarques générales



Lire la notice originale et le chapitre des consignes de sécurité avant la première utilisation de l'appareil. Suivre les instructions qui y figurent.

Conservier la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

La consultation du manuel d'utilisation en ligne s'effectue via un code QR® qui se trouve dans :

### Illustration B

#### Marque déposée

QR-Code® est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.

## Consignes de sécurité

### Niveaux de danger

#### **⚠ DANGER**

• Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

• Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### **⚠ PRÉCAUTION**

• Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

#### **ATTENTION**

• Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

### Consignes de sécurité

**⚠ DANGER** • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

**⚠ AVERTISSEMENT** • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu et respectez les conditions locales. • N'alimentez l'appareil qu'avec de l'eau potable provenant d'un fournisseur d'eau public. La qualité de l'eau potable doit au moins correspondre à la directive de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). • L'appareil ne doit pas être installé ou entretenu par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires. • Risque pour la santé dû aux germes. Veillez à l'hygiène et à la propreté lors du remplacement des cartouches fil-

trantes. Portez des gants stériles à usage unique lors du remplacement des cartouches filtrantes. Nettoyez régulièrement les surfaces de l'appareil. Si votre fournisseur d'eau potable vous a averti d'une contamination, vous devez remplacer toutes les cartouches filtrantes après la fin de l'alerte. • Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Risque pour la santé dû à un appareil mal réparé. Seul du personnel spécialisé formé est autorisé à réparer l'appareil.

**⚠ PRÉCAUTION** • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche.

**ATTENTION** • Ne nettoyez pas les surfaces synthétiques de l'appareil, ni les conduites et les raccords avec des détergents contenant de l'alcool, agressifs ou abrasifs. • Utilisez et stockez l'appareil et ses composants transportant l'eau uniquement en intérieur, à l'abri du gel.

### Etendue de livraison

Lors du déballage de l'appareil, vérifiez à l'aide du manuel d'utilisation que le contenu du carton est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

## Utilisation conforme

- L'appareil sert à distribuer de l'eau potable filtrée.
- L'eau filtrée est un produit alimentaire et doit être consommée dans un délai de 1 à 2 jours.
- L'appareil retient les résidus des conduites, les métaux lourds, le chlore, les résidus d'hormones et de médicaments, les microplastiques, les bactéries et les virus, ainsi que les substances qui altèrent le goût et l'odeur. Tous les minéraux restent présents.
- L'eau d'entrée doit être de l'eau potable selon les normes de l'OMS. L'appareil n'est donc pas adapté à l'utilisation d'eau d'origine inconnue, ni d'eau de mer ou de puits. Il ne retient pas les sels et les minéraux.
- Le matériau filtrant est soumis à un traitement spécial à l'argent. Une faible quantité d'argent, qui ne présente aucun risque pour la santé, peut être libérée dans l'eau. Celle-ci est conforme aux recommandations de l'OMS pour l'eau potable.
- Si une instance officielle, p. ex. le fournisseur d'eau, demande de faire bouillir l'eau du robinet, le système filtrant doit être mis hors service. Lorsque cette demande prend fin, les cartouches filtrantes doivent être remplacées.
- L'appareil peut être utilisé dans les domaines suivants :
  - À la maison et des utilisations similaires
  - Dans les kitchenettes et les salles de pause
  - Dans les cuisines de personnel de magasins, bureaux et autres zones de travail
  - Dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres hébergements

### Utilisation non conforme prévisible

Toute utilisation non conforme est interdite.

L'opérateur est responsable des risques découlant d'une utilisation non conforme.



## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils ancien modèle contiennent de précieux matériaux recyclables et doivent être apportés pour exploitation. Veuillez éliminer les appareils ancien modèle par des systèmes collecteurs adaptés.

### Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Description de l'appareil

Pour les figures, voir la page des graphiques  
**Illustration A**

- ① QR-Code® pour accéder au manuel d'utilisation en ligne
- ② Panneau avant
- ③ Cache arrière
- ④ Cache de transport
- ⑤ Raccordement « IN »
- ⑥ Raccordement « OUT »
- ⑦ Plaque signalétique
- ⑧ Écoulement
- ⑨ Rosace
- ⑩ Levier
- ⑪ Rondelle d'étanchéité
- ⑫ Rondelle
- ⑬ Robinet d'eau
- ⑭ Écrou papillon
- ⑮ Coupleur rapide
- ⑯ Manchon coudé 3/8"
- ⑰ Vanne d'arrêt
- ⑱ Manchon coudé 1/4"
- ⑲ Manchon
- ⑳ Agrafe pour manchon (2 pièces)
- ㉑ Agrafe pour manchon coudé 1/4" (2 pièces)
- ㉒ Agrafe pour manchon coudé 3/8" (2 pièces)
- ㉓ Joint
- ㉔ \*Évier
- ㉕ \*Vanne équerre d'arrivée d'eau froide

- ㉖ \*Tuyau flexible
- ㉗ \*Vanne équerre d'arrivée d'eau chaude
- ㉘ \*Plan de travail
- ㉙ Socle
- ㉚ Cartouche filtrante
  - Filtre Pre-Pure 2.644-302.0 (côté gauche)
  - Filtre Hy-Protect 2.644-303.0 (centre)
  - Filtre Post-Protect 2.644-304.0 (côté droit)
- ㉛ Agrafe de fixation
- ㉜ Autocollant
- ㉝ Conduite 3/8"
- ㉞ Conduite 1/4"
- ㉟ Logement
- ㊱ Appareil WPC 120 UF
- ㊲ Poignée encastrée

\* Non compris dans le contenu de la livraison.

## Installer et raccorder l'appareil

### ATTENTION

Utilisez et stockez l'appareil et ses composants transportant l'eau uniquement en intérieur, à l'abri du gel.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de dommages matériels dû à une installation incorrecte**

Endommagement de l'évier / du plan de travail et de l'installation domestique ainsi que dommages dus à une fuite d'eau.

N'installez vous-même l'appareil et ses composants que si vous en êtes capable et si vous disposez des connaissances et des outils nécessaires.

En cas de doute, faites installer l'appareil par un spécialiste.

Après l'installation, vérifiez impérativement l'étanchéité de l'ensemble du système.

- La température de l'eau et la pression d'entrée de l'eau doivent correspondre aux valeurs prédéfinies, voir *Caractéristiques techniques*.

### ATTENTION

En cas de pressions de ligne plus élevées, il est impératif de monter un réducteur de pression externe en amont !

- En fonction des directives locales, il peut s'avérer nécessaire de monter un clapet anti-retour homologué.
- Placer l'appareil avec le socle en bas sur une surface plane, horizontale.
- Le couvercle avant et la vanne d'arrêt doivent être librement accessibles.
- La distance par rapport aux appareils émettant de la chaleur, comme p.ex. Le diamètre de la conduite d'eau chaude doit être d'au moins 100 mm pour les chauffe-eau sous évier ou les conduites d'eau chaude non isolées.
- Raccorder l'appareil uniquement avec les conduites fournies.
- Ne pas utiliser de conduites usagées.
- Ne pas plier les conduites et ne pas les soumettre à une traction, une torsion ou un tassement.
- Ne pas poser d'objets sur les conduites.

## Schéma de raccordement

1. Lors du montage, tenir compte du schéma de raccordement :  
**Illustration C**

## Vérifier et régler la pression d'arrivée d'eau

1. Vérifier la pression d'arrivée d'eau au niveau du réducteur de pression de l'installation d'eau potable du bâtiment. Il ne doit en aucun cas être supérieur à la valeur maximale indiquée sur *Caractéristiques techniques*. Nous recommandons de régler la pression d'arrivée d'eau à 0,4 MPa (4 bar). Si l'installation d'eau potable du bâtiment ne comporte pas de réducteur de pression, un réducteur de pression séparé doit être installé en amont de l'appareil. Si la valeur de la pression d'entrée d'eau dans l'installation d'eau potable du bâtiment ne peut pas être déterminée, un réducteur de pression séparé doit être installé en amont de l'appareil.

## Monter le robinet d'eau

- Choisir la position de montage de manière à ce que le robinet d'eau soit accessible par le bas pour le montage et que l'orifice du bec déverseur se trouve au-dessus de l'évier. Prévoir un espace suffisant pour le raccordement de la conduite 1/4".
- L'épaisseur A du matériau de l'évier / du plan de travail doit être de 24 mm maximum. Si l'épaisseur du matériau est plus importante, le plan de travail peut être pourvu d'un abaissement correspondant par le bas. En cas de doute, faites installer l'appareil par un spécialiste.
- Les surfaces d'appui supérieure et inférieure doivent être planes et parallèles, avec un diamètre B de 50 mm minimum.

## Schéma de montage

### Illustration D

1. Percer un trou d'un diamètre C de 12 mm pour le montage du robinet d'eau. Utiliser des forets ou des outils adaptés au matériau de l'évier / du plan de travail. Pré-percer si nécessaire.
2. Retirer le film de protection de la rosace.
3. Mettre en place la rosace et la rondelle d'étanchéité sur le robinet d'eau.
4. Insérer le robinet d'eau dans le trou par le haut et l'aligner.
5. Mettre en place la rondelle sur le robinet d'eau par le bas et serrer l'écrou papillon.

## Monter la vanne d'arrêt

### ⚠ **AVERTISSEMENT**

**Risque d'endommagement dû à une température de l'eau trop élevée**

*Une eau dont la température est supérieure à 38° C endommage les cartouches filtrantes de manière irréversible.*

*Raccordez la vanne d'arrêt uniquement à la vanne équerre de l'arrivée d'eau froide, jamais à une vanne équerre d'arrivée d'eau chaude.*

### Remarque

*La vanne équerre de l'arrivée d'eau froide se trouve le plus souvent à droite, une vanne équerre d'arrivée d'eau chaude en option se trouve le plus souvent à gauche.*

1. Monter la vanne d'arrêt entre la vanne équerre de l'arrivée d'eau froide et le flexible.

### Illustration E

- a Fermer la vanne équerre.
- b Dévisser le flexible de la vanne équerre de l'arrivée d'eau froide.
- c Visser la vanne d'arrêt avec le joint sur la vanne équerre de l'arrivée d'eau froide.
- d Visser le flexible sur la vanne d'arrêt.

## Instructions pour le montage des conduites

- Installer l'appareil de manière à ce que les conduites soient les plus courtes possibles.
- Le panneau avant doit être accessible.
- Les conduites sont raccordées, sauf au niveau de la vanne d'arrêt, au moyen de manchons équipés de coupleurs rapides.
- Au niveau de la vanne d'arrêt, la conduite est fixée au raccord à l'aide d'un écrou.

## Raccorder une conduite (sauf au niveau de la vanne d'arrêt)

1. Pour raccorder une conduite :

### Illustration F

- a Retirer le clip du coupleur rapide.
- b Insérer la conduite dans le coupleur rapide jusqu'en butée.
- c Remettre en place le clip sur le coupleur rapide.
- d Tirer sur la conduite pour vérifier qu'elle est bien fixée.

### Remarque

*Le raccordement d'un manchon à l'appareil ou au robinet d'eau s'effectue de la même manière.*

## Retirer une conduite (sauf au niveau de la vanne d'arrêt)

2. Pour retirer une conduite :

### Illustration G

- a Retirer le clip du coupleur rapide.
- b Pousser le coupleur rapide et le maintenir en place.
- c Retirer la conduite du coupleur rapide.

### Remarque

*Le retrait d'un manchon de l'appareil ou du robinet d'eau s'effectue de la même manière.*

## Raccorder la conduite (au niveau de la vanne d'arrêt)

3. Pour raccorder la conduite :

### Illustration H

- a Dévisser l'écrou et le faire glisser sur la conduite.
- b Insérer la conduite dans le raccord jusqu'en butée.
- c Serrer l'écrou sur le raccord.
- d Tirer sur la conduite pour vérifier qu'elle est bien fixée.

## Retirer la conduite (au niveau de la vanne d'arrêt)

4. Pour retirer la conduite :

### Illustration I

- a Dévisser l'écrou.
- b Retirer la conduite du raccord.

## Raccourcir la conduite

5. Si nécessaire, couper la conduite avec précaution à l'aide d'un cutter bien aiguisé, perpendiculairement à l'axe longitudinal.

### Illustration J

## ATTENTION

*Ne pas couper la conduite en biais.  
Ne pas déformer la conduite.*

Ne pas utiliser de ciseaux, de pinces coupantes ou d'outils similaires, car ils déforment la conduite et modifient sa section.

### Raccorder la conduite 3/8"

- Raccorder la conduite 3/8" à la vanne d'arrêt.  
**Illustration K**
- Retirer le cache de transport du panneau arrière, il ne sera plus nécessaire.
- Acheminer la conduite 3/8" vers le raccord « IN » de l'appareil.  
Raccourcir la conduite 3/8" si nécessaire.
- Raccorder la conduite 3/8" au raccord « IN » à l'aide du manchon coudé 3/8".

### Raccorder la conduite 1/4"

- Raccorder le manchon en bas du robinet d'eau.  
**Illustration L**
- Raccorder la conduite 1/4" au manchon.
- Acheminer la conduite 1/4" vers le raccord « OUT » de l'appareil.  
Raccourcir la conduite 1/4" si nécessaire.
- Raccorder la conduite 1/4" au raccord « OUT » à l'aide du manchon coudé 1/4".

### Mise en service

- Enlever le cache avant.  
Saisir la poignée encastrée et retirer le cache avant de l'appareil.  
Pour l'installation, placer le cache avant sur le socle et le rabattre sur l'appareil.  
**Illustration M**
- Ouvrir l'arrivée d'eau froide :  
**Illustration N**
  - Ouvrir la vanne équerre d'arrivée d'eau froide.
  - Ouvrir la vanne d'arrêt.
- Vérifier l'étanchéité de l'appareil et de tous les raccords.  
En cas de fuite, fermer la vanne équerre d'arrivée d'eau froide et éliminer la fuite.
- Ouvrir le robinet d'eau et laisser s'écouler environ 10 l d'eau, voir chapitre *Commande*.  
Le système est rincé, les éventuels résidus sont éliminés et les cartouches filtrantes sont purgées.  
Il est normal que l'eau qui s'écoule au début soit de couleur sombre, cela est dû au charbon actif utilisé.  
N'utiliser l'eau que lorsqu'elle sort parfaitement claire.
- Vérifier de nouveau l'étanchéité de l'appareil et de tous les raccords.
- Fermer le robinet d'eau.  
L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

### Utilisation

#### Commande

- Ouvrir le robinet d'eau.  
**Illustration O**
  - Tourner l'écoulement dans la position souhaitée.
  - Tourner le levier de prélèvement d'eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### Remarque

Ne pas mettre l'appareil hors service pendant plus de 27 jours.

Chaque jour, avant la première utilisation de l'eau, faire d'abord couler 1 l d'eau. Le système est rincé et la haute qualité de l'eau prélevée est assurée.

Si aucune eau n'a été prélevée pendant 8 à 27 jours, laisser d'abord s'écouler 10 l d'eau.

À partir de 28 jours sans utilisation, remplacer toutes les cartouches filtrantes avant la mise en service, voir Remplacement de la cartouche du filtre.

### Entretien et maintenance

#### Nettoyer l'appareil

#### ATTENTION

##### Nettoyage non conforme

Risque d'endommagement.

N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs.

- Essuyer régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

#### Intervalles de remplacement cartouches filtrantes

| Cartouche filtrante                | Remplacement au plus tard tous les |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Filtre Pre-Pure<br>2.644-302.0     | 6 mois                             |
| Filtre Hy-Protect<br>2.644-303.0   | 12 mois                            |
| Filtre Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 mois                            |

L'intervalle de remplacement des cartouches filtrantes varie en fonction de la qualité de l'eau d'alimentation.

#### Remplacement de la cartouche du filtre

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque pour la santé dû à l'introduction de germes ou à un effet filtrant insuffisant**

*Introduction de germes en raison d'une installation, d'une manipulation ou d'une réparation incorrecte.*

*Effet filtrant insuffisant en raison d'un montage ou d'un nettoyage incorrect des cartouches filtrantes ou du non-respect des intervalles de remplacement.*

*Veillez particulièrement à l'hygiène et à la propreté lors du montage des cartouches filtrantes.*

*Portez des gants stériles à usage unique lors du remplacement des cartouches filtrantes.*

*Déballer les cartouches filtrantes neuves juste avant de les monter.*

*Veillez à la disposition correcte des cartouches filtrantes dans l'appareil.*

*N'essayez pas de nettoyer les inserts de filtre des cartouches filtrantes, mais remplacez les cartouches filtrantes lorsque l'intervalle de remplacement est atteint ou en cas d'effet filtrant insuffisant. Les inserts de filtre ne peuvent pas être nettoyés ou remis à neuf.*

*Faites réparer l'appareil uniquement par du personnel spécialisé formé.*

*1. Réduire la pression dans le système.*

#### Illustration P

- Fermer la vanne d'arrêt.
  - Ouvrir le robinet d'eau.
- Enlever le cache avant.  
Saisir la poignée encastrée et retirer le cache avant de l'appareil.  
Pour l'installation, placer le cache avant sur le socle et le rabattre sur l'appareil.

#### Illustration M

- Mettre des gants stériles à usage unique.
- Démonter la cartouche filtrante à remplacer.

#### Illustration Q

- a Désenclencher la cartouche filtrante de l'agrafe de fixation et la faire pivoter vers l'extérieur de 45° au maximum.
  - b Tourner la cartouche filtrante d'environ 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la retirer de son logement.  
Éliminer la cartouche filtrante avec les ordures ménagères.
5. Déballez la cartouche filtrante neuve.
  6. Notez la date de remplacement sur l'autocollant de la cartouche filtrante.
  7. Installez la cartouche filtrante neuve.
    - a Introduire la cartouche filtrante dans son logement et la tourner d'environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
    - b Faire pivoter la cartouche filtrante vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'agrafe de fixation.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Veiller à la disposition correcte des trois cartouches filtrantes différentes dans l'appareil. La position correcte

est représentée sur l'autocollant de chaque cartouche filtrante.

8. Purger le système et en vérifier l'étanchéité, voir chapitre *Mise en service*.

## Transport

### **⚠ PRÉCAUTION**

**Non-observation du poids**

*Risque de blessure et d'endommagement*

*Observer le poids de l'appareil pour le transport.*

- En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

## Stockage

### **⚠ PRÉCAUTION**

**Non-observation du poids**

*Risque de blessure et d'endommagement*

*Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.*

1. Conserver l'appareil dans un endroit protégé du gel.

## Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des dé-

fauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

| Erreur | Cause   | Solution  |
|--------|---|---|
| Fuite. | Appareil mal installé.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier le montage correct de la vanne d'arrêt, des conduites (qui doivent être enfoncées jusqu'à la butée dans les manchons), des manchons et du robinet d'eau, les monter correctement si nécessaire, voir <i>Installer et raccorder l'appareil</i>.</li> </ul> |
|        | Cartouches filtrantes mal insérées.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier le bon positionnement des cartouches filtrantes dans les logements, si nécessaire insérer correctement les cartouches filtrantes, voir <i>Remplacement de la cartouche du filtre</i>.</li> </ul>  |
|        | Conduites ou manchons endommagés ou déformés. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier que les conduites et les manchons ne sont pas endommagés ou déformés, remplacer les pièces endommagées ou déformées.</li> </ul>   |

| Erreur   | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| L'appareil ne délivre pas assez d'eau.                                     | Les cartouches filtrantes sont obstruées.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier le respect des intervalles de remplacement des cartouches filtrantes, remplacer les cartouches filtrantes correspondantes si nécessaire.</li> <li>Si l'intervalle de remplacement n'est pas encore atteint, remplacer d'abord la cartouche filtrante gauche et purger l'appareil, voir <i>Mise en service</i>.</li> <li>Si l'appareil continue à fournir trop peu d'eau, remplacer la cartouche filtrante centrale de la même manière.</li> <li>Si l'appareil continue à fournir trop peu d'eau, remplacer la cartouche filtrante droite de la même manière.</li> </ul> |
|  | L'alimentation en eau est réduite.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier la position du robinet équerre d'arrivée d'eau froide et de la vanne d'arrêt, les ouvrir complètement si nécessaire.</li> <li>● Vérifier l'état des conduites, au besoin éliminer les coudes et les dommages.</li> <li>● Si le défaut persiste, contacter le service.</li> </ul>  |
|  | La pression d'arrivée d'eau est trop faible.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler la pression d'arrivée d'eau au niveau du réducteur de pression de l'installation d'eau potable du bâtiment ou sur un réducteur de pression séparé sur 4 bar.</li> <li>● Si le défaut persiste, contacter le service.</li> </ul>   |
| L'appareil ne distribue pas d'eau.   | L'alimentation en eau est interrompue.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier la position de la vanne équerre de l'arrivée d'eau froide et de la vanne d'arrêt, les ouvrir complètement si nécessaire.</li> <li>● Vérifier l'état des conduites, éliminer les pliures et les dommages si nécessaire.</li> <li>● Si le défaut persiste, contacter le service.</li> </ul>   |
| La qualité de l'eau est altérée (impureté, mauvaise odeur / mauvais goût). | La capacité de filtration d'une cartouche filtrante est épuisée ou l'intervalle de remplacement est dépassé. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer la cartouche filtrante correspondante.</li> <li>Si l'intervalle de remplacement n'est pas encore atteint, remplacer d'abord la cartouche filtrante gauche et purger l'appareil, voir <i>Mise en service</i>.</li> <li>Si la qualité de l'eau reste altérée, remplacer la cartouche filtrante centrale de la même manière.</li> <li>Si la qualité de l'eau reste altérée, remplacer la cartouche filtrante droite de la même manière.</li> </ul>  |

## Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques de puissance de l'appareil

|                          |              |                  |
|--------------------------|--------------|------------------|
| Pression d'arrivée d'eau | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
|--------------------------|--------------|------------------|

|                             |    |      |
|-----------------------------|----|------|
| Température d'arrivée d'eau | °C | 5-38 |
|-----------------------------|----|------|

|                      |    |      |
|----------------------|----|------|
| Température ambiante | °C | 4-40 |
|----------------------|----|------|

### Distribution d'eau (en fonction de la pression d'alimentation et de l'état du filtre)

|             |       |   |
|-------------|-------|---|
| Eau filtrée | l/min | 2 |
|-------------|-------|---|

### Dimensions et poids

|         |    |     |
|---------|----|-----|
| Largeur | mm | 377 |
|---------|----|-----|

|            |    |     |
|------------|----|-----|
| Profondeur | mm | 168 |
|------------|----|-----|

|         |    |     |
|---------|----|-----|
| Hauteur | mm | 421 |
|---------|----|-----|

|       |    |      |
|-------|----|------|
| Poids | kg | 5,66 |
|-------|----|------|

Sous réserve de modifications techniques.

## Indice

|  |    |
|--|----|
| Avvertenze generali.....                       | 22 |
| Avvertenze di sicurezza.....                   | 22 |
| Impiego conforme alla destinazione.....        | 22 |
| Tutela dell'ambiente.....                      | 23 |
| Accessori e ricambi.....                       | 23 |
| Descrizione dell'apparecchio.....              | 23 |
| Montaggio e collegamento dell'apparecchio..... | 23 |
| Messa in funzione.....                         | 25 |
| Messa in funzione.....                         | 25 |
| Cura e manutenzione.....                       | 25 |
| Trasporto.....                                 | 26 |
| Stoccaggio.....                                | 26 |
| Guida alla risoluzione dei guasti.....         | 26 |
| Garanzia.....                                  | 27 |
| Dati tecnici.....                              | 27 |

## Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali e il capitolo sulle avvertenze di sicurezza, Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per il successivo proprietario.

Un codice QR® per visualizzare le istruzioni per l'uso online è riportato in:

### Figura B

### Marchi

QR-Code® è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.

## Avvertenze di sicurezza

### Livelli di pericolo

#### **⚠ PERICOLO**

• Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

• Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

#### **⚠ PRUDENZA**

• Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

### ATTENZIONE

• Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

### Avvertenze di sicurezza

**⚠ PERICOLO** • Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

**⚠ AVVERTIMENTO** • Usare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e tenere conto delle condizioni locali. • Alimentare l'apparecchio solo con acqua potabile proveniente da un fornitore d'acqua pubblico. La qualità dell'acqua potabile deve corrispondere almeno alle linee guida dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS). • Sono vietati l'utilizzo e la manutenzione dell'apparecchio da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e conoscenza. • Pericolo per la salute dovuto ai germi. Prestare attenzione all'igiene e alla pulizia quando si sostituiscono le cartucce filtranti.

Indossare guanti sterili monouso quando si cambiano le cartucce filtranti. Pulire regolarmente le superfici dell'apparecchio. Se il fornitore di acqua potabile ha rilasciato un avviso relativo ad una contaminazione, sostituire tutte le cartucce dopo la risoluzione del problema. • Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Pericolo per la salute in caso di riparazione non corretta dell'apparecchio. L'apparecchio può essere riparato solo da personale specializzato addestrato.

**⚠ PRUDENZA** • Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico.

**ATTENZIONE** • Non pulire le superfici di plastica dell'apparecchio o le tubazioni e i raccordi con detersivi a base di alcol, aggressivi o abrasivi. • Utilizzare e stoccare l'apparecchio e i suoi componenti a contatto con l'acqua solo in ambienti chiusi non soggetti al gelo.

### Volume di fornitura

Disimballare l'apparecchio e, con l'ausilio delle istruzioni per l'uso, controllare che il contenuto della confezione sia completo e privo di danni. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto, si prega di contattare il rivenditore.

## Impiego conforme alla destinazione

- L'apparecchio viene utilizzato per erogare acqua potabile filtrata.
- L'acqua filtrata è un alimento e in quanto tale deve essere utilizzata entro 1 o 2 giorni.
- L'apparecchio trattiene residui dalle tubazioni, metalli pesanti, cloro, residui di ormoni e farmaci, microplastiche, batteri e virus, nonché sostanze che alterano il gusto e l'olfatto. Tutti i minerali vengono conservati.
- L'acqua in ingresso deve essere potabile secondo gli standard dell'OMS. L'apparecchio non è pertanto adatto all'uso con acqua di origine sconosciuta, acqua di mare o acqua di fonte. Non trattiene sali e minerali.
- Il materiale filtrante viene sottoposto a uno speciale trattamento con argento. Una piccola quantità di argento, innocua per la salute, può essere rilasciata nell'acqua. Essa corrisponde alle raccomandazioni dell'OMS per l'acqua potabile.
- In caso di richiesta di bollitura dell'acqua di rubinetto da parte di autorità ufficiali, ad es. l'ente locale di approvvigionamento acque, il sistema di filtraggio deve essere messo fuori servizio. Al termine della bollitura dell'acqua, le cartucce filtranti devono essere sostituite.
- L'apparecchio può essere utilizzato nelle seguenti aree:
  - in ambito domestico e per applicazioni simili
  - in cucinotti e sale pausa
  - nelle zone cucina del personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro
  - in hotel, motel, bed & breakfast e altri alloggi

### Uso errato prevedibile

Non è consentito alcun impiego che non sia conforme alle disposizioni.

L'operatore è responsabile dei danni conseguenti a un impiego non conforme alla destinazione.

## Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi vecchi contengono materiali riciclabili preziosi da destinare al recupero. Gli apparecchi vecchi devono quindi essere smaltiti tramite gli appositi sistemi di raccolta.

### Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagina dei grafici

### Figura A

- ① Codice QR® per richiamare le istruzioni per l'uso online
- ② Copertura anteriore
- ③ Copertura posteriore
- ④ Copertura per il trasporto
- ⑤ Attacco "IN"
- ⑥ Attacco "OUT"
- ⑦ Targhetta
- ⑧ Scarico
- ⑨ Rosetta
- ⑩ Leva
- ⑪ Rondella di tenuta
- ⑫ Rondella
- ⑬ Rubinetto dell'acqua
- ⑭ Dado ad alette
- ⑮ Accoppiamento rapido
- ⑯ Presa angolare 3/8"
- ⑰ Valvola di intercettazione
- ⑱ Presa angolare 1/4"
- ⑲ Manicotto
- ⑳ Morsetto per manicotto (2 pezzi)
- ㉑ Morsetto per manicotto angolare da 1/4" (2 pezzi)
- ㉒ Morsetto per manicotto angolare da 3/8" (2 pezzi)
- ㉓ Guarnizione
- ㉔ \*Bobina
- ㉕ \*Valvola angolare alimentazione acqua fredda
- ㉖ \*Tubo flessibile
- ㉗ \*Valvola angolare alimentazione acqua calda
- ㉘ \*Piano di lavoro
- ㉙ Base

- ⑳ Cartuccia filtrante
  - Filtro Pre-Pure 2.644-302.0 (sinistra)
  - Filtro Hy-Protect 2.644-303.0 (centro)
  - Filtro Post-Protect 2.644-304.0 (destra)
- ㉑ Fermaglio
- ㉒ Adesivo
- ㉓ Tubo 3/8"
- ㉔ Tubo 1/4"
- ㉕ Alloggiamento
- ㉖ Apparecchio WPC 120 UF
- ㉗ Impugnatura incassata

\* Non compreso nella fornitura.

## Montaggio e collegamento dell'apparecchio

### ATTENZIONE

Utilizzare e stoccare l'apparecchio e i suoi componenti a contatto con l'acqua solo in ambienti chiusi non soggetti al gelo.

### ⚠ AVVERTIMENTO

**Pericolo di danni alle cose a causa di un'installazione impropria**

Danni al lavello/piano di lavoro e all'impianto idraulico domestico, nonché danni causati da perdite d'acqua. Installare l'apparecchio e i suoi componenti autonomamente solo se si è in grado di farlo e si hanno le conoscenze e gli strumenti necessari.

In caso di dubbi, fare installare l'apparecchio da una persona qualificata.

Dopo l'installazione, assicurarsi di controllare la tenuta dell'intero sistema.

- La temperatura dell'acqua e la pressione d'entrata dell'acqua devono corrispondere ai valori specificati, vedere **Dati tecnici**.

### ATTENZIONE

Per pressioni di linea più elevate, collegare a monte sempre un riduttore di pressione esterno!

- In base alle normative locali è necessario installare un dispositivo antiriflusso omologato.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale con la base rivolta verso il basso.
- La copertura anteriore e la valvola di intercettazione devono essere liberamente accessibili.
- La distanza da apparecchi che irradiano calore, come ad es. le caldaie sottolavello o le tubazioni dell'acqua calda non isolate devono essere di almeno 100 mm.
- Collegare l'apparecchio solo con i tubi in dotazione.
- Non utilizzare tubi usati.
- Non schiacciare i tubi e non sottoporli a tensione, torsione o compressione.
- Non collocare oggetti sui tubi.

### Schema di collegamento

1. Durante il montaggio rispettare lo schema di collegamento:

#### Figura C

### Controllo e impostazione della pressione d'entrata dell'acqua

1. Controllare la pressione d'entrata dell'acqua presso il riduttore di pressione dell'impianto di acqua potabile.

bile dell'edificio. Non deve mai superare il valore massimo specificato in *Dati tecnici*. Si consiglia di impostare la pressione di mandata dell'acqua a 0,4 MPa (4 bar).

Se nell'impianto dell'acqua potabile dell'edificio non è presente un riduttore di pressione, è necessario collegare un riduttore di pressione separato a monte dell'apparecchio.

Se nell'impianto dell'acqua potabile dell'edificio non è possibile determinare la pressione dell'acqua di mandata, è necessario collegare un riduttore di pressione separato a monte dell'apparecchio.

### Installare il rubinetto

- Scegliere la posizione di installazione in modo che il rubinetto sia accessibile per l'installazione dal basso e che l'apertura della bocca sia sopra il lavandino. Lasciare spazio sufficiente per il collegamento della tubazione da 1/4".
- Lo spessore del materiale A del lavello/piano di lavoro non deve superare i 24 mm. Se lo spessore del materiale è maggiore, si può creare una svasatura del piano di lavoro dal basso. In caso di dubbi, fare installare l'apparecchio da una persona qualificata.
- Le superfici di appoggio superiore e inferiore devono essere piane e parallele, con un diametro B di almeno 50 mm.

### Schema di installazione

#### Figura D

1. Praticare un foro con diametro C di 12 mm per l'installazione del rubinetto dell'acqua. Utilizzare trapani o strumenti adatti al materiale del lavello/piano di lavoro. Pre-forare se necessario.
2. Rimuovere la pellicola protettiva dalla rosetta.
3. Montare la rosetta e la rondella di tenuta sul rubinetto.
4. Inserire il rubinetto nel foro dall'alto e allinearli.
5. Montare la rondella dal fondo del rubinetto e stringere il dado ad alette.

### Installare la valvola di intercettazione

#### ⚠ AVVERTIMENTO

**Pericolo di danni a causa dell'eccessiva temperatura dell'acqua**

*L'acqua con una temperatura superiore ai 38 °C danneggia irreversibilmente le cartucce filtranti.*

*Collegare la valvola di intercettazione solo alla valvola angolare per l'ingresso dell'acqua fredda, mai ad una valvola angolare per l'ingresso dell'acqua calda.*

#### Nota

*La valvola angolare per l'ingresso dell'acqua fredda solitamente si trova a destra, una valvola d'angolo opzionale per l'ingresso dell'acqua calda solitamente si trova a sinistra.*

1. Installare la valvola di intercettazione tra la valvola angolare per l'ingresso dell'acqua fredda e la tubazione flessibile.

#### Figura E

- a Chiudere la valvola angolare.
- b Svitare la tubazione flessibile della valvola angolare per l'ingresso dell'acqua fredda.
- c Avvitare la valvola di intercettazione con la guarnizione sulla valvola angolare per l'ingresso dell'acqua fredda.
- d Avvitare la tubazione flessibile sulla valvola di intercettazione.

### Note sull'installazione delle tubazioni

- Sistemare l'apparecchio in modo che le tubazioni siano il più corte possibile.
- Il coperchio anteriore deve essere accessibile.
- Tranne che alla valvola di intercettazione, le tubazioni vengono collegate per mezzo di manicotti con attacchi rapidi.
- La tubazione viene fissata al raccordo della valvola di intercettazione con un dado.

### Collegare la tubazione (tranne che alla valvola di intercettazione)

1. Per collegare una tubazione:

#### Figura F

- a Togliere il morsetto dal raccordo rapido.
- b Inserire la tubazione nel raccordo rapido fino a battuta.
- c Inserire il morsetto sul raccordo rapido.
- d Tirare la tubazione per controllare che sia posizionata correttamente.

#### Nota

*Il collegamento di un manicotto all'apparecchio o al rubinetto si effettua allo stesso modo.*

### Staccare la tubazione (tranne che dalla valvola di intercettazione)

2. Per staccare una tubazione:

#### Figura G

- a Togliere il morsetto dal raccordo rapido.
- b Spingere indietro l'attacco rapido e tenerlo in posizione.
- c Estrarre la tubazione dal raccordo rapido.

#### Nota

*La rimozione di un manicotto dall'apparecchio o dal rubinetto dell'acqua avviene allo stesso modo.*

### Collegare la tubazione (alla valvola di intercettazione)

3. Per collegare la tubazione:

#### Figura H

- a Svitare il dado e farlo scorrere sulla tubazione.
- b Inserire la tubazione nel raccordo fino a battuta.
- c Serrare il dado del raccordo.
- d Tirare la tubazione per controllare che sia posizionata correttamente.

### Staccare la tubazione (dalla valvola di intercettazione)

4. Per staccare la tubazione:

#### Figura I

- a Svitare il dado.
- b Estrarre la tubazione dal raccordo.

### Accorciare la tubazione

5. Se necessario, tagliare accuratamente la tubazione ad angolo retto rispetto all'asse longitudinale, utilizzando un taglierino affilato.

#### Figura J

### ATTENZIONE

*Non tagliare la tubazione obliquamente.*

*Non deformare la tubazione.*

*Non usare forbici, tronchese laterali o strumenti simili, perché deformano la tubazione e ne modificano la sezione.*

### Collegare la tubazione 3/8"

1. Collegare la tubazione 3/8" alla valvola di intercettazione.

#### Figura K

2. Rimuovere la copertura di trasporto dal coperchio posteriore, non è più necessaria.



3. Posizionare la tubazione 3/8" al raccordo "IN" dell'apparecchio.  
Accorciare la tubazione 3/8" se necessario.
4. Collegare la tubazione 3/8" al raccordo "IN" con il manicotto a gomito 3/8".

### Collegare la tubazione 1/4"

1. Collegare il manicotto in basso al rubinetto.  
**Figura L**
2. Collegare la tubazione 1/4" alla presa.
3. Posizionare la tubazione 1/4" sul raccordo "OUT" dell'apparecchio.  
Accorciare la tubazione 1/4" se necessario.
4. Collegare la tubazione 1/4" al raccordo "OUT" con il manicotto a gomito 1/4".

## Messa in funzione

1. Rimuovere la copertura anteriore.  
Afferrare l'impugnatura incassata ed estrarre la copertura anteriore dell'apparecchio.  
Per il fissaggio, posizionare la copertura anteriore sulla base e ribaltarla sull'apparecchio.  
**Figura M**
2. Aprire l'alimentazione dell'acqua fredda:  
**Figura N**
  - a Aprire la valvola angolare di alimentazione dell'acqua fredda.
  - b Aprire la valvola di intercettazione.
3. Verificare la tenuta dell'apparecchio e di tutti i collegamenti.  
Se c'è una perdita, chiudere la valvola angolare di alimentazione dell'acqua fredda ed eliminare la perdita.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua e scaricare circa 10 l d'acqua, vedere *Funzionamento*.  
Il sistema viene lavato, i residui vengono eliminati e le cartucce filtranti vengono sfiatate.  
L'acqua che fuoriesce inizialmente, di colore scuro, è normale ed è causata dal carbone attivo utilizzato. Utilizzare l'acqua solo se esce completamente chiara.
5. Verificare nuovamente la tenuta dell'apparecchio e di tutti i collegamenti.
6. Chiudere il rubinetto dell'acqua.  
L'apparecchio è ora pronto per l'utilizzo.

## Messa in funzione

### Funzionamento

1. Aprire il rubinetto.  
**Figura O**
  - a Ruotare l'uscita nella posizione desiderata.
  - b Ruotare la leva di prelievo dell'acqua in senso antiorario.

### Nota

Non mettere l'apparecchio fuori esercizio per più di 27 giorni.

Scaricare quotidianamente 1 litro d'acqua prima di utilizzarla per la prima volta. Il sistema viene lavato e viene garantita l'alta qualità dell'acqua erogata.

Se non è stata prelevata acqua per un periodo da 8 a 27 giorni, scaricare prima 10 litri d'acqua.

A partire da 28 giorni di inutilizzo, sostituire tutte le cartucce filtranti prima della messa in funzione, vedere *Sostituzione della cartuccia filtrante*.

## Cura e manutenzione

### Pulizia dell'apparecchio

### ATTENZIONE

#### Pulizia inappropriata

Pericolo di danneggiamento.

Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.

1. Pulire regolarmente la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido.

### Intervalli di sostituzione delle cartucce filtranti

| Cartuccia filtro                  | Cambiare al più tardi ogni |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Filtro Pre Pure<br>2644-302,0     | 6 mesi                     |
| Filtro Hy Protect<br>2644-303,0   | 12 mesi                    |
| Filtro Post Protect<br>2644-304,0 | 12 mesi                    |

L'intervallo di sostituzione delle cartucce filtranti varia a seconda della qualità dell'acqua in entrata.

### Sostituzione della cartuccia filtrante

### ⚠ AVVERTIMENTO

#### Pericoli per la salute dovuti all'ingresso di germi o ad una capacità filtrante insufficiente

Ingresso di germi a causa di installazione, manipolazione o riparazione improprie.

Capacità filtrante insufficiente a causa di un'installazione o una pulizia errata degli inserti della cartuccia filtrante o del mancato rispetto degli intervalli di sostituzione. Prestare particolare attenzione all'igiene e alla pulizia quando si installano le cartucce filtranti.

Indossare guanti sterili monouso quando si sostituiscono le cartucce filtranti.

Disimballare le nuove cartucce filtranti solo immediatamente prima dell'installazione.

Assicurarsi che le cartucce filtranti siano disposte correttamente nell'apparecchio.

Non cercare di pulire gli inserti delle cartucce filtranti, ma sostituire le cartucce filtranti quando si raggiunge l'intervallo di sostituzione o la capacità filtrante è insufficiente. Gli inserti delle cartucce filtranti non possono essere puliti o rinnovati.

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato addestrato.

1. Scaricare la pressione dal sistema.

#### Figura P

- a Chiudere la valvola di intercettazione.
  - b Aprire il rubinetto.
2. Rimuovere la copertura anteriore.  
Afferrare l'impugnatura incassata ed estrarre la copertura anteriore dell'apparecchio.  
Per il fissaggio, posizionare la copertura anteriore sulla base e ribaltarla sull'apparecchio.

#### Figura M

3. Indossare guanti sterili monouso.
4. Rimuovere la cartuccia filtrante da sostituire.

#### Figura Q

- a Sganciare la cartuccia filtrante dal fermaglio e inclinarla di max. 45°.
  - b Ruotare la cartuccia di circa 90° in senso antiorario e rimuoverla dal supporto.  
Sfoltire la cartuccia filtrante nei rifiuti domestici.
5. Disimballare la nuova cartuccia filtrante.

6. Annotare la data di sostituzione sull'etichetta della cartuccia.
7. Montare la nuova cartuccia filtrante.
  - a Spingere la cartuccia nel supporto e ruotarla di circa 90° in senso orario fino all'arresto.
  - b Abbassare la cartuccia finché non si innesta nel fermaglio.

### ⚠ **AVVERTIMENTO**

Assicurarsi che le tre cartucce filtranti siano posizionate correttamente nell'apparecchio. La posizione corretta è indicata sull'etichetta di ogni cartuccia filtrante.

8. Sfiatare l'impianto e verificare l'assenza di perdite, vedere *Messa in funzione*.

## Trasporto

### ⚠ **PRUDENZA**

#### **Mancata osservanza del peso**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento*

*Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.*

- Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

## Stoccaggio

### ⚠ **PRUDENZA**

#### **Mancata osservanza del peso**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento.*

*Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.*

1. Conservare l'apparecchio in un luogo privo di gelo.

## Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In

caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

| Errore   | Causa  | Correzione   |
|--|--|--|
| <b>Perdite.</b>  | L'apparecchio non è stato montato correttamente.             | ● Verificare il corretto montaggio della valvola di intercettazione, dei tubi (che devono essere inseriti nei manicotti fino a battuta), dei manicotti e del rubinetto dell'acqua, se occorre, installarli correttamente, vedere <i>Montaggio e collegamento dell'apparecchio</i> .  |
|  | Le cartucce filtranti non sono state inserite correttamente. | ● Controllare che le cartucce filtranti siano correttamente inserite nei supporti, se occorre, inserire correttamente le cartucce filtranti, vedere <i>Sostituzione della cartuccia filtrante</i> .  |
|  | Tubi o manicotti danneggiati o deformati.                    | ● Controllare che i tubi e i manicotti non siano danneggiati e deformati, sostituire i componenti danneggiati o deformati.   |
| <b>Erogazione insufficiente di acqua dall'apparecchio.</b> | Le cartucce filtranti sono intasate.                         | ● Controllare che le cartucce filtranti siano sostituite agli intervalli di cambio corretti e, in caso di fabbisogno, sostituirle.<br>Se l'intervallo di cambio non è stato ancora raggiunto, sostituire prima la cartuccia filtrante sinistra e sfiatare l'apparecchio, vedere <i>Messa in funzione</i> .<br>Se l'apparecchio continua a erogare poca acqua, sostituire la cartuccia filtrante centrale nello stesso modo.<br>Se l'apparecchio continua a erogare poca acqua, sostituire la cartuccia filtrante destra nello stesso modo. |
|  | La mandata dell'acqua è ridotta.                             | ● Controllare la posizione della valvola angolare di alimentazione dell'acqua fredda e della valvola di intercettazione, aprendo completamente se necessario.<br>● Controllare lo stato dei tubi, eliminare le pieghe e i danni se necessario.<br>● Se l'anomalia persiste, contattare il servizio assistenza.   |
|  | La pressione d'entrata dell'acqua è troppo bassa.            | ● Regolare la pressione d'entrata dell'acqua su 4 bar presso il riduttore di pressione dell'impianto di acqua potabile dell'edificio o sul riduttore di pressione separato.<br>● Se l'anomalia persiste, contattare il servizio assistenza.  |

| Errore  | Causa  | Correzione   |
|---|--|--|
| <b>L'apparecchio non eroga acqua.</b>                                   | L'alimentazione dell'acqua è interrotta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare la posizione della valvola angolare per l'ingresso dell'acqua fredda e della valvola di intercettazione, aprire completamente se necessario.</li> <li>● Controllare le condizioni delle tubazioni, se necessario rimuovere le pieghe e riparare i danni.</li> <li>● Se l'anomalia persiste, contattare il servizio assistenza.</li> </ul>   |
| <b>Qualità dell'acqua compromessa (impurità, cattivo odore/sapore).</b> | La capacità di filtraggio di una cartuccia filtrante è esaurita o l'intervallo di cambio è stato superato. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cambiare la cartuccia filtrante da sostituire. Se l'intervallo di cambio non è stato ancora raggiunto, sostituire prima la cartuccia filtrante sinistra e sfiatare l'apparecchio, vedere <i>Messa in funzione</i>. Se la qualità dell'acqua continua a essere compromessa, sostituire la cartuccia filtrante centrale nello stesso modo. Se la qualità dell'acqua continua a essere compromessa, sostituire la cartuccia filtrante destra nello stesso modo.</li> </ul> |

## Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

## Dati tecnici

### Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

|   |           |               |
|---|-----------|---------------|
| Pressione di ingresso dell'acqua        | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Temperatura di alimentazione dell'acqua | °C        | 5-38          |
| Temperatura ambiente                    | °C        | 4-40          |

### Erogazione di acqua (in base alla pressione e alle condizioni del filtro)

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Acqua filtrata | l/min | 2 |
|----------------|-------|---|

### Dimensioni e pesi

|            |    |      |
|------------|----|------|
| Larghezza  | mm | 377  |
| Profondità | mm | 168  |
| Altezza    | mm | 421  |
| Peso       | kg | 5,66 |

Con riserva di modifiche tecniche.

## Inhoud

|  |    |
|--|----|
| Generelle merknader .....                    | 27 |
| Veiligheidsinstructies .....                 | 27 |
| Reglementair gebruik .....                   | 28 |
| Miljøvern .....                              | 28 |
| Toebehoren en reserveonderdelen .....        | 28 |
| Beschrijving apparaat .....                  | 28 |
| Het apparaat installeren en aansluiten ..... | 29 |
| Inbedrijfstelling .....                      | 30 |
| Werking .....                                | 30 |
| Onderhoud .....                              | 31 |
| Transport .....                              | 31 |
| Opslag .....                                 | 31 |
| Bistand ved fejl .....                       | 32 |
| Garantie .....                               | 33 |
| Technische gegevens .....                    | 33 |

## Generelle merknader



Les denne originale brugsveiledningen og kapitlet Sikkerhedsinstrukser før første gangs bruk. Følg anvisningene. Oppbevar den originale brugsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Du finner en QR-Code® for å åpne bruksanvisningen online i:

### Afbeelding B

### Varemerke

QR-Code® er et registrert varemerke for DENSO WAVE INCORPORATED.

## Veiligheidsinstructies

### Gevarenniveaus

### ⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

## ⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

## LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

### Sikkerhetsanvisninger

**⚠ GEVAAR** • Verstikkingsgevaar. Houd verpakingsfolie buiten het bereik van kinderen.

**⚠ WAARSCHUWING** • Bruk apparatet kun på riktig måte og ta hensyn til lokale forhold. • Tilfør bare drikkevann til apparatet fra en offentlig vannforsyning. Kvaliteten på drikkevannet må minst samsvare med retningslinjene fra Verdens helseorganisasjon (WHO). • Apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap. • Helsefare pga. mikroorganismer. Vær nøye med hygiene og renslighet når du skifter filterpatroner. Bruk sterile engangshansker når du skifter filterpatroner. Rengjør overflatene på apparatet regelmessig. Hvis drikkevannsløseleverandøren din har advart om forurensning, må du bytte ut alle filterpatroner etter at alt er klart. • Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

• Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Gezondheidsgevaar door onjuist gerepareerd apparaat. Het apparaat mag alleen door geschoold vakpersoneel worden gerepareerd.

**⚠ VOORZICHTIG** • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is.

**LET OP** • Ikke rengjør plastoverflatene på apparatet samt ledninger og tilkoblinger med alkoholholdige, aggressive eller slipende rengjøringsmidler. • Bruk og oppbevar apparatet med vannførende komponenter kun i frostfrie rom.

### Leveringsomvang

Controleer bij het uitpakken van het toestel met behulp van de gebruiksaanwijzing de inhoud van de doos op volledigheid en beschadigingen. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

### Reglementair gebruik

- Het toestel dient voor de afgifte van gefilterd drinkwater.
- Gefilterd water is een levensmiddel en moet binnen 1 à 2 dagen worden gebruikt.
- Het toestel houdt residuen uit de kraan, zware metalen, chloor, residuen van hormonen en geneesmiddelen, microplastics, bacteriën en virussen tegen, alsook stoffen die de smaak en de reuk nadelig beïnvloeden. Alle mineralen blijven behouden.
- Het toegevoerde water moet drinkwater zijn volgens de normen van de WHO. Het toestel is derhalve niet geschikt voor gebruik van water met onbekende oorsprong, zeewater of putwater. Het houdt geen zouten en mineralen tegen.
- Het filtermateriaal ondergaat een speciale behandeling met zilver. Een kleine hoeveelheid zilver, die onschadelijk is voor de gezondheid, kan in het water terecht komen. Dit komt overeen met de aanbevelingen van de WHO voor drinkwater.

- In geval van een verzoek om het leidingwater te koken van een officiële instantie, bijv. de waterleverancier, moet het filtersysteem buiten bedrijf worden gesteld. Na afloop van de kookperiode moeten de filterpatronen worden vernieuwd.
- Het apparaat kan op de volgende gebieden worden gebruikt:
  - In het huishouden en soortgelijke toepassingen
  - In theekeukens en pauzeruimtes
  - In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkplekken
  - In hotels, motels, bed & breakfast en andere accommodaties

### Te voorzien fout gebruik

Niet-reglementair gebruik is verboden.

De bediener is aansprakelijk voor schade die ontstaat door niet-reglementair gebruik.

### Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Gamle apparater inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som må gjenvinnes. Kasser derfor gamle apparater via en egnet miljøstasjon.

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storsingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Beschrijving apparaat

Afbeeldingen, zie pagina met schema's

#### Afbeelding A

- ① QR-code® voor het oproepen van de online gebruiksaanwijzing
- ② Voorste afdekking
- ③ Achterste afdekking
- ④ Transportafdekking
- ⑤ Aansluiting 'IN'
- ⑥ Aansluiting 'UIT'
- ⑦ Typeplaatje
- ⑧ Uitloop
- ⑨ Rozet
- ⑩ Hendel
- ⑪ Afdichtingsring
- ⑫ Onderlegging
- ⑬ Waterkraan
- ⑭ Vleugelmoer
- ⑮ Snelkoppeling
- ⑯ Haakse mof 3/8"
- ⑰ Afsluitventiel

- ⑱ Haakse mof 1/4"
- ⑲ Mof
- ⑳ Klem mof (2 stuks)
- ㉑ Klem haakse mof 1/4" (2 stuks)
- ㉒ Klem haakse mof 3/8" (2 stuks)
- ㉓ Afdichting
- ㉔ \*Gootsteen
- ㉕ \*Hoekventiel koudwatertoevoer
- ㉖ \*Flexslang
- ㉗ \*Hoekventiel warmwatertoevoer
- ㉘ \*Werkblad
- ㉙ Sokkel
- ㉚ Filterelement
  - Pre-Pure-filter 2.644-302.0 (links)
  - Hy-Protect-filter 2.644-303.0 (midden)
  - Post-Protect-filter 2.644-304.0 (rechts)
- ㉛ Borgklem
- ㉜ Sticker
- ㉝ Leiding 3/8"
- ㉞ Leiding 1/4"
- ㉟ Bevestiging
- ㊱ Apparaat WPC 120 UF
- ㊲ Verzonken greep

\* niet in de leveringsomvang inbegrepen.

## Het apparaat installeren en aansluiten

### LET OP

*Bruk og oppbevar apparatet med vannførende komponenter kun i frostfrie rom.*

### ⚠ WAARSCHUWING

**Fare for skader på eiendom på grunn av ufagmessig montering**

*Skader på utslagsvask/arbeidsplate og husinstallasjon samt skader på grunn av vannlekkasje.*

*Ikke monter apparatet og tilhørende komponenter selv med mindre du kan det og har nødvendig kunnskap og verktøy.*

*Hvis du er i tvil, må du få enheten montert av en person med fagkunnskap.*

*Sørg for å kontrollere tettheten til hele systemet etter monteringen.*

- De watertemperatuur en de wateringangsdruck moeten overeenstemmen met de opgegeven waarden, zie *Technische gegevens*.

### LET OP

*Bij hogere leidingdrukken altijd een externe drukregelaar stroomopwaarts installeren!*

- Afhankelijk van lokale voorschriften moet er een goedgekeurde terugslagklep worden geïnstalleerd.
- Het apparaat op een vlakke, horizontale ondergrond plaatsen, met de sokkel naar onderen gericht.
- De voorste afdekking en het afsluitventiel moeten vrij toegankelijk zijn.

- De afstand tot apparaten die warmte uitstralen, zoals bijv. een boiler onder het aanrecht of niet-geïsoleerde warmwaterleidingen, moet minstens 100 mm zijn.
- Het apparaat alleen met de meegeleverde slangen aansluiten.
- Gebruikte leidingen niet opnieuw gebruiken.
- De leidingen niet knikken en niet blootstellen aan spanning, torsie of samendrukking.
- Geen voorwerpen op de leidingen neerzetten.

### Aansluitschema

1. Het aansluitschema in acht nemen tijdens de installatie:

#### Afbeelding C

### De watertoevoerdruk controleren en instellen

1. De watertoevoerdruk controleren op de drukregelaar van de drinkwaterinstallatie van het gebouw. In geen geval mag de waarde hoger zijn dan de maximumwaarde opgegeven in *Technische gegevens*. We raden aan de watertoevoerdruk in te stellen op 0,4 MPa (4 bar).

Als er geen drukregelaar in de drinkwaterinstallatie van het gebouw aanwezig is, dan moet er stroomopwaarts van het apparaat een aparte drukregelaar worden geïnstalleerd.

Als het niet mogelijk is de druk in de drinkwaterinstallatie van het gebouw vast te stellen, dan moet er stroomopwaarts van het apparaat een aparte drukregelaar worden geïnstalleerd.

#### Monter vannkran

- Velg monteringsposisjon slik at vannkranen er tilgjengelig nedenfra for montering og utløpsåpningene er plassert over utslagsvasken. Pass på at det er tilstrekkelig plass for å tilkobling av 1/4"-ledningene.
- Materialtykkelsen A for utslagsvasken/arbeidsplaten må ikke overstige 24 mm. Hvis materialtykkelsen er høyere, kan arbeidsplaten utstyres med en tilsvarende senking. Hvis du er i tvil, må du få enheten montert av en person med fagkunnskap.
- De øvre og nedre oppbevaringsflatene skal være flate og parallelle, med en diameter B på minst 50 mm.

### Monteringskjema

#### Afbeelding D

1. Lag et hull med en diameter C på 12 mm for montering av vannkranen. Bruk boremaskin eller verktøy som er egnet for materialet i vasken / benkeplaten. Forhåndsbor ved behov.
2. Trekk av beskyttelsesfolien på rosettplatene.
3. Fest rosettplaten og tetningsskiven på vannkranen.
4. Sett vannkranen inn i hullet ovenfra, og rett den inn.
5. Fest underlagsskiven til vannkranen nedenfra og stram vingemutteren.

#### Monter stengeventil

### ⚠ WAARSCHUWING

**Fare for skader på grunn av for høy vanntemperatur**  
*Vann med en temperatur over 38 °C, skader filterpatronene slik at de ikke kan repareres.*

*Koble stengeventilen kun til hjørneventilen for kaldtvannsløp, aldri til en hjørneventil for varmtvannsløp.*

## Instructie

Hjørneventilens kaldvannsløp er vanligvis plassert til høyre, et valgfritt varmtvannsløp for hjørneventilen er vanligvis plassert til venstre.

1. Monter stengeventilen mellom hjørneventilen for kaldvannsløp og den fleksible slangen.

### Afbeelding E

- a Lukk hjørneventilen.
- b Skru av den fleksible slangen på hjørneventilen for kaldvannsløp.
- c Skru på stengeventilen med tetningen på hjørneventil for kaldvannsløp.
- d Skru fast den fleksible slangen på stengeventilen.

## Informasjon om montering av ledninger

- Plasser apparatet på en slik måte at ledningene kan holdes så korte som mulig.
- Frontdekselet må være tilgjengelig.
- Ledningene kobles til ved hjelp av hylser med hurtigkoblinger, unntatt på stengeventilen.
- På stengeventilen er ledningen festet til tilkoblingen med en mutter.

### Koble til ledningen (unntatt på stengeventilen)

1. Slik kobler du til en ledning:

#### Afbeelding F

- a Trekk ut klemmen på hurtigkoblingen.
- b Sett ledningen inn i hurtigkoblingen til anslag.
- c Sett klemmen på hurtigkoblingen.
- d Trekk i ledningen for å kontrollere at den sitter godt.

## Instructie

Tilkobling av en hylse til apparatet eller vannkranen skjer på samme måte.

### Trekk av ledningen (unntatt på stengeventilen)

2. Slik kobler du fra en ledning:

#### Afbeelding G

- a Trekk ut klemmen på hurtigkoblingen.
- b Trykk hurtigkoblingen tilbake og hold den fast.
- c Trekk ledningen ut av hurtigkoblingen.

## Instructie

Å trekke av et hylster på apparatet eller på kranen skjer på samme måte.

### Koble til ledningen (på stengeventilen)

3. For å koble til ledningen:

#### Afbeelding H

- a Skru av mutteren og skyv den på ledningen.
- b Sett inn ledningen i tilkoblingen til anslag.
- c Stram mutteren på tilkoblingen.
- d Trekk i ledningen for å kontrollere at den sitter godt.

### Trekk av ledningen (på stengeventilen)

4. Slik trekker du av ledningen:

#### Afbeelding I

- a Skru av mutteren.
- b Trekk ledningen ut av tilkoblingen.

### Forkort ledning

5. Ved behov må ledningen kuttes i rett vinkel i forhold til lengdeaksen med en skarp kuttekniv.

#### Afbeelding J

## LET OP

Ikke kutt ledningen på skrå.

Ikke deformer ledningen.

Ikke bruk saks, sidekutter eller lignende verktøy, da de deformerer ledningen og endrer ledningstverrsnittet.

## Koble til ledningen 3/8"

1. Koble til ledningen 3/8" til stengeventilen.  
**Afbeelding K**
2. Fjern transportdekselet fra bakdekselet, det trengs ikke lenger.
3. Før ledningen 3/8" til "IN"-tilkoblingen på apparatet. Forkort ledningen 3/8" ved behov.
4. Koble ledningen 3/8" med vinkelhylsen 3/8" til tilkoblingen "IN".

## Koble til ledningen 1/4"

1. Koble til hylsen nederst på vannkranen.  
**Afbeelding L**
2. Koble ledningen 1/4" til hylsen.
3. Før ledningen 1/4" til "OUT"-tilkoblingen på apparatet. Forkort ledningen 1/4" ved behov.
4. Koble ledningen 1/4" med vinkelhylsen 1/4" til tilkoblingen "OUT".

## Inbedrijfstelling

1. De voorste afdekking wegnemen. De verzonken greep vastgrijpen en de voorste afdekking van het apparaat wegnemen. Om de voorste afdekking aan te brengen, plaatst u die op de sokkel en klapt u hem tegen het apparaat.  
**Afbeelding M**
2. De koudwatertoevoer opendraaien:  
**Afbeelding N**
  - a Het hoekventiel koudwatertoevoer openen.
  - b Het afsluitventiel opendraaien.
3. Het apparaat en alle aansluitingen controleren op lekkages. Als er een lek is, sluit dan het hoekventiel koudwatertoevoer en verhelp het lek.
4. De waterkraan openen en ca. 10 l water laten weglopen, zie hoofdstuk *Bediening*. Het systeem wordt gespoeld, eventuele resten worden weggespoeld en de filterelementen worden ontvlucht. Het is normaal dat er eerst donkergekleurd water naar buiten komt; dit wordt veroorzaakt door het gebruik van actieve kool. Het water pas gebruiken wanneer het volledig helder is.
5. Het apparaat en alle aansluitingen nogmaals controleren op lekkage.
6. De waterkraan sluiten. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

## Werking

### Bediening

1. De waterkraan openen.  
**Afbeelding O**
  - a De uitloop naar de gewenste positie draaien.
  - b De hendel voor waterafname linksom draaien.

## Instructie

Het apparaat niet langer dan 27 dagen buiten gebruik nemen.

Dagelijks 1 liter water laten weglopen vóór het eerste gebruik. Zo wordt het systeem gespoeld en wordt de hoge kwaliteit van het onttrokken water gegarandeerd.

Als er 8 tot 27 dagen geen water is verwijderd, dan eerst 10 liter water laten weglopen.

Vanaf 28 dagen zonder gebruik alle filterelementen vervangen vóór inbedrijfstelling, zie Filterelement vervangen.

## Onderhoud

### Rengjøre apparatet

#### LET OP

##### Ondeskundige reiniging

Beschadigingsgevaar.

Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.

1. Tørk av huset på apparatet regelmessig med en myk, fuktig klut.

### Filterpatroner utskiftingsintervaller

| Filterpatron                       | Skift ut senest hver |
|------------------------------------|----------------------|
| Pre-Pure-filter<br>2.644-302.0     | 6 måneder            |
| Hy-Protect-filter<br>2.644-303.0   | 12 måneder           |
| Post-Protect-filter<br>2.644-304.0 | 12 måneder           |

Utskiftingsintervallet for filterpatronene varierer avhengig av kvaliteten på vannet som tilføres.

### Filterelement vervangen

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Helsefare på grunn av innføring av bakterier eller utilstrekkelig filtereffekt**

Innføring av bakterier på grunn av ufagmessig installasjon, håndtering eller reparasjon.

Utilstrekkelig filtereffekt på grunn av feil montering eller rengjøring av filterinnsatsene for filterpatroner eller manglende overholdelse av utskiftingsintervallene.

Vær nøye med hygiene og renslighet når du monterer filterpatroner.

Bruk sterile engangshansker ved utskifting av filterpatroner.

Pakk ut nye filterpatroner først rett før monteringen.

Pass på at filterpatronene er plassert riktig i apparatet.

Ikke prøv å rengjøre filterinnsatsene for filterpatronene, men skift dem ut når utskiftingsintervallet nås eller filtereffekten er for dårlig. Filterinnsatsene kan ikke rengjøres eller fornyes.

La kun utdannet fagpersonell reparere apparatet.

1. De druk in het systeem aflaten.

##### Afbeelding P

- a Het afsluitventiel sluiten.
  - b De waterkraan openen.
2. De voorste afdekking wegnemen.  
De verzonken greep vastgrijpen en de voorste afdekking van het apparaat wegnemen.  
Om de voorste afdekking aan te brengen, plaatst u die op de sokkel en klappt u hem tegen het apparaat.

##### Afbeelding M

3. Steriele wegwerphandschoenen aantrekken.
4. Het te vervangen filterelement verwijderen.

##### Afbeelding Q

- a Het filterelement losmaken van de borgklem en het max. 45° naar buiten draaien.
  - b Het filterelement ca. 90° tegen de wijzers van de klok in draaien en het uit de houder nemen.  
Het filterelement weggooiën via het huisvuil.
5. Het nieuwe filterelement uitpakken.
  6. De vervangdatum op het etiket van het filterelement noteren.
  7. Het nieuwe filterelement installeren.

- a Het filterelement in de houder duwen en het ca. 90° tot aan de aanslag met de klok mee draaien.
- b Het filterelement omlaag zwenken tot het vastklikt in de borgklem.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Letten op de juiste plaatsing van de drie verschillende filterelementen in het toestel. De juiste positie is aangegeven op het etiket van elk filterelement.

8. Het systeem ontluichten en controleren op lekken, zie hoofdstuk *Inbedrijfstelling*.

## Transport

#### ⚠ VOORZICHTIG

**Niet in acht nemen van het gewicht**

*Gevaar voor letsel en beschadiging*

*Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.*

- Ved transport i kjøretøyer må apparatet sikres mot å skli og velte iht. gjeldende bestemmelser.

## Opslag

#### ⚠ VOORZICHTIG

**Niet in acht nemen van het gewicht**

*Gevaar voor letsel en beschadiging*

*Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.*

1. Het apparaat op een vorstvrije plaats bewaren.

## Bistand ved feil

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved

driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

| Fout   | Oorzaak   | Remedie   |
|--|---|---|
| <b>Lekkage.</b>  | Apparaat verkeerd geïnstalleerd.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>De correcte installatie van het afsluitventiel, de leidingen (die moeten zo ver mogelijk in de moffen worden gestoken), de moffen en de waterkraan controleren, en deze indien nodig correct installeren, zie <i>Het apparaat installeren en aansluiten.</i></li> </ul>  |
|  | Filterelementen verkeerd geplaatst.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleren of de filterelementen goed in de houders zitten, de filterelementen indien nodig goed plaatsen, zie <i>Filterelement vervangen.</i></li> </ul>   |
|  | Leidingen of moffen beschadigd of vervormd.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>De leidingen en moffen controleren op schade en vervorming, beschadigde of vervormde onderdelen vervangen.</li> </ul>  |
| <b>Het apparaat levert niet genoeg water.</b>                            | De filterelementen zijn verstopt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleren of de filterelementen op de juiste intervallen worden vervangen en deze indien nodig vervangen. Als het vervangingsinterval nog niet is bereikt, vervang dan eerst het linker filterelement en ontlucht het apparaat, zie <i>Inbedrijfstelling.</i> Als het apparaat te weinig water blijft afleveren, vervang dan op dezelfde manier het middelste filterelement. Als het apparaat te weinig water blijft afleveren, vervang dan op dezelfde manier het rechter filterelement.</li> </ul> |
|  | De watertoevoer is verminderd.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>De positie van het hoekventiel koudwatertoevoer en het afsluitventiel controleren, deze indien nodig volledig opendraaien.</li> <li>De toestand van de leidingen controleren, indien nodig knikken en beschadigingen verhelpen.</li> <li>Neem contact op met de servicedienst als de storing aanhoudt.</li> </ul>  |
|  | De watertoevoerdruk is te laag.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Op de drukregelaar van de drinkwaterinstallatie van het gebouw of op de aparte drukregelaar de watertoevoerdruk instellen op 4 bar.</li> <li>Neem contact op met de servicedienst als de storing aanhoudt.</li> </ul>  |
| <b>Apparaat slipper ikke ut vann.</b>                                    | Vannforsyningen er brutt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller stillingen til hjørneventilen for kaldtvannsløp og stengeventilen, åpne helt ved behov.</li> <li>Kontroller tilstanden til ledningene, og fjern knekk og skader ved behov.</li> <li>Ta kontakt med service hvis feilen vedvarer.</li> </ul>   |
| <b>De waterkwaliteit is slecht (vervuiling, onaangename geur/smaak).</b> | De filtercapaciteit van een filterelement is uitgeput of het vervangingsinterval is overschreden. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Het overeenkomstige filterelement vervangen. Als het vervangingsinterval nog niet is bereikt, vervang dan eerst het linker filterelement en ontlucht het apparaat, zie <i>Inbedrijfstelling.</i> Als de waterkwaliteit nog steeds onvolledige is, vervang dan op dezelfde manier het middelste filterelement. Als de waterkwaliteit nog steeds onvolledige is, vervang dan op dezelfde manier het rechter filterelement.</li> </ul>  |



## Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.  
(adres zie achterzijde)

## Technische gegevens

### Gegevens capaciteit apparaat

|                         |              |                  |
|-------------------------|--------------|------------------|
| Watertoevoerdruk        | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Watertoevoertemperatuur | °C           | 5-38             |
| Omgevingstemperatuur    | °C           | 4-40             |

### Waterafgifte (afhankelijk van toevoerdruk en filtertoestand)

|              |       |   |
|--------------|-------|---|
| Filtert vann | l/min | 2 |
|--------------|-------|---|

### Afmetingen en gewichten

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Breedte | mm | 377  |
| Diepte  | mm | 168  |
| Hoogte  | mm | 421  |
| Gewicht | kg | 5,66 |

Technische wijzigingen voorbehouden.

## Índice de contenidos

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Avisos generales.....              | 33 |
| Instrucciones de seguridad .....   | 33 |
| Uso previsto .....                 | 34 |
| Protección del medioambiente ..... | 34 |
| Accesorios y repuestos .....       | 34 |
| Descripción del equipo.....        | 34 |
| Montaje y conexión del equipo..... | 35 |
| Puesta en funcionamiento.....      | 36 |
| Servicio .....                     | 36 |
| Cuidado y mantenimiento .....      | 37 |
| Transporte.....                    | 37 |
| Almacenamiento .....               | 37 |
| Ayuda en caso de fallos .....      | 38 |
| Garantía .....                     | 39 |
| Datos técnicos.....                | 39 |

## Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este manual original y el capítulo Instrucciones de seguridad. Actuar conforme a estos docu-

mentos.

Conservar el manual original para su uso posterior o para propietarios posteriores.

Encontrará un código QR® para consultar el manual de instrucciones en línea en:

### Figura B

#### Marcas registradas

El código QR® es una marca registrada de DENSO WA-VE INCORPORATED.

## Instrucciones de seguridad

### Niveles de peligro

#### ⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

#### CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

### Instrucciones de seguridad

⚠ **PELIGRO** • Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.

⚠ **ADVERTENCIA** • Utilizar el equipo únicamente para su uso previsto y tener en cuenta las condiciones locales. • Suministrar el aparato únicamente con agua potable proporcionada por un proveedor de agua público. La calidad del agua potable debe cumplir al menos la directriz de la Organización Mundial de la Salud (OMS). • El montaje o mantenimiento de este equipo está prohibido para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimiento.

- Riesgos para la salud por gérmenes. Tener en cuenta la higiene y la limpieza al reemplazar los cartuchos de filtrado. Utilizar guantes estériles desechables para

cambiar los cartuchos de filtrado. Limpiar las superficies de la unidad con regularidad. Si el proveedor de agua potable ha advertido sobre la presencia de contaminación, se deberán renovar todos los cartuchos de filtrado después de que haya finalizado el periodo de advertencia. ● Los niños no pueden jugar con el equipo. ● Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ● Peligro para la salud debido a un equipo reparado incorrectamente. El equipo solo puede repararlo el personal especializado.

**⚠ PRECAUCIÓN** ● No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas.

**⚠ CUIDADO** ● No usar detergentes a base de alcohol, agresivos o abrasivos para limpiar las superficies de plástico del equipo, las tuberías y las conexiones.

● Utilizar y almacenar el equipo y sus componentes portadores de agua únicamente en interiores protegidos contra las heladas.

### Alcance del suministro

Al desembalar el equipo, verifique que el contenido de la caja esté completo y libre de daños utilizando el manual de instrucciones. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

### Uso previsto

- El equipo se utiliza para la salida de agua potable filtrada.
- El agua filtrada es un alimento y debe usarse en un plazo de entre 1 y 2 días.
- El equipo retiene los residuos del conducto, los metales pesados, el cloro, los residuos de hormonas y medicamentos, los microplásticos, las bacterias y los virus, así como las sustancias que alteran el gusto y el olfato. Se mantienen todos los minerales.
- El agua de entrada debe ser agua potable según las normas de la OMS. Por lo tanto, el equipo no es apto para su uso con agua de origen desconocido, agua de mar o agua de pozo. No retiene las sales y los minerales.
- El material de filtro se somete a un tratamiento especial con plata. Una pequeña cantidad de plata, inofensiva para la salud, puede liberarse al agua. Esto es de conformidad con las recomendaciones de la OMS para el agua potable.
- En caso de que un organismo oficial, por ejemplo el proveedor de agua, solicite que se hierva el agua del grifo, el sistema de filtros debe ponerse fuera de servicio. Una vez finalizado el hervido requerido, los cartuchos de filtrado deben renovarse.
- El equipo se puede usar en las siguientes áreas:
  - En trabajos domésticos y aplicaciones similares.
  - En cocinas pequeñas y salas de descanso
  - En áreas de cocina personales de tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo.
  - En hoteles, moteles, bed & breakfasts y otros alojamientos.

### Usos erróneos previsibles

No se permite ningún uso no previsto.

El operario será responsable de los daños producidos por un uso no previsto.

## Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos usados contienen materiales valiosos con capacidad de reciclaje que han de ser reciclados. Eliminar los equipos usados a través de los sistemas colectores apropiados.

### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH) incluye información actualizada sobre las sustancias contenidas.

## Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizarán un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Descripción del equipo

Véanse las figuras en la página de gráficos

### Figura A

- ① Código QR® para abrir el manual de instrucciones en línea
- ② Cubierta delantera
- ③ Cubierta trasera
- ④ Cubierta de transporte
- ⑤ Conexión "IN"
- ⑥ Conexión "OUT"
- ⑦ Placa de características
- ⑧ Salida
- ⑨ Roseta
- ⑩ Palanca
- ⑪ Anillo de obturación
- ⑫ Arandela
- ⑬ Grifo de agua
- ⑭ Tuerca de mariposa
- ⑮ Acoplamiento de acción rápida
- ⑯ Manguito angular 3/8"
- ⑰ Válvula de cierre
- ⑱ Manguito angular 1/4"
- ⑲ Manguito
- ⑳ Clip para manguito (2 piezas)
- ㉑ Clip para manguito angular 1/4" (2 piezas)
- ㉒ Clip para manguito angular 3/8" (2 piezas)
- ㉓ Junta
- ㉔ \*Bobina
- ㉕ \*Válvula angular de entrada de agua fría
- ㉖ \*Manguera flexible
- ㉗ \*Válvula angular de entrada de agua caliente
- ㉘ \*Encimera
- ㉙ Zócalo

- ③0 Cartucho de filtrado
  - Pre-Pure-Filter 2.644-302.0 (izquierda)
  - Hy-Protect-Filter 2.644-303.0 (centro)
  - Post-Protect-Filter 2.644-304.0 (derecha)
- ③1 Clip de sujeción
- ③2 Pegatina
- ③3 Conducto 3/8"
- ③4 Cable 1/4"
- ③5 Alojamiento
- ③6 Equipo WPC 120 UF
- ③7 Retráctil

\* No incluido en el alcance de suministro.

## Montaje y conexión del equipo

### CUIDADADO

Utilizar y almacenar el equipo y sus componentes portadores de agua únicamente en interiores protegidos contra las heladas.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro de daños materiales debido a un montaje incorrecto**

Daños en el fregadero/encimera y en la fontanería doméstica, así como daños causados por fugas de agua. Instalar el equipo y sus componentes por cuenta propia únicamente si se cuenta con las capacidades para ello y se dispone de los conocimientos y las herramientas necesarios.

En caso de dudas, encargar el montaje a una persona que disponga de conocimientos especializados.

Tras el montaje, asegurarse de comprobar la estanqueidad de todo el sistema.

- La temperatura del agua y la presión de entrada del agua deben corresponder a los valores especificados, véase *Datos técnicos*.

### CUIDADADO

Para presiones de la tubería más elevadas, conectar siempre un reductor de presión externo.

- Dependiendo de las regulaciones locales, se requiere el montaje de un dispositivo antirretorno aprobado.
- Colocar el equipo con el zócalo hacia abajo sobre una superficie horizontal y plana.
- La cubierta delantera y la válvula de cierre deben ser accesibles.
- La distancia a equipos que irradian calor, p. ej., calderas bajo fregadero o tuberías de agua caliente sin aislar, debe ser de al menos 100 mm.
- El equipo solo puede conectarse con los cables suministrados.
- No utilizar cables usados.
- No doblar los cables ni someterlos a tensión, torsión o compresión.
- No colocar ningún objeto sobre los cables.

### Esquema de conexiones

1. Tener en cuenta el esquema de conexiones durante el montaje:

Figura C

### Comprobación y ajuste de la presión de entrada de agua

1. Comprobar la presión de entrada de agua en el reductor de presión de la instalación de agua potable

del edificio. Nunca debe superar el valor máximo especificado en *Datos técnicos*. Recomendamos ajustar la presión de entrada de agua a 0,4 MPa (4 bar).

Si no hay un reductor de presión en la instalación de agua potable del edificio, deberá conectarse previamente un reductor de presión independiente al equipo.

Si no se puede establecer el valor de presión de entrada de agua en la instalación de agua potable del edificio, deberá conectarse previamente un reductor de presión independiente al equipo.

### Montaje del grifo de agua

- Seleccionar la posición de montaje de manera que se pueda acceder desde abajo al grifo de agua para su montaje y que la abertura de la salida esté por encima del fregadero. Dejar espacio suficiente para la conexión de la tubería de 1/4".
- El espesor del material A del fregadero/encimera debe ser de 24 mm como máximo. Si el espesor del material es mayor, la encimera puede estar provista abajo con el correspondiente avellanado. En caso de dudas, encargar el montaje a una persona que disponga de conocimientos especializados.
- Las superficies de apoyo superior e inferior deben ser planas y paralelas, con un diámetro B de 50 mm como mínimo.

### Esquema de montaje

#### Figura D

1. Taladrar un agujero con un diámetro C de 12 mm para el montaje del grifo de agua. Usar taladros o herramientas adecuados para el material del fregadero/encimera. Taladrar previamente si es necesario.
2. Retirar la película protectora de la roseta.
3. Encajar la roseta y la arandela de sellado en el grifo de agua.
4. Introducir el grifo de agua en el taladro desde arriba y alinearlo.
5. Encajar la arandela desde abajo en el grifo de agua y apretar la tuerca de mariposa.

### Montaje de la válvula de cierre

### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro de daños por exceso de temperatura del agua**

El agua con una temperatura superior a 38 °C daña irreversiblemente los cartuchos de filtrado.

Conectar la válvula de cierre únicamente a la válvula angular de entrada de agua fría, nunca a una válvula angular de entrada de agua caliente.

#### Nota

La válvula angular de entrada de agua fría suele estar a la derecha; a la izquierda suele estar una válvula angular opcional de entrada de agua caliente.

1. Montar la válvula de cierre entre la válvula angular de entrada de agua fría y la manguera flexible.

#### Figura E

- a Cerrar la válvula angular.
- b Desenroscar la manguera flexible de la válvula angular de entrada de agua fría.
- c Enroscar la válvula de cierre con la junta en la válvula angular de entrada de agua fría.
- d Enroscar la manguera flexible en la válvula de cierre.

## Avisos sobre la instalación de tuberías

- Colocar el equipo de forma que las tuberías sean lo más cortas posible.
- La cubierta delantera debe ser accesible.
- Las tuberías se conectan, excepto en la válvula de cierre, mediante manguitos con acoplamientos de acción rápida.
- En la válvula de cierre, la tubería se fija a la conexión con una tuerca.

### Conexión de la tubería (excepto en la válvula de cierre)

1. Para conectar una tubería:

#### Figura F

- a Retirar la abrazadera del acoplamiento de acción rápida.
- b Insertar la tubería en el acoplamiento de acción rápida hasta el tope.
- c Encajar la abrazadera en el acoplamiento de acción rápida.
- d Tirar de la tubería para comprobar que está bien asentada.

#### Nota

La conexión de un manguito al equipo o al grifo de agua se realiza de la misma manera.

### Retirada de la tubería (excepto en la válvula de cierre)

2. Para retirar una tubería:

#### Figura G

- a Retirar la abrazadera del acoplamiento de acción rápida.
- b Empujar hacia atrás el acoplamiento de acción rápida y mantenerlo en su lugar.
- c Sacar la tubería del acoplamiento de acción rápida.

#### Nota

La retirada de un manguito del equipo o del grifo de agua se realiza de la misma manera.

### Conexión de la tubería (en la válvula de cierre)

3. Para conectar la tubería:

#### Figura H

- a Desenroscar la tuerca y deslizarla por la tubería.
- b Insertar la tubería en la conexión hasta el tope.
- c Apretar la tuerca de la conexión.
- d Tirar de la tubería para comprobar que está bien asentada.

### Retirada de la tubería (en la válvula de cierre)

4. Para retirar la tubería:

#### Figura I

- a Desenroscar la tuerca.
- b Sacar la tubería de la conexión.

### Recorte de la tubería

5. Si es necesario, recortar cuidadosamente la tubería en ángulo recto con respecto al eje longitudinal utilizando una cuchilla afilada.

#### Figura J

## CUIDADO

No cortar la tubería en diagonal.

No deformar la tubería.

No usar tijeras, cortadores laterales o herramientas similares, ya que deforman la tubería y modifican su sección.

### Conexión de la tubería 3/8"

1. Conectar la tubería de 3/8" a la válvula de cierre.

#### Figura K

2. Retirar la cubierta de transporte de la cubierta trasera, pues ya no es necesaria.

3. Tender la tubería de 3/8" hacia la conexión "IN" del equipo.  
Recortar la tubería de 3/8" si es necesario.
4. Conectar la tubería de 3/8" en la conexión "IN" con el manguito angular de 3/8".

### Conexión de la tubería 1/4"

1. Conectar el manguito en la parte inferior del grifo de agua.  
**Figura L**
2. Conectar la tubería de 1/4" al manguito.
3. Tender la tubería de 1/4" hacia la conexión "OUT" del equipo.  
Recortar la tubería de 1/4" si es necesario.
4. Conectar la tubería de 1/4" en la conexión "OUT" con el manguito angular de 1/4".

## Puesta en funcionamiento

1. Retirar la cubierta delantera.  
Agarrar el retráctil y sacar la cubierta delantera del equipo.  
Para colocarla, posicionar la cubierta delantera sobre el zócalo y bajarla al equipo.

#### Figura M

2. Abrir la entrada de agua fría:

#### Figura N

- a Abrir la válvula angular de entrada de agua fría.
  - b Abrir la válvula de cierre.
3. Comprobar la estanqueidad del equipo y de todas las conexiones.  
Si hay una fuga, cerrar la válvula angular de entrada de agua fría y subsanar la fuga.
  4. Abrir el grifo de agua y dejar salir aprox. 10 l de agua, véase *Manejo*.  
El sistema se enjuaga, los residuos se eliminan y los cartuchos de filtrado se ventilan.  
Al principio es normal que el agua salga oscura a consecuencia del carbón activo utilizado.  
Utilizar el agua solo cuando salga completamente clara.
  5. Comprobar de nuevo la estanqueidad del equipo y de todas las conexiones.
  6. Cerrar el grifo de agua.  
El equipo ya está listo para el funcionamiento.

## Servicio

### Manejo

1. Abrir el grifo de agua.

#### Figura O

- a Girar la salida de agua hasta la posición deseada.
- b Girar la palanca de la toma de agua en sentido antihorario.

#### Nota

No dejar el equipo fuera de servicio durante más de 27 días.

Vaciar 1 l de agua al día antes de utilizar el agua por primera vez. El sistema se purga y se garantiza la alta calidad del agua extraída.

Si no se ha extraído agua durante un periodo de 8 a 27 días, vaciar primero 10 l de agua.

A partir de 28 días sin uso, sustituir todos los cartuchos de filtrado antes de la puesta en funcionamiento, véase *Sustitución del cartucho de filtrado*.

## Cuidado y mantenimiento

### Limpieza del equipo

#### **CUIDADO**

##### **Limpieza incorrecta**

*Peligro de daños.*

*No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.*

1. Limpiar con regularidad la carcasa del equipo con un paño suave y húmedo.

#### **Intervalos de cambio de cartuchos de filtrado**

| Cartucho de filtrado                  | Cambiar a más tardar cada |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Filtro Pre-Pure<br>2.644-302.0        | 6 meses                   |
| Filtro Hy-Protect<br>2.644-303.0      | 12 meses                  |
| Filtro de Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 meses                  |

El intervalo de cambio de los cartuchos de filtrado varía en función de la calidad del agua de entrada.

#### **Sustitución del cartucho de filtrado**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Riesgos para la salud debido a la entrada de gérmenes o a un efecto de filtrado insuficiente**

*Entrada de gérmenes debido a una instalación, manipulación o reparación inadecuadas.*

*Efecto de filtrado insuficiente debido a un montaje o limpieza incorrectos de los acoplamiento de filtro de los cartuchos de filtrado, o bien al incumplimiento de los intervalos de cambio.*

*Tener en cuenta la higiene y la limpieza al montar los cartuchos de filtrado.*

*Utilizar guantes estériles desechables cuando se sustituyan los cartuchos de filtrado.*

*Desembalar los nuevos cartuchos de filtrado solo inmediatamente antes de su montaje.*

*Asegurarse de que los cartuchos de filtrado están dispuestos correctamente en el equipo.*

*No intentar limpiar los acoplamientos de filtro de los cartuchos de filtrado, sino que se deberán cambiar los cartuchos de filtrado cuando se alcance el intervalo de cambio o cuando el efecto de filtrado sea insuficiente. Los acoplamientos de filtro no pueden limpiarse ni recondicionarse.*

*El equipo solo puede repararlo el personal especializado formado.*

1. Reducir la presión en el sistema.

##### **Figura P**

- a Cerrar la válvula de cierre.
  - b Abrir el grifo de agua.
2. Retirar la cubierta delantera.  
Agarrar el retráctil y sacar la cubierta delantera del equipo.  
Para colocarla, posicionar la cubierta delantera sobre el zócalo y bajarla al equipo.

##### **Figura M**

3. Ponerse guantes estériles desechables.
4. Desmontar el cartucho filtrante que se debe sustituir.

##### **Figura Q**

- a Desenganchar el cartucho de filtrado del clip de sujeción y girarlo hacia fuera un máximo de 45°.

- b Girar el cartucho de filtrado aprox. 90° en sentido contrario a las agujas del reloj y sacarlo del alojamiento.  
Desechar el cartucho de filtrado en la basura doméstica.
5. Desembalar el nuevo cartucho de filtrado.
  6. Anotar la fecha de sustitución en la pegatina del cartucho de filtrado.
  7. Montar el nuevo cartucho de filtrado.
    - a Introducir el cartucho de filtrado en el alojamiento y girarlo aprox. 90° en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
    - b Girar el cartucho de filtrado hacia abajo hasta que encaje en el clip de sujeción.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

*Asegurarse de la correcta disposición en el equipo de los tres cartuchos de filtrado diferentes. La posición correcta se indica en la pegatina de cada cartucho de filtrado.*

8. Ventilar el sistema y comprobar la estanqueidad, véase *Puesta en funcionamiento*.

## Transporte

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

##### **Inobservancia del peso**

*Peligro de lesiones y daños*

*Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.*

- Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo conforme a las directivas vigentes para evitar que resbale y vuelque.

## Almacenamiento

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

##### **Inobservancia del peso**

*Peligro de lesiones y daños*

*Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.*

1. Almacene el equipo en un lugar libre de heladas.

## Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En

caso de duda o fallos no mencionados aquí, contactar con el servicio de posventa.

| Fallo   | Causa   | Solución  |
|---|---|---|
| <b>Fugas.</b>                                 | Equipo montado incorrectamente.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar el correcto montaje de la válvula de cierre, los cables (deben introducirse en los manguitos hasta el tope), los manguitos y el grifo de agua y, si es necesario, montarlos correctamente, véase <i>Montaje y conexión del equipo</i>.</li> </ul>  |
|   | Cartuchos de filtrado insertados incorrectamente. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar que los cartuchos de filtrado están correctamente asentados en los alojamientos y, si es necesario, insertar correctamente los cartuchos de filtrado, véase <i>Sustitución del cartucho de filtrado</i>.</li> </ul>  |
|   | Cables o manguitos dañados o deformados.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar que los cables y los manguitos no presentan daños ni deformaciones, sustituir las piezas dañadas o deformadas.</li> </ul>  |
| <b>El equipo no dispensa suficiente agua.</b> | Los cartuchos de filtrado están obstruidos.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar que los cartuchos de filtrado se sustituyen a los intervalos de cambio correctos y sustituirlos si es necesario. Si aún no se ha alcanzado el intervalo de cambio, sustituir primero el cartucho de filtrado izquierdo y purgar el equipo, véase <i>Puesta en funcionamiento</i>.<br/>Si el equipo sigue dispensando poca agua, sustituir el cartucho de filtrado central de la misma manera.<br/>Si el equipo sigue dispensando poca agua, sustituir el cartucho de filtrado derecho de la misma manera.</li> </ul> |
|   | Se reduce la entrada de agua.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar la posición de la válvula angular de entrada de agua fría y de la válvula de cierre, abrirla completamente si es necesario.</li> <li>● Comprobar el estado de los cables, eliminar las dobleces y los daños si es necesario.</li> <li>● Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>  |
|   | La presión de entrada de agua es demasiado baja.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ajustar la presión de entrada de agua a 4 bar en el reductor de presión de la instalación de agua potable del edificio o en el reductor de presión independiente.</li> <li>● Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>   |
| <b>El equipo no dispensa agua.</b>            | La entrada de agua está interrumpida.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprobar la posición tanto de la válvula angular de entrada de agua fría como de la válvula de cierre; abrir por completo si es necesario.</li> <li>● Comprobar el estado de las tuberías y reparar los puntos de flexión y los daños si es necesario.</li> <li>● Si el fallo persiste, contactar con el servicio técnico.</li> </ul>   |

| Fallo  | Causa   | Solución  |
|--|---|---|
| <b>La calidad del agua está deteriorada (ensuciamiento, mal olor/sabor).</b> | La capacidad de filtrado de un cartucho de filtrado está agotada o se ha superado el intervalo de cambio. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cambiar el cartucho de filtrado correspondiente.<br/>Si aún no se ha alcanzado el intervalo de cambio, sustituir primero el cartucho de filtrado izquierdo y purgar el equipo, véase <i>Puesta en funcionamiento</i>.<br/>Si la calidad del agua sigue deteriorada, sustituir el cartucho de filtrado central de la misma manera.<br/>Si la calidad del agua sigue deteriorada, sustituir el cartucho de filtrado derecho de la misma manera.</li> </ul> |

## Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

## Datos técnicos

### Datos de potencia del equipo

|                                |           |               |
|--------------------------------|-----------|---------------|
| Presión de entrada de agua     | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Temperatura de entrada de agua | °C        | 5-38          |
| Temperatura ambiente           | °C        | 4-40          |

### Salida de agua (depende de la presión de entrada y el estado del filtro)

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| Agua filtrada | l/min | 2 |
|---------------|-------|---|

### Peso y dimensiones

|             |    |      |
|-------------|----|------|
| Anchura     | mm | 377  |
| Profundidad | mm | 168  |
| Altura      | mm | 421  |
| Peso        | kg | 5,66 |

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

## Índice

|   |    |
|---|----|
| Indicações gerais .....                 | 39 |
| Avisos de segurança .....               | 39 |
| Utilização prevista .....               | 40 |
| Proteção do meio ambiente .....         | 40 |
| Acessórios e peças sobressalentes ..... | 40 |
| Descrição do aparelho .....             | 40 |
| Instalar e ligar o aparelho .....       | 41 |
| Arranque .....                          | 42 |
| Operação .....                          | 42 |
| Conservação e manutenção .....          | 43 |
| Transporte .....                        | 43 |
| Armazenamento .....                     | 43 |
| Ajuda em caso de avarias .....          | 44 |
| Garantia .....                          | 45 |
| Dados técnicos .....                    | 45 |

## Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este manual original e o capítulo Avisos de segurança. Proceda em conformidade.

ConsERVE o manual original para referência ou utilização futura.

Poderá encontrar um código QR® para aceder ao manual de instruções online em:

### Figura B

#### Marca registada

Código QR® é uma marca registada da DENSO WAVE INCORPORATED.

## Avisos de segurança

### Níveis de perigo

#### ⚠ **PERIGO**

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

#### ⚠ **ATENÇÃO**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

#### ⚠ **CUIDADO**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

#### **ADVERTÊNCIA**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

### Avisos de segurança

⚠ **PERIGO** ● Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.

**⚠ ATENÇÃO.** Utilize o aparelho apenas para a finalidade prevista e tenha em conta as condições locais. • Fornecer o aparelho apenas com água potável de uma fonte de alimentação de água pública. A qualidade da água potável deve corresponder, pelo, menos à directriz da Organização Mundial de Saúde (OMS).

• O aparelho não pode ser montado ou sujeito a manutenção por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com pouca experiência ou conhecimentos. • Perigo de saúde devido aos germes. Ao substituir os cartuchos filtrantes, preste atenção à higiene e limpeza. Usar luvas esterilizadas descartáveis ao mudar os cartuchos filtrantes. Limpar regularmente as superfícies do aparelho. Se o seu fornecedor de água potável o alertar para uma contaminação, deverá renovar todos os cartuchos filtrantes após o fim do alerta. • As crianças não devem brincar com o aparelho. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • Perigo de saúde devido a aparelho mal reparado. O aparelho só pode ser reparado por pessoal técnico qualificado.

**⚠ CUIDADO.** Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas.

**ADVERTÊNCIA.** Não limpar as superfícies em plástico do aparelho ou as linhas e ligações com produtos de limpeza à base de álcool, agressivos ou abrasivos. • Apenas operar e armazenar o aparelho e os seus componentes de transporte de água em zonas interiores sem perigo de congelamento.

### Volume do fornecimento

Utilizando o manual de instruções, ao desembalar o aparelho, verifique se o conteúdo da caixa está completo e se não existem danos. Caso faltem acessórios ou em caso de danos provocados pelo transporte, entre em contacto com o seu fornecedor.

### Utilização prevista

- O aparelho destina-se a dispensar água potável filtrada.
- A água filtrada é um alimento e deve ser utilizada dentro de 1 a 2 dias.
- O aparelho retém resíduos da canalização, metais pesados, cloro, resíduos de hormonas e medicamentos, microplásticos, bactérias e vírus, bem como substâncias que afectam o sabor e o cheiro. Todos os minerais são preservados.
- A água de entrada deve ser água potável de acordo com as normas da OMS. Por conseguinte, o aparelho não é adequado para utilização com água de origem desconhecida, água do mar ou água de poços. Não retém sais nem minerais.
- O material de filtração é submetido a um tratamento especial com prata. É possível que seja libertada na água uma pequena quantidade de prata, que é inofensiva para a saúde. A mesma corresponde às recomendações da OMS para a água potável.
- Caso um organismo oficial, por exemplo, o fornecedor de água, indique que a água da rede seja fervida, o sistema filtrante deve ser retirado de funcionamento. Após o fim da indicação de fervura, os cartuchos do filtro devem ser substituídos.
- O aparelho pode ser usado nas seguintes áreas:
  - Em aplicações domésticas e semelhantes
  - Em kitchenettes e salas para pausas em escritórios

- Em áreas de cozinhas de pessoal de lojas, escritórios e outras áreas de trabalho
- Em hotéis, motéis, pousadas e outros alojamentos

### Utilização incorrecta prevista

Não é permitida a utilização não adequada. O operador é o responsável por danos decorrentes da utilização não adequada.

### Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos usados contêm valiosos materiais recicláveis, que devem ser encaminhados para a reciclagem. Assim, elimine os aparelhos usados através dos sistemas colectivos de recepção adequados.

### Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Podem encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Descrição do aparelho

Figuras, ver página de gráficos

Figura A

- ① QR-Code® para aceder ao manual de instruções online
- ② Cobertura dianteira
- ③ Cobertura traseira
- ④ Cobertura de transporte
- ⑤ Ligação "IN"
- ⑥ Ligação "OUT"
- ⑦ Placa de características
- ⑧ Saída
- ⑨ Roseta
- ⑩ Alavanca
- ⑪ Disco estanque
- ⑫ Anilha
- ⑬ Torneira de água
- ⑭ Porca de orelhas
- ⑮ Acoplamento rápido
- ⑯ Acoplamento angular 3/8"
- ⑰ Válvula de corte
- ⑱ Acoplamento angular 1/4"
- ⑲ Acoplamento
- ⑳ Grampo de acoplamento (2 unidades)
- ㉑ Grampo de acoplamento angular 1/4" (2 unidades)



- ② Grampo de acoplamento angular 3/8" (2 unidades)
- ③ Junta
- ④ \*Pia
- ⑤ \*Válvula angular de entrada de água fria
- ⑥ \*Mangueira flexível
- ⑦ \*Válvula angular de entrada de água quente
- ⑧ \*Bancada
- ⑨ Base
- ⑩ Cartucho filtrante
  - Filtro Pre-Pure 2.644-302.0 (à esquerda)
  - Filtro Hy-Protect 2.644-303.0 (ao centro)
  - Filtro Post-Protect 2.644-304.0 (à direita)
- ⑪ Grampo de fixação
- ⑫ Autocolante
- ⑬ Linha 3/8"
- ⑭ Linha 1/4"
- ⑮ Admissão
- ⑯ Aparelho WPC 120 UF
- ⑰ Punho

\* Não incluído no volume do fornecimento.

## Instalar e ligar o aparelho

### ADVERTÊNCIA

*Apenas operar e armazenar o aparelho e os seus componentes de transporte de água em zonas interiores sem perigo de congelamento.*

### ⚠ ATENÇÃO

**Perigo de danos materiais devido a montagem inadequada**

*Danos no lavatório/bancada de trabalho e canalização doméstica, bem como danos causados por fugas de água.*

*Apenas montar o aparelho e os seus componentes se tiver capacidade para fazê-lo e se tiver os conhecimentos e ferramentas necessárias.*

*Em caso de dúvida, a montagem do aparelho deve ser feita por uma pessoa com conhecimentos especializados.*

*Após a montagem, verificar a estanqueidade de todo o sistema.*

- A temperatura da água e a pressão de entrada da água devem corresponder aos valores especificados, ver *Dados técnicos*.

### ADVERTÊNCIA

*Para pressões de linha mais elevadas, ligar sempre um redutor de pressão externo a montante!*

- Dependendo das prescrições locais, é necessária a montagem de um inibidor de refluxo aprovado.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e nivelada, com a base virada para baixo.
- A cobertura dianteira e a válvula de corte devem estar livremente acessíveis.
- A distância de aparelhos que irradiam calor, tais como ex. esquentadores instantâneos sob o lava-loiça ou tubagens de água quente não isoladas, deve ser de, pelo menos 100 mm.
- Ligue o aparelho apenas com as linhas fornecidas.

- Não utilize linhas usadas.
- Não dobrar as linhas e não as submeter a tensão, torção ou compressão.
- Não colocar quaisquer objetos em cima das linhas.

### Esquema de ligação:

1. Observar o esquema de ligação durante a instalação:

#### Figura C

### Verificar e ajustar a pressão de admissão da água

1. Verificar a pressão de admissão da água no redutor de pressão da instalação de água potável do edifício. Não pode, em caso algum, exceder o valor máximo especificado em *Dados técnicos*. Recomendamos que a pressão de admissão da água seja regulada para 0,4 MPa (4 bar). Se não existir um redutor de pressão na instalação de água potável do edifício, deve ser ligado um redutor de pressão separado a montante do aparelho. Se não for possível determinar o valor da pressão de admissão da água na instalação de água potável do edifício, deve ser ligado um redutor de pressão separado a montante do aparelho.

### Montar a torneira de água

- Seleccionar a posição de montagem de modo a que a torneira de água esteja acessível para montagem por baixo e a abertura de saída fique acima do lavatório.
- Assegurar espaço suficiente para a ligação da linha de 1/4".
- A espessura do material A do lavatório/bancada não deve exceder 24 mm. Se a espessura do material for superior, a bancada de trabalho pode ser fornecida com um escareador correspondente por baixo. Em caso de dúvida, a montagem do aparelho deve ser feita por uma pessoa com conhecimentos especializados.
- As superfícies de apoio superior e inferior devem ser planas e paralelas, com um diâmetro B de 50 mm, no mínimo.

### Esquema de montagem

#### Figura D

1. Abrir um orifício com diâmetro C de 12 mm para a montagem da torneira de água. Utilizar brocas ou ferramentas adequadas para o material do lavatório/bancada de trabalho. Pré-perfurar, se necessário.
2. Retirar a película protectora da roseta.
3. Colocar a roseta e a anilha de vedação na torneira de água.
4. Inserir a torneira de água no orifício por cima e alinhar.
5. Colocar a anilha por baixo na torneira de água e apertar a porcas de orelhas.

### Montar a válvula de corte

### ⚠ ATENÇÃO

**Perigo de danos devido à temperatura excessiva da água**

*A água com uma temperatura superior a 38° C danifica irreversivelmente os cartuchos filtrantes.*

*Ligar apenas a válvula de corte à válvula angular de admissão de água fria, nunca a uma válvula angular de admissão de água quente.*

## Aviso

A válvula angular para a admissão de água fria está normalmente à direita e uma válvula angular opcional para a admissão de água quente está normalmente à esquerda.

1. Montar a válvula de corte entre a válvula angular de admissão de água fria e a mangueira flexível.

### Figura E

- a Fechar a válvula angular.
- b Desaparafusar a mangueira flexível na válvula angular de admissão de água fria.
- c Aparafusar a válvula de corte com a junta na válvula angular de admissão de água fria.
- d Aparafusar a mangueira flexível na válvula de corte.

## Avisos sobre a instalação de linhas

- Preparar o aparelho de modo a que as linhas possam ser mantidas o mais curtas possível.
- A cobertura dianteira deve ser acessível.
- As linhas são ligadas, excepto na válvula de corte, por meio de mangas com acoplamentos rápidos.
- Na válvula de corte, a linha é fixada à ligação com uma porca.

### Ligar a linha (excepto na válvula de corte)

1. Para ligar uma linha:

#### Figura F

- a Remover o grampo do acoplamento rápido.
- b Inserir a linha no acoplamento rápido até ao batente.
- c Inserir o grampo no acoplamento rápido.
- d Puxar a linha para verificar se está no local certo.

## Aviso

A ligação de uma manga ao aparelho ou à torneira de água é feita da mesma maneira.

### Puxar a linha (excepto na válvula de corte)

2. Para puxar uma linha:

#### Figura G

- a Remover o grampo do acoplamento rápido.
- b Empurrar para trás o acoplamento rápido e mantê-lo no lugar.
- c Puxar a linha para fora do acoplamento rápido.

## Aviso

Puxar uma manga no aparelho ou na torneira de água é feito da mesma maneira.

### Ligar a linha (na válvula de corte)

3. Para ligar a linha:

#### Figura H

- a Desaparafusar a porca e deslizá-la sobre a linha.
- b Inserir a linha na ligação até ao batente.
- c Apertar a porca na ligação.
- d Puxar a linha para verificar se está no local certo.

### Puxar a linha (na válvula de corte)

4. Para puxar a linha:

#### Figura I

- a Desaparafusar a porca.
- b Puxar a linha para fora da ligação.

### Encurtar a linha

5. Se necessário, cortar cuidadosamente a linha em ângulo recto em relação ao eixo longitudinal com um x-acto.

#### Figura J

## ADVERTÊNCIA

Não cortar a linha na diagonal.

Não deformar a linha.

Não utilizar tesouras, cortadores laterais ou ferramentas semelhantes, pois deformam a linha e alteram a secção de linha.

## Ligar linha de 3/8"

1. Ligar a linha de 3/8" à válvula de corte.  
**Figura K**
2. Retirar a cobertura de transporte da cobertura traseira, já não é necessária.
3. Colocar a linha de 3/8" na ligação "IN" do aparelho. Encurtar a linha de 3/8", se necessário.
4. Ligar a linha de 3/8" à ligação "IN" com a manga angular 3/8".

## Ligar linha de 1/4"

1. Ligar a manga por baixo à torneira de água.  
**Figura L**
2. Ligar a linha de 1/4" à manga.
3. Colocar a linha de 1/4" na ligação "OUT" do aparelho. Encurtar a linha de 1/4", se necessário.
4. Ligar a linha de 1/4" à ligação "OUT" com a manga angular 1/4".

## Arranque

1. Remover a cobertura dianteira. Agarrar o punho e retirar a cobertura dianteira do aparelho. Para colocar, inserir a cobertura dianteira na base e dobrá-la sobre o aparelho.  
**Figura M**

2. Abrir a entrada de água fria:

#### Figura N

- a Abrir a válvula angular de entrada de água fria.
  - b Abrir a válvula de corte.
3. Verificar a estanqueidade do aparelho e de todas as ligações. Se houver uma fuga, fechar a válvula angular de entrada de água fria e eliminar a fuga.
  4. Abrir a torneira e deixar sair cerca de 10 l de água, ver capítulo *Operação*. O sistema é enxaguado, quaisquer resíduos são enxaguados e os cartuchos do filtro são purgados. A água de cor escura que sai inicialmente é normal e é causada pelo carvão activo utilizado. Só utilizar a água quando esta sair completamente limpa.
  5. Verificar novamente a estanqueidade do aparelho e de todas as ligações.
  6. Fechar a torneira de água. O aparelho está agora operacional.

## Operação

### Operação

1. Abrir a torneira de água.  
**Figura O**
  - a Rodar a saída para a posição desejada.
  - b Rodar a alavanca de remoção de água no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

## Aviso

Não colocar o aparelho fora de serviço durante mais de 27 dias.

Esvaziar diariamente 1 litro de água antes de a utilizar pela primeira vez. O sistema é enxaguado e é assegurada a remoção de água de elevada qualidade.

Se não tiver sido retirada água durante 8 a 27 dias, drenar primeiro 10 litros de água.

A partir de 28 dias sem utilização, substituir todos os cartuchos filtrantes antes da colocação em funcionamento, ver *Substituir o cartucho do filtro*.

## Conservação e manutenção

### Limpar o aparelho

#### ADVERTÊNCIA

##### Limpeza inadequada

Perigo de dano.

Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos.

1. Limpar regularmente a carcaça do aparelho com um pano macio e húmido.

### Intervalos de substituição de cartuchos filtrantes

| Cartucho filtrante                  | Mudar, o mais tardar, a cada |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Filtro Pré-Puro<br>2.644-302.0      | 6 meses                      |
| Filtro Hy-Protect<br>2.644-303.0    | 12 meses                     |
| Filtro Pós-Protecção<br>2.644-304.0 | 12 meses                     |

O intervalo de substituição dos cartuchos filtrantes varia em função da qualidade da água de entrada.

### Substituir o cartucho do filtro

#### ⚠ ATENÇÃO

**Perigo de saúde devido à entrada de germes ou efeito de filtração insuficiente**

*Entrada de germes devido a instalação, manuseamento ou reparação incorrectos.*

*Insuficiente efeito de filtração devido à montagem ou limpeza incorrecta dos elementos filtrantes do cartucho filtrante ou ao não cumprimento dos intervalos de substituição.*

*Ao montar o cartucho filtrante, preste particular atenção à higiene e limpeza.*

*Use luvas esterilizadas descartáveis ao substituir os cartuchos filtrantes.*

*Desembalar os novos cartuchos filtrantes apenas antes da instalação.*

*Certifique-se de que os cartuchos filtrantes estão dispostos correctamente no aparelho.*

*Não tentar limpar os elementos filtrantes dos cartuchos filtrantes, mas substituir os cartuchos filtrantes quando o intervalo de substituição for atingido ou o efeito de filtração for insuficiente. Os elementos filtrantes não podem ser limpos ou renovados.*

*Solicite a reparação do aparelho apenas por pessoal técnico formado.*

1. Reduzir a pressão no sistema.

#### Figura P

- a Fechar a válvula de corte.
- b Abrir a torneira de água.

2. Remover a cobertura dianteira.

Agarrar o punho e retirar a cobertura dianteira do aparelho.

Para colocar, inserir a cobertura dianteira na base e dobrá-la sobre o aparelho.

#### Figura M

3. Calçar luvas esterilizadas descartáveis.
4. Retirar o cartucho do filtro a ser substituído.

#### Figura Q

- a Desengatar o cartucho do filtro do grampo de fixação e rodar para fora no máximo 45°.

- b Girar o cartucho do filtro aproximadamente 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retirá-lo do suporte.

Eliminar o cartucho do filtro com o lixo doméstico.

5. Desembalar o novo cartucho do filtro.
6. Anotar a data de substituição no autocolante do cartucho do filtro.
7. Instalar o novo cartucho do filtro.
  - a Empurrar o cartucho do filtro para dentro do suporte e rodá-lo aproximadamente 90° no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente.
  - b Rodar o cartucho do filtro para baixo, até engatar no grampo de fixação.

#### ⚠ ATENÇÃO

*Assegurar a disposição correcta dos três diferentes cartuchos do filtro no aparelho. A posição correcta é mostrada no autocolante de cada cartucho do filtro.*

8. Purgar o sistema e verificar quanto à estanqueidade, ver capítulo *Arranque*.

## Transporte

#### ⚠ CUIDADO

**Não observância do peso**

*Perigo de ferimentos e danos*

*Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.*

- Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

## Armazenamento

#### ⚠ CUIDADO

**Não observância do peso**

*Perigo de ferimentos e danos*

*Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.*

1. Guardar o aparelho num local livre de geadas.

## Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma

avaría não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

| Erro  | Causa   | Reparação   |
|---|---|---|
| <b>Fugas.</b>   | Dispositivo instalado incorretamente.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar a instalação correta da válvula de corte, das linhas (devem ser introduzidas nas mangas até ao limite), das mangas e da torneira, instalar corretamente se necessário, ver <i>Instalar e ligar o aparelho</i>.</li> </ul>  |
|   | Cartuchos filtrantes inseridos incorretamente.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar se os cartuchos filtrantes estão corretamente encaixados nos suportes, inserir corretamente os cartuchos filtrantes, se necessário, ver <i>Substituir o cartucho do filtro</i>.</li> </ul>   |
|   | Linhas ou mangas danificadas ou deformadas.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar as linhas e as mangas quanto a danos e deformações, substituir as peças danificadas ou deformadas.</li> </ul>  |
| <b>O aparelho não fornece água suficiente.</b>                                  | Os cartuchos filtrantes estão entupidos.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar se os cartuchos filtrantes são substituídos nos intervalos corretos e substitua-os se necessário.<br/>Se o intervalo de substituição ainda não tiver sido atingido, substituir primeiro o cartucho filtrante esquerdo e purgar o aparelho, ver <i>Arranque</i>.<br/>Se o aparelho continuar a fornecer pouca água, substituir o cartucho filtrante do meio da mesma forma.<br/>Se o aparelho continuar a fornecer pouca água, substituir o cartucho filtrante direito da mesma forma.</li> </ul> |
|   | O abastecimento de água é reduzido.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar a posição da entrada de água fria da válvula angular e da válvula de fecho, abrir completamente se necessário.</li> <li>● Verificar o estado das linhas, remover dobras e danos, se necessário.</li> <li>● Se a avaria persistir, entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.</li> </ul>  |
|   | A pressão de admissão da água é demasiado baixa.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Regular a pressão de entrada da água para 4 bar no redutor de pressão da instalação de água potável do edifício ou no redutor de pressão separado.</li> <li>● Se a avaria persistir, entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.</li> </ul>   |
| <b>O aparelho não distribui água.</b>   | A alimentação da água foi interrompida.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar a posição da válvula de ângulo de admissão de água fria e da válvula de corte, abrir completamente, se necessário.</li> <li>● Verificar o estado das linhas, reparar dobras e danos, se necessário.</li> <li>● Se a avaria persistir, entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.</li> </ul>  |
| <b>A qualidade da água está comprometida (contaminação, mau cheiro /gosto).</b> | A capacidade de filtragem de um cartucho filtrante está esgotada ou o intervalo de substituição foi ultrapassado. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retirar o cartucho filtrante a ser substituído.<br/>Se o intervalo de substituição ainda não tiver sido atingido, substituir primeiro o cartucho filtrante esquerdo e purgar o aparelho, ver <i>Arranque</i>.<br/>Se a qualidade da água continuar comprometida, substitua o cartucho filtrante do meio da mesma forma.<br/>Se a qualidade da água continuar comprometida, substitua o cartucho filtrante direito da mesma forma.</li> </ul>   |

## Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

## Dados técnicos

### Características do aparelho

|                                 |              |                  |
|---------------------------------|--------------|------------------|
| Pressão de admissão de água     | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Temperatura de admissão de água | °C           | 5-38             |
| Temperatura ambiente            | °C           | 4-40             |

### Saída de água (dependendo da pressão de admissão e do estado do filtro)

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| Água filtrada | l/min | 2 |
|---------------|-------|---|

### Medidas e pesos

|              |    |      |
|--------------|----|------|
| Largura      | mm | 377  |
| Profundidade | mm | 168  |
| Altura       | mm | 421  |
| Peso         | kg | 5,66 |

Reservados os direitos a alterações técnicas.

## Indhold

|  |    |
|--|----|
| Generelle henvisninger .....               | 45 |
| Sikkerhedshenvisninger .....               | 45 |
| Bestemmelsesmæssig anvendelse.....         | 46 |
| Miljøbeskyttelse.....                      | 46 |
| Tilbehør og reservedele .....              | 46 |
| Beskrivelse af apparat.....                | 46 |
| Montering og tilslutning af apparatet..... | 47 |
| Ibrugtagning .....                         | 48 |
| Drift.....                                 | 48 |
| Pleje og vedligeholdelse .....             | 48 |
| Transport.....                             | 49 |
| Opbevaring.....                            | 49 |
| Hjælp ved fejl .....                       | 49 |
| Garanti .....                              | 50 |
| Tekniske data .....                        | 50 |

## Generelle henvisninger



Læs den originale brugsanvisning og kapitlet Sikkerhedsanvisninger, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

Opbevar den originale driftsvejledning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

En QR-Code® til hentning af online-driftsvejledningen kan findes i:

### Figur B

### Varemærke

QR-Code® er et registreret varemærke tilhørende DENSO WAVE INCORPORATED.

## Sikkerhedshenvisninger

### Faregrader

#### ⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

#### ⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

#### ⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

#### BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

### Sikkerhedsanvisninger

⚠ **FARE** • Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.

⚠ **ADVARSEL** • Anvend kun maskinen i henhold til dens formål, og tag hensyn til lokale forhold.

- Forsyn kun maskinen med drikkevand fra en offentlig vandforsyning. Kvaliteten af drikkevandet skal mindst svare til retningslinjerne fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO).
- Denne maskine må ikke monteres og vedligeholdes af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Sundhedsfare på grund af bakterier. Sørg for god hygiejne og renlighed, når du udskifter filterpatronen. Brug sterile engangshandsker, når du skifter filterpatroner. Rengør overfladerne på maskinen regelmæssigt. Hvis din drikkevandsleverandør har advaret om en kontaminering, skal du udskifte alle

filterpatroner, når advarslen er ophævet. • Børn må ikke lege med apparatet. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Sundhedsfare på grund af forkert repareret maskine. Maskinen må kun repareres af uddannede fagfolk.

**⚠ FORSIGTIG.** Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt.

**BEMÆRK.** Rengør ikke maskinens plastoverflader samt ledninger og tilslutninger med alkoholholdige, aggressive eller slibende rengøringsmidler. • Brug og opbevar kun maskinen og dens vandførende komponenter i frostfrit inden døre.

### Leveringsomfang

Når du pakker maskinen ud, skal du ved hjælp af driftsvejledningen kontrollere, at alle dele er i kassen, og at intet er beskadiget. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Maskinen bruges til aftapning af filtreret drikkevand.
- Filtreret vand er et levnedsmiddel og skal anvendes inden for 1 til 2 dage.
- Maskinen tilbageholder rester fra ledningen, tungmetaller, klor, hormon- og lægemiddelrester, mikroplast, bakterier og vira samt stoffer, der forringer smag og lugt. Alle mineraler bevares.
- Tilført vand skal være drikkevand i henhold til WHO-standard. Maskinen er derfor ikke egnet til brug af vand af ukendt oprindelse samt hav- eller brøndvand. Den tilbageholder ikke salte og mineraler.
- Filtermaterialet udsættes for en særlig behandling med sølv. En lille mængde sølv, som er uskadelig for helbredet, kan frigives i vandet. Dette er i overensstemmelse med WHO's anbefalinger for drikkevand.
- I tilfælde af en anmodning fra et officielt organ, f.eks. vandleverandøren, om at koge postevand skal filter-systemet tages ud af drift. Efter afslutning af kogningsanmodningen skal filterpatronerne udskiftes.
- Maskinen kan anvendes inden for følgende områder:
  - i husholdningen og lignende steder
  - i tekøkkener og pauserum
  - i personalets køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdssteder
  - på hoteller, moteller, B&B-pensioner og andre overnatningssteder

### Forudseelig, fejlagtig anvendelse

Enhver form for ukorrekt anvendelse er ikke tilladt. Brugeren hæfter for skader, der opstår som følge af ukorrekt anvendelse.

### Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Gamle maskiner indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, der bør genbruges. Bortskaf derfor gamle maskiner via detal indrettede samlesystemer.

### Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Beskrivelse af apparat

Figurer, se grafiksider

Figur A

- ① QR-Code® for adgang til online-driftsvejledningen
- ② Forreste afdækning
- ③ Bageste afdækning
- ④ Transportafdækning
- ⑤ Tilslutning "IN"
- ⑥ Tilslutning "OUT"
- ⑦ Typeskilt
- ⑧ Udløb
- ⑨ Rosette
- ⑩ Håndtag
- ⑪ Tætningsskive
- ⑫ Underlagsskive
- ⑬ Vandhane
- ⑭ Vingemøtrik
- ⑮ Lynkobling
- ⑯ Vinkelmuffe 3/8"
- ⑰ Afspærringsventil
- ⑱ Vinkelmuffe 1/4"
- ⑲ Muffe
- ⑳ Klemme muffe (2 stk.)
- ㉑ Klemme vinkelmuffe 1/4" (2 stk.)
- ㉒ Klemme vinkelmuffe 3/8" (2 stk.)
- ㉓ Pakning
- ㉔ \*Vask
- ㉕ \*Hjørneventil koldtandsindløb
- ㉖ \*Fleksibel slange
- ㉗ \*Hjørneventil varmtvandsindløb
- ㉘ \*Bordplade
- ㉙ Sokkel
- ㉚ Filterpatron
  - Pre-Pure-filter 2.644-302.0 (venstre)
  - Hy-Protect-filter 2.644-303.0 (midte)
  - Post-Protect-filter 2.644-304.0 (højre)
- ㉛ Holddeklemme
- ㉜ Mærkat
- ㉝ Ledning 3/8"
- ㉞ Ledning 1/4"
- ㉟ Holder

36 Apparat WPC 120 UF

37 Grebfordybning

\*Ikke indeholdt i leveringsomfanget.

## Montering og tilslutning af apparatet

### BEMÆRK

Brug og opbevar kun maskinen og dens vandførende komponenter i frostfrit inden døre.

### ⚠ ADVARSEL

**Fare for materielle skader på grund af forkert montering**

Skader på vask/bordplade og husinstallation samt skader på grund af udløbende vand.

Monter kun maskinen og dens komponenter selv, hvis du er i stand til at gøre det og har den nødvendige viden og de krævede værktøjer.

Hvis du er i tvivl, skal du få en fagkyndig person til at montere maskinen.

Sørg altid for at kontrollere hele systemets tæthed efter monteringen.

- Vandtemperaturen og vand-indgangstrykket skal opfylde de foreskrevne værdier, se *Tekniske data*.

### BEMÆRK

Ved højere ledningstryk skal der ubetinget forkobles en ekstern trykreduktionsventil!

- Afhængigt af de lokale forskrifter skal der monteres en godkendt returløbsventil.
- Placer apparatet med soklen nedad på en jævn, vandret overflade.
- Den forreste afdækning og afspærringsventil skal være frit tilgængelige.
- Afstanden til varmeafgivende apparater som f.eks. kedler placeret under bordet eller uisolerede varmtvandsledninger skal være mindst 100 mm.
- Tilslut kun apparatet med de medfølgende ledninger.
- Anvend ikke brugte ledninger.
- Undlad at bøje ledningerne, og udsæt dem ikke for træk, vridning eller sammentrykning.
- Placer ikke nogen genstande på ledningerne.

### Tilslutningsdiagram

1. Overhold tilslutningsdiagrammet under monteringen:

Figur C

### Kontrol og indstilling af vandtilløbstrykket

1. Kontroller vandtilløbstrykket på trykreduktionsventilen i bygningens drikkevandsinstallation. Det må under ingen omstændigheder ligge over maksimumværdien, der er angivet i *Tekniske data*. Vi anbefaler at indstille vandtilløbstrykket til 0,4 MPa (4 bar). Hvis der ikke findes nogen trykreduktionsventil i bygningens drikkevandsinstallation, skal apparatet forkobles en separat trykreduktionsventil. Hvis værdien for vandtilløbstrykket i bygningens drikkevandsinstallation ikke kan bestemmes, skal apparatet forkobles en separat trykreduktionsventil.

### Montering af vandhanen

- Vælg monteringspositionen, så vandhanen er tilgængelig nedenfra for montering, og udløbsåbnin-gen er placeret over vasken.

Vær opmærksom på tilstrækkelig plads for tilslutningen af 1/4"-ledningen.

- Vaskens/bordpladens materialetykkelse A må ikke overstige 24 mm. Hvis materialetykkelsen er større, kan bordpladen forsynes med et tilsvarende forsænkning nedenfra. Hvis du er i tvivl, skal du få en fagkyndig person til at montere maskinen.
- De øvre og nedre støtteflader skal være plane og parallelle med en diameter B på mindst 50 mm.

### Monteringsdiagram

#### Figur D

1. Udfør en boring med en diameter C på 12 mm til montering af vandhanen.  
Brug bor og værktøjer, der er egnet til vaskens/bordpladens materiale.  
Forbor om nødvendigt.
2. Træk beskyttelsesfilmen af rosetten.
3. Fastgør rosetten og tætningsskiven på vandhanen.
4. Indsæt vandhanen i boringen ovenfra, og juster den.
5. Sæt underlagsskiven på vandhanen nedefra, og stram vingemøtrikken.

### Montering af afspærringsventilen

### ⚠ ADVARSEL

**Risiko for beskadigelser på grund af for høj vandtemperatur**

Vand med en temperatur på over 38°C medfører varig skade på filterpatronerne.

Tilslut udelukkende afspærringsventilen til koldt-vandsindløbets hjørneventil, aldrig varmtvandsindløbets hjørneventil.

#### Obs

Koldt-vandsindløbets hjørneventil er normalt placeret til højre, en valgfri hjørneventils til varmtvandsindløbet er normalt placeret til venstre.

1. Installer afspærringsventilen mellem koldt-vandsindløbets hjørneventil og den fleksible slange.

#### Figur E

- a Luk hjørneventilen.
- b Skru den fleksible slange på koldt-vandsindløbets hjørneventil af.
- c Skru slukningsventilen på med forseglingen på hjørneventilens koldt-vandsindløb.
- d Skru den fleksible slange til afspærringsventilen.

### Bemærkninger til kabelsamling

- Placer enheden på en sådan måde, at linjerne kan holdes så korte som muligt.
- Frontdækslet skal være tilgængeligt.
- Ledningerne forbindes, undtagen ved slukningsventilen, ved hjælp af hylster med hurtigkoblinger.
- På afspærringsventilen er ledningen fastgjort til forbindelse med en møtrik.

### Tilslut ledningen (undtagen til slukningsventilen)

1. Sådan forbindes en linje:

#### Figur F

- a Træk klemmen på koblingen ud.
- b Sæt de 2 dyvler i hullerne indtil anslag.
- c Træk klemmen på koblingen ud.
- d Træk i kablet for at kontrollere den korrekte pasform.

#### Obs

Tilslutningen af et hylster til apparatet eller hanen sker på samme måde.

### Træk slangen af (undtagen ved afspærringsventilen)

2. Sådan frakobles en linje:

#### Figur G

- a Træk klemmen på koblingen ud.
- b Skub tilbage og hold fast i hurtigkoblingen.
- c Træk slangen ud af hurtigkoblingen.

**Obs**

Trækning af et hylster på apparatet eller på hanen sker på samme måde.

**Tilslut ledningen (til afspæringsventilen)**

3. Sådan forbindes linjen:

**Figur H**

- a Skru møtrikken af og skub den på kablet.
- b Sæt de 2 dyvler i hullerne indtil anslag.
- c Stram møtrikken på konnektoren.
- d Træk i kablet for at kontrollere den korrekte pasform.

**Træk slangen af (på slukningsventilen)**

4. Sådan frakobles slangen:

**Figur I**

- a Skru møtrikken af.
- b Træk kablet ud af forbindelsen.

**Skærelinje**

5. Skær om nødvendigt forsigtigt linjen vinkelret på den langsgående akse med en skarp skærekniv.

**Figur J**

**BEMÆRK**

Slangen må ikke skæres skråt.

Deformer ikke slangen.

Brug ikke sakse, sidefræsere eller lignende værktøjer, da de deformerer linjen og ændrer linjens tværsnit.

**Tilslut linje 3/8"**

1. Tilslut linjen 3/8" til slukningsventilen.
- Figur K**
2. Fjern transportdækslet fra det bageste dæksel, det er ikke længere nødvendigt.
  3. Før 3/8"-kablet til "IN"-forbindelsen på enheden. Forkort 3/8"linje, hvis det er nødvendigt.
  4. Tilslut linjen 3/8" med vinkelhylsteret 3/8" til forbindelsen "IN".

**Tilslut linje 1/4"**

1. Tilslut stikkontakten til bunden af hanen.
- Figur L**
2. Tilslut slangen 1/4" til hylsteret.
  3. Før 1/4"-kablet til "OUT"-forbindelsen på enheden. Forkort linjen 1/4" om nødvendigt.
  4. Tilslut linjen 1/4" med vinkelhylsteret 1/4" til forbindelsen "OUT".

**Ibrugtagning**

1. Tag den forreste afdækning af. Grib ind i grebforbygningen, og træk den forreste afdækning af apparatet. For fastgørelse skal du sætte den forreste afdækning på ved soklen og klappe den på apparatet.

**Figur M**

2. Åbn koldt vandindløbet:

**Figur N**

- a Åbn koldt vandsindløbets hjørneventil.
  - b Åbn afspæringsventilen.
3. Kontroller apparatet og alle tilslutninger for tæthed. I tilfælde af utæthed skal du lukke koldt vandsindløbets hjørneventil og fjerne utætheden.

4. Åbn vandhanen, og lad der løbe ca. 10 l vand ud, se *Betjening*. Systemet skylles, eventuelle rester skylles ud, og filterpatronerne udluftes. Som følge af det anvendte aktivkul er det normalt, hvis der kommer mørkfarvet vand ud til at starte med. Vandet må ikke bruges, før det er helt klart.
5. Kontroller igen apparatet og alle tilslutninger igen for tæthed.
6. Luk vandhanen. Apparatet er nu klar til brug.

**Drift**

**Betjening**

1. Åbn vandhanen.
- Figur O**
- a Drej udløbet til den ønskede position.
  - b Placer håndtaget mod uret for vandåftapning.

**Obs**

Tag ikke apparatet ud af drift i mere end 27 dage. Tøm 1 l vand hver dag, før du bruger vandet første gang. Systemet skylles og det aftappede vands høje kvalitet sikres. Hvis der ikke blev udtaget vand i 8 til 27 dage, skal der først løbe 10 l vand ud. Fra 28 dage uden brug skal alle filterpatroner udskiftes før ibrugtagningen, se Udskiftning af filterpatron.

**Pleje og vedligeholdelse**

**Rengøring af maskinen**

**BEMÆRK**

**Ukorrekt rengøring**

Risiko for beskadigelse. Der må ikke anvendes skurremidler eller aggressive rengøringsmidler.

1. Tør enhedens hus regelmæssigt af med en blød, fugtig klud.

**Filterpatroner skifter interval**

| Filterpatron  | Skift senest hver |
|---|-------------------|
| Præ-rent filter<br>2.644-302.0  | 6 måneder         |
| Hy-Protect-filter<br>2.644-303.0  | 12 måneder        |
| Efterbeskyttelsesfilter<br>2.644-304.0  | 12 måneder        |
| Skifteintervallet for filterpatronerne varierer afhængigt af kvaliteten af fodervandet. |                   |

**Udskiftning af filterpatron**

**⚠ ADVARSEL**

**Sundhedsfare som følge af indslæbning af bakterier eller utilstrækkelig filtreringseffekt**

Indtrængen af bakterier gennem forkert installation, håndtering eller reparation. Utilstrækkelig filtereffekt på grund af forkert installation eller rengøring af filterindsatserne på filterpatroner eller manglende overholdelse af udskiftningsintervallerne. Sørg for god hygiejne og renlighed, når du udskifter filterpatroner. Brug sterile engangshandsker ved udskiftning af filterpatroner.



Pak kun nye filterpatroner ud umiddelbart før installation.

Sørg for, at filterpatronerne er anbragt korrekt i enheden.

Forsøg ikke at rengøre filterindsatserne på filterpatronerne, men udskift filterpatronerne, når udskiftningsintervallet eller den utilstrækkelige filtereffekt er nået.

Filterindsatserne kan ikke rengøres eller renoveres. Lad kun maskinen reparere af uddannede fagfolk.

1. Reducer trykket i systemet.

#### Figur P

- Luk afspærringsventilen.
- Åbn vandhanen.

2. Tag den forreste afdækning af.

Grib ind i grebfordybningen, og træk den forreste afdækning af apparatet.

For fastgørelse skal du sætte den forreste afdækning på ved soklen og klappe den på apparatet.

#### Figur M

3. Tag sterile engangshandsker på.

4. Fjern filterpatronen, der skal udskiftes.

#### Figur Q

a Frigiv filterpatronen op fra holdeklamme, og drej den ud maks. 45°.

b Drej filterpatronen ca. 90° mod uret, og tag den ud af holderen.  
Bortskaf filterpatronen via husholdningsaffaldet.

5. Pak den nye filterpatron ud.

6. Vær opmærksom på udskiftningsdatoen på filterpatronens mærkat.

7. Montér den nye filterpatron.

a Skub filterpatronen ind i holderen, og drej den med uret ca. 90°, indtil den går i indgreb.

b Drej filterpatronen nedad, indtil den går i indgreb i holdeklammen.

### ⚠ ADVARSEL

Sørg for korrekt placering af de tre forskellige filterpatroner i apparatet. Den korrekte position er vist på mærkatet på hver filterpatron.

8. Udluft systemet, og kontrollér, at det er tæt, se Ibrugtagning.

## Transport

### ⚠ FORSIGTIG

**Manglende overholdelse af vægten**

*Fare for kvæstelser og beskadigelse*

*Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.*

- Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

## Opbevaring

### ⚠ FORSIGTIG

**Manglende overholdelse af vægten**

*Fare for kvæstelser og beskadigelse*

*Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.*

1. Opbevar maskinen på et frostfrit sted.

## Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller

ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

| Fejl     | Årsag  | Afhjælpning  |
|----------|--|--|
| Utæthed. | Apparat installeret forkert.                         | ● Kontrollér for rigtig montering af afspærringsventil, ledninger (skal være sat i mufferne indtil anslag), muffers og vandhane, monter efter behov rigtigt, se <i>Montering og tilslutning af apparatet</i> . |
|          | Filterpatroner forkert indsat.                       | ● Kontrollér, at filterpatronerne sidder rigtigt i holderne, sæt efter behov filterpatronerne rigtigt i, se <i>Udskiftning af filterpatron</i> .   |
|          | Ledninger eller muffers beskadiget eller deformeret. | ● Kontrollér ledninger og muffers for beskadigelser og deformation, udskift beskadigede eller deformerede dele.  |

| Fejl  | Årsag   | Afhjælpning   |
|---|---|---|
| Apparatet leverer for lidt vand.                            | Filterpatronerne er tilstoppede.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at filterpatronernes skifteintervaller overholdes, og udskift efter behov de relevante filterpatroner.</li> <li>Hvis veksleintervallet endnu ikke er nået, skal den venstre filterpatron først udskiftes og apparatet udluftes, se <i>Ibrugtagning</i>.</li> <li>Hvis apparatet stadig leverer for lidt vand, skal du udskifte den midterste filterpatron på samme måde.</li> <li>Hvis apparatet fortsætter med at levere for lidt vand, skal du udskifte den højre filterpatron på samme måde.</li> </ul> |
|   | Vandtilførslen er reduceret.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller placeringen af koldtvandsindløbs hjørneventil og afspærringsventil, åbn efter behov helt.</li> <li>Kontroller ledningernes tilstand, afhjælp efter behov knæk og beskadigelser.</li> <li>Kontakt service, hvis fejlen fortsat foreligger.</li> </ul>  |
|   | Vandtilløbsstrykket er for lavt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Indstil vandtilløbsstrykket til 4 bar på bygningens drikkevandsinstallation eller på den separate trykreduktionsventil.</li> <li>Kontakt service, hvis fejlen fortsat foreligger.</li> </ul>   |
| Maskinen afgiver ingen strøm                                | Vandtilførslen er afbrudt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller placeringen af hjørneventilens koldtvandsindløb og slukningsventil, helt åben om nødvendigt.</li> <li>Kontroller slangernes tilstand, fjern om nødvendigt knæk og skader.</li> <li>Kontakt serviceafdelingen, hvis fejlen fortsat foreligger.</li> </ul>  |
| Vandkvaliteten er forringet (forurening, dårlig lugt/smag). | Filterkapaciteten for en filterpatron er opbrugt, eller veksleintervallet er overskredet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Udskift den pågældende filterpatron.</li> <li>Hvis veksleintervallet endnu ikke er nået, skal den venstre filterpatron først udskiftes og apparatet udluftes, se <i>Ibrugtagning</i>.</li> <li>Hvis vandkvaliteten fortsat er dårlig, skal den midterste filterpatron udskiftes på samme måde.</li> <li>Hvis vandkvaliteten fortsat er dårlig, skal den højre filterpatron udskiftes på samme måde.</li> </ul>   |

## Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved maskinen udbedres gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

## Tekniske data

### Effektdata maskine

|                       |           |               |
|-----------------------|-----------|---------------|
| Vandtilløbstryk       | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Vandtilløbstemperatur | °C        | 5-38          |
| Omgivelsestemperatur  | °C        | 4-40          |

### Vandafspørgning (afhængig af tilførseltryk og filtertilstand)

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Filterret vand | l/min | 2 |
|----------------|-------|---|

### Mål og vægt

|        |    |      |
|--------|----|------|
| Bredde | mm | 377  |
| Dybde  | mm | 168  |
| Højde  | mm | 421  |
| Vægt   | kg | 5,66 |

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

## Indhold

|   |    |
|---|----|
| Algemene instructies .....              | 51 |
| Sikkerhetsanvisninger .....             | 51 |
| Forskriftsmessig bruk .....             | 51 |
| Milieubescherming .....                 | 51 |
| Tilbehør og reservedeler .....          | 52 |
| Apparatbeskrivelse .....                | 52 |
| Installere og koble til apparatet ..... | 52 |
| Igangsetting .....                      | 53 |
| Drift .....                             | 54 |
| Stell og vedlikehold .....              | 54 |
| Transport .....                         | 54 |
| Lagring .....                           | 54 |
| Hulp bij storingen .....                | 55 |
| Garanti .....                           | 55 |
| Tekniske data .....                     | 55 |

## Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing en de het hoofdstuk veiligheidsinstructies door te lezen.

Handel dienovereenkomstig.

Bewaar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Een QR-code® voor het oproepen van de onlinegebruiksaanwijzing vindt u hier:

### Figur B

#### Handelsmerken

QR-code® is een gedeponoerd handelsmerk van DENSO WAVE INCORPORATED.

## Sikkerhetsanvisninger

### Risikonivå

#### ⚠ **FARE**

• Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

#### ⚠ **ADVARSEL**

• Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

#### ⚠ **FORSIKTIG**

• Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

#### **OBS**

• Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

### Veiligheidsinstructies

⚠ **FARE** • Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.

⚠ **ADVARSEL** • Gebruik het apparaat alleen reglementair en houd rekening met de plaatselijke omstandigheden. • Voer aan dit apparaat uitsluitend drinkwater van een publieke drinkwatervoorziening toe. De kwaliteit van het drinkwater moet minimaal voldoen aan de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). • Dit apparaat mag niet worden ingebouwd of gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, sensorische, verstandelijke of mentale beperking of een gebrek aan ervaring en kennis.

• Gezondheidsgevaar door ziektekiemen. Let bij het vervangen van de filterpatronen op hygiëne en netheid. Draag steriele wegwerphandschoenen bij het vervan-

gen van de filterpatronen. Reinig de oppervlakken van het apparaat regelmatig. Als uw drinkwaterleverancier heeft gewaarschuwd voor verontreiniging, moet u alle filterpatronen vernieuwen nadat u weer groen licht heeft gekregen. • Barn skal ikke leke med apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Helsefare hvis apparatet repareres feil. Apparatet må kun repareres av utdannet fagpersonell.

⚠ **FORSIKTIG** • Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett.

**OBS** • Reinig de plastic oppervlakken van het apparaat of de kabels en aansluitingen niet met alcoholhoudende, agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

• Gebruik en bewaar het apparaat en de watergeleidende componenten ervan alleen in vorstvrije binnenruimtes.

### Leveringsomfang

Når du pakker ut apparatet, må du på grunnlag av bruksanvisningen kontrollere at innholdet i esken er komplett og uskadet. Ved manglende tilbehør eller transportskader må du henvende deg til forhandleren.

## Forskriftsmessig bruk

- Apparatet brukes til å avgi filtrert drikkevann.
- Filtrert vann er et næringsmiddel og må brukes innen 1 til 2 dager.
- Apparatet holder tilbake rester fra vannledningen, tungmetaller, klor, hormon- og legemiddelrester, mikroplast, bakterier og virus, samt stoffer som forringer smak og lukt. Alle mineraler forblir intakte.
- Tilførselsvannet må være drikkevann etter WHO-standard. Apparatet er derfor ikke egnet for bruk av vann av ukjent opprinnelse og av hav- eller brønnvann. Det holder ikke tilbake salter og mineraler.
- Filtermaterialet underkastes en spesiell behandling med sølv. En liten mengde sølv, som er ufarlig for helsen, kan slippes ut i vannet. Dette er i tråd med WHO's anbefaling for drikkevann.
- Hvis et offentlig organ, f.eks. vannleverandøren, oppfordrer til å koke tappevannet, må filtersystemet tas ut av drift. Når det ikke lenger er påkrevet å koke vannet, må filterpatronene byttes ut.
- Apparatet kan brukes for følgende områder:
  - I husholdning og lignende bruksområder
  - I kjøkkenkroker og pauserom
  - I personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsområder
  - På hoteller, moteller, bed and breakfast og andre overnattingssteder

### Fortsigbar feil bruk

All bruk som ikke er faller inn under tiltenkt bruk er forbudt.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke tiltenkt bruk.

## Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Oude apparaten bevatten waardevolle, herbruikbare materialen die gerecycled moeten worden. Voer oude apparaten daarom af via geschikte inzamelsystemen.

## Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u op:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Apparatbeskrivelse

Figurer, se grafikkside

Figur A

- ① QR-kode® for tilgang til bruksanvisningen på nettet
- ② Frontdeksel
- ③ Bakdeksel
- ④ Transportdeksel
- ⑤ Tilkobling «IN»
- ⑥ Tilkobling «OUT»
- ⑦ Typeskilt
- ⑧ Utløp
- ⑨ Rosett
- ⑩ Spak
- ⑪ Tetningsbrikke
- ⑫ Underlagsskive
- ⑬ Vannkran
- ⑭ Vingemutter
- ⑮ Hurtigkobling
- ⑯ Vinkelmuffe 3/8"
- ⑰ Stengeventil
- ⑱ Vinkelhylse 1/4"
- ⑲ Muffe
- ⑳ Klemme til muffe (2 stk.)
- ㉑ Klemme til vinkelmuffe 1/4" (2 stk.)
- ㉒ Klemme til vinkelmuffe 3/8" (2 stk.)
- ㉓ Pakning
- ㉔ \*Utslagsvask
- ㉕ \*Hjørneventil kaldtvannsinntak
- ㉖ \*Fleksibel slange
- ㉗ \*Hjørneventil varmtvannsinntak
- ㉘ \*Benkeplate
- ㉙ Sokkel
- ㉚ Filterpatron
  - Pre-Pure-filter 2.644-302.0 (venstre)
  - Hy-Protect-filter 2.644-303.0 (senter)
  - Post-Protect-filter 2.644-304.0 (høyre)
- ㉛ Festeklemme
- ㉜ Etikett
- ㉝ Rørledning 3/8"

- ㉞ Rørledning 1/4"
- ㉟ Feste
- ㊱ Apparat WPC 120 WF
- ㊲ Håndtaksfordypning

\*Ikke inkludert i leveringen.

## Installere og koble til apparatet

### OBS

*Gebruik en bewaar het apparaat en de watergeleidende componenten ervan alleen in vorstvrije binnenruimtes.*

### ⚠ ADVARSEL

**Gevaar voor materiële schade door ondeskundige inbouw**

*Beschadiging van spoel / werkblad en huisinstallatie alsmede schade door uitredend water.*

*Bouw het apparaat en de onderdelen ervan alleen zelf in, als u daartoe in staat bent en over de nodige kennis en gereedschap beschikt.*

*Laat bij twijfel het apparaat door een persoon met gespecialiseerde kennis inbouwen.*

*Controleer na de inbouw de dichtheid van het complete systeem.*

- Vannntemperaturen og vanninntakstrykket må tilsvare de angitte verdiene, se *Tekniske data*.

### OBS

*Ved høyere ledningstrykk er det viktig å koble til en ekstern reduksjonsventil oppstrøms!*

- Avhengig av lokale forskrifter må det monteres en godkjent tilbakeslagsventil.
- Plasser apparatet med bunnen vendt ned på en plan, horisontal flate.
- Frontdekselet og stengeventilen må være fritt tilgjengelig.
- Avstanden til varmestrålingsinnretninger som f.eks. varmtvannsbereider under vask eller uisolerte varmtvannsrør må være minst 100 mm.
- Apparatet må kun kobles til med de vedlagte ledningene.
- Ikke benytt brukte ledninger.
- Ikke bøy ledningene og ikke utsett dem for strekk, vridning eller kompresjon.
- Ikke plasser gjenstander på ledningene.

### Koblingsskjema

1. Følg koblingsskjemaet ved installering:

#### Figur C

### Kontrollere og juster vanntilførselstrykket

1. Kontroller vanntilførselstrykket ved reduksjonsventilen på drikkevannsinstallasjonen i bygningen. Det må under ingen omstendigheter overstige maksimumsverdien som er angitt i *Tekniske data*. Vi anbefaler å stille vanntilførselstrykket på 0,4 MPa (4 bar).  
Er det ingen reduksjonsventil i drikkevannsinstallasjonen i bygningen, må det kobles til en separat reduksjonsventil oppstrøms for apparatet.  
Er det ikke mulig å fastslå verdien for vanntilførselstrykket i bygningens drikkevannsinstallasjon, må det kobles til en separat reduksjonsventil oppstrøms for apparatet.

### Waterkraan inbouwen

- De inbouwpositie moet zo worden gekozen dat de kraan van onderaf toegankelijk is voor installatie en

de opening van de uitloop zich boven de gootsteen bevindt.

Voor de aansluiting van de leiding 1/4" voldoende ruimte inplannen.

- De materiaaldikte A van gootsteen / werkblad mag max. 24 mm bedragen. Als de materiaaldikte groter is, kan het werkblad van anderen van een overeenkomstige verzinking worden voorzien. Laat bij twijfel het apparaat door een persoon met gespecialiseerde kennis inbouwen.
- De bovenste en onderste oplegvlakken moeten effen en parallel zijn, met een doorsnede B van minstens 50 mm.

#### **Inbouwschema**

##### **Figur D**

1. Een boring met doorsnede C van 12 mm voor de inbouw van de waterkraan aanbrengen.  
Voor het materiaal van de gootsteen / het werkblad geschikte boommachine resp. gereedschappen gebruiken.  
Indien nodig voorboren.
2. De beschermfolie van de rozet verwijderen.
3. De rozet en de afdichtschijf op de waterkraan steken.
4. De waterkraan van boven in de boring plaatsen en uitlijnen.
5. De onderlegschiif van onder op de waterkraan steken en de vleugelmoer vastdraaien.

#### **Afsluitventiel inbouwen**

##### **⚠ ADVARSEL**

**Gevaar voor beschadiging door te hoge watertemperatuur**

*Water met een temperatuur hoger dan 38° C beschadigt de filterpatronen onherstelbaar.*

*Sluit het afsluitventiel uitsluitend op het hoekventiel koudwatertoevoer aan, nooit aan een hoekventiel warmwatertoevoer.*

##### **Merknad**

*Het hoekventiel koudwatertoevoer bevindt zich meestal rechts, een optioneel hoekventiel warmwatertoevoer meestal links.*

1. Het afsluitventiel tussen hoekventiel koudwatertoevoer en flexslang inbouwen.

##### **Figur E**

- a Het hoekventiel sluiten.
- b De flexslang van het hoekventiel koudwatertoevoer losschroeven.
- c Het afsluitventiel met de afdichting op hoekventiel koudwatertoevoer schroeven.
- d De flexslang op het afsluitventiel schroeven.

#### **Instructies over leidingmontage**

- Het apparaat zodanig opstellen dat de leidingen zo kort mogelijk zijn.
- De voorste afdekking moet toegankelijk zijn.
- De leidingen worden, behalve bij het afsluitventiel, middels moffen met snelkoppelingen aangesloten.
- Bij het afsluitventiel wordt de leiding op de aansluiting met een moer bevestigd.

#### **Leiding aansluiten (behalve aan afsluitventiel)**

1. Voor het aansluiten van een leiding:

##### **Figur F**

- a De klem van de koppeling er aftrekken.
- b De leiding tot aan de aanslag in de snelkoppeling steken.
- c De klem op de snelkoppeling steken.

- d Aan de leiding trekken om de juiste positie te controleren.

##### **Merknad**

*Het aansluiten van een mof op het apparaat of de waterkraan wordt op dezelfde wijze uitgevoerd.*

#### **Leiding loskoppelen (behalve aan afsluitventiel)**

2. Voor het loskoppelen van een leiding:

##### **Figur G**

- a De klem van de koppeling er aftrekken.
- b De snelkoppeling teruggedrukken en vasthouden.
- c De leiding uit de snelkoppeling trekken.

##### **Merknad**

*Het lostrekken van een mof van het apparaat of een waterkraan wordt op dezelfde wijze uitgevoerd.*

#### **Leiding aansluiten (op afsluitventiel)**

3. Voor het aansluiten van de leiding:

##### **Figur H**

- a De moer losschroeven en op de leiding schuiven.
- b De leiding tot aan de aanslag in de aansluiting steken.
- c De moer op de aansluiting vastdraaien.
- d Aan de leiding trekken om de juiste positie te controleren.

#### **Leiding loskoppelen (van afsluitventiel)**

4. Voor het loskoppelen van de leiding:

##### **Figur I**

- a De moeren losschroeven.
- b De leiding uit de aansluiting trekken.

#### **Leiding inkorten**

5. De leiding indien nodig voorzichtig met een scherp afbreekmes in een rechte hoek ten opzichte van de lengteas afsnijden.

##### **Figur J**

#### **OBS**

*De leiding niet schuin afsnijden.*

*De leiding niet vervormen.*

*Geen schaar, zijknijptang of soortgelijk gereedschap gebruiken, aangezien dit de kabel vervormt en de kabeldoorsnede verandert.*

#### **Leiding 3/8" aansluiten**

1. De leiding 3/8" op het afsluitventiel aansluiten.

##### **Figur K**

2. De transportafdekking van de achterste afdekking verwijderen; deze is niet meer nodig.
3. De leiding 3/8" voor de aansluiting "IN" op het apparaat monteren.  
De leiding 3/8" indien nodig inkorten.
4. De leiding 3/8" met de hoekmof 3/8" op de aansluiting "IN" aansluiten.

#### **Leiding 1/4" aansluiten**

1. De mof onder op de waterkraan aansluiten.

##### **Figur L**

2. De leiding 1/4" op de mof aansluiten.
3. De leiding 1/4" voor de aansluiting "OUT" op het apparaat monteren.  
De leiding 1/4" indien nodig inkorten.
4. De leiding 1/4" met de hoekmof 1/4" op de aansluiting "OUT" aansluiten.

#### **Igangsetting**

1. Ta av frontdekselet.  
Stikk händen inn i håndtaksgropen og trekk av frontdekselet på apparatet.  
Frontdekselet plasseres ved at det settes på sokkelen og trykkes mot apparatet.

##### **Figur M**

2. Åpne kaldtvannsinntaket:  
**Figur N**  
a Åpne hjørneventilen for kaldtvannsinntak.  
b Åpne stengeventilen.
3. Kontroller at apparatet og alle tilkoblingene er tette. I tilfelle lekkasje lukker du hjørneventilens for kaldtvannsinntaket og utbedrer lekkasjen.
4. Åpne vannkranen og la det renne ut ca. 10 l vann, se *Betjening*. Systemet spyles, eventuelle rester skylles ut og filterpatronene ventileres. Mørkt vann som kommer ut i starten er normalt, og avhenger av det aktive kullet som brukes. Ikke bruk vannet før det er helt rent.
5. Kontroller apparatet og alle tilkoblinger på nytt for lekkasjer.
6. Steng vannkranen. Apparatet er nå klart til bruk.

## Drift

### Betjening

1. Åpne vannkranen.  
**Figur O**  
a Vri utløpet til ønsket posisjon.  
b Vipp vannspaken mot klokken.

#### Merknad

*Ikke ta apparatet ut av drift i mer enn 27 dager. Før du bruker vann for første gang hver dag, må du tappe ut 1 l vann. Dermed spyles systemet og den høye kvaliteten på det tappede vannet sikres. Har det ikke vært tappet vann på 8 til 27 dager, må du først tappe ut 10 l vann. Fra 28 dager uten bruk må du skifte ut alle filterpatroner før igangsetting, se Skifte filterpatron.*

## Stell og vedlikehold

### Apparatet reingen

#### OBS

##### Uriktig rengjøring

*Fare for skader.*

*Ikke bruk skurende eller aggressive rengjøringsmidler.*

1. De behuizing van het apparaat regelmatig met een zachte, vochtige doek schoonvegen.

### Filterpatronen vervangingsintervallen

| Filterpatroon                      | Vervanging uiterlijk alle |
|------------------------------------|---------------------------|
| Pre-Pure-filter<br>2.644-302.0     | 6 maanden                 |
| Hy-Protect-filter<br>2.644-303.0   | 12 maanden                |
| Post-Protect-filter<br>2.644-304.0 | 12 maanden                |

Het vervangingsinterval van de filterpatronen hangt af van de kwaliteit van het toevoerwater.

### Skifte filterpatron

#### ⚠ ADVARSEL

**Gezondheidsgevaar door aanwezigheid van kiemen resp. onvoldoende filtereffectiviteit**

*Aanwezigheid van kiemen door niet-deskundige installatie, hantering of reparatie.*

*Onvoldoende filterwerking door verkeerde inbouw resp. reiniging van de filterinzetstukken van filterpatronen resp. niet-inachtneming van de vervangingsintervallen. Let bij het inbouwen van filterpatronen op hygiëne en netheid.*

*Draag steriele wegwerphandschoenen bij het vervangen van filterpatronen.*

*Neem nieuwe filterpatronen pas direct voor de inbouw uit de verpakking.*

*Zorg voor de juiste indeling van de filterpatronen in het apparaat.*

*Probeer niet de filterinzetstukken van de filterpatronen te reinigen, maar vervang de filterpatronen, als het vervangingsinterval is bereikt of het filtereffect onvoldoende is. De filterinzetstukken kunnen niet worden gereinigd of worden opengemaakt.*

*Laat het apparaat alleen door geschoold vakpersoneel repareren.*

1. Slipp ut trykket i systemet.

#### Figur P

- a Lukk stengeventilen.
  - b Åpne vannkranen.
2. Ta av frontdekselet. Stikk hånden inn i håndtaksgropen og trekk av frontdekselet på apparatet. Frontdekselet plasseres ved at det settes på sokkelen og trykkes mot apparatet.

#### Figur M

3. Bruk sterile engangshansker.
4. Demonter filterpatronen som skal skiftes ut.

#### Figur Q

- a Ta filterpatronen ut av holdeklemmen og sving den maks. 45° utover.
  - b Vri filterpatronen omtrent 90° mot klokken og ta den ut av festet. Kast filterpatronen i husholdningsavfallet.
5. Pakk ut den nye filterpatronen.
  6. Noter deg dato for utskifting på etiketten på filterpatronen.
  7. Installer den nye filterpatronen.
    - a Skyv filterpatronen inn i festet og vri den ca. 90° med klokken med til den stopper.
    - b Sving filterpatronen nedover til den smetter på plass i holdeklemmen.

#### ⚠ ADVARSEL

*Påse at de tre forskjellige filterpatronene er riktig plassert i apparatet. Riktig posisjon vises på etiketten på hver filterpatron.*

8. Luft systemet og kontroller at det er tett, se *Igangsetting*.

## Transport

#### ⚠ FORSIKTIG

**Ved ignorering av vekten**

*Fare for personskader og materielle skader*

*Ta hensyn til apparatets vekt under transport.*

- Apparaat bij transport in voertuigen conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

## Lagring

#### ⚠ FORSIKTIG

**Ved ignorering av vekten**

*Fare for personskader og materielle skader*

*Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.*

1. Oppbevar apparatet på et frostfritt sted.

## Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verhol-

pen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

| Feil  | Årsak   | Utbedring   |
|---|---|---|
| Lekkasje.   | Apparatet er installert feil.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at stengeventil, rørledninger (må være satt helt inn i muffene), muffert og vannkran er korrekt installert, installer dem riktig om nødvendig, se <i>Installere og koble til apparatet</i>.</li> </ul>  |
|   | Filterpatroner er feil installert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at filterpatronene sitter riktig i beholderne, sett inn filterpatronene riktig om nødvendig, se <i>Skifte filterpatron</i>.</li> </ul>  |
|   | Kabler eller hylser skadet eller deformert.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller kabler og hylser for skade og deformasjon, bytt ut skadede eller deformerte deler.</li> </ul>   |
| Apparatet avgir for lite vann.                              | Filterpatronene er tilstoppet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at utskiftingsintervallene for filterpatronene er overholdt, skift ut de berørte filterpatronene om nødvendig. Hvis utskiftingsintervallet ikke er nådd ennå, skifter du først ut venstre filterpatron og lufter apparatet, se <i>Igangsetting</i>. Avgir apparatet fortsatt for lite vann, skifter du ut midtre filterpatron på samme måte. Avgir apparatet fortsatt for lite vann, skifter du ut høyre filterpatron på samme måte.</li> </ul> |
|   | Vanntilførselen er redusert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller posisjonen til avstengningsventilen og kaldtvannsinntakets vinkelventil, åpne helt om nødvendig.</li> <li>Kontroller tilstanden til ledningene, sjekk at de ikke ligger bøyd, utbedre eventuelle skader.</li> <li>Ta kontakt med service hvis feilen vedvarer.</li> </ul>   |
|   | Vanntilførselstrykket er for lavt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Still vanntilførselstrykket på reduksjonsventilen i bygningen el. på den separate reduksjonsventilen på 4 bar.</li> <li>Ta kontakt med service hvis feilen vedvarer.</li> </ul>  |
| Het apparaat geeft geen water af.                           | De watertoevoer is onderbroken.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>De stand van hoekventiel voor koudwatertoevoer en afsluitventiel controleren, indien nodig volledig openen.</li> <li>Toestand van de leidingen controleren, indien nodig knikken en beschadigingen verwijderen.</li> <li>Neem contact op met de servicedienst als de storing aanhoudt.</li> </ul>  |
| Vannkvaliteten er forringet (forurensning, vond lukt/smak). | Filterkapasiteten til en filterpatron er oppbrukt, eller utskiftingsintervallet er overskredet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skift ut den berørte filterpatronen. Hvis utskiftingsintervallet ikke er nådd ennå, skifter du først ut venstre filterpatron og lufter apparatet, se <i>Igangsetting</i>. Er vannkvaliteten fortsatt forringet, skifter du ut midtre filterpatron på samme måte. Er vannkvaliteten fortsatt forringet, skifter du ut høyre filterpatron på samme måte.</li> </ul>  |

### Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitningen. (Se adresse på baksiden)

### Tekniske data

#### Effektspesifikasjoner apparat

|                       |              |                  |
|-----------------------|--------------|------------------|
| Vanninnløpstrykk      | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Vanninnløpstemperatur | °C           | 5-38             |
| Omgivelsestemperatur  | °C           | 4-40             |

## Vanntilførsel (avhengig av tilløpsstrykk og filtertilstand)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Gefiltert water | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

## Mål og vekt

|        |    |      |
|--------|----|------|
| Bredde | mm | 377  |
| Dybde  | mm | 168  |
| Høyde  | mm | 421  |
| Vekt   | kg | 5,66 |

Med forbehold om tekniske endringer.

## Innehåll

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Allmän informasjon.....           | 56 |
| Sikkerhetsinformasjon.....        | 56 |
| Avsedd anvendning.....            | 56 |
| Miljøskydd.....                   | 57 |
| Tilbehør og reservedelar.....     | 57 |
| Beskrivelse av maskinen.....      | 57 |
| Montera og ansluta apparaten..... | 57 |
| Idrifttagning.....                | 59 |
| Drift.....                        | 59 |
| Skøtsel og underhåll.....         | 59 |
| Transport.....                    | 59 |
| Förvaring.....                    | 60 |
| Hjålp vid störningar.....         | 60 |
| Garanti.....                      | 61 |
| Tekniske data.....                | 61 |

## Allmän informasjon



Läs igenom og følg denna bruksanvisning i original og kapitlet Sikkerhetsinformasjon innan du använder maskinen for første gangen. Følg anvisningarna.

Spara bruksanvisningen i original for senere bruk eller for næste eger.

En QR-kod<sup>®</sup> for ått åpna onlinebruksanvisningen finns i:

### Bild B

### Varumärke

QR-kod<sup>®</sup> är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED.

## Sikkerhetsinformasjon

### Risiknivåer

### ⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart overhengende fare som kan leda till svåra personskador eller dødsfall.

### ⚠ VARNING

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dødsfall.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till lättare personskador.

## OBSERVERA

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till materiella skador.

### Sikkerhetsinformasjon

- ⚠ **FARA** • Kvævningsrisik. Håll förpackningsfolier utom räckhåll for barn.

⚠ **VARNING** • Använd endast apparaten så som avses og ta hänsyn till lokale förhållanden. • Använd endast dricksvatten från en offentlig vattenförsörjning till apparaten. Kvaliteten på dricksvattnet uppfylla Världshälsoorganisations (WHO) riktlinjer. • Apparaten får inte monteras eller underhållas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad kunskap og erfaring. • Hälsorisk på grund av bakterier. Var noga med hygien og renlighet vid byte av filterpatron. Använd sterila engångshandskar när du byter filterpatroner. Rengör ytor på enheten regelbundet. Om din

dricksvattenleverantör har varnat for kontaminering måste du byta ut alla filterpatroner efter att allt är klart. • Barn får inte leka med den här maskinen. • Håll uppsikt över barn for ått vara säkra på ått de inte leker med maskinen. • Hälsorisk på grund av felaktigt reparerad enhet. Enheten får endast tas i drift av spesialistpersonal.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synlige skador eller är otät.

**OBSERVERA** • Rengör inte apparatens plasttyr samt ledningar og anslutningar med alkoholhaltiga, aggressive eller slipande rengöringsmedel.

- Använd og förvara endast apparaten og dess vattenförande komponenter i frostfria miljøer.

### Leveransens omfatning

Kontrollera kartongens innehåll med hjälp av bruksanvisningen vid oppackning av apparaten og om det finns skador. Kontakta din försäljare om något tilbehør saknas eller om det finns transportskador.

## Avsedd anvendning

- Apparaten anvends for ått fördela filterrat dricksvatten.
- Filterrat vatten är ett livsmedel og måste användas inom 1–2 dagar.
- Apparaten håller kvar rester från ledningen, tungmetaller, klor, hormon- og läkemedelsrester, mikroplaster, bakterier og virus samt åmnen som försämra smak og lukt. Alla mineraler finns kvar.
- Tillfört vatten ska vara dricksvatten enligt WHO-standard. Apparaten är därför inte lämplig for anvendning av vatten med okänt ursprung og av havs- eller brunsvatten. Den håller inte kvar salter og mineraler.
- Filtermaterialet genomgår for en spesialbehandling med silver. En liten mängd silver, som inte är hälsokadligt, kan släppas ut i vattnet. Detta är i linje med WHO:s rekommendationer for dricksvatten.
- Om en myndighet, t.ex. vattenleverantören, uppmanar till ått koka kranvatten måste filtersystemet tas ur drift. Efter ått oppmaningen om kokning har opphört måste filterpatronerna bytas ut.
- Enheten kan användas på följande områden:
  - I hushåll og liknande
  - I pentryn og pausrum
  - I personalkök i butiker, kontor og andra arbeidsområden
  - På hotell, motell, pensionat og liknande

### Sannolik felaktig anvendning

All anvendning utöver avsett ändamål är otillåten. Operatören ansvarar for skador som uppstår på grund av felaktig anvendning.



## Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Uttjänta apparater innehåller värdefulla, återvinningsbara material som ska lämnas till återvinning. Avfallshandera därför kasseringsapparater enligt lämpligt samlingssystem.

### Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Beskrivning av maskinen

För bilder, se bildsidorna

### Bild A

- ① QR-kod® för åtkomst till onlinebruksanvisningen
- ② Främre kåpa
- ③ Bakre kåpa
- ④ Transportkåpa
- ⑤ Anslutning "IN"
- ⑥ Anslutning "OUT"
- ⑦ Typskylt
- ⑧ Utlopp
- ⑨ Rosett
- ⑩ Spak
- ⑪ Tätningbricka
- ⑫ Bricka
- ⑬ Vattenkran
- ⑭ Vingmutter
- ⑮ Snabbkoppling
- ⑯ Vinkelmuff 3/8"
- ⑰ Avstängningsventil
- ⑱ Vinkelmuff 1/4"
- ⑲ Muff
- ⑳ Klämma muff (2 st.)
- ㉑ Klämma vinkelmuff 1/4" (2 st.)
- ㉒ Klämma vinkelmuff 3/8" (2 st.)
- ㉓ Packning
- ㉔ \*Diskho
- ㉕ \*Hörnventil för kallvatteninlopp
- ㉖ \*Flexibel slang
- ㉗ \*Hörnventil för varmvatteninlopp
- ㉘ \*Bänkskiva
- ㉙ Bas

- ⑳ Filterpatron
  - Pre-Pure-filter 2.644-302.0 (vänster)
  - Hy-Protect-filter 2.644-303.0 (mitten)
  - Post-Protect-filter 2.644-304.0 (höger)
- ㉑ Fästklammer
- ㉒ Etikett
- ㉓ Ledning 3/8"
- ㉔ Ledning 1/4"
- ㉕ Fäste
- ㉖ Apparat WPC 120 WF
- ㉗ Greppfördjupning

\* Ingår inte i leveransen.

## Montera och ansluta apparaten

### OBSERVERA

Använd och förvara endast apparaten och dess vattenförande komponenter i frostfria miljöer.

### ⚠ VARNING

**Risk för materiella skador på grund av felaktig montering**

Skador på diskho/bänkskiva och husinstallation samt skador på grund av läckande vatten.

Installera inte apparaten och dess komponenter själv om du inte klarar av det, dvs. om du saknar nödvändiga kunskaper och verktyg.

Om du är osäker låter du apparaten installeras av en yrkesperson.

Kontrollera hela systemets täthet efter installationen.

- Vattentemperaturen och vatteninloppstrycket ska överensstämma med angivna värden, se *Tekniska data*.

### OBSERVERA

Vid högre ledningstryck är det viktigt att förkoppla en extern tryckregulator!

- Beroende på lokala föreskrifter kan montering av en godkänd återflödesstopp krävas.
- Placera apparaten på en plan, horisontell yta med basen nedåt.
- Den främre kåpan och avstängningsventilen ska vara fritt åtkomliga.
- Avståndet till värmeavgivande apparater såsom pannor under bordet eller oisolerade varmvattenledningar ska vara minst 100 .
- Anslut endast apparaten med de medföljande ledningarna.
- Använd inte begagnade ledningar.
- Böj, spänn, vrid eller pressa inte ledningarna.
- Placera inga föremål på ledningarna.

### Kopplingschema

1. Observera kopplings schemat vid montering:

#### Bild C

### Kontrollera och ställa in vattenmatningstrycket

1. Kontrollera vattenmatningstrycket på tryckregulatorn i fastighetens dricksvatteninstallation. Det får under inga omständigheter överstiga det maxvärde som anges i *Tekniska data*. Vi rekommenderar att

du ställer in vattenmatningstrycket på 0,4 MPa (4 bar).

Om det inte finns någon tryckregulator i fastighetens dricksvatteninstallation måste en separat tryckregulator förkopplas.

Om värdet för vattenmatningstrycket i fastighetens dricksvattenanläggning inte kan bestämmas måste en separat tryckregulator förkopplas.

### Montera vattenkran

- Välj monteringsläge så att vattenkranen är åtkomlig för montering underifrån och utloppsöppningen befinner sig ovanför diskhon. Planera in tillräckligt med utrymme för anslutning av 1/4"-ledningen.
- Diskhons/bänkskivans materialjocklek A får inte överskrida 24 mm. Om materialjockleken är större kan bänkskivan förses med motsvarande nedsänkning underifrån. Om du är osäker låter du apparaten installeras av en yrkesperson.
- De övre och nedre ytorna ska vara plana och parallella, med en diameter B på minst 50 mm.

### Monteringsschema

#### Bild D

1. Sätt dit ett hål med diameter C på 12 mm för montering av vattenkranen.  
Använd borrar eller verktyg som är lämpliga för materialet i diskhon/bänkskivan.  
Förborra vid behov.
2. Avlägsna skyddsfilm på rosetten.
3. Fäst rosett och tätningsbrickan på vattenkranen.
4. För in vattenkranen i hålet ovanifrån och rikta in den.
5. Sätt fast brickan på vattenkranen underifrån och dra åt vingmuttern.

### Montera avstängningsventil

#### ⚠ VARNING

**Risk för skador på grund av för hög vattentemperatur**

Vattentemperaturer över 38 °C skadar filterpatronerna permanent.

Anslut avstängningsventilen endast till hörnventilen för kallvatteninloppet, aldrig till en hörnventil för varmvatteninloppet.

#### Hänvisning

Hörnventilen för kallvatteninloppet befinner sig vanligtvis till höger, en valfri hörnventil för varmvatteninloppet vanligtvis till vänster.

1. Montera avstängningsventilen mellan hörnventilen för kallvatteninloppet och den flexibla slangen.

#### Bild E

- a Stäng hörnventilen.
- b Skruva loss den flexibla slangen på hörnventilen för kallvatteninloppet.
- c Skruva på avstängningsventilen med tätningen på hörnventilen för kallvatteninloppet.
- d Skruva fast den flexibla slangen på avstängningsventilen.

### Information om ledningsmontering

- Placera apparaten så att ledningarna kan hållas så korta som möjligt.
- Den främre kåpan måste vara åtkomlig.
- Ledningarna ansluts, utom vid avstängningsventilen, med hjälp av muffar med snabbkopplingar.
- På avstängningsventilen är ledningen fastsatt på anslutningen med en mutter.

### Ansluta ledningen (förutom till avstängningsventilen)

1. Så här ansluter du en ledning:

#### Bild F

- a Dra bort klämman från snabbkopplingen.
- b Stick in ledningen till anslag i snabbkopplingen.
- c Sätt dit klämman på snabbkopplingen.
- d Dra i ledningen för att kontrollera rätt passform.

#### Hänvisning

Gör på samma sätt för att ansluta en muff till apparaten eller vattenkranen.

### Dra bort ledningen (förutom till avstängningsventilen)

2. Så här drar du bort en ledning:

#### Bild G

- a Dra bort klämman från snabbkopplingen.
- b Tryck tillbaka och håll fast snabbkopplingen.
- c Dra ut ledningen ur snabbkopplingen.

#### Hänvisning

Gör på samma sätt för att dra av en muff från apparaten eller vattenkranen.

### Ansluta ledningen (till avstängningsventilen)

3. Så här ansluter du ledningen:

#### Bild H

- a Skruva loss muttern och tryck fast den på ledningen.
- b Stick in ledningen till anslag i anslutningen.
- c Dra åt muttern på anslutningen.
- d Dra i ledningen för att kontrollera rätt passform.

### Dra bort ledningen (från avstängningsventilen)

4. Så här drar du bort ledningen:

#### Bild I

- a Skruva av muttern.
- b Dra ut ledningen ur anslutningen.

### Korta ledning

5. Vid behov skär du försiktigt till ledningen med en vass brytbladskniv rätvinkligt mot den långsgående axeln.

#### Bild J

### OBSERVERA

Skär inte ledningen snett.

Deformera inte ledningen.

Använd inte sax, avbitartång eller liknande verktyg eftersom de deformerar ledningen och förändrar ledningstvårsnittet.

### Ansluta ledningen 3/8"

1. Anslut ledningen 3/8" till avstängningsventilen.

#### Bild K

2. Ta bort transportkåpan från den bakre kåpan, den behövs inte längre.
3. Dra ledningen 3/8" till anslutningen "IN" på apparaten.  
Förkorta ledningen 3/8" vid behov.
4. Anslut ledningen 3/8" med vinkelmuffen 3/8" till anslutningen "IN".

### Ansluta ledningen 1/4"

1. Anslut muffen nedtill på vattenkranen.

#### Bild L

2. Anslut ledningen 1/4" till muffen.
3. Dra ledningen 1/4" till anslutningen "OUT" på apparaten.  
Förkorta ledningen 1/4" vid behov.
4. Anslut ledningen 1/4" med vinkelmuffen 1/4" till anslutningen "OUT".

## Idrifttagning

1. Ta av den främre kåpan.  
Ta tag i greppfördjupningen och dra av den främre kåpan på apparaten.  
För att sätta fast den främre kåpan sätter du den på sockeln och faller den mot apparaten.  
**Bild M**
2. Öppna kallvattenloppet:  
**Bild N**
  - a Öppna hörnventilen för kallvattenloppet.
  - b Öppna avstängningsventilen.
3. Kontrollera apparaten och alla anslutningar avseende täthet.  
Vid läckage stänger du hörnventilen för kallvattenloppet och åtgärdar läckaget.
4. Öppna vattenkranen och töm ca 10 l vatten, se *Manövrering*.  
Systemet spolas, eventuella rester spolas ut och filterpatronerna avluftas.  
Mörkt vatten som inledningsvis rinner ut är normalt och beror på det aktiva kol som används.  
Använd inte vattnet förrän det är helt klart.
5. Kontrollera apparaten och alla anslutningar avseende täthet igen.
6. Stäng vattenkranen.  
Apparaten är nu klar för användning.

## Drift

### Manövrering

1. Öppna vattenkranen.  
**Bild O**
  - a Vrid utloppet till önskat läge.
  - b Vrid spaken för vattenavtappning moturs.

### Hänvisning

*Ta inte apparaten ur drift i mer än 27 dagar.  
Låt 1 liter vatten rinna varje dag före den första användningen. Systemet spolas och den höga kvaliteten på vattnet som hämtas säkerställs.  
Om inget vatten har runnit på 8 till 27 dagar låter du först 10 liter vatten rinna.  
Efter 28 dagar utan användning ska alla filterpatroner bytas före idrifttagning, se *Byta filterpatron*.*

## Skötsel och underhåll

### Rengöra maskinen

### OBSERVERA

#### Felaktig rengöring

Skaderisk.

Använd inte skrubbande eller aggressiva rengöringsmedel.

1. Torka av apparatens hölje regelbundet med en mjuk, fuktig trasa.

### Filterpatroner bytesintervall

| Filterpatron   | Byte senast efter |
|--|-------------------|
| Pre-Pure-filter<br>2.644-302.0   | 6 månader         |
| Hy-Protect-filter<br>2.644-303.0   | 12 månader        |
| Post-Protect-filter<br>2.644-304.0   | 12 månader        |
| Filterpatronernas bytesintervall varierar beroende på tilloppsvattnets kvalitet. |                   |

## Byta filterpatron

### ⚠ VARNING

#### Hälsorisk på grund av inträngande bakterier eller otillräcklig filtereffekt

*Inträngande bakterier på grund av felaktig installation, hantering eller reparation.*

*Otillräcklig filtereffekt på grund av felaktig montering eller rengöring av filterinsatserna på filterpatroner eller bristande efterlevnad av bytesintervallerna.*

*Var noga med hygien och renhet vid byte av filterpatroner.*

*Använd sterila engångshandskar vid byte av filterpatroner.*

*Packa endast upp nya filterpatroner omedelbart före monteringen.*

*Se till att filterpatronerna är korrekt placerade i apparaten.*

*Försök inte rengöra filterinsatserna på filterpatronerna, utan byt ut dem när bytesintervallet har uppnåtts eller när filtereffekten är otillräcklig. Filterinsatserna kan inte rengöras eller renoveras.*

*Låt endast enheten repareras av utbildad specialistpersonal.*

1. Minska trycket i systemet.

#### Bild P

- a Stäng avstängningsventilen.
- b Öppna vattenkranen.

2. Ta av den främre kåpan.  
Ta tag i greppfördjupningen och dra av den främre kåpan på apparaten.  
För att sätta fast den främre kåpan sätter du den på sockeln och faller den mot apparaten.

#### Bild M

3. Sätt på sterila engångshandskar.
4. Ta ut filterpatronen som ska bytas ut.

#### Bild Q

- a Haka ur filterpatronen från hållarklämman och vrid ut den max. 45°.

- b Vrid filterpatronen cirka 90° moturs och ta bort den från hållaren.

Kassera filterpatronen i hushållsavfallet.

5. Packa upp den nya filterpatronen.
6. Notera bytesdatumet på filterpatronens etikett.
7. Montera den nya filterpatronen.
  - a Tryck in filterpatronen i hållaren och vrid den medurs ca 90° tills den når stoppet.
  - b Vrid filterpatronen nedåt tills den snäpper fast i fästklämman.

### ⚠ VARNING

*Säkerställ korrekt placering av de tre olika filterpatronerna i apparaten. Korrekt position visas på etiketten på varje filterpatron.*

8. Avlufta systemet och kontrollera om det finns läckage, se *Idrifttagning*.

## Transport

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Bristande hänsyn till vikt

*Risk för personsador och materialsador*

*Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.*

- Säkra enheten enligt gällande föreskrifter så att den inte kan glida eller välta vid transport i fordon.

## ⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Enheten kan välta på lutande ytor.

## Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

samma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

| Fel   | Orsak  | Åtgärd  |
|---|--|---|
| Läckage.  | Felaktigt installerad apparat.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera korrekt montering av avstängningsventil, ledningar (måste sättas in till anslag i muffarna), uttag och vattenkran. Montera dem på rätt sätt om det behövs, se <i>Montera och ansluta apparaten</i>.</li> </ul>   |
|   | Filterpatroner felaktigt isatta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att filterpatronerna sitter korrekt i hållarna. Sätt vid behov in filterpatronerna på rätt sätt, se <i>Byta filterpatron</i>.</li> </ul>   |
|   | Ledningar eller muffar skadade eller deformationerade.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera ledningar och muffar med avseende på skador och deformationer, och byt ut skadade eller deformationerade delar.</li> </ul>   |
| Apparaten ger för lite vatten.                                  | Filterpatronerna är igensatta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att filterpatronernas bytesintervall följs, och byt ut motsvarande filterpatroner vid behov. Om bytesintervallet ännu inte har uppnåtts byter du först ut den vänstra filterpatronen och avluftar apparaten, se <i>Idrifttagning</i>. Om apparaten fortfarande släpper ut för lite vatten byter du den mellersta filterpatronen på samma sätt. Om apparaten fortfarande släpper ut för lite vatten byter du den högra filterpatronen på samma sätt.</li> </ul> |
|   | Vattentillförseln är reducerad.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera läget på hörnventilen för kallvatteninloppet och avstängningsventilen, öppna helt vid behov.</li> <li>Kontrollera ledningarnas skick, åtgärda vid behov veck och skador.</li> <li>Kontakta kundtjänst om felet inte går att åtgärda.</li> </ul>  |
|   | Vattenmatningstrycket är för lågt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ställ in vattenmatningstrycket på 4 bar på tryckregulatorn i fastighetens dricksvatteninstallation eller på den separata tryckregulatorn.</li> <li>Kontakta kundtjänst om felet inte går att åtgärda.</li> </ul>   |
| Apparaten ger inget vatten.                                     | Vattentillförseln är stoppad.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera läget på hörnventilen för kallvatteninloppet och avstängningsventilen, öppna helt vid behov.</li> <li>Kontrollera ledningarnas skick, åtgärda vid behov veck och skador.</li> <li>Kontakta kundtjänst om felet inte går att åtgärda.</li> </ul>  |
| Vattenkvaliteten är försämrad (kontaminering, dålig lukt/smak). | Filterkapaciteten för en filterpatron är uttömd eller bytesintervallet har överskridits. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut rätt filterpatron. Om bytesintervallet ännu inte har uppnåtts byter du först ut den vänstra filterpatronen och avluftar apparaten, se <i>Idrifttagning</i>. Om vattenkvaliteten är fortsatt dålig byter du den mellersta filterpatronen på samma sätt. Om vattenkvaliteten är fortsatt dålig byter du den högra filterpatronen på samma sätt.</li> </ul>  |

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.  
(Se baksidan för adress)

## Tekniska data

### Effektdata maskin

|                            |           |               |
|----------------------------|-----------|---------------|
| Vattentillflödestryck      | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Vattentillflödestemperatur | °C        | 5-38          |
| Omgivande temperatur       | °C        | 4-40          |

### Vattenuitmatning (beror på tilloppstryck och filtertillstånd)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Filterat vatten | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

### Mått och vikter

|       |    |      |
|-------|----|------|
| Bredd | mm | 377  |
| Djup  | mm | 168  |
| Höjd  | mm | 421  |
| Vikt  | kg | 5,66 |

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## Sisältö

|  |    |
|--|----|
| Yleisiä ohjeita .....                      | 61 |
| Turvallisuusohjeet .....                   | 61 |
| Määräystenmukainen käyttö .....            | 61 |
| Ympäristönsuojelu .....                    | 62 |
| Lisävarusteet ja varaosat .....            | 62 |
| Laitekuvaus .....                          | 62 |
| Laitteen asentaminen ja yhdistäminen ..... | 62 |
| Käyttöönotto .....                         | 64 |
| Käyttö .....                               | 64 |
| Hoito ja huolto .....                      | 64 |
| Kuljetus .....                             | 65 |
| Varastointi .....                          | 65 |
| Ohjeet häiriötilanteissa .....             | 65 |
| Takuu .....                                | 66 |
| Tekniset tiedot .....                      | 66 |

## Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä alkuperäiset ohjeet ja luku Turvaohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä alkuperäiset ohjeet myöhempiä käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

QR-koodin® Online-käyttöohjeen hakemiseksi näyttöön löydät täältä:

### Kuva B

### Tavaramerkit

QR-koodi® on yhtiön DENSO WAVE INCORPORATED rekisteröity tavaramerkki.

## Turvallisuusohjeet

### Vaarallisuusasteet

#### △ VAARA

• *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

#### △ VAROITUS

• *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

#### △ VARO

• *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

### HUOMIO

• *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

### Turvallisuusohjeet

△ **VAARA** • Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.

△ **VAROITUS** • Käytä laitetta vain määräystenmukaisesti ja ota huomioon paikalliset olosuhteet.

• Syötä laitteeseen juomavettä vain yleisestä vesijohtoverkosta. Juomaveden laadun on oltava vähintään Maailman terveysjärjestön (WHO) ohjeiden mukainen.

• Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan luetuna lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu käyttöön tarvittava kokemus ja tieto.

• Bakteerien aiheuttama terveydellinen vaara. Kiinnitä huomiota hygieniaan ja puhtauteen vaihtaessasi suodatinpatruunoita. Käytä steriileitä kertakäyttökärsineitä suodatinpatruunoita vaihtaessasi.

Puhdista laitteen pinnat säännöllisesti. Jos käyttöveden toimittajasi on varoittanut saastumisesta, sinun on vaihdettava kaikki suodatinpatruunat sen jälkeen, kun vaara ei enää ole.

• Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

• Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

• Väärin korjatun laitteen aiheuttama terveydellinen vaara. Vain koulutettu ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.

△ **VARO** • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis.

**HUOMIO** • Älä puhdista laitteen muovipintoja tai johtoja ja liitäntöjä alkoholipitoisilla, syövyttävillä tai hankaavilla puhdistusaineilla.

• Käytä ja säilytä laitetta ja sen vettä sisältäviä osia vain jäätymiseltä suojatuissa säätiloissa.

### Toimituksen sisältö

Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi laatikon käyttöohjeen mukaisen sisällön täydellisyys sekä mahdolliset vauriot. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## Määräystenmukainen käyttö

- Laitetta käytetään suodatetun juomaveden annosteluun.
- Suodatettu vesi on elintarvikevettä, ja se on käytettävä 1-2 päivän kuluessa.
- Laite suodattaa vesijohdosta peräisin olevat jäämät, raskasmetallit, kloorin, hormoni- ja lääkeainejäämät, mikromuovit, bakteerit ja virukset sekä makua ja hajua heikentävät aineet. Kaikki mineraalit säilyvät.

- Tuloveden on oltava WHO- standardin mukaista juomavettä. Laitte ei siis sovellu käytettäväksi tunte-matonta alkuperää olevan veden eikä meri- tai kai-voeden kanssa. Se ei suodata pois suoloja ja mineraaleja.
- Suodatinmateriaalille suoritetaan erityiskäsittely ho-pealla. Veteen voi päästä pieni määrä terveydelle vaaratonta hopeaa. Se vastaa WHO:n juomavettä koskevia suosituksia.
- Jos virallinen taho kuten esim. vesilaitos, pyytää keittämään vesijohtoveden, suodatinjärjestelmä on poistettava käytöstä. Suodatinpatruunat on uusitta-va kiehumispyynnön päätyttyä.
- Laitetta voidaan käyttää seuraavilla alueilla:
  - Kotitalous- ja vastaavassa käytössä
  - Teekeittioissa ja taukutiloissa
  - Henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimis-toissa ja muilla työpaikoilla
  - Hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä

### Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Kaikki muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö on kiellet-ty.

Käyttäjä on vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat muusta kuin tarkoituksenmukaisesta käytöstä.

### Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Käytetyissä laitteissa on arvokkaita, kierrätyskel-poisia materiaaleja, jotka on toimitettava hyödyn-nettaväksi. Hävitä vanhat laitteet näin ollen soveltuvien keräilyjärjestelmien kautta.

### Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä va-rasiasia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöt-tömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Laitokuvaus

Kuvat, katso kuvasivu

Kuva A

- 1 QR-koodi® verkosta saatavan käyttöohjeen hakua varten
- 2 Etusuojus
- 3 Takasuojus
- 4 Kuljetussuoja
- 5 Liitäntä "IN"
- 6 Liitäntä "OUT"
- 7 Tyypkipilpi
- 8 Ulostulo
- 9 Kaulus
- 10 Vipu
- 11 Tiivistyslevy
- 12 Aluslaatta

- 13 Vesihana
- 14 Siipimutteri
- 15 Pikaliitin
- 16 Kulmamuhvi 3/8"
- 17 Sulkuventtiili
- 18 Kulmamuhvi 1/4"
- 19 Muhvi
- 20 Muhvin kiinnitin (2 kpl)
- 21 Kulmamuhvin kiinnitin 1/4" (2 kpl)
- 22 Kulmamuhvin kiinnitin 3/8" (2 kpl)
- 23 Tiivistet
- 24 \*Allas
- 25 \*Kulmaventtiili kylmän veden tulovirtaus
- 26 \*Joustava letku
- 27 \*Kulmaventtiili lämpimän veden tulovirtaus
- 28 \*Työtaso
- 29 Jalusta
- 30 Suodatinpatruuna
  - Pre-Pure-suodatin 2.644-302.0 (vasen)
  - Hy-Protect-suodatin 2.644-303.0 (keski)
  - Post-Protect-suodatin 2.644-304.0 (oikea)
- 31 Kiinnitysklipsi
- 32 Tarra
- 33 Johto 3/8"
- 34 Johto 1/4"
- 35 Kiinnitys
- 36 Laitte WPC 120 UF
- 37 Kahvasyvennys

\* Ei sisälly toimitukseen.

### Laitteen asentaminen ja yhdistäminen

#### HUOMIO

Käytä ja säilytä laitetta ja sen vettä sisältäviä osia vain jäätymiseltä suojatuissa sisätiloissa.

#### VAROITUS

**Vääränlaisesta asennuksesta johtuva omaisuusva-hinkojen vaara**

Altaan/työtason ja taloasennuksen vaurioita sekä vuoto-veden aiheuttamat vahingot.

Asenna laite ja sen osat itse vain silloin, jos pystyt siihen ja sinulla on tarvittavat tiedot ja työkalut.

Jos olet epävarma, anna laitteen asentaminen ammat-titaitoisen henkilön tehtäväksi.

Tarkasta asennuksen jälkeen koko järjestelmän tiiviys.

- Veden lämpötilan ja veden tulopaineen on vastatta-va esimääritettyjä arvoja, katso *Tekniset tiedot*.

#### HUOMIO

Korkeampia putkipaineita varten on ehdottomasti kyt-kettävä eteen ulkoinen paineenalennin!

- Paikallisista määräyksistä riippuen on asennettava hyväksytty takaiskuventtiili.

- Aseta laite pohja alaspäin tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle.
- Etusuojukseen ja sulkuventtiiliin on oltava vapaa pääsy.
- Etäisyys lämpöä säteileviin laitteisiin, kutenesim. pesualtaan alla oleviin lämminvesivaraajiin tai eristämättömiin lämminvesiputkiin on oltava väh. 100 mm.
- Yhdistä laite vain mukana toimitetuilla johdoilla.
- Älä käytä käytettyjä johtoja.
- Älä taivuta johtoja, äläkä altista niitä vedolle, vääntymiselle tai puristumiselle.
- Älä aseta mitään esineitä johtojen päälle.

#### Liitäntäkaavio

1. Noudata asennuksessa liitäntäkaaviota:

#### Kuva C

#### veden tulopaineen tarkastus ja säätö

1. Tarkasta veden tulopaine rakennuksen käyttövesilaitteiston paineenalennimesta. Se ei saa missään tapauksessa olla yli kohdassa *Tekniset tiedot* määritellyn maksimiarvon. Suosittelemme veden tulopaineen säätämistä arvoon 0,4 MPa (4 bar). Jos rakennuksen käyttövesilaitteistossa ei ole paineenalenninta, on erillinen paineenalennin on kytkettävä ennen laitetta. Jos veden tulopaineen arvoa ei voi määrittellä rakennuksen käyttövesilaitteistosta, on erillinen paineenalennin on kytkettävä ennen laitetta.

#### Vesihanan asennus

- Valitse asennuspaikka siten, että vesihana voidaan asentaa alhaalta käsin ja että hanan suuaukko on altaan yläpuolella. Jätä riittävästi tilaa johdon 1/4" liittämistä varten.
- Altaan/työtason materiaalin paksuus A saa olla enintään 24 mm. Jos materiaalin paksuus on suurempi, työtaso voidaan varustaa alhaaltapäin vastaavalla upotussyvennyksellä. Jos olet epävarma, anna laitteen asentaminen ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi.
- Ylemmän ja alemman tukipinnan on oltava tasaiset ja yhdensuuntaiset, halkaisijan B vähintään 50 mm.

#### Asennuskaavio

#### Kuva D

1. Poraa vesihanan asennusta varten reikä, jonka halkaisija C on 12 mm. Käytä altaan/työtason materiaalille sopivia porakoneita tai työkaluja. Esiporaa tarvittaessa.
2. Poista suojakalvo kauluksesta.
3. Asenna kaulus ja tiivistealuslevy hanaan.
4. Aseta hana reikään ylhäältä päin ja kohdista se.
5. Asenna aluslevy vesihanaan alhaalta ja kiristä siipimutteri.

#### Sulkuventtiiliin asennus

#### ⚠ VAROITUS

**Liian korkeasta veden lämpötilasta johtuva vaurioitumisvaara**

Vesi, jonka lämpötila on yli 38 °C, vaurioittaa suodatinpatruunoita peruuttamattomasti.

Yhdistä sulkuventtiili vain kylmän veden tulon kulma-venttiiliin, älä koskaan kuumen veden tulon kulma-venttiiliin.

#### Huomautus

*Kylmän veden tulon kulmaventtiili on yleensä oikealla, ja valinnainen kuumen veden tulon kulmaventtiili on yleensä vasemmalla.*

1. Asenna sulkuventtiili kylmän veden tulo kulma-venttiiliin ja joustavan letkun väliin.

#### Kuva E

- a Sulje kulmaventtiili.
- b Kierrä kylmän veden tuloveden kulmaventtiiliin joustava letku irti.
- c Kierrä sulkuventtiiliin tiivisteinen kylmän veden tulon kulmaventtiiliin.
- d Kierrä joustava letku sulkuventtiiliin.

#### Ohjeita johtoasennukseen

- Aseta laite niin, että johdot voidaan pitää mahdollisimman lyhyinä.
- Etusuojuksen on oltava käytettävissä.
- Johdot yhdistetään sulkuventtiiliä lukuun ottamatta pikaliittimillä varustetuilla muhveilla.
- Sulkuventtiiliin kohdalla johto kiinnitetään liitäntään mutterilla.

#### Johdon yhdistäminen (paitsi sulkuventtiiliin kohdalla)

1. Johdon yhdistäminen:

#### Kuva F

- a Vedä pikaliittimen kiinnitin ulos.
- b Työnnä johto vasteeseen saakka pikaliittimeen.
- c Aseta pikaliittimen kiinnitin paikoilleen.
- d Tarkasta putken oikea kiinnitys paikoilleen.

#### Huomautus

*Muhvin yhdistäminen laitteeseen tai vesihanaan tapahtuu samalla tavalla.*

#### Johdon vetäminen irti (paitsi sulkuventtiiliin kohdalla)

2. Johdon vetäminen irti:

#### Kuva G

- a Vedä pikaliittimen kiinnitin ulos.
- b Paina pikaliittintä taaksepäin ja pidä se siinä.
- c Vedä johto ulos pikaliittimestä.

#### Huomautus

*Muhvin vetäminen ulos laitteesta tai vesihanaan tapahtuu samalla tavalla.*

#### Johdon yhdistäminen (sulkuventtiiliin kohdalla)

3. Johdon yhdistäminen:

#### Kuva H

- a Ruuvaa mutteri irti ja työnnä se putkeen.
- b Työnnä johto vasteeseen saakka liitäntään.
- c Kiristä liitoksen mutteri.
- d Tarkasta putken oikea kiinnitys paikoilleen.

#### Putken vetäminen pois (sulkuventtiilistä)

4. Johdon vetäminen pois:

#### Kuva I

- a Kierrä mutteri irti.
- b Vedä johto liitännästä.

#### Johdon lyhennys

5. Leikkaa tarvittaessa johto varovasti poikki pituusakseliin nähden suorassa kulmassa terävällä leikkurilla.

#### Kuva J

#### HUOMIO

*Älä leikkaa johtoa vinoon.*

*Älä väännä johtoa.*

*Älä käytä saksia, sivuleikkureita tai vastaavia työkaluja, sillä ne vääntävät johtoja ja muuttavat sen poikkileikkauksia.*

## Johdon 3/8" yhdistäminen

1. Yhdistä johto 3/8" sulkuventtiiliin.  
**Kuva K**
2. Poista kuljetussuojus takasuojuksesta, sitä ei enää tarvita.
3. Aseta johto 3/8" liitäntään "IN" laitteessa.  
Lyhennä johtoa 3/8 tarvittaessa.
4. Yhdistä johto 3/8" kulmamuhvilla 3/8" liitäntään "IN".

## Johdon 1/4" yhdistäminen

1. Yhdistä muhvi alas vesihanaan.  
**Kuva L**
2. Yhdistä johto 1/4" muhviin.
3. Aseta johto 1/4" liitäntään "OUT" laitteessa.  
Lyhennä johtoa 1/4" tarvittaessa.
4. Yhdistä johto 1/4" kulmamuhvilla 1/4" liitäntään "OUT".

## Käyttöönotto

1. Irrota etusuojus.  
Tartu kahvasyvennykseen ja vedä laitteen etusuojus irti.  
Aseta kiinnitystä varten etusuojus jalustan päälle ja käännä se kohti laitetta.  
**Kuva M**
2. Avaa kylmän veden tulovirtaus:  
**Kuva N**
  - a Avaa kylmän veden tulovirtauksen kulmaventtiili.
  - b Avaa sulkuventtiili.
3. Tarkasta laitteen ja kaikkien liitäntöjen tiiviys.  
Jos vuotoja esiintyy, sulje kylmän veden tulovirtauksen kulmaventtiili ja poista vuodot.
4. Avaa vesihana ja anna n. 10 l vettä valua ulos, katso **Käyttö**.  
Järjestelmä huuhdellaan, mahdolliset jäämät huuhdotaan pois ja suodatinpatruunat ilmataan.  
Alussa ulostuleva tummaksi värjäytynyt vesi on normaalia ja johtuu käytetyistä aktiivihillestä.  
Vettä saa käyttää vasta, kun se tulee ulos täysin kirkaana.
5. Tarkasta uudelleen laitteen ja kaikkien liitäntöjen tiiviys.
6. Sulje vesihana.  
Laitte on nyt käyttövalmis.

## Käyttö

### Käyttö

1. Avaa vesihana.  
**Kuva O**
  - a Käännä ulostulo haluttuun asentoon.
  - b Käännä vedenottovipu vastapäivään.

### Huomautus

Älä ota laitetta pois käytöstä yli 27 päivän ajaksi.  
Valuta joka päivä ennen veden käyttöä ensin 1 litra vettä ulos. Järjestelmä huuhdellaan ja otetun veden korkea laatu varmistetaan.  
Jos vettä ei ole otettu 8 - 27 päivään, valuta ensin 10 litraa vettä ulos.  
Jos laite on ollut käyttämättä yli 28 päivää, vaihda kaikki suodatinpatruunat ennen käyttöönottoa, katso Suodatinpatruunan vaihto.

## Hoito ja huolto

### Laitteen puhdistus

### HUOMIO

#### Epäasianmukainen puhdistaminen

Vaurioitumisvaara.

Älä käytä hankaavia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

1. Pyyhi laitteen kotelo säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla.

### Suodatinpatruunan vaihtoväli

| Suodatinpatruuna   | Vaihda viimeistään  |
|--|---------------------|
| Pre-Pure-suodatin<br>2 644–302,0                                   | 6 kuukauden välein  |
| Hy-Protect-suodatin<br>2 644–303,0                                 | 12 kuukauden välein |
| Post-Protect-suodatin<br>2 644–304,0                               | 12 kuukauden välein |
| Suodatinpatruunoiden vaihtoväli vaihtelee tuloveden laadun mukaan. |                     |

### Suodatinpatruunan vaihto

### △ VAROITUS

**Terveydellinen vaara vaara bakteerien pääsyn johdosta suodattimen riittämättömästä tehosta**

*Bakteerien pääsy vääränlaisesta asennuksesta, käsittelystä tai korjauksesta johtuen.*

*Riittämätön suodattinteho, johtuen suodatinpatruunoiden virheellisestä asennuksesta tai puhdistuksesta tai vaihtovälien noudattamatta jättämisestä.*

*Kiinnitä huomiota hygieniaan ja puhtauteen erityisesti vaihtaessasi suodatinpatruunaa.*

*Käytä steriilejä kertakäyttökäsineitä, kun vaihdat suodatinpatruunoita.*

*Pura uudet suodatinpatruunat pakkauksesta vasta välittömästi ennen asennusta.*

*Varmista, että suodatinpatruunat on sijoitettu laitteeseen oikein.*

*Älä yritä puhdistaa suodatinpatruunoiden suodatinpaksia, vaan vaihda suodatinpatruunat, kun vaihtoväli on saavutettu tai suodattimen vaikutus on riittämätön.*

*Suodatinsuojuksia ei voi puhdistaa tai kunnostaa.*

*Vain koulutettu ammattihenkilöstö saa korjata laitteen.*

1. Vähennä järjestelmän painetta.

#### Kuva P

- a Sulje sulkuventtiili.
  - b Avaa vesihana.
2. Irrota etusuojus.  
Tartu kahvasyvennykseen ja vedä laitteen etusuojus irti.  
Aseta kiinnitystä varten etusuojus jalustan päälle ja käännä se kohti laitetta.  
**Kuva M**
  3. Pue steriilit kertakäyttökäsineet.
  4. Poista vaihdettava suodatinpatruuna.

#### Kuva Q

- a Irrota suodatinpatruuna pidikkeestä ja käännä sitä ulos enintään 45°.
  - b Käännä suodatinpatruunaa n. 90° vastapäivään ja irrota se pidikkeestä.  
Hävitä suodatinpatruuna kotitalousjätteen mukana.
5. Pura uusi suodatinpatruuna pakkauksesta.
  6. Merkitse vaihtopäivämäärä suodatinpatruunan etikettiin.



7. Asenna uusi suodatinpatruuna.
- Työnnä suodatinpatruuna pidikkeeseen ja käännä sitä n. 90° myötäpäivään vasteeseen saakka.
  - Käännä suodatinpatruunaa alaspäin, kunnes se kiinnittyy pidikkeeseen.

### ⚠ VAROITUS

Varmista, että kolme eri suodatinpatruunaa on sijoitettu oikein laitteeseen. Oikea asento on kuvattu jokaisen suodatinpatruunan etikettiin.

8. Ilmaa järjestelmää ja tarkasta tiiviys, katso luku Käyttöönotto.

## Kuljetus

### ⚠ VARO

**Jos painoa ei oteta huomioon**

*Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara*

*Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.*

- Estä laitteen luisuminen ja kaatuminen ajoneuvossa kuljetettaessa kiinnittämällä laite voimassa olevien direktiivien mukaisesti.

## Varastointi

### ⚠ VARO

**Jos painoa ei oteta huomioon**

*Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara*

*Huomioi varastoitaessa laitteen paino.*

- Säilytä laitetta jäätymiseltä suojatussa tilassa.

## Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys

valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

| Virhe                          | Syy   | Korjaus  |
|--------------------------------|---|--|
| Vuoto.                         | Laite asennettu väärin.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta sulkuventtiilin, putkien (putket on työnnettävä muhveihin vasteeseen saakka), muhvien ja vesihanan oikea asennus, asenna tarvittaessa oikein, katso <i>Laitteen asentaminen ja yhdistäminen</i>.</li> </ul>  |
|                                | Suodatinpatruunat on asetettu väärin.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta, että suodatinpatruunat ovat oikein paikoillaan pidikkeissä, aseta suodatinpatruunat tarvittaessa oikein, katso <i>Suodatinpatruunan vaihto</i>.</li> </ul>  |
|                                | Putket tai muhvit vaurioituneet tai vääntyneet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta putket ja muhvit vaurioiden ja vääntymisten varalta ja vaihda vaurioituneet tai vääntyneet osat.</li> </ul>  |
| Laite antaa liian vähän vettä. | Suodatinpatruunat ovat tukkeutuneet.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta, että suodatinpatruunat on vaihdettu oikein väliajoin ja vaihda vastaavat suodatinpatruunat tarvittaessa. Jos vaihtoväliä ei ole vielä saavutettu, vaihda ensin vasen suodatinpatruuna ja ilmaa laite, katso <i>Käyttöönotto</i>. Jos laite antaa edelleen liian vähän vettä, vaihda keskimäinen suodatinpatruuna samalla tavalla. Jos laite antaa edelleen liian vähän vettä, vaihda oikea suodatinpatruuna samalla tavalla.</li> </ul> |
|                                | Veden syöttö on vähentynyt.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta kylmän veden syötön kulmaventtiilin ja syöttöventtiilin asento, avaa tarvittaessa kokonaan.</li> <li>Tarkasta johtojen kunto, korjaa tarvittaessa taittumat ja vauriot.</li> <li>Jos häiriö ei poistu, ota yhteys huoltoon.</li> </ul>   |
|                                | Veden tulopaine on liian alhainen.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Säädä rakennuksen käyttövesilaitteiston paineenalentimesta tai erillisestä paineenalentimesta veden tulopaine arvoon 4 bar.</li> <li>Jos häiriö ei poistu, ota yhteys huoltoon.</li> </ul>  |
| Laite ei annostele vettä.      | Veden syöttö on keskeytetty.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta kylmän veden tulovirtauksen kulmaventtiilin ja sulkuventtiilin asento, avaa tarvittaessa kokonaan.</li> <li>Tarkasta johtojen kunto, korjaa tarvittaessa taittumat ja vauriot.</li> <li>Jos häiriö ei poistu, ota yhteys huoltoon.</li> </ul>  |

| Virhe   | Syy  | Korjaus   |
|---|--|---|
| <b>Veden laatu on heikentynyt (saastuminen, paha hajuu/maku).</b> | Jonkin suodatinpatruunan suodatinkapasiteetti on käytetty loppuun tai vaihtoväli on ylittynyt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaihda vastaava suodatinpatruuna.</li> <li>Jos vaihtoväliä ei ole vielä saavutettu, vaihda ensin vasen suodatinpatruuna ja ilmaa laite, katso <i>Käyttöohanto</i>.</li> <li>Jos veden laatu on edelleen heikentynyt, vaihda keskimmäinen suodatinpatruuna samalla tavalla.</li> <li>Jos veden laatu on edelleen heikentynyt, vaihda oikea suodatinpatruuna samalla tavalla.</li> </ul> |

## Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuu ehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaian kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuu tapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosittien kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. (Osoite, katso takasivu)

## Tekniset tiedot

| Laitteen tehotiedot  |           |               |
|--|-----------|---------------|
| Veden tulopaine  | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Veden tulolämpötila  | °C        | 5-38          |
| Ympäristön lämpötila   | °C        | 4-40          |
| <b>Veden annostelu (riippuu syöttöpaineesta ja suodattimen kunnosta)</b> |           |               |
| Suodatettu vesi  | l/min     | 2             |
| Mitat ja painot  |           |               |
| Leveys   | mm        | 377           |
| Syvyys   | mm        | 168           |
| Korkeus  | mm        | 421           |
| Paino  | kg        | 5,66          |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## Perieχόμενα

|   |    |
|---|----|
| Γενικές υποδείξεις.....                   | 66 |
| Υποδείξεις ασφαλείας.....                 | 66 |
| Προβλεπόμενη χρήση.....                   | 67 |
| Προστασία του περιβάλλοντος.....          | 67 |
| Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....         | 67 |
| Περιγραφή συσκευής.....                   | 67 |
| Εγκατάσταση και σύνδεση της συσκευής..... | 68 |
| Έναρξη χρήσης.....                        | 69 |
| Λειτουργία.....                           | 69 |
| Φροντίδα και συντήρηση.....               | 70 |
| Μεταφορά.....                             | 70 |
| Αποθήκευση.....                           | 70 |
| Αντιμετώπιση βλαβών.....                  | 71 |
| Εγγύηση.....                              | 72 |
| Τεχνικά στοιχεία.....                     | 72 |

## Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης και το

κεφάλαιο Υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Θα βρείτε έναν κωδικό QR® για να καλέσετε τις ηλεκτρονικές οδηγίες λειτουργίας στο:

### Εικόνα Β

### Εμπορικό σήμα

Ο κωδικός QR® είναι σήμα κατατεθέν της DENSO WAVE INCORPORATED.

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Διαβαθμίσεις κινδύνου

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

### Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως προορίζεται και λάβετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες. • Παρέχετε τη συσκευή μόνο με πόσιμο νερό από δημόσιο προμηθευτή νερού. Η ποιότητα του πόσιμου νερού πρέπει τουλάχιστον να ανταποκρίνεται στις οδηγίες του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ). • Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται ή να συντηρείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. • Κίνδυνος για την υγεία από μικρόβια. Δώστε προσοχή στην υγιεινή και την καθαριότητα κατά την αντικατάσταση του φυσίγγιου φίλτρου. Να φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης όταν αλλάζετε τα φυσίγγια του φίλτρου. Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες της συσκευής. Εάν ο προμηθευτής πόσιμου νερού σας έχει προειδοποιήσει για μόλυνση, πρέπει να αντικαταστήσετε όλα τα φυσίγγια φίλτρου αφού τα καθαρίσετε πλήρως. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. • Επιβλέπεται τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Κίνδυνος για την υγεία λόγω εσφαλμένης

επισκευής της συσκευής. Η συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην καθαρίζετε τις πλαστικές επιφάνειες της συσκευής ή τις γραμμές και τις συνδέσεις με καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα, επιθετικά ή λειαντικά καθαριστικά. • Λειτουργείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της που μεταφέρουν νερό μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς παγετό.

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Κατά την αποσυσκευασία της συσκευής ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας για ελλείψεις και βλάβες με τη βοήθεια του εγχειριδίου λειτουργίας. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

### Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται για την παροχή φιλτραρισμένου πόσιμου νερού.
- Το φιλτραρισμένο νερό είναι τροφή και πρέπει να καταναλώνεται εντός 1 έως 2 ημερών.
- Η συσκευή κατακρατεί υπολείμματα ωληνώσεων, βαρέα μέταλλα, χλώριο, υπολείμματα ορμονών και φαρμάκων, μικροπλαστικά, βακτήρια και ιούς, καθώς και ουσίες που μειώνουν τη γεύση και την οσμή. Τα ανόργανα υλικά δεν συγκρατούνται.
- Το εισερχόμενο νερό πρέπει να είναι πόσιμο νερό σύμφωνα με τα πρότυπα του ΠΟΥ. Ως εκ τούτου, η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τη χρήση νερού άγνωστης προέλευσης ούτε και θαλασσινού νερού ή νερού πηγαδιών. Δεν συγκρατεί τα άλατα ούτε τις ανόργανες ουσίες.
- Το υλικό φίλτρου υποβάλλεται σε ειδική επεξεργασία με άργυρο. Μια μικρή ποσότητα αργύρου, η οποία είναι αβλαβής για την υγεία, μπορεί να απελευθερώνεται στο νερό. Αυτό συνάδει με τις συστάσεις της ΠΟΥ για το πόσιμο νερό.
- Σε περίπτωση που κάποιος επίσημος φορέας, π.χ. η εταιρεία ύδρευσης, σας ζητήσει να βράζετε το νερό, το σύστημα φίλτρου πρέπει να θεθεί εκτός λειτουργίας. Μετά το τέλος αυτής της περιόδου βρασίματος, τα φυσιγγία φίλτρου πρέπει να αντικατασταθούν.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί:
  - Στο νοικοκυριό και παρόμοιες χρήσεις
  - Σε μικρές κουζίνες και χώρους προσωπικού
  - Σε χώρους προσωπικού καταστημάτων και γραφείων καθώς και σε άλλους χώρους εργασίας
  - Σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed and breakfast και άλλα καταλύματα

### Προβλεπόμενη λανθασμένη χρήση

Δεν επιτρέπεται καμία μη ενδεδειγμένη χρήση. Ο χειριστής έχει την ευθύνη για ζημιές που θα προκύψουν από μη ενδεδειγμένη χρήση.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι πλαστικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Επομένως,

απορρίψτε τις παλιές συσκευές χρησιμοποιώντας κατάλληλα συστήματα συλλογής.

**Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)**

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Περιγραφή συσκευής

**Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων Εικόνα Α**

- ① Κωδικός QR® για πρόσβαση στις οδηγίες λειτουργίας στο διαδίκτυο
- ② Μπροστινό κάλυμμα
- ③ Πίσω κάλυμμα
- ④ Κάλυμμα μεταφοράς
- ⑤ Υποδοχή "IN"
- ⑥ Υποδοχή "OUT"
- ⑦ Πινακίδα τύπου
- ⑧ Στόμιο
- ⑨ Ροζέτα
- ⑩ Μοχλός
- ⑪ Ροδέλα στεγανοποίησης
- ⑫ Ροδέλα
- ⑬ Βρύση
- ⑭ Παξιμάδι τύπου πεταλούδας
- ⑮ Ταχυσύνδεσμος
- ⑯ Γωνιακή μούφα 3/8"
- ⑰ Βαλβίδα διακοπής
- ⑱ Γωνιακή μούφα 1/4"
- ⑲ Μούφα
- ⑳ Σφιγκτήρας μούφας (2 τεμάχια)
- ㉑ Σφιγκτήρας γωνιακής μούφας 1/4" (2 τεμάχια)
- ㉒ Σφιγκτήρας γωνιακής μούφας 3/8" (2 τεμάχια)
- ㉓ Λαστιχάκι στεγανοποίησης
- ㉔ \*Νεροχύτης
- ㉕ \*Γωνιακή βαλβίδα προσαγωγής κρύου νερού
- ㉖ \*Ελαστικός σωλήνας
- ㉗ \*Γωνιακή βαλβίδα προσαγωγής ζεστού νερού
- ㉘ \*Πάγκος κουζίνας
- ㉙ Βάση
- ㉚ Κασέτα φίλτρου
  - Φίλτρο Pre-Pure 2.644-302.0 (αριστερά)
  - Φίλτρο Hy-Protect 2.644-303.0 (κέντρο)
  - Φίλτρο Post-Protect 2.644-304.0 (δεξιά)

- ① Κλιπ στερέωσης
- ② Αυτοκόλλητο
- ③ Σωλήνα 3/8"
- ④ Σωλήνα 1/4"
- ⑤ Υποδοχή
- ⑥ Συσσκευή WPC 120 UF
- ⑦ Κοίλωμα χειρολαβής

\*Δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο υλικό.

## Εγκατάσταση και σύνδεση της συσκευής

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Λειτουργείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της που μεταφέρουν νερό μόνο σε εξωτερικούς χώρους χωρίς παγετό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος υλικής ζημιάς λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης**

Ζημιές σε νεροχύτη / πάγκο και οικιακή εγκατάσταση καθώς και ζημιές που προκαλούνται από διαρροή νερού.

Εγκαταστήστε τη συσκευή και τα στοιχεία της μόνοι σας εάν είστε σε θέση να το κάνετε και έχετε τις απαραίτητες γνώσεις και εργαλεία.

Σε αμφιβολία, εγκαταστήστε τη συσκευή από ένα άτομο με εμπειρία.

Μετά την εγκατάσταση, φροντίστε να ελέγξετε τη στεγανότητα ολόκληρου του συστήματος.

- Η θερμοκρασία και η πίεση εισόδου του νερού πρέπει να ανταποκρίνονται στις καθορισμένες τιμές, βλέπε Τεχνικά στοιχεία.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για υψηλότερες πιέσεις γραμμής, συνδέετε πάντα μπροστά έναν εξωτερικό μειωτήρα πίεσης!

- Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς, πρέπει να εγκατασταθεί εγκεκριμένη βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια με τη βάση προς τα κάτω.
- Το μπροστινό κάλυμμα και η βαλβίδα διακοπής πρέπει να είναι ελεύθερα προσβάσιμα.
- Η απόσταση από συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, όπως π.χ. οι θερμοσίφωνες κάτω από τον νεροχύτη ή οι μη μονωμένοι σωλήνες ζεστού νερού πρέπει να είναι τουλάχιστον 100 mm.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο με τις παρεχόμενες σωλήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένες σωλήνες.
- Μην τσακίζετε τις σωλήνες και μην τις υποβάλετε σε τάση, στρέψη ή συμπίεση.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στις σωλήνες.

### Διάγραμμα σύνδεσης

1. Προσέξτε το διάγραμμα σύνδεσης κατά την εγκατάσταση:  
Εικόνα C

### Έλεγχος και ρύθμιση της πίεσης εισόδου νερού

1. Στον μειωτήρα πίεσης της εγκατάστασης πόσιμου νερού του κτιρίου ελέγξτε την πίεση εισόδου νερού. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τη μέγιστη τιμή που καθορίζεται στη διεύθυνση

Τεχνικά στοιχεία . Συνιστούμε να ρυθμίσετε την πίεση εισόδου νερού στα 0,4 MPa (4 bar).

Εάν δεν υπάρχει μειωτήρας πίεσης στην εγκατάσταση πόσιμου νερού του κτιρίου, πρέπει να συνδεθεί ξεχωριστός μειωτήρας πίεσης πριν τη συσκευή.

Εάν δεν μπορεί να προσδιοριστεί η τιμή της πίεσης εισόδου του νερού στην εγκατάσταση πόσιμου νερού του κτιρίου, πρέπει να συνδεθεί ξεχωριστός μειωτήρας πίεσης πριν τη συσκευή.

### Τοποθέτηση βρύσης

- Επιλέξτε τη θέση εγκατάστασης έτσι ώστε η βρύση να είναι προσβάσιμη από κάτω για τοποθέτηση και το άνοιγμα του στόκου να είναι πάνω από το νεροχύτη. Αφήστε αρκετό χώρο για τη σύνδεση του αγωγού 1/4".
- Το πάχος του υλικού A του νεροχύτη / πάγκου εργασίας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 24 mm. Για υψηλότερα πάχη υλικών, ο πάγκος εργασίας μπορεί να εφοδιαστεί με αντίστοιχη μείωση από κάτω. Σε αμφιβολία, εγκαταστήστε τη συσκευή από ένα άτομο με εμπειρία.
- Οι άνω και κάτω επιφάνειες επαφής πρέπει να είναι επίπεδες και παράλληλες, με διάμετρο B τουλάχιστον 50 mm.

### Σχέδιο εγκατάστασης

#### Εικόνα D

1. Τοποθετήστε μια τρύπα με διάμετρο C 12 mm για την εγκατάσταση της βρύσης. Χρησιμοποιήστε τρυπάνια ή εργαλεία κατάλληλα για το υλικό του νεροχύτη / πάγκου εργασίας. Αν χρειάζεται, τρυπήστε.
2. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη στη ροζέτα.
3. Συνδέστε τη ροζέτα και τον δίσκο σφράγισης στη βρύση.
4. Εισαγάγετε τη βρύση νερού στην τρύπα από πάνω και ευθυγραμμίστε την.
5. Βάλε τη ροδέλα στη βρύση από κάτω και σφίξτε το παξιμάδι.

### Τοποθέτηση βαλβίδα διακοπής

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος βλάβης λόγω υπερβολικής υψηλής θερμοκρασίας νερού**

Το νερό με θερμοκρασία άνω των 38° C βλάπτει ανεπανόρθωτα τα δοχεία φίλτρου.

Συνδέστε τη βαλβίδα διακοπής αποκλειστικά στην είσοδο κρύου νερού της γωνιακής βαλβίδας, ποτέ σε είσοδο ζεστού νερού γωνιακής βαλβίδας.

#### Υπόδειξη

Η είσοδος κρύου νερού της γωνιακής βαλβίδας βρίσκεται συνήθως στα δεξιά, μια προαιρετική είσοδο ζεστού νερού γωνιακής βαλβίδας συνήθως στα αριστερά.

1. Τοποθετήστε τη βαλβίδα διακοπής μεταξύ της εισόδου κρύου νερού της γωνιακής βαλβίδας και του εύκαμπτου σωλήνα.

#### Εικόνα E

- a Κλείστε τη γωνιακή βαλβίδα.
- b Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην είσοδο κρύου νερού της γωνιακής βαλβίδας.
- c Βιδώστε τη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας με τη σφραγίδα στην είσοδο κρύου νερού της γωνιακής βαλβίδας.

- d Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας.

### Υποδείξεις για τοποθέτηση σωλήνα

- Ρυθμίστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε τα καλώδια να μπορούν να διατηρηθούν όσο το δυνατόν πιο σύντομα.
- Το μπροστινό κάλυμμα πρέπει να είναι προσβάσιμο.
- Οι γραμμές συνδέονται, εκτός από τη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας, με μούφες με γρήγορη σύζευξη.
- Στη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας, η γραμμή συνδέεται με τη σύνδεση με ένα παξιμάδι.

### Συνδέστε τη γραμμή (εκτός από τη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας)

1. Για να συνδέσετε μια γραμμή:

#### Εικόνα F

- a Αποσυνδέστε τον σφιγκτήρα στον ταχυσύνδεσμο.
- b Σπρώξτε τη γραμμή στον ταχυσύνδεσμο όσο πιο μακριά μπορεί να φτάσει.
- c Συνδέστε τον σφιγκτήρα στον ταχυσύνδεσμο.
- d Τραβήξτε τη γραμμή για να ελέγξετε τη σωστή εφαρμογή.

#### Υπόδειξη

Η σύνδεση μιας υποδοχής με τη συσκευή ή τη βρύση γίνεται με τον ίδιο τρόπο.

### Αφαιρέστε τη γραμμή (εκτός από τη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας)

2. Για να αφαιρέσετε μια γραμμή:

#### Εικόνα G

- a Αποσυνδέστε τον σφιγκτήρα στον ταχυσύνδεσμο.
- b Σπρώξτε τον ταχυσύνδεσμο προς τα πίσω και κρατήστε τον.
- c Τραβήξτε τη γραμμή έξω από τον ταχυσύνδεσμο.

#### Υπόδειξη

Η αφαίρεση μιας μούφας με τη συσκευή ή τη βρύση γίνεται με τον ίδιο τρόπο.

### Συνδέστε τη γραμμή (στη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας)

3. Για να συνδέσετε τη γραμμή:

#### Εικόνα H

- a Ξεβιδώστε το παξιμάδι και σύρετέ το πάνω στον σωλήνα.
- b Εισαγάγετε το καλώδιο στο βύσμα όσο το δυνατόν περισσότερο.
- c Σφίξτε το παξιμάδι στον σύνδεσμο.
- d Τραβήξτε τη γραμμή για να ελέγξετε τη σωστή εφαρμογή.

### Αφαίρεση αγωγού (στη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας)

4. Για να αφαιρέσετε τον αγωγό:

#### Εικόνα I

- a Ξεβιδώστε τα παξιμάδια.
- b Τραβήξτε τη γραμμή έξω από τη σύνδεση.

### Κόψιμο αγωγού

5. Εάν είναι απαραίτητο, κόψτε προσεκτικά το καλώδιο με ένα κοφτερό μαχαίρι σε ορθή γωνία προς τον διαμήκη άξονα.

#### Εικόνα J

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην κόβετε τον αγωγό υπό γωνία.

Μην παραμορφώνετε τον αγωγό.

Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδι, πλευρικούς κόφτες ή παρόμοια εργαλεία, καθώς παραμορφώνουν τον αγωγό και αλλάζουν τη διατομή του.

## Σύνδεση γραμμής 3/8"

1. Συνδέστε τη γραμμή 3/8" στη βαλβίδα διακοπής λειτουργίας.  
**Εικόνα K**
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα μεταφοράς από το πίσω κάλυμμα, δεν είναι πλέον απαραίτητο.
3. Τοποθετήστε τη γραμμή 3/8" στη σύνδεση "IN" στη συσκευή.  
Κόψτε τη γραμμή 3/8" εάν είναι απαραίτητο.
4. Συνδέστε τη γραμμή 3/8" με τη γωνιακή μούφα 3/8" στη σύνδεση "IN".

## Σύνδεση γραμμής 1/4"

1. Συνδέστε την υποδοχή στο κάτω μέρος της βρύσης.  
**Εικόνα L**
2. Συνδέστε τη γραμμή 1/4" στην υποδοχή.
3. Τοποθετήστε τη γραμμή 1/4" στη σύνδεση "OUT" στη συσκευή.  
Κόψτε τη γραμμή 1/4" εάν είναι απαραίτητο.
4. Συνδέστε τη γραμμή 1/4" με τη γωνιακή μούφα 1/4" στη σύνδεση "OUT".

## Έναρξη χρήσης

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.  
Πιάστε την εσοχή λαβής και αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα της συσκευής.  
Για την τοποθέτηση, βάλτε το μπροστινό κάλυμμα στη βάση και κλείστε το στη συσκευή.

#### Εικόνα M

2. Ανοίξτε την προσαγωγή κρύου νερού:

#### Εικόνα N

- a Ανοίξτε τη γωνιακή βαλβίδα παροχής κρύου νερού.
  - b Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής.
3. Ελέγξτε τη στεγανότητα της συσκευής και των συνδέσεων.  
Σε περίπτωση σημείων διαρροής, κλείστε τη γωνιακή βαλβίδα κρύου νερού και επιδιορθώστε το σημείο διαρροής.
  4. Ανοίξτε τη βρύση και αφήστε να τρέξουν περίπου 10 l νερού, βλ. *Χειρισμός*.  
Το σύστημα ξεπλένεται, τυχόν υπολείμματα ξεπλένονται και οι κασέτες φίλτρου εξαιρούνται. Το σκουρόχρωμο νερό που εξέρχεται αρχικά είναι φυσιολογικό και οφείλεται στον ενεργό άνθρακα που χρησιμοποιείται.  
Μην χρησιμοποιείτε το νερό μέχρι να εξέλθει εντελώς καθαρό.
  5. Ελέγξτε ξανά τη συσκευή και όλες τις συνδέσεις για στεγανότητα.
  6. Κλείστε τη βρύση.  
Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

## Λειτουργία

### Χειρισμός

1. Ανοίξτε τη βρύση.  
**Εικόνα O**
  - a Γυρίστε το στόμιο στην επιθυμητή θέση.
  - b Γυρίστε τον μοχλό λήψης νερού αριστερόστροφα.

#### Υπόδειξη

Μην θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας για διάστημα μεγαλύτερο των 27 ημερών.

Καθημερινά πριν χρησιμοποιήσετε το νερό για πρώτη φορά αφήστε πρώτα να τρέξει 1 l νερού. Το σύστημα ξεπλένεται και διασφαλίζεται η υψηλή ποιότητα του εξερχόμενου νερού.

Εάν για 8 έως 27 ημέρες δεν έχετε τραβήξει καθόλου νερό, αφήστε πρώτα να τρέξουν 10 l νερού. Μετά από 28 ημέρες χωρίς χρήση, αντικαταστήστε όλες τις κασέτες φίλτρου πριν από τη θέση σε λειτουργία, βλέπε Αντικατάσταση κασέτας φίλτρου.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Καθαρισμός συσκευής

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Λανθασμένος καθαρισμός

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή καυστικά καθαριστικά υλικά.

1. Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

### Φυσίγια φίλτρου Διαστήματα αντικατάστασης

| Φύσιγια φίλτρου                    | Αλλάξτε το αργότερο όλα τα |
|------------------------------------|----------------------------|
| Φίλτρο Pre-Pure<br>2.644-302.0     | 6 μήνες                    |
| Φίλτρο Hy-Protect<br>2.644-303.0   | 12 μήνες                   |
| Φίλτρο Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 μήνες                   |

Το διάστημα αλλαγής των δοχείων φίλτρου ποικίλλει ανάλογα με την ποιότητα του νερού εισόδου.

### Αντικατάσταση κασέτας φίλτρου

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος για την υγεία λόγω εισόδου μικροβίων ή ανεπαρκούς επίδρασης φίλτρου**

Εισόδος μικροβίων λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, χειρισμού ή επισκευής.

Ανεπαρκής επίδραση φίλτρου λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης ή καθαρισμού των ένθετων φίλτρων των φυσιγγίων φίλτρου ή μη συμμόρφωσης με τα διαστήματα αλλαγής.

Δώστε προσοχή στην υγιεινή και την καθαριότητα κατά την τοποθέτηση του φυσιγγίου φίλτρου.

Φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης κατά την αλλαγή του φυσιγγίου φίλτρου.

Μην αποσυσκευάσετε νέα φυσίγια φίλτρου μέχρι αμέσως πριν από την εγκατάσταση.

Προσέξτε τη σωστή διάταξη των φυσιγγίων φίλτρου στη συσκευή.

Μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε τα ένθετα φίλτρων των φυσιγγίων φίλτρου, αλλά αντικαταστήστε τα φυσίγια φίλτρου όταν επιτευχθεί το διάστημα αλλαγής ή η ανεπαρκής επίδραση φίλτρου. Τα ένθετα φίλτρου δεν μπορούν να καθαριστούν ή να διορθωθούν.

Αναθέστε την επισκευή της συσκευής μόνο από εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.

1. Εκτονώστε την πίεση στο σύστημα.

#### Εικόνα P

- a Κλείσε τη βαλβίδα διακοπής.
  - b Ανοίξε τη βρύση.
2. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα. Πιάστε την εσοχή λαβής και αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα της συσκευής.

Για την τοποθέτηση, βάλτε το μπροστινό κάλυμμα στη βάση και κλείστε το στη συσκευή.

#### Εικόνα M

3. Φορέστε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης.
4. Λύστε την κασέτα φίλτρου που πρόκειται να αντικατασταθεί.

#### Εικόνα Q

- a Αποσυνδέστε την κασέτα από το κλιπ συγκράτησης και στρέψτε προς τα μέχρι 45°.
  - b Περιστρέψτε την κασέτα κατά 90° αριστερόστροφα και βγάλτε την από την υποδοχή.  
Απορρίψτε την κασέτα στα οικιακά απορρίμματα.
5. Αποσυσκευάστε τη νέα την κασέτα φίλτρου.
  6. Σημειώστε την ημερομηνία αλλαγής στο αυτοκόλλητο του φίλτρου.
  7. Τοποθετήστε τη νέα την κασέτα φίλτρου.
    - a Σπρώξτε την κασέτα μέσα στην υποδοχή και στρέψτε την περίπου 90° δεξιόστροφα μέχρι τέρμα.
    - b Στρέψτε την κασέτα προς τα κάτω μέχρι να πιάσει στα κλιπ συγκράτησης.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δώστε προσοχή στη σωστή διάταξη των τριών διαφορετικών φίλτρων στη συσκευή. Η σωστή θέση εμφανίζεται στην αυτοκόλλητη ετικέτα κάθε φίλτρου.

8. Εξερεώστε το σύστημα και ελέγξτε τη στεγανότητα, βλ. Έναρξη χρήσης.

## Μεταφορά

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών**

**Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.**

- Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

## Αποθήκευση

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών**

**Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.**

1. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο χωρίς παγετό.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση

αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

| Σφάλμα                                    | Αιτία   | Αντιμετώπιση   |
|---|---|--|
| <b>Διαρροή.</b>                           | Η συσκευή εγκαταστάθηκε λανθασμένα.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση της βαλβίδας διακοπής, των σωλήνων (πρέπει να εισαχθούν στις μούφες μέχρι το τέρμα), των υποδοχών και της βρύσης, εγκαταστήστε τις σωστά αν χρειάζεται, βλέπε <i>Εγκατάσταση και σύνδεση της συσκευής</i>.</li> </ul>   |
|   | Οι κασέτες φίλτρου έχουν τοποθετηθεί εσφαλμένα. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε αν οι κασέτες φίλτρου έχουν τοποθετηθεί σωστά στις υποδοχές. Αν είναι απαραίτητο τοποθετήστε σωστά τις κασέτες φίλτρου, βλέπε <i>Αντικατάσταση κασέτας φίλτρου</i>.</li> </ul>  |
|   | Σωλήνες ή μούφες κατεστραμμένα ή παραμορφωμένα. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε τους σωλήνες και τις μούφες για ζημιές και παραμορφώσεις, αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή παραμορφωμένα μέρη.</li> </ul>  |
| <b>Η συσκευή διανέμει πολύ λίγο νερό.</b> | Οι κασέτες φίλτρου είναι φραγμένες.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε αν οι κασέτες φίλτρου αντικαθίστανται στα σωστά χρονικά διαστήματα και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο. Εάν το διάστημα αντικατάστασης δεν έχει ακόμη συμπληρωθεί, αντικαταστήστε πρώτα την αριστερή κασέτα φίλτρου και εξαερώστε τη συσκευή, βλέπε <i>Έναρξη χρήσης</i>. Εάν η συσκευή συνεχίζει να παρέχει πολύ λίγο νερό, αντικαταστήστε τη μεσαία κασέτα φίλτρου με τον ίδιο τρόπο. Εάν η συσκευή συνεχίζει να παρέχει πολύ λίγο νερό, αντικαταστήστε τη δεξιά κασέτα φίλτρου με τον ίδιο τρόπο.</li> </ul> |
|   | Η παροχή νερού είναι μειωμένη.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε τη θέση της γωνιακής βαλβίδας εισόδου κρύου νερού και της βαλβίδας διακοπής, ανοίξτε πλήρως εάν είναι απαραίτητο.</li> <li>Ελέγξτε την κατάσταση των σωλήνων, αφαιρέστε τα τσακίσματα και τις φθορές, εάν είναι απαραίτητο.</li> <li>Εάν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.</li> </ul>  |
|   | Η πίεση εισόδου νερού είναι πολύ χαμηλή.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Στον μειωτήρα πίεσης της εγκατάστασης πόσιμου νερού του κτιρίου ή σε ξεχωριστό μειωτήρα πίεσης ρυθμίστε την πίεση εισόδου νερού στα 4 bar.</li> <li>Εάν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.</li> </ul>   |
| <b>Η συσκευή δεν δίνει νερό.</b>          | Η παροχή νερού διακόπτεται.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε τη θέση της βαλβίδας γωνίας εισόδου κρύου νερού και της βαλβίδας διακοπής λειτουργίας, ανοίξτε εντελώς εάν είναι απαραίτητο.</li> <li>Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών, αφαιρέστε τις συστροφές και ζημιές εάν είναι απαραίτητο.</li> <li>Εάν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.</li> </ul>   |

| Σφάλμα   | Αιτία  | Αντιμετώπιση  |
|--|--|---|
| Η ποιότητα του νερού είναι υποβαθμισμένη (μόλυνση, κακή οσμή / γεύση). | Η χωρητικότητα μιας κασέτας φίλτρου έχει εξαντληθεί ή το διάστημα αντικατάστασης έχει περάσει. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Αντικαταστήστε την αντίστοιχη κασέτα φίλτρου. Εάν το διάστημα αντικατάστασης δεν έχει ακόμη συμπληρωθεί, αντικαταστήστε πρώτα την αριστερή κασέτα φίλτρου και εξασερώστε τη συσκευή, βλέπε <i>Έναρξη χρήσης</i>. Εάν η συσκευή συνεχίζει να παρέχει πολύ λίγο νερό, αντικαταστήστε τη μεσαία κασέτα φίλτρου με τον ίδιο τρόπο. Εάν η συσκευή συνεχίζει να παρέχει πολύ λίγο νερό, αντικαταστήστε τη δεξιά κασέτα φίλτρου με τον ίδιο τρόπο.</li> </ul> |

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

## Τεχνικά στοιχεία

### Στοιχεία ισχύος συσκευής

|                           |              |                   |
|---------------------------|--------------|-------------------|
| Πίεση εισροής νερού       | MPa<br>(bar) | 0, 1-0,4<br>(1-4) |
| Θερμοκρασία εισροής νερού | °C           | 5-38              |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | °C           | 4-40              |

### Απελευθέρωση νερού (ανάλογα με την πίεση εισροής και την κατάσταση του φίλτρου)

|                    |       |   |
|--------------------|-------|---|
| Φιλτραρισμένο νερό | l/min | 2 |
|--------------------|-------|---|

### Διαστάσεις και βάρη

|        |    |      |
|--------|----|------|
| Πλάτος | mm | 377  |
| Βάθος  | mm | 168  |
| Ύψος   | mm | 421  |
| Βάρος  | kg | 5,66 |

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

## İçindekiler

|   |    |
|---|----|
| Genel uyarılar.....                       | 72 |
| Güvenlik bilgisi.....                     | 72 |
| Amaca uygun kullanım.....                 | 73 |
| Çevre koruma.....                         | 73 |
| Aksesuarlar ve yedek parçalar.....        | 73 |
| Cihaz açıklaması.....                     | 73 |
| Cihazın monte edilmesi ve bağlanması..... | 74 |
| İşletme alma.....                         | 75 |
| İşletme.....                              | 75 |
| Bakım ve koruma.....                      | 75 |
| Taşıma.....                               | 76 |
| Depolama.....                             | 76 |
| Arıza durumunda yardım.....               | 76 |
| Garanti.....                              | 77 |
| Teknik bilgiler.....                      | 77 |

## Genel uyarılar



Cihazın ilk kullanımı öncesinde bu orijinal işletim kılavuzunu ve güvenlikle ilgili bilgilerin yer aldığı bölümü okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Çevrim içi kullanım kılavuzunu açmak için QR kodunu® burada bulabilirsiniz:

### Şekil B

### Ticari marka

QR kod® DENSO WAVE INCORPORATED'in tescilli ticari markasıdır.

## Güvenlik bilgisi

### Tehlike kademeleri

### ⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

### ⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

### ⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

### DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.



## Güvenlik bilgileri

**⚠ TEHLİKE** • Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.

**⚠ UYARI** • Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve yerel koşulları dikkate alın. • Cihaza yalnızca halka açık bir su tedarikçisinden kullanma suyu besleyin. Burada kullanma suyu kalitesi en azından Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) kurallarına uygun olmalıdır.

• Cihaz, sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kurulmamalı veya servise tabi tutulmamalıdır. • Mikroplardan kaynaklanan sağlık tehlikesi. Filtre kartuşlarını değiştirirken hijyen ve temizliğe dikkat edin. Filtre kartuşlarını değiştirirken steril tek kullanımlık eldivenler takın. Cihazın yüzeylerini düzenli olarak temizleyin. Kullanma suyu tedarikçiniz

kontaminasyon konusunda uyarı yaptıysa su tamamen temizlendikten sonra tüm filtre kartuşlarını değiştirmelisiniz. • Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır. • Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Hatalı onarılmış cihaz nedeniyle sağlık tehlikesi. Cihaz sadece eğitimli uzman personel tarafından onarılabilir.

**⚠ TEDBİR** • Daha önceden yere düşmüşse, görüldür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın.

**DIKKAT** • Cihazın plastik yüzeylerini veya hatlarını ve bağlantılarını alkol bazlı, agresif veya aşındırıcı temizlik maddeleri ile temizlemeyin. • Cihazı ve su taşıyan bileşenlerini yalnızca donma meydana gelmeyen iç mekanlarda çalıştırın ve saklayın.

## Teslimatın içeriği

Cihazı ambalajından çıkarırken, işletim kılavuzunu kullanarak kutu içeriğinin eksiksiz ve hasarsız olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında lütfen yetkili satıcınıza başvurun.

## Amaca uygun kullanım

- Cihaz, filtrelenmiş kullanma suyunu dağıtmak için kullanılır.
- Filtrelenmiş su gıda ürünüdür ve 1 ila 2 gün içinde kullanılmalıdır.
- Cihaz, hattaki kalıntıları, ağır metaller, klor, hormon ve ilaç kalıntıları, mikroplastikler, bakteri ve virüslerin yanı sıra tadı ve kokuyu bozan maddeleri tutar. Tüm mineraller korunur.
- Giriş suyu, WHO standardına göre kullanma suyu olmalıdır. Bu nedenle cihaz, kaynağı bilinmeyen su, deniz suyu veya kuyu suyu için uygundur. Tuz ve mineral tutmaz.
- Filtre malzemesi gümüş ile özel bir işleme tabi tutulur. Sağlığa zararsız bir miktar gümüşün suya salınması mümkündür. Bu, DSÖ'nün içme suyu tavsiyelerine karşılık gelmektedir.
- Musluk suyunun kaynatılması için örneğin su tedarikçisinden resmi bir talep varsa filtre sistemi, devre dışı bırakılmalıdır. Kaynatma talebi sona erdikten sonra filtre kartuşları değiştirilmelidir.
- Cihaz, aşağıdaki alanlarda kullanılabilir:
  - Evde ve benzeri uygulamalarda
  - Çay ocaklarında ve mola odalarında
  - Mağaza, ofis ve diğer çalışma alanlarının personel mutfak alanlarında

- Otellerde, motellerde, pansiyonlarda ve diğer konaklama yerlerinde

## Öngörülebilir yanlış kullanım

Amaca uygun olmayan her türlü kullanım yasaktır. Amaca uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan kullanıcı sorumludur.

## Çevre koruma



Paketleme malzemesi geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Kullanılmış cihazlar, geri dönüştürülebilir özellikle olan ve değerlendirilmesi gereken değerli malzemeler içerir. Lütfen eski cihazları uygun toplama sistemlerine götürün.

## İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfasına bakın

### Şekil A

- ① QR kod® çevrimiçi kullanım kılavuzunu açmak için
- ② Ön kapak
- ③ Arka kapak
- ④ Taşıma kapağı
- ⑤ "IN" bağlantısı
- ⑥ "OUT" bağlantısı
- ⑦ Tıp levhası
- ⑧ Çıkış
- ⑨ Rozet
- ⑩ Kol
- ⑪ Sızdırmazlık rondelası
- ⑫ Pul
- ⑬ Su musluğu
- ⑭ Kelebek somun
- ⑮ Hızlı bağlantı
- ⑯ Dirsek manşonu 3/8"
- ⑰ Kapatma valfi
- ⑱ Dirsek manşonu 1/4"
- ⑲ Manşon
- ⑳ Manşon kelepçesi (2 adet)
- ㉑ Dirsek manşonu kelepçesi 1/4" (2 adet)
- ㉒ Dirsek manşonu kelepçesi 3/8" (2 adet)
- ㉓ Conta
- ㉔ \*Lavabo

- 25) \*Soğuk su girişi için açılı valf
- 26) \*Esnek hortum
- 27) \*Sıcak su girişi açılı valfi
- 28) \*Tezgah
- 29) Kaide
- 30) Filtre kartuşu  
 – Pre-Pure filtre 2.644-302.0 (sol)  
 – Hy-Protect filtre 2.644-303.0 (orta)  
 – Post-Protect filtre 2.644-304.0 (sağ)
- 31) Tutucu klips
- 32) Etiket
- 33) Hat 3/8"
- 34) Hat 1/4"
- 35) Yuva
- 36) WPC 120 UF cihazı
- 37) Tutamak yuvası

\* Teslimat kapsamında değil.

## Cihazın monte edilmesi ve bağlanması

### DIKKAT

*Cihazı ve su taşıyan bileşenlerini yalnızca donma meydana gelmeyen iç mekanlarda çalıştırın ve saklayın.*

### ⚠ UYARI

#### **Yanlış montaj nedeniyle maddi hasar riski**

*Lavabo/tezgah ve ev tesisatında meydana gelen hasarlar ve sızan sudan kaynaklanan hasarlar.*

*Cihazı ve bileşenlerini yalnızca, bunu yapıyorsanız ve gerekli bilgi ve araçlara sahipseniz kendiniz kurun. Şüphelenir veya cihazı uzman bilgisi olan bir kişiye monte ettirin.*

*Montajdan sonra, tüm sistemin sızdırmazlığını kontrol ettiğinizden emin olun.*

- Su sıcaklığı ve su giriş basıncı belirtilen değerlere uygun olmalıdır, bkz. *Teknik bilgiler*.

### DIKKAT

*Daha yüksek hat basınçlarında, harici bir basınç düşürücünün bağlanması zorunludur!*

- Yerel yönetmeliklere bağlı olarak onaylı bir çek valf monte edilmelidir.
- Cihazı, kaide aşağı gelecek şekilde düz, yatay bir yüzeye yerleştirin.
- Ön kapak ve kapatma valfi serbestçe erişilebilir olmalıdır.
- Isı yayan cihazlara olan mesafe örn. lavabo altı kazanlar veya yalıtımsız sıcak su boruları) en az 100 mm olmalıdır.
- Cihazı sadece teslimat kapsamında bulunan hatlar ile bağlayın.
- Kullanılmış hatları tekrar kullanmayın.
- Hatları bükmemeyi ve gerilme, burulma veya sıkışmaya maruz bırakmayın.
- Hatların üzerine herhangi bir nesne koymayın.

### Bağlantı şeması

1. Montaj sırasında bağlantı şemasına dikkat edin:  
**Şekil C**

## Su besleme basıncının kontrol edilmesi ve ayarlanması

1. Binanın kullanma suyu tesisatının basınç düşürücüsünde su besleme basıncını kontrol edin. *Teknik bilgiler* içerisinde belirtilen maksimum değer aşılmamalıdır. Su besleme basıncını 0,4 MPa (4 bar) olarak ayarlamayı öneririz. Binanın kullanma suyu tesisatında basınç düşürücü yoksa cihazdan önce ayrı bir basınç düşürücü bağlanmalıdır. Binanın kullanma suyu tesisatındaki su besleme basıncının değeri belirlenmiyorsa cihazdan önce ayrı bir basınç düşürücü bağlanmalıdır.

## Musluğun monte edilmesi

- Montaj konumunu, su musluğuna alttan erişilebilecek ve musluk açıklığı lavabonun üzerinde olacak şekilde seçin. 1/4" hattın bağlantısı için yeterli alan bırakın.
- Lavabo / tezgahın malzeme kalınlığı A maks. 24 mm olmalıdır. Malzeme daha kalınsa tezgaha alttan uygun bir havşa sağlanabilir. Şüphelenir veya cihazı uzman bilgisi olan bir kişiye monte ettirin.
- Üst ve alt yerleştirme yüzeyleri, en az B 50 mm çapında, düz ve paralel olmalıdır.

## Montaj şeması

### Şekil D

1. Su musluğunu takmak için 12 mm çapında bir C deliği açın. Lavabo / tezgah malzemesine uygun matkap uçları veya aletler kullanın. Gerekirse önden matkap yapın.
2. Rozetin üzerindeki koruyucu folyoyu çekip çıkarın.
3. Rozeti ve sızdırmazlık rondelasını su musluğuna takın.
4. Musluğu yukarıdan deliğe sokun ve hizalayın.
5. Altan musluğa pulu takın ve kelebek somunu sıkın.

## Kapatma valfinin monte edilmesi

### ⚠ UYARI

#### **Aşırı su sıcaklığı nedeniyle hasar tehlikesi**

*38° C'nin üzerinde sıcaklıktaki su, filtre kartuşlarına geri dönüşü olmayan bir şekilde zarar verir.*

*Kapatma valfini sadece soğuk su açılı giriş valfine bağlayın, asla sıcak su açılı giriş valfine bağlayın.*

### Not

*Soğuk su girişi için açılı valf genellikle sağda, sıcak su girişi için isteğe bağlı açılı valf genellikle soldadır.*

1. Kapatma valfini soğuk su açılı giriş valfi ile esnek hortum arasına takın.

### Şekil E

- a Açılı valfi kapatın.
- b Soğuk su girişi için açılı valfteki esnek hortumu sökün.
- c Kapatma valfini contalı soğuk su girişi için açılı valfe vidalayın.
- d Esnek hortumu kapatma valfine vidalayın.

## Hat montajına ilişkin bilgiler

- Cihazı, hatlar mümkün olduğunca kısa tutulacak şekilde kurun.
- Ön kapak erişilebilir olmalıdır.
- Kapatma valfi dışında, hatlar hızlı açılan kaplinli manşonlar kullanılarak bağlanır.
- Kapatma valfinde hat, bağlantıya bir somun ile sabitlenir.

**Hattın bağlanması (kapatma valfi hariç)**

1. Bir hattı bağlamak için:

#### Şekil F

- a Hızlı bağlantı üzerindeki kelepçeyi dışarı çekin.
- b Hattı, gidebildiği kadar hızlı bir şekilde hızlı bağlantının içine doğru itin.
- c Kavrama üzerindeki kelepçeyi takın.
- d Yerine doğru bir şekilde oturup oturmadığını kontrol etmek için hattı çekin.

#### Not

*Cihaza veya musluğa bir manşon bağlanması da aynı şekilde yapılır.*

#### Hattın çekerek çıkarılması (kapatma valfi hariç)

2. Bir hattı çekerek çıkarmak için:

#### Şekil G

- a Hızlı bağlantı üzerindeki kelepçeyi dışarı çekin.
- b Hızlı bağlantıyı geri itin ve sabit tutun.
- c Hattı hızlı bağlantıdan dışarı çekin.

#### Not

*Cihazdaki veya su musluğundaki manşonun çıkarılması da aynı şekilde yapılır.*

#### Hattın bağlanması (kapatma valfinde)

3. Hattı bağlamak için:

#### Şekil H

- a Somunu sökün ve hattın üzerine kaydırın.
- b Kabloyu gidebildiği kadar bağlantıya sokun.
- c Bağlantı üzerindeki somunu sıkın.
- d Yerine doğru bir şekilde oturup oturmadığını kontrol etmek için hattı çekin.

#### Hattın çekerek çıkarılması (kapatma valfinde)

4. Hattı çekerek çıkarmak için:

#### Şekil I

- a Somunu sökün.
- b Hattı bağlantıdan dışarı çekin.

#### Hattın kısıltılması

5. Gerekirse hattı keskin bir kesici bıçakla uzunlamasına eksenine dik açılarda dikkatlice kesin.

#### Şekil J

### DIKKAT

*Hattı eğimli kesmeyin.*

*Hattı deforme etmeyin.*

*Hattı deforme edeceği ve hat kesitini değiştireceği için makas, enine kesici veya benzeri aletler kullanmayın.*

### 3/8" hattın bağlanması

1. 3/8" hattı kapatma valfine bağlayın.

#### Şekil K

2. Taşıma kapağını arka kapaktan çıkarın, bu artık gerekli değildir.
3. 3/8" hattı cihazdaki "IN" bağlantısına yerleştirin. Gerekirse 3/8" hattı kısıltın.
4. 3/8" hattı 3/8" dirsek manşonunu kullanarak "IN" bağlantısına bağlayın.

### 1/4" hattın bağlanması

1. Manşonu musluğun altına bağlayın.

#### Şekil L

2. 1/4" hattı manşona bağlayın.
3. 1/4" hattı cihazdaki "OUT" bağlantısına yerleştirin. Gerekirse 1/4" hattı kısıltın.
4. 1/4" hattı 1/4" dirsek manşonunu kullanarak "OUT" bağlantısına bağlayın.

## İşletime alma

1. Ön kapağı çıkarın.

Tutamak yuvasına ulaşın ve cihazın ön kapağını çekip çıkarın.  
Tutmak için ön kapağı kaideye yerleştirin ve cihazın üzerine katlayın.

#### Şekil M

2. Soğuk su beslemesini açın:

#### Şekil N

- a Soğuk su beslemesi açılı valfini açın.
- b Kapatma valfini açın.

3. Cihazda ve tüm bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapın.  
Sızıntı varsa soğuk su girişi için olan açılı valfi kapatın ve sızıntıyı giderin.
4. Su musluğunu açın ve yaklaşık 10 l suyu tahliye edin, bkz. *Kumanda etme*.  
Sistem yıkanır, kalıntılar temizlenir ve filtre kartuşlarının havası alınır.  
Başlangıçta koyu renkli su ortaya çıkması normaldir ve kullanılan aktif karbonun kaynaklarıdır.  
Suyu, tamamen berraklaşana kadar kullanmayın.
5. Cihazda ve tüm bağlantılarda tekrar sızdırmazlık kontrolü yapın.
6. Su musluğunu kapatın.  
Cihaz şimdi kullanıma hazırdır.

## İşletme

### Kumanda etme

1. Musluğu açın.

#### Şekil O

- a Çıkışı istenen konuma çevirin.
- b Suyu boşaltmak için kolu saat yönünün tersine çevirin.

#### Not

*Cihazı 27 günden daha uzun süre devre dışı bırakmayın.*

*Suyu ilk kez kullanmadan önce günde 1 litre suyu boşaltın. Sistem durulanır ve alınan suyun yüksek kalitede olması sağlanır.*

*8 ila 27 gün arasında su alınmamışsa önce 10 lt suyu boşaltın.*

*28 gün boyunca kullanılmadığında işleme almadan önce tüm filtre kartuşlarını değiştirin, bkz. Filtre kartuşunun değiştirilmesi.*

## Bakım ve koruma

### Cihazı temizleme

### DIKKAT

#### Yanlış temizleme

*Hasar tehlikesi.*

*Aşındırıcı veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.*

1. Cihaz gövdesini periyodik olarak yumuşak, nemli bir bezle silin.

### Filtre kartuşu değiştirme aralıkları

| Filtre kartuşu                     | Hepsi en geç şu süre içinde değiştirilmelidir |
|------------------------------------|---|
| Pre-Pure filtresi<br>2.644-302.0   | 6 ay  |
| Hy-Protect filtresi<br>2.644-303.0 | 12 ay   |

|  |  |
|--|--|
| <b>Filtre kartuşu</b>  | <b>Hepsi en geç şu süre için-<br/>de değiştirilmelidir</b> |
| Post-Protect filtresi<br>2.644-304.0   | 12 ay  |
| Filtre kartuşlarının değişim aralığı gelen suyun kalitesi-<br>ne göre değişir. |  |

### Filtre kartuşunun değiştirilmesi

#### ⚠ UYARI

**Mikrop girişi veya yetersiz filtre etkisi nedeniyle  
sağlık tehlikesi**

Yanlış kurulum, taşıma veya onarım yoluyla mikrop giri-  
şi.

Filtre kartuşlarının filtre elemanlarının yanlış takılması  
veya temizlenmesi veya bunların değiştirme aralıklarına  
uyulmaması nedeniyle yetersiz filtre etkisi.

Filtre kartuşunu monte ederken hijyen ve temizliğe özel-  
likle dikkat edin.

Filtre kartuşlarını değiştirirken steril tek kullanımlık eldi-  
ven takın.

Yeni filtre kartuşlarını yalnızca kurulumdan hemen önce  
ambalajından çıkarın.

Cihazdaki filtre kartuşlarının doğru yerleştirilmesine dik-  
kat edin.

Filtre kartuşlarının filtre uçlarını temizlemeye çalışma-  
yın, değiştirme aralığına ulaşıldığında veya filtre etkisi  
yetersiz olduğunda filtre kartuşlarını değiştirin. Filtre  
elemanları temizlenemez veya tamamlanamaz.

Cihazın sadece eğitilmiş uzman personel tarafından ona-  
rılması sağlayın.

1. Sistemindeki basıncı azaltın.

#### Şekil P

a Kapatma valfini kapatın.

b Musluğu açın.

2. Ön kapağı çıkarın.

Tutamak yuvasına ulaşın ve cihazın ön kapağını çep-  
kip çıkarın.

Takmak için ön kapağı kaideye yerleştirin ve cihazın  
üzerine katlayın.

#### Şekil M

3. Steril tek kullanımlık eldiven takın.

4. Değiştirilecek filtre kartuşunu çıkarın.

#### Şekil Q

a Filtre kartuşunu tutucu klipsten ayırın ve  
maksimum 45° döndürerek çıkarın.

b Filtre kartuşunu saat yönünün tersine yakl. 90°  
çevirin ve yuvadan çıkarın.

Filtre kartuşunu evsel atıklarla birlikte bertaraf  
edin.

5. Yeni filtre kartuşunu ambalajından çıkarın.

6. Filtre kartuşu üzerinde bulunan etiketteki değiştirme  
tarihinin not edin.

7. Yeni filtre kartuşunu monte edin.

a Filtre kartuşunu brakete itin ve gidebildiği kadar  
saat yönünde yaklaşık 90° çevirin.

b Filtre kartuşunu tutucu klipse oturana kadar aşağı  
doğru çevirin.

#### ⚠ UYARI

Cihazdaki üç farklı filtre kartuşunun doğru yerleştirilme-  
sine dikkat edin. Her filtre kartuşunun etiketinde doğru  
konum gösterilir.

8. Sistemin havasını alın ve sızıntı olup olmadığını  
kontrol edin, bkz. İşletime alma.

### Taşıma

#### ⚠ TEDBİR

**Ağırlığın dikkate alınmaması**

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

- Cihazı araç içinde taşıırken, geçerli yönetmelikler  
uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete  
alın.

### Depolama

#### ⚠ TEDBİR

**Ağırlığın dikkate alınmaması**

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

1. Cihazı dondan korunan bir yerde muhafaza edin.

### Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış  
yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Ka-

rarsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arıza-  
larda Lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

| Hata     | Nedeni   | Hatanın giderilmesi   |
|----------|--|---|
| Sızıntı. | Cihaz yanlış monte edilmiş.                            | ● Kapatma valfinin, hatların (manşonların so-<br>nuna kadar sokulması gerekir), prizlerin ve<br>su musluğunun doğru monte edilip edilme-<br>diğini kontrol edin, gerekirse doğru monte<br>edin, bkz. <i>Cihazın monte edilmesi ve bağ-<br/>lanması.</i> |
|          | Filtre kartuşları yanlış yerleştirilmiş.               | ● Filtre kartuşlarının yuvalara doğru şekilde<br>oturduğunu kontrol edin, gerekirse filtre<br>kartuşlarını doğru şekilde takın, bkz. <i>Filtre<br/>kartuşunun değiştirilmesi.</i>   |
|          | Hatlar veya manşonlar hasarlı veya de-<br>forme olmuş. | ● Hatları ve manşonları hasar ve deformat-<br>yon açısından kontrol edin, hasarlı veya<br>deforme olmuş parçaları değiştirin.   |

| Hata  | Nedeni  | Hatanın giderilmesi   |
|---|---|---|
| <b>Cihaz çok az su dağıtıyor.</b>                         | Filtre kartuşları tıkalı.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Filtre kartuşu değiştirme aralıklarına uyulup uyulmadığını kontrol edin ve gerekirse ilgili filtre kartuşlarını değiştirin. Değiştirme aralığına henüz ulaşılmamışsa önce sol filtre kartuşunu değiştirin ve cihazın havasını tahliye edin, bkz. <i>İşletime alma</i>. Cihaz çok az su dağıtmaya devam ediyorsa orta filtre kartuşunu da aynı şekilde değiştirin. Cihaz çok az su dağıtmaya devam ediyorsa sağ filtre kartuşunu da aynı şekilde değiştirin.</li> </ul> |
|   | Su beslemesi azaltılmış.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Soğuk su beslemesi açılı valfini ve kapatma valfinin konumunu kontrol edin, gerekirse valfi tamamen açın.</li> <li>Hatların durumunu kontrol edin, gerekirse bükülmeleri ve hasarları giderebilirsiniz.</li> <li>Arıza devam ederse, servise başvurun.</li> </ul>  |
|   | Su besleme basıncı çok düşük.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Binanın kullanma suyu tesisatının basınç düşürücüsünde veya ayrı basınç düşürücüde su giriş basıncını 4 bar'a ayarlayın.</li> <li>Arıza devam ederse, servise başvurun.</li> </ul>   |
| <b>Cihaz su dağıtmıyor.</b>                               | Su beslemesi kesildi.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Soğuk su beslemesi açılı valfini ve kapatma valfinin konumunu kontrol edin, gerekirse valfi tamamen açın.</li> <li>Hatların durumunu kontrol edin, gerekirse bükülmeleri ve hasarları giderebilirsiniz.</li> <li>Arıza devam ederse, servise başvurun.</li> </ul>  |
| <b>Su kalitesi kötüleşti (kirlilik, kötü koku / tat).</b> | Bir filtre kartuşunun filtre kapasitesi tüketildi veya değiştirme aralığı aşıldı. | <ul style="list-style-type: none"> <li>İlgili filtre kartuşunu değiştirin. Değiştirme aralığına henüz ulaşılmamışsa önce sol filtre kartuşunu değiştirin ve cihazın havasını tahliye edin, bkz. <i>İşletime alma</i>. Su kalitesi kötüleşmeye devam ederse orta filtre kartuşunu da aynı şekilde değiştirin. Su kalitesi kötüleşmeye devam ederse sağ filtre kartuşunu da aynı şekilde değiştirin.</li> </ul>   |

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için Bkz. Arka sayfa)

## Teknik bilgiler

### Cihaz performans verileri

|                    |           |               |
|--------------------|-----------|---------------|
| Su giriş basıncı   | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Su giriş sıcaklığı | °C        | 5-38          |
| Ortam sıcaklığı    | °C        | 4-40          |

### Su çıkışı (giriş basıncına ve filtre durumuna bağlı olarak)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Filtrelenmiş su | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

### Boyutlar ve ağırlıklar

|           |    |      |
|-----------|----|------|
| Genişlik  | mm | 377  |
| Derinlik  | mm | 168  |
| Yükseklik | mm | 421  |
| Ağırlık   | kg | 5,66 |

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

## Содержание

|   |    |
|---|----|
| Общие указания.....                     | 78 |
| Указания по технике безопасности .....  | 78 |
| Использование по назначению.....        | 78 |
| Защита окружающей среды.....            | 79 |
| Принадлежности и запасные части.....    | 79 |
| Описание устройства .....               | 79 |
| Установка и подключение устройства..... | 79 |
| Ввод в эксплуатацию.....                | 81 |
| Эксплуатация .....                      | 81 |
| Уход и техническое обслуживание.....    | 81 |
| Транспортировка.....                    | 82 |
| Хранение .....                          | 82 |
| Помощь при неисправностях.....          | 83 |
| Гарантия .....                          | 84 |
| Технические характеристики .....        | 84 |

## Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данным оригинальным руководством по эксплуатации и главой о технике

безопасности. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить оригинальное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для следующего владельца.

QR-код® для доступа к онлайн-руководству по эксплуатации см. на:

### Рисунок В

### Товарный знак

QR-код® является зарегистрированной торговой маркой компании DENSO WAVE INCORPORATED.

## Указания по технике безопасности

### Степень опасности

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

### **ВНИМАНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

### Указания по технике безопасности

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Использовать устройство только по назначению и учитывать местные особенности. • Подводить к устройству исключительно питьевую воду из

системы централизованного хозяйственно-питьевого водоснабжения. Качество питьевой воды должно, по меньшей мере, отвечать основным рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). • Установку или техническое обслуживание данного устройства не могут производить лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица с недостатком опыта и знаний. • Опасность для здоровья от микробов. При замене картриджной фильтра соблюдать гигиену и чистоту. При замене картриджной фильтра надевать стерильные одноразовые перчатки. Регулярно очищать поверхности устройства. Если поставщик питьевой воды предупредил о загрязнении, то после отмены предупреждения необходимо обновить все картриджи фильтра. • Не разрешать детям играть с устройством. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Опасность для здоровья из-за неправильно отремонтированного устройства. Ремонт устройства может выполняться только обученным персоналом.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности.

**ВНИМАНИЕ** • Не очищать полимерные поверхности устройства, а также линии и соединения спиртосодержащими, агрессивными или абразивными чистящими средствами.

• Эксплуатировать и хранить устройство и его водопроводящие компоненты только в защищенных от мороза помещениях.

### Комплект поставки

При распаковке устройства проверить содержимое коробки на комплектность и отсутствие повреждений, используя руководство по эксплуатации. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует обратиться в торговую организацию, продававшую устройство.

### Использование по назначению

- Устройство служит для выдачи отфильтрованной питьевой воды.
- Отфильтрованная вода является пищевым продуктом и должна быть использована в течение 1-2 дней.
- Устройство задерживает остатки из трубопровода, тяжелые металлы, хлор, остатки гормонов и медикаментов, микропластик, бактерии и вирусы, а также вещества, ухудшающие вкус и запах. Все минералы сохраняются в воде.
- Исходная вода должна быть питьевой в соответствии со стандартами ВОЗ. Таким образом, устройство не подходит для использования воды неизвестного происхождения, а также морской или колодезной воды. Оно не задерживает соли и минералы.
- Фильтрующий материал подвергается специальной обработке серебром. В воду может попасть небольшое количество серебра, которое безвредно для здоровья. Это

соответствует рекомендациям ВОЗ для питьевой воды.

- Если есть официальный запрос на кипячение водопроводной воды, например, от поставщика воды, система фильтрации должна быть выведена из эксплуатации. После окончания срока действия запроса на кипячение необходимо обновить фильтрующие картриджи.
- Устройство может использоваться в следующих сферах:
  - в домашнем хозяйстве и подобных условиях;
  - в мини-кухнях и комнатах отдыха;
  - в кухонных зонах для персонала магазинов, работников офисов и других рабочих объектов;
  - в гостиницах, отелях, пансионатах, предлагающих завтраки, и прочих заведениях гостиничного типа.

### Предсказуемое неправильное использование

Любое использование не по назначению недопустимо.

Оператор несет ответственность за ущерб, вызванный использованием не по назначению.

### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Поэтому утилизацию данных старых аппаратов следует выполнять через подходящие системы сбора.

### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками  
Рисунок А

- ① QR-код® для доступа к онлайн-руководству по эксплуатации
- ② Передняя панель
- ③ Задняя крышка
- ④ Транспортировочная крышка
- ⑤ Входное соединение
- ⑥ Выходное соединение
- ⑦ Заводская табличка
- ⑧ Выпуск воды

- ⑨ Розетка
- ⑩ Рычаг
- ⑪ Уплотнительная шайба
- ⑫ Подкладочная шайба
- ⑬ Водопроводный кран
- ⑭ Барашковая гайка
- ⑮ Быстроразъемная муфта
- ⑯ Угловая муфта 3/8"
- ⑰ Запорный вентиль
- ⑱ Угловая муфта 1/4"
- ⑲ Муфта
- ⑳ Зажим муфты (2 шт.)
- ㉑ Зажим угловой муфты 1/4" (2 шт.)
- ㉒ Зажим угловой муфты 3/8" (2 шт.)
- ㉓ Уплотнение
- ㉔ \*Раковина
- ㉕ \*Угловой клапан подачи холодной воды
- ㉖ \*Гибкий шланг
- ㉗ \*Угловой клапан подачи горячей воды
- ㉘ \*Столешница
- ㉙ Цоколь
- ㉚ Картридж фильтра
  - Фильтр Pre-Pure 2.644-302.0 (слева)
  - Фильтр Ну-Protect 2.644-303.0 (посередине)
  - Фильтр Post-Protect 2.644-304.0 (справа)
- ㉛ Зажим
- ㉜ Наклейка
- ㉝ Трубопровод 3/8"
- ㉞ Трубопровод 1/4"
- ㉟ Крепление
- ㊱ Устройство WPC 120 WF
- ㊲ Потайная ручка

\* Не входит в комплект поставки.

### Установка и подключение устройства

#### ВНИМАНИЕ

Эксплуатировать и хранить устройство и его водопроводящие компоненты только в защищенных от мороза помещениях.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения имущества в результате неправильной установки  
Повреждение раковины/столешницы и внутренней проводки здания, а также ущерб, вызванный утечкой воды.

Устанавливать устройство и его компоненты самостоятельно только в том случае, если вы способны это сделать и обладаете необходимыми знаниями и инструментами.

В случае сомнения поручить установку устройства специалисту.

После установки обязательно проверить герметичность всей системы.

- Температура воды и давление воды на входе должны соответствовать указанным значениям, см. *Технические характеристики*.

## ВНИМАНИЕ

При высоком давлении в трубопроводе всегда подключать внешний редуктор давления!

- В зависимости от местных предписаний требуется установка утвержденного обратного клапана.
- Разместить устройство на ровной горизонтальной поверхности цоколем вниз.
- К передней панели и запорному клапану должен быть обеспечен свободный доступ.
- Расстояние до излучающих тепло устройств, например, бойлеров под раковиной или неизолированных труб для горячей воды, должно быть не менее 100 мм.
- Подключать устройство только с помощью прилагаемых трубопроводов.
- Не использовать бывшие в употреблении трубопроводы.
- Не перегибать трубопроводы и не подвергать их растяжению, скручиванию или сжатию.
- Не класть на трубопроводы никаких предметов.

### Схема подключения

1. При установке соблюдать схему подключения:  
**Рисунок С**

### Проверка и регулировка давления воды на входе

1. Проверить давление воды на входе на редукторе давления системы питьевого водоснабжения здания. Оно ни при каких обстоятельствах не должно превышать максимальное значение, указанное в *Технические характеристики*. Мы рекомендуем установить давление воды на входе на 0,4 МПа (4 бар).

Если в системе питьевого водоснабжения здания нет редуктора давления, то перед устройством необходимо подключить отдельный редуктор давления.

Если значение давления воды на входе не может быть определено в системе питьевого водоснабжения здания, то перед устройством необходимо подключить отдельный редуктор давления.

### Установка водопроводного крана

- Выбрать монтажное положение таким образом, чтобы кран был доступен для монтажа снизу, а отверстие выпуска вода находилось над раковиной. Оставить достаточно места для подключения трубопровода 1/4".
- Толщина материала А раковины/столешницы не должна превышать 24 мм. Если толщина материала больше, столешница может быть снабжена соответствующим углублением снизу. В случае сомнения поручить установку устройства специалисту.
- Верхняя и нижняя поверхности прилегания должны быть ровными и параллельными, с диаметром В не менее 50 мм.

### Схема установки

### Рисунок D

1. Просверлить отверстие диаметром С 12 мм для установки водопроводного крана. Использовать сверла или инструменты, подходящие для материала раковины/столешницы. При необходимости предварительно просверлить.
2. Снять защитную пленку с розетки.
3. Надеть розетку и уплотнительную шайбу на водопроводный кран.
4. Вставить водопроводный кран сверху в отверстие и выровнять его.
5. Надеть подкладную шайбу снизу на водопроводный кран и затянуть барашковую гайку.

### Установка запорного клапана

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность повреждения из-за слишком высокой температуры воды**

*Вода с температурой выше 38° C необратимо повреждает картриджи фильтра.*

*Подключать запорный клапан только к угловому клапану подачи холодной воды, никогда – к угловому клапану подачи горячей воды.*

#### Примечание

*Угловой клапан подачи холодной воды обычно находится справа, опциональный угловой клапан подачи холодной воды обычно находится слева.*

1. Установить запорный клапан между угловым клапаном подачи холодной воды и гибким шлангом.

#### Рисунок E

- a Закрыть угловой клапан.
- b Открутить гибкий шланг на угловом клапане подачи холодной воды.
- c Привинтить запорный клапан с уплотнением к угловому клапану подачи холодной воды.
- d Привинтить гибкий шланг на запорный клапан.

### Указания по монтажу трубопроводов

- Установить устройство так, чтобы трубопроводы были как можно короче.
- Передняя панель должна быть доступна.
- Трубопроводы соединяются, за исключением запорного клапана, с помощью муфт с быстроразъемными соединениями.
- На запорном клапане трубопровод крепится к соединению с помощью гайки.

### Подсоединение трубопровода (кроме запорного клапана)

1. Для подсоединения трубопровода:

#### Рисунок F

- a Снять зажим с быстроразъемного соединения.
- b Вставить трубопровод в быстроразъемную муфту до упора.
- c Надеть зажим на быстроразъемную муфту.
- d Потянуть за трубопровод, чтобы проверить правильность посадки.

#### Примечание

*Подключение муфты к устройству или водопроводному крану осуществляется аналогичным образом.*

### Отсоединение трубопровода (кроме запорного вентиля)



- Для отсоединения трубопровода:

#### **Рисунок G**

- Снять зажим с быстроразъемного соединения.
- Отжать назад быстроразъемное соединение и удерживать его.
- Вытянуть трубопровод из быстроразъемного соединения.

#### **Примечание**

*Снятие муфты с устройства или с водопроводного крана выполняется аналогичным образом.*

#### **Подключение водопровода (к запорному клапану)**

- Для подключения водопровода:

#### **Рисунок H**

- Отвинтить гайку и надеть ее на трубопровод.
- Вставить трубопровод в соединение до упора.
- Затянуть гайку на соединении.
- Потянуть за трубопровод, чтобы проверить правильность посадки.

#### **Отсоединение трубопровода (от запорного клапана)**

- Чтобы отсоединить трубопровод:

#### **Рисунок I**

- Отвинтить гайку.
- Вытянуть трубопровод из соединения.

#### **Укорачивание трубопровода**

- При необходимости аккуратно разрезать трубопровод под прямым углом к продольной оси острым малярным ножом.

#### **Рисунок J**

### **ВНИМАНИЕ**

*Не разрезать трубопровод под углом.*

*Не деформировать трубопровод.*

*Не использовать ножицы, кусачки-бокорезы или подобные инструменты, так как они деформируют трубопровод и изменяют его сечение.*

#### **Подключение трубопровода 3/8"**

- Подсоединить трубопровод 3/8" к запорному клапану.

#### **Рисунок K**

- Снять транспортировочную крышку с задней крышки, она больше не понадобится.
- Проложить трубопровод 3/8" к входному соединению на устройстве.  
При необходимости укоротить трубопровод 3/8".
- Подсоединить трубопровод 3/8" к входному соединению с помощью угловой муфты 3/8".

#### **Подключение трубопровода 1/4"**

- Подсоединить муфту к нижней части водопроводного крана.

#### **Рисунок L**

- Подсоединить трубопровод 1/4" к муфте.
- Проложить трубопровод 1/4" к выходному соединению на устройстве.  
При необходимости укоротить трубопровод 1/4".
- Подсоединить трубопровод 1/4" к выходному соединению с помощью угловой муфты 1/4".

## **Ввод в эксплуатацию**

- Снять переднюю панель.  
Взяться за потайную ручку и снять переднюю панель устройства.  
Чтобы снова надеть, вставить переднюю панель в цоколь и защелкнуть на устройстве.

#### **Рисунок M**

- Открыть подвод холодной воды:

#### **Рисунок N**

- Открыть угловой клапан подачи холодной воды.
  - Открыть запорный клапан.
- Проверить устройство и все соединения на герметичность.  
В случае утечки закрыть угловой клапан подачи холодной воды и устранить утечку.
  - Открыть водопроводный кран и слить ок. 10 л воды, см. *Управление*.  
Выполняется промывка системы, удаляются возможные остатки и из картриджей фильтров выводится воздух.  
В начале процесса выходит вода темного цвета, что является нормой и вызвано использованием активированного угля.  
Использовать воду, только когда она будет выходить полностью прозрачной.
  - Снова проверить устройство и все соединения на герметичность.
  - Закрывать водопроводный кран.  
Теперь устройство готово к работе.

## **Эксплуатация**

### **Управление**

- Открыть водопроводный кран.

#### **Рисунок O**

- Повернуть выпуск воды в нужное положение.
- Повернуть рычаг отбора воды против часовой стрелки.

#### **Примечание**

*Не выводите устройство из эксплуатации более чем на 27 дней.*

*Каждый день перед первым использованием воды сначала слить 1 л воды. Система промывается, и обеспечивается высокое качество подаваемой воды.*

*Если отбор воды не производился 8-27 дней, сначала слить 10 л воды.*

*После 28 дней без использования заменить все фильтрующие картриджи перед вводом в эксплуатацию, см. Замена картриджа фильтра.*

## **Уход и техническое обслуживание**

### **Очистка устройства**

#### **ВНИМАНИЕ**

#### **Неправильная очистка**

*Опасность повреждения.*

*Не использовать абразивных или агрессивных моющих средств.*

- Регулярно протирать корпус устройства мягкой влажной тканью.

## Интервалы замены картриджей фильтра

| Картридж фильтра                   | Менять не позднее, чем через каждые |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Фильтр Pre-Pure<br>2 644-302,0     | 6 месяцев                           |
| Фильтр Hy-Protect<br>2 644-303,0   | 12 месяца                           |
| Фильтр Post-Protect<br>2 644-304,0 | 12 месяца                           |

Интервал замены картриджей фильтра зависит от качества поступающей воды.

### Замена картриджа фильтра

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность для здоровья в результате попадания микробов или недостаточно эффективной фильтрации**

*Попадание микробов в результате неправильной установки, обращения или ремонта.*

*Недостаточно эффективная фильтрация в результате неправильной установки, очистки фильтрующих элементов картриджей фильтра или несоблюдения интервалов замены.*

*При установке картриджей фильтра соблюдать особую гигиену и чистоту.*

*При замене картриджей фильтра надевать стерильные одноразовые перчатки.*

*Распаковывать новые фильтрующие картриджи только непосредственно перед установкой.*

*Убедиться, что картриджи фильтра правильно расположены в устройстве.*

*Не пытаться очистить фильтрующие элементы картриджей фильтра, а заменять картриджи фильтра по достижении интервала замены или при недостаточно эффективной фильтрации. Фильтрующие элементы не подлежат очистке или восстановлению.*

*Ремонт устройства должен выполняться только обученным персоналом.*

1. Сбросить давление в системе.

#### **Рисунок P**

- a Закрыть запорный клапан.
  - b Открыть водопроводный кран.
2. Снять переднюю панель.  
Взяться за потайную ручку и снять переднюю панель устройства.  
Чтобы снова надеть, вставить переднюю панель в цоколь и захлопнуть на устройстве.

#### **Рисунок M**

3. Надеть стерильные одноразовые перчатки.
  4. Извлечь заменяемый картридж фильтра.
- #### **Рисунок Q**
- a Расфиксировать картридж фильтра из зажима и отвести его максимум на 45°.
  - b Повернуть картридж фильтра примерно на 90° против часовой стрелки и извлечь его из крепления.  
Утилизировать картридж фильтра вместе с бытовыми отходами.

5. Распаковать новый картридж фильтра.
6. Отметить дату замены на наклейке картриджа фильтра.
7. Установить новый картридж фильтра.

- a Вставить картридж фильтра в крепление и повернуть его примерно на 90° по часовой стрелке до упора.

- b Переместить картридж вниз, пока он не зафиксируется в зажиме.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Убедиться в правильном расположении трех различных фильтрующих картриджей в устройстве. Правильное положение указано на наклейке каждого фильтрующего картриджа.*

8. Удалить воздух из системы и проверить на герметичность, см. *Ввод в эксплуатацию.*

## Транспортировка

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Несоблюдение веса**

*Опасность получения травм и повреждений. Во время транспортировки учитывать вес устройства.*

- При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

## Хранение

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Несоблюдение веса**

*Опасность получения травм и повреждений. Во время хранения учитывать вес устройства.*

1. Устройство следует хранить в защищенном от мороза месте.

## Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или

возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

| Ошибка                                      | Причина  | Устранение   |
|---|--|--|
| <b>Негерметичность.</b>                     | Устройство установлено неправильно.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить правильность установки запорного клапана, трубопроводов (они должны быть вставлены в муфты до упора), муфт и водопроводного крана, при необходимости установить правильно, см. <i>Установка и подключение устройства.</i></li> </ul>  |
|   | Неправильно вставлены картриджи фильтра.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить правильность посадки фильтрующих картриджей в креплениях, при необходимости вставить картриджи правильно, см. <i>Замена картриджа фильтра.</i></li> </ul>   |
|   | Трубопроводы или муфты повреждены или деформированы. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить трубопроводы и муфты на наличие повреждений и деформаций, заменить поврежденные или деформированные детали.</li> </ul>  |
| <b>Устройство подает слишком мало воды.</b> | Фильтрующие картриджи засорены.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить соблюдение интервалов замены картриджей фильтра, при необходимости заменить соответствующие картриджи фильтра. Если интервал замены еще не достигнут, сначала заменить левый фильтрующий картридж и удалить воздух из устройства, см. <i>Ввод в эксплуатацию.</i><br/>Если устройство продолжает подавать слишком мало воды, заменить средний картридж фильтра таким же образом. Если устройство продолжает подавать слишком мало воды, заменить правый картридж фильтра таким же образом.</li> </ul> |
|   | Подача воды сокращена.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить положение углового клапана подачи холодной воды и запорного клапана, при необходимости полностью открыть.</li> <li>● Проверить состояние трубопроводов, при необходимости устранить перегибы и повреждения.</li> <li>● Если неисправность сохраняется, обратиться в сервисную службу.</li> </ul>  |
|   | Давление воды на входе слишком низкое.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Установить давление воды на входе на редукторе давления системы питьевого водоснабжения здания или на отдельном редукторе давления на 4 бар.</li> <li>● Если неисправность сохраняется, обратиться в сервисную службу.</li> </ul>   |
| <b>Устройство не подает воду</b>            | Перекрыта подача воды.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить положение углового клапана подачи холодной воды и запорного клапана, при необходимости полностью открыть.</li> <li>● Проверить состояние трубопроводов, при необходимости устранить перегибы и повреждения.</li> <li>● Если неисправность сохраняется, обратиться в сервисную службу.</li> </ul>  |

| Ошибка   | Причина   | Устранение   |
|--|---|--|
| Качество воды ухудшилось (загрязнение, неприятный запах/вкус). | Фильтрующая способность картриджа фильтра исчерпана или превышен интервал замены. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить соответствующий картридж фильтра.<br/>Если интервал замены еще не достигнут, сначала заменить левый фильтрующий картридж и удалить воздух из устройства, см. <i>Ввод в эксплуатацию</i>.<br/>Если качество воды все еще низкое, заменить средний фильтрующий картридж таким же образом.<br/>Если качество воды все еще низкое, заменить правый фильтрующий картридж таким же образом.</li> </ul> |

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30190

3 год выпуска  
0 столетие выпуска  
1 десятилетие выпуска  
9 вторая цифра месяца выпуска  
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

## Технические характеристики

### Рабочие характеристики устройства

|                              |           |               |
|------------------------------|-----------|---------------|
| Давление подводимой воды     | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Температура подводимой воды  | °C        | 5-38          |
| Температура окружающей среды | °C        | 4-40          |

### Выдача воды (зависит от давления в подающей линии и состояния фильтра)

|                      |       |   |
|----------------------|-------|---|
| Отфильтрованная вода | l/min | 2 |
|----------------------|-------|---|

### Размеры и вес

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Ширина  | mm | 377  |
| Глубина | mm | 168  |
| Высота  | mm | 421  |
| Вес     | kg | 5,66 |

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Tartalom

|  |    |
|--|----|
| Általános utasítások .....                     | 84 |
| Biztonsági utasítások .....                    | 84 |
| Rendeltetésszerű használat .....               | 85 |
| Környezetvédelem .....                         | 85 |
| Tartozékok és pótalkatrészek .....             | 85 |
| A készülék leírása .....                       | 85 |
| A készülék telepítése és csatlakoztatása ..... | 86 |
| Üzembe helyezés .....                          | 87 |
| Üzemeltetés .....                              | 87 |
| Ápolás és karbantartás .....                   | 88 |
| Szállítás .....                                | 88 |
| Tárolás .....                                  | 88 |
| Az üzemzavarok elhárítása .....                | 89 |
| Garancia .....                                 | 90 |
| Műszaki adatok .....                           | 90 |

## Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti használati utasítást és a Biztonsági utasítások című fejezetet. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg az eredeti használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára. Az online használati útmutató megtekintéséhez használja a QR-kódot®, amely megtalálható itt:

### Ábra B

### Védjegy

A QR-Code® a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye.

## Biztonsági utasítások

### Veszélyfokozat

### ⚠ VESZÉLY

• Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

### ⚠ VIGYÁZAT

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

### FIGYELEM

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

## Biztonsági utasítások

**⚠ VESZÉLY** • Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS** • A készüléket használja kizárólag rendeltetésszerűen, tekintettel a helyi körülményekre is. • A készülékbe kizárólag a vízművek által szolgáltatott ivóvizet adagoljon. Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízminőség megfelel az Egészségügyi Világszervezet (WHO) előírásainak. • A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják. • Egészségkárosodás veszélye csírák miatt. A szűrőpatronok cseréjekor figyeljen a higiéniára és a tisztaságra. A szűrőpatronok cseréjekor viseljen steril, egyszerű használatos kesztyűt. Rendszeresen tisztítsa meg az eszköz felületeit. Ha az ivóvíz-szolgáltató szennyeződésre figyelmeztet, teljes tisztítás után cserélje ki az összes szűrőpatronot. • A gyermekek ne játszanak a készülékkel! • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. • Egészségkárosodás veszélye szakszerűtlenül javított készülék miatt. A készülék javítását kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

**⚠ VIGYÁZAT** • Ne használja a készüléket, ha korábban leeseett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak.

**FIGYELEM** • A készülék műanyag felületeinek, a csövek és a csatlakozások tisztítása alkoholtartalmú, agresszív vagy súroló hatású tisztítószerrel tilos. • A készüléket és a vízvezető alkatrészeket kizárólag fagymentes zárt környezetben üzemeltesse és tárolja.

## Szállítási terjedelem

A készülék kicsomagolásakor az üzemeltetési útmutató segítségével ellenőrizze a doboz tartalmának hiánytalanságát és esetleges sérüléseit. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

## Rendeltetésszerű használat

- A készülék szűrt ivóvíz adagolására szolgál.
- A szűrt víz ételnek minősül és 1 – 2 napon belül fel kell használni.
- A készülék kiszűri a vezetékéből érkező maradványokat, a nehézfémeket, a klórt, a hormon- és gyógyszermaradványokat, a mikroműanyagokat, baktériumokat és vírusokat, valamint az azt és szagot hátrányosan befolyásoló anyagokat. Minden ásványi anyag a vízben marad.
- A bemeneti víznek a WHO-szabványnak megfelelő ivóvíznek kell lennie. A készülék így nem alkalmas ismeretlen eredetű víz, valamint tengervíz vagy kút-víz használatára. Nem szűri ki a sókat és az ásványi anyagokat.
- A szűrőanyagot egy különleges kezelés során ezüsttel vonják be. Egészségügyi szempontból ártalmatlan mennyiségű ezüst a vízbe bocsátható. Ez megfelel a WHO ivóvízre vonatkozó ajánlásainak.
- Ha hivatalos szerv, pl. a vízszolgáltató vállalat a vezetékes víz felforralását írja elő, a szűrőrendszert üzemem kívül kell helyezni. A felforralási előírás befejeztével a szűrőpatronokat ki kell cserélni.
- A készülék a következő területeken használható:
  - Háztartás és hasonló alkalmazások
  - Konyhák és pihenőhelyiségek

- Üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhaterületei
- Szállodák, motelek, reggelit kínáló panziók és más szálláshelyek

## Előrelátható hibás használat

A berendezés nem rendeltetésszerű használata tilos. A kezelő a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

## Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elhasznált készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyek célszerű felhasználni. Ezért kérjük, hogy az elhasznált készülékeket megfelelő gyűjtőrendszerek útján ártalmatlanítsa.

## Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## A készülék leírása

Az ábrákat a grafikaoldal tartalmazza

### Ábra A

- ① QR-kód® az online használati útmutató megtekintéséhez
- ② Elülső burkolat
- ③ Hátsó burkolat
- ④ Szállítási burkolat
- ⑤ „BE” csatlakozás
- ⑥ „KI” csatlakozás
- ⑦ Típus tábla
- ⑧ Kimenet
- ⑨ Rózsa
- ⑩ Emelő
- ⑪ Tömítő alátét
- ⑫ Alátét
- ⑬ Vízcsap
- ⑭ Szármvasanya
- ⑮ Gyorscsatlakozó
- ⑯ 3/8” derékszögű könyökdarab
- ⑰ Elzáró szelep
- ⑱ 1/4” derékszögű könyökdarab
- ⑲ Karmantyú
- ⑳ Bilincs karmantyú (2 db)
- ㉑ 1/4” (2 darab) bilincs könyökdarab

- ② 3/8" (2 darab) bilincs könyökdarab
- ③ Tömítés
- ④ \*Mosogató
- ⑤ \*Hidegvíz bemeneti szögülékes szelep
- ⑥ \*Rugalmas tömlő
- ⑦ \*Melegvíz bemeneti szögülékes sarokszelep
- ⑧ \* Munkasztal
- ⑨ Talp
- ⑩ Szűrőpatron
  - Elővédő Pure szűrő 2.644-302.0 (bal)
  - Magas védelmet biztosító Hy-Protect szűrő 2.644-303.0 (közép)
  - Utóvédő Protect szűrő 2.644-304.0 (jobb)
- ⑪ Rögzítőelem
- ⑫ Címke
- ⑬ 3/8" vezeték
- ⑭ 1/4" vezeték
- ⑮ Tartó
- ⑯ A WPC 120 UF készülék
- ⑰ Fogantyú vályú

\* a csomagolás nem tartalmazza.

## A készülék telepítése és csatlakoztatása

### FIGYELEM

A készüléket és a vízvezető alkatrészeket kizárólag fagymentes zárt környezetben üzemeltesse és tárolja.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Nem megfelelő telepítés esetén anyagi károk veszélye áll fenn**

A szivárgó víz a tegercsek/munkafelület és a háztartási berendezések sérülését okozhatja.

A készüléket és az alkatrészeket kizárólag akkor telepítse önerőből, ha rendelkezik a megfelelő képességekkel, illetve a szükséges ismeretekkel és szerszámokkal. Ha kétségei vannak kérjük, forduljon szakképzett személyhez és igényelje a készülék telepítését.

Telepítés után kötelezően ellenőrizze a teljes rendszer tömítettségét.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízhőmérséklet és a víz bemeneti nyomása megfelel a(z) *Műszaki adatok* fejezetben említett értékeknek.

### FIGYELEM

Nagyobb vezetéknyomás esetén mindig csatlakoztasson előre egy külső nyomáscsökkentőt!

- A helyi előírások függvényében szükséges lehet egy jóváhagyott visszaáramlás gátló telepítése.
- A készüléket helyezze sík, vízszintes felületre és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék alja lefelé néz.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az előlső burkolat és az elzárószelep szabadon hozzáférhető.
- A készüléket helyezze a hőszugárzó eszközöktől, pl. i. mosogató csatlakoztatóktól vagy a szigetelés nélküli melegvíz-vezetésektől legalább 100 mm távolságra.

- A készülék csatlakoztatásához használja kizárólag a csomagolásban szállított vezetékeket.
- Használt vezetékek használata tilos.
- A vezetékek hajlítása, feszítése, csavarása vagy tömítése tilos.
- Bármilyen tárgy helyezése a vezetékekre tilos.

### Csatlakozási rajz

1. Telepítéskor cselekedjen a csatlakozási rajz szerint:  
**Ábra C**

### A készülék vízbemeneti nyomásának ellenőrzése és beállítása

1. Az épület ivóvízvezetékének nyomáscsökkentőjénél ellenőrizze a vízbemeneti nyomást. Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízbemeneti nyomás nem haladja meg a(z) *Műszaki adatok* fejezetben meghatározott maximális értékét. A víz bemeneti nyomást állítsa a 0,4 MPa (4 bar) szintre. Ha az épület ivóvízhálózata nem rendelkezik nyomáscsökkentővel, csatlakoztasson egy külön nyomáscsökkentőt a készülék elé. Ha az épület ivóvízhálózatában a bemeneti víznyomás értékének meghatározása nem lehetséges, csatlakoztasson egy nyomáscsökkentőt a készülék elé.

### A vízcsap telepítése

- A telepítési pozíciót válassza úgy, hogy telepítéskor biztosítsa a hozzáférést a csaphoz alulról és, hogy a kifolyócső nyílása a mosogató fölé helyezkedjen. Bizonyosodjon meg arról, hogy az 1/4" vezeték telepítések rendelkezik elegendő hellyel.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a mosogató/munkafelület A anyagvastagsága legfeljebb 24 mm. Nagyobb anyagvastagság esetén a munkafelület alulról megfelelő süllyesztéssel is ellátható. Ha kétségei vannak kérjük, forduljon szakképzett személyhez és igényelje a készülék telepítését.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a felső és alsó tartófelület egyenesen és párhuzamosan helyezkedik és arról, hogy B átmérője legalább 50 mm.

### Telepítési rajz

#### Ábra D

1. Alakítson egy 12 mm-es C átmérőjű furatot a vízcsap telepítésének céljából. Használjon a mosogató/munkafelület anyagának megfelelő fúrószárazakat vagy szerszámokat. Szükség esetén végezzen előfúrást.
2. Távolítsa el a rózsza védőfóliáját.
3. Csatlakoztassa a rózsát és a tömlőt alátétet a csapra.
4. Illessze a csapot felülről a furatba, és igazítsa meg.
5. Rögzítse alulról az alátétet a csaphoz és rögzítse a szárnyas anyacsavart.

### A zárószelep telepítése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Túlzott vízhőmérséklet miatti rongálódás veszélyek**  
A 38°C feletti hőmérsékletű víz visszafordíthatatlanul megrongálhatja a szűrőpatronokat.

A zárószelepet kizárólag a sarokszelep hidegvíz-bemenetéhez csatlakoztassa; a csatlakoztatás a sarokszelep melegvíz-bemenetéhez tilos.

#### Megjegyzés

A sarokszelep hidegvíz-bemenete általában a jobb oldalon található, az opcionális sarokszelep melegvíz-bemenete pedig a bal oldalon.

- Telepítse a zárószelveget a hidegvíz-bemeneti sarkoszelep és a rugalmas tömlő közé.
 

**Ábra E**

  - Zárja el a szögselepet.
  - Csavarja le a hidegvíz-bemeneti sarkoszelep rugalmas tömlőjét.
  - Rögzítse a zárószelveget a sarkoszelep hidegvíz bemenetének tömítéséhez.
  - Rögzítse a rugalmas tömlőt a zárószelrepre.

### A vezeték telepítésével kapcsolatos megjegyzések

- A készülék telepítésekor bizonyosodjon meg arról, hogy a vezetékek a lehető legrövidebbek.
- Bizonyosodjon meg az előlő burkolat hozzáférhetőségéről.
- A zárószelap kivételével, csatlakoztassa a vezetékeket gyorscsatlakozós karmantyúkkal.
- A zárószelap esetében csatlakoztassa a vezetéket egy anyacsavarral a csatlakozóhoz.

### A vezeték csatlakoztatása (a zárószelap kivételével)

- Adott vezeték csatlakoztatása:

#### Ábra F

- Távolítsa el a gyorscsatlakozó bilincset.
- A vezetéket telepítse a gyorscsatlakozóban lévő ütközőig.
- A bilincseket helyezze a gyorscsatlakozóra.
- Húzza meg a kábelt a megfelelő illeszkedés ellenőrzésének céljából.

### Megjegyzés

A karmantyúkat csatlakoztassa hasonlóan a készülékhez vagy a vízcsaphoz.

### A vezeték eltávolítása (a zárószelap kivételével)

- Adott vezeték eltávolítása:

#### Ábra G

- Távolítsa el a gyorscsatlakozó bilincset.
- Tolja vissza és rögzítse a gyorscsatlakozót.
- Húzza ki a vezetéket a gyorscsatlakozóból.

### Megjegyzés

A készülék vagy a vízcsap karmantyúját távolítsa el hasonlóan.

### A vezeték csatlakoztatása (a zárószelaphez)

- Adott vezeték csatlakoztatása:

#### Ábra H

- Csavarja le az anyacsavart és tolja a vezetékre.
- A vezetéket tolja a csatlakozásban lévő ütközőig.
- Rögzítse a csatlakozó anyacsavarját.
- Húzza meg a kábelt a megfelelő illeszkedés ellenőrzésének céljából.

### A vezeték eltávolítása (a zárószelapnál)

- A vezeték eltávolítása:

#### Ábra I

- Csavarja le az anyát.
- Húzza ki a vezetéket a csatlakozóból.

### A vezeték megrövidítése

- Szükség esetén óvatosan vágja le a vezetéket a hosszszegelyre merőlegesen egy éles vágókéssel.

#### Ábra J

## FIGYELEM

A vezeték ferde vágása tilos.

A vezeték deformálása tilos.

Az ollók, az oldalcsipőfogók vagy hasonló szerszámok használata tilos, mert ezek a vezeték deformálódását és keresztmetszetének módosulását okozhatják.

## A 3/8" vezeték csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a 3/8" vezetékét a zárószelaphez.
 

**Ábra K**
- Távolítsa el a szállítási fedelet a hátsó burkolatról, mert az a továbbiakban nem szükséges.
- Helyezze a 3/8" kábelt a készülék „IN” (Be) csatlakozójához. Szükség esetén rövidítse a 3/8" vezetékét.
- Csatlakoztassa a 3/8" vezetékét a 3/8" szögletes karmantyúval az „IN” (Be) csatlakozóhoz.

## A 1/4" vezeték csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a karmantyút a vízcsap aljához.
 

**Ábra L**
- Csatlakoztassa az 1/4" vezetékét a karmantyúhoz.
- Az 1/4" vezetékét helyezze a készülék „OUT” (Ki) csatlakozójához. Szükség esetén rövidítse a 1/4" vezetékét.
- Csatlakoztassa az 1/4" vezetékét a 1/4" szögletes karmantyúval az „OUT” (Ki) csatlakozóhoz.

## Üzembe helyezés

- Távolítsa el az előlő burkolatot. Nyúljon a fogantyú vályúba és húzza le a készülék előlő burkolatát. Rögzítéshoz helyezze az előlő burkolatot a talpra és hajtsa a készülékre.
 

**Ábra M**
- A hidegvíz-bemenet megnyitása:
 

**Ábra N**

  - Nyissa ki a szögülékes szelep hidegvíz bemenetét.
  - Nyissa ki az elzáróselepet.
- Bizonyosodjon meg a készülék és a csatlakozások megfelelő tömítettségéről. Ha a szögülékes szelepnél szivárgást észlel, zárja el a hidegvíz bemenetet és szüntesse meg a szivárgást.
- Nyissa ki a vízcsapot, és eressen le kb. 10 liter vizet, lásd a(z) *A használat* Öblítse át a rendszert, távolítsa el a maradékokat és szellőztesse a szűrőpatronákat. A kezdeti sötétszínű víz szivárgása normális, ezt a felhasznált aktív szén okozza. A sötétszínű víz használata tilos, használjon kizárólag tiszta vizet.
- Bizonyosodjon meg ismét a készülék és a csatlakozások megfelelő tömítettségéről.
- Zárja el a vízcsapot. A készülék üzemkész.

## Üzemeltetés

### A használat

- Nyissa ki a vízcsapot.
 

**Ábra O**

  - Forgassa a kimenetet az óhajtott pozícióba.
  - Vízfelvételhez billentse az emelőt az óramutató járásával ellentétes irányban.

### Megjegyzés

Ne kapcsolja ki a készüléket 27 napnál tovább.

Az első vízhasználat előtt naponta ürítsen 1 liter vizet. A rendszer átöblítésre kerül, ennek következtében a használt víz minősége biztosított.

Ha 8-27 napig nem távolított el vizet, először engedjen le 10 l vizet.

A 28 napos használaton kívüli időszaktól kezdve az üzembe helyezés előtt cserélje ki az összes szűrőpatront, lásd A szűrőpatron cseréje.

## Apolás és karbantartás

### A készülék tisztítása

#### FIGYELEM

##### Szakszerűtlen tisztítás

Károsodás veszélye!

A súroló hatású vagy agresszív tisztítószerek használata tisztítás céljából, tilos.

1. Rendszeresen törölje le a készülék burkolatát puha, nedves ruhadarabbal.

### A szűrőpatronok cserélési intervalluma

| Szűrőbetét                         | Legkésőbb |
|------------------------------------|-----------|
| Pre-Pure szűrő<br>2 644-302,0      | 6 hónap   |
| Hy-Protect szűrő<br>2 644-303,0    | 12 hónap  |
| Post-Protect-Filter<br>2 644-304,0 | 12 hónap  |

A szűrőbetétek csereintervalluma függ az adagolt víz minőségétől.

### A szűrőpatron cseréje

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A baktériumok behatolása illetve a szűrő hiányos hatékonysága miatti egészségveszély**

A nem megfelelő telepítés, kezelés vagy javítás baktérium bevitt okozhat.

Hiányos szűrőhatás a szűrőbetétek helytelen telepítése vagy tisztítása, illetve a csereintervallumok mellőzése miatt.

A szűrőpatron telepítésekor kérjük, figyeljen a higiéniára és a tisztaságra.

A szűrőpatronok cseréjekor viseljen steril, egyszer használatos kesztyűt.

Az új szűrőpatronokat kizárólag telepítés előtt távolítsa el a csomagolásból.

Bizonyosodjon meg a szűrőpatronok megfelelő telepítéséről a készülékbe.

Ne próbálkozzon a szűrőpatronok szűrőbetétjeinek tisztításával, hanem cserélje ki a szűrőpatronokat, amennyiben szükséges, vagy ha a szűrő hatékonysága nem megfelelő. A szűrőbetétek nem tisztíthatók és nem újíthatók fel.

A készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.

1. Nyomásmentesítse a rendszert.

##### Ábra P

- a Zárja el az elzárószelepet.
- b Nyissa ki a vízcsapot.

2. Vegye le az elülső burkolatot.

Nyúljon a fogantyú vályúba és húzza le a készülék elülső burkolatát.

Rögzítéshez helyezze az elülső burkolatot a talpra és hajtsa a készülékre.

##### Ábra M

3. Húzzon steril, egyszeri használatú kesztyűt.
4. Szerelje ki a cserélésre tervezett szűrőpatront.

##### Ábra Q

- a Pattintsa ki a szűrőpatront a rögzítőelemből és billentse max. 45°-ban.

- b Fordítsa el a szűrőpatront kb. 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a tartóból.

A szűrőpatront selejtezze a háztartási hulladékkal.

5. Csomagolja ki az új szűrőpatront.
6. Írja fel a csere dátumát a szűrőpatron címkéjére.
7. Szerelje be az új szűrőpatront.
  - a Tolja a szűrőpatront a tartóba és fordítsa az ütközőig az óramutató járásával megegyező irányban kb. 90°-kal.
  - b A szűrőpatront billentse lefelé, míg az a a rögzítőelemben rögzül.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyeljen a készülékben lévő három különböző szűrőpatron helyes sorrendjére. A helyes pozíció az egyes szűrőpatronok matricáján látható.

8. Légtelenítse a rendszert és bizonyosodjon meg a megfelelő tömítettségéről, lásd Üzembe helyezés.

## Szállítás

#### ⚠ VIGYÁZAT

**A súly figyelmen kívül hagyása**

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

- Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkor érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

## Tárolás

#### ⚠ VIGYÁZAT

**A súly figyelmen kívül hagyása**

Sérülés és károsodás veszélye

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. A készüléket fagymentes helyen tárolja.



## Az üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy

az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

| Hiba                                     | Ok   | Elhárítás  |
|--|--|--|
| <b>Szivárgás.</b>                        | A készülék telepítése helytelen.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bizonyosodjon meg az elzárószelep, a vezetékek (illessze a karmantyúba az ütköző-ig), a karmantyúk és a vízcspap megfelelő telepítéséről és szükség esetén telepítse megfelelően, lásd <i>A készülék telepítése és csatlakoztatása</i>.</li> </ul>  |
|  | A szűrőpatronok telepítése helytelen.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrőpatronok megfelelően helyezkednek a tartókba és szükség esetén telepítse a szűrőpatronokat megfelelően, lásd <i>A szűrőpatron cseréje</i>.</li> </ul>  |
|  | A vezetékek vagy karmantyúk sérültek vagy deformálódtak. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bizonyosodjon meg a vezetékek és a karmantyúk épségéről és cserélje ki a sérült vagy deformálódott alkatrészeket.</li> </ul>  |
| <b>A készülék túl kevés vizet enged.</b> | A szűrőpatronok eltömődtek.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze a szűrőpatronok csereintervallumainak betartását, szükség esetén cserélje ki a megfelelő szűrőpatronokat. Ha a csereintervallum nincs elérve, először cserélje ki a baloldali szűrőpatront és légtelenítse a készüléket, lásd <i>Üzembe helyezés</i>. Ha a készülék továbbra is túl kevés vizet enged, cserélje ki ugyanígy a középső szűrőpatront is. Ha a készülék továbbra is túl kevés vizet enged, cserélje ki ugyanígy a jobboldali szűrőpatront is.</li> </ul> |
|  | A vízbevitel csökkent.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze a szögülékes szelepet a hidegvíz-bemenetnél és az elzárószelepeének helyzetét, szükség esetén nyissa ki teljesen.</li> <li>● Ellenőrizze a vezetékek állapotát és, ha szükséges, javítsa ki a töréseket és a sérüléseket.</li> <li>● Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon Szervíz részlegünkhöz.</li> </ul>   |
|  | A víz bemeneti nyomás túl alacsony.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● A víz bemeneti nyomását állítsa 4 bar szintre az épület ivóvízhálózatának nyomáscsökkentőjén vagy a különálló nyomáscsökkentőn.</li> <li>● Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon Szervíz részlegünkhöz.</li> </ul>   |
| <b>A készülék nem ereszt vizet.</b>      | A vízellátás megszakadt.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze a sarokszelep hidegvíz-bemenetének és zárószelepeének helyzetét, szükség esetén nyissa ki teljesen.</li> <li>● Ellenőrizze a vezetékek állapotát, szükség esetén javítsa ki a töréseket és a sérüléseket.</li> <li>● Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.</li> </ul>  |

| Hiba  | Ok  | Elhárítás   |
|---|---|---|
| <b>A vízminőség csökkent (szennyeződés, rossz szag / íz).</b> | A szűrőpatron szűrőkapacitása kimerült, vagy a csereintervallum túl lett lépve. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje az adott szűrőpatront. Ha a csereintervallum nincs elértve, először cserélje ki a baloldali szűrőpatront és légtelenítse a készüléket, lásd <i>Üzembe helyezés</i>. Ha a vízminőség továbbra is gyenge, cserélje ki ugyanígy a középső szűrőpatront is. Ha a vízminőség továbbra is gyenge, cserélje ki ugyanígy a jobboldali szűrőpatront is.</li> </ul> |

## Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknek hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

## Műszaki adatok

### A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

|                             |           |               |
|-----------------------------|-----------|---------------|
| A víz bemeneti nyomása      | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| A víz bemeneti hőmérséklete | °C        | 5-38          |
| Környezeti hőmérséklet      | °C        | 4-40          |

### Vízkielvezés (a bemeneti nyomástól és a szűrő állapotától függően)

|           |       |   |
|-----------|-------|---|
| Szűrt víz | l/min | 2 |
|-----------|-------|---|

### Méreték és súlyok

|           |    |      |
|-----------|----|------|
| Szélesség | mm | 377  |
| Mélység   | mm | 168  |
| Magasság  | mm | 421  |
| Súly      | kg | 5,66 |

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Obsah

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Obecné pokyny .....                   | 90 |
| Bezpečnostní pokyny .....             | 90 |
| Použití v souladu s určením .....     | 91 |
| Ochrana životního prostředí .....     | 91 |
| Příslušenství a náhradní díly .....   | 91 |
| Popis přístroje .....                 | 91 |
| Instalace a připojení přístroje ..... | 91 |
| Uvedení do provozu .....              | 93 |
| Provoz .....                          | 93 |
| Péče a údržba .....                   | 93 |
| Přeprava .....                        | 94 |
| Skladování .....                      | 94 |
| Nápověda při poruchách .....          | 94 |
| Záruka .....                          | 95 |
| Technické údaje .....                 | 95 |

## Obecné pokyny



Před prvním použitím stroje si přečtěte tento původní návod k používání a kapitolu Bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Ušchovte původní návod k používání pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

QR kód® pro vyvolání on-line návodu k použití naleznete v:

### Ilustrace B

#### Ochranná známka

QR kód® je registrovaná ochranná známka společnosti DENSO WAVE INCORPORATED.

## Bezpečnostní pokyny

### Stupně nebezpečí

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

• Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

• Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

#### POZOR

• Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

### Bezpečnostní pokyny

⚠ **NEBEZPEČÍ** • Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí.

⚠ **VAROVÁNÍ** • Používejte přístroj pouze v souladu s určením a zohledněte místní podmínky.

• Přístroj zásobujte pouze pitnou vodou od veřejného dodavatele vody. Kvalita pitné vody musí alespoň odpovídat směnicím Světové zdravotnické organizace (WHO). • Tento přístroj nesmí být instalován nebo udržován osobou (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí. • Ohrožení zdraví prostřednictvím zárodků. Při výměně filtračních kartuší dbajte na hygienu a čistotu. Při výměně filtračních kartuší používejte sterilní jednorázové rukavice. Pravidelně čistěte povrchy přístroje. Pokud vás dodavatel pitné vody varoval před kontaminací vody, musíte po úplném vyčištění vyměnit všechny filtrační kartuše. • S přístrojem si nesmí hrát děti.

• Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Nebezpečí pro zdraví způsobené nesprávně opraveným zařízením. Přístroj smí uvádět do provozu pouze vyškolený kvalifikovaný personál.

⚠ **UPOZORNĚNÍ** • Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní.

**POZOR** • Plastové povrchy přístroje ani vedení a připojení nečistěte agresivními nebo abrazivními

čisticími prostředky na bázi alkoholu. • Přístroj a jeho součásti vedoucí vodu provozujte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech chráněných před mrazem.

### Objem dodávky

Při vybalení přístroje zkontrolujte obsah balení pomocí návodu k použití s ohledem na úplnost a poškození. V případě chybějícího příslušenství nebo škody vzniklé při přepravě prosím informujte svého prodejce.

### Použití v souladu s určením

- Přístroj slouží k výdeji filtrované pitné vody.
- Filtrovaná voda je potravina a musí se spotřebovat do 1 až 2 dnů.
- Přístroj zadržuje zbytky z potrubií, těžké kovy, chlór, zbytky hormonů a léků, mikroplasty, bakterie a viry a také látky ovlivňující chuť a čich. Všechny minerály jsou zachovány.
- Vstupní voda musí být pitná voda dle standardu WHO. Přístroj proto není vhodný pro použití vody neznámého původu, mořské vody nebo studniční vody. Nezadržuje soli ani minerály.
- Filtrační materiál je podroben speciální úpravě stříbrem. Do vody se může uvolňovat malé množství stříbra, které je zdravotně nezávadné. To odpovídá doporučením WHO pro pitnou vodu.
- Pokud úřední orgán vyzve k přečerpání vody z vodovodního řádu, např. dodavatel vody, musí být filtrační systém vyřazen z provozu. Filtrační kartuše je nutné vyměnit po skončení výzvy k přečerpání vody.
- Přístroj lze použít v následujících oblastech:
  - V domácnosti a podobných aplikacích
  - V čajových kuchyních a odpočívárnách
  - V pracovním prostoru kuchyně obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostor
  - V hotelech, motelech, penzionech a jiných bytovacích zařízeních

### Předvídatelné nesprávné používání

Jakékoliv použití, které není v souladu s určením, je nepřipustné.

Obsluha ručí za škody vzniklé kvůli použití v rozporu s určením.

### Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Staré přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které je třeba odevzdat k užitkování. Likvidujte proto vysloužilé přístroje prostřednictvím vhodných sběrů.

### Upozornění k obsazeným látkám (REACH)

Aktuální informace k obsazeným látkám naleznete na stránkách: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Popis přístroje

Ilustrace viz strana s obrázky

Ilustrace A

- ① QR kód® pro vyvolání online návodu k použití

- ② Přední kryt
- ③ Zadní kryt
- ④ Přepravní kryt
- ⑤ Připojení „IN“
- ⑥ Připojení „OUT“
- ⑦ Typový štítek
- ⑧ Vývod
- ⑨ Růžice
- ⑩ Páka
- ⑪ Těsnící podložka
- ⑫ Podložka
- ⑬ Vodovodní kohoutek
- ⑭ Křídlová matice
- ⑮ Rychlospojka
- ⑯ Úhlová objímka 3/8“
- ⑰ Uzavírací ventil
- ⑱ Úhlová objímka 1/4“
- ⑲ Objímka
- ⑳ Spona objímky (2 kusy)
- ㉑ Spona úhlové objímky 1/4“ (2 kusy)
- ㉒ Spona úhlové objímky 3/8“ (2 kusy)
- ㉓ Těsnění
- ㉔ \*Oplach
- ㉕ \*Rohový ventil pro přívod studené vody
- ㉖ \*Hadice Flex
- ㉗ \*Rohový ventil pro přívod teplé vody
- ㉘ \*Pracovní deska
- ㉙ Podstavec
- ㉚ Filtrační kartuše
  - Filtr Pre-Pure 2.644-302.0 (vlevo)
  - Filtr Hy-Protect 2.644-303.0 (uprostřed)
  - Filtr Post-Protect 2.644-304.0 (vpravo)
- ㉛ Spona na uchycení
- ㉜ Nálepka
- ㉝ Vedení 3/8“
- ㉞ Vedení 1/4“
- ㉟ Úchyt
- ㊱ Přístroj WPC 120 UF
- ㊲ Zapuštěné madlo

\*není součástí objemu dodávky.

### Instalace a připojení přístroje

#### POZOR

Přístroj a jeho součásti vedoucí vodu provozujte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech chráněných před mrazem.

## ⚠ VAROVÁNÍ

### Nebezpečí věcných škod v důsledku nesprávné instalace

Poškození dřezu / pracovní desky a domácí instalace a také škody způsobené unikající vodou.

Přístroj a jeho komponenty instalujte sami pouze v případě, že jste toho schopní a máte potřebné znalosti a nářadí.

V případě pochybností svěřte instalaci přístroje osobě s odbornými znalostmi.

Po instalaci nezapomeňte zkontrolovat těsnost celého systému.

- Teplota vody a vstupní tlak vody musí odpovídat zadaným hodnotám, viz *Technické údaje*.

## POZOR

V případě vyššího tlaku ve vedení je nezbytně nutné nainstalovat externí předřazený redukční ventil!

- Podle platných místních předpisů musí být nainstalován schválený zpětný ventil.
- Umístěte přístroj podstavcem dolů na rovný vodorovný povrch.
- Přední kryt a uzavírací ventil musí být volně přístupné.
- Vzdálenost k zařízením vyzařujícím teplo, jako jsou např. podstolní kotle nebo neizolované teplovodní vedení musí být min. 100 mm.
- Přístroj připojujte pouze s přiloženým vedením.
- Použité vedení nepoužívejte.
- Vedení nelámejte ani je nevystavujte tahu, kroucení nebo stlačení.
- Nepokládejte na vedení žádné předměty.

### Schéma připojení

1. Při instalaci dodržujte schéma připojení:

#### Ilustrace C

### Kontrola a nastavení přívodního tlaku vody

1. Zkontrolujte přívodní tlak vody na redukčním ventilu instalace pitné vody v budově. Za žádných okolností nesmí překročit maximální hodnotu uvedenou v *Technické údaje*. Doporučujeme nastavit přívodní tlak vody na 0,4 MPa (4 bar). Pokud v instalaci pitné vody v budově není redukční ventil, musí být před přístrojem instalován samostatný redukční ventil. Pokud v instalaci pitné vody v budově nelze určit hodnota přívodního tlaku vody, musí být před přístrojem instalován samostatný redukční ventil.

### Instalace vodovodního kohoutku

- Instalační polohu zvolte tak, aby byl vodovodní kohoutek přístupný pro montáž zespodu a výtokový otvor byl nad dřezem. Ponechte dostatečný prostor pro připojení vedení 1/4".
- Tloušťka materiálu A dřezu / pracovní desky nesmí přesáhnout 24 mm. Pokud je materiál silnější, lze pracovní desku zespodu opatřit odpovídající prohlubní. V případě pochybností svěřte instalaci přístroje osobě s odbornými znalostmi.
- Horní a spodní došedací plochy musí být rovné a rovnoběžné, s průměrem B minimálně 50 mm.

### Instalační schéma

#### Ilustrace D

1. Vyrtejte otvor C o průměru 12 mm pro instalaci vodovodního kohoutku. Použijte vrtáky nebo nářadí vhodné pro materiál dřezu / pracovní desky. V případě potřeby otvory předvrtajte.
2. Stáhněte ochrannou fólii na rozetě.
3. Na vodovodní kohoutek připevněte rozetu a těsnící podložku.
4. Vložte vodovodní kohoutek shora do otvoru a vyrovnajte jej.
5. Nasadte zespodu podložku na vodovodní kohoutek a utáhněte křídlovou maticí.

### Instalace uzavíracího ventilu

## ⚠ VAROVÁNÍ

### Nebezpečí poškození v důsledku příliš vysoké teploty vody

Voda s teplotou nad 38°C nenávratně poškozuje filtrační kartuše.

Uzavírací ventil připojte pouze k rohovému ventilu pro přívod studené vody, nikdy k rohovému ventilu pro přívod teplé vody.

#### Upozornění

Rohový ventil pro přívod studené vody je obvykle vpravo, volitelný rohový ventil pro přívod teplé vody je obvykle vlevo.

1. Nainstalujte uzavírací ventil mezi rohový ventil pro přívod studené vody a flexi hadici.

#### Ilustrace E

- a Zavřete rohový ventil.
- b Odšroubujte flexi hadici na rohovém ventilu pro přívod studené vody.
- c Přišroubujte uzavírací ventil s těsněním k rohovému ventilu pro přívod studené vody.
- d Našroubujte flexi hadici na uzavírací ventil.

### Upozornění k montáži vedení

- Umístěte přístroj tak, aby vedení byla co nejkratší.
- Přední kryt musí být přístupný.
- S výjimkou uzavíracího ventilu se vedení připojuje pomocí nátrubků (hrdel) s rychlospojkami.
- Na uzavíracím ventilu je vedení připevněno k připojení maticí.

### Připojení vedení (kromě uzavíracího ventilu)

1. Pro připojení vedení:

#### Ilustrace F

- a Vytáhněte svorku na rychlospojce.
- b Zastrčte vedení do rychlospojky až na doraz.
- c Nasadte svorku na rychlospojce.
- d Zatažením za vedení zkontrolujte správné usazení.

#### Upozornění

Připojení nátrubku (hrdla) k přístroji nebo vodovodnímu kohoutku se provádí stejným způsobem.

### Odpojení vedení (kromě uzavíracího ventilu)

2. Pro odpojení vedení:

#### Ilustrace G

- a Vytáhněte svorku na rychlospojce.
- b Zatlačte rychlospojku zpět a držte ji.
- c Vytáhněte vedení z rychlospojky.

#### Upozornění

Vytažení nátrubku (hrdla) z přístroje nebo vodovodního kohoutku se provádí stejným způsobem.

### Připojení vedení (k uzavíracímu ventilu)

3. Pro připojení vedení:

#### Ilustrace H

- a Odšroubujte maticí a nasuňte ji na vedení.
- b Zastrčte vedení do připojení až na doraz.

- c Utáhněte matici na připojení.
- d Zatažením za vedení zkontrolujte správné usazení.

#### Odpojení vedení (u uzavíracího ventilu)

4. Pro odpojení vedení:

##### Ilustrace I

- a Odšroubujte matici.
- b Vytáhněte vedení z připojení.

#### Zkrácení vedení

5. V případě potřeby vedení opatrně odřízněte ostrým řezacím nožem v pravém úhlu k podélné ose.

##### Ilustrace J

## POZOR

Vedení nezkracujte pod úhlem.

Nedeformujte vedení.

Nepoužívejte nůžky, boční řezačky nebo podobné nářadí, protože deformují vedení a mění průřez vedení.

#### Připojení vedení 3/8"

1. Připojte vedení 3/8" k uzavíracímu ventilu.
- ##### Ilustrace K
2. Sejměte přepravní kryt ze zadního krytu, již není potřeba.
  3. Položte vedení 3/8" k připojení „IN“ na přístroji. V případě potřeby zkraťte vedení 3/8".
  4. Připojte vedení 3/8" k připojení „IN“ pomocí úhlového nátrubku (hrdla) 3/8".

#### Připojení vedení 1/4"

1. Připojte nátrubek (hrdlo) ke spodní části vodovodního kohoutku.
- ##### Ilustrace L
2. Připojte vedení 1/4" k nátrubku (hrdlo).
  3. Položte vedení 1/4" k připojení „OUT“ na přístroji. V případě potřeby zkraťte vedení 1/4".
  4. Připojte vedení 1/4" k připojení „OUT“ pomocí úhlového nátrubku (hrdla) 1/4".

## Uvedení do provozu

1. Sejměte přední kryt. Sáhnete do zapuštěného madla a sejměte přední kryt z přístroje. Pro připevnění nasadte přední kryt na podstavec a přiklopte jej na přístroj.

##### Ilustrace M

2. Otevření přívodu studené vody:
- ##### Ilustrace N
- a Otevřete rohový ventil pro přívod studené vody.
  - b Otevřete uzavírací ventil.

3. Zkontrolujte těsnost přístroje a všech připojení. V případě netěsnosti zavřete rohový ventil pro přívod studené vody a odstraňte netěsnost.
4. Otevřete vodovodní kohoutek a vypustte cca 10 l vody, viz *Obsluha*. Systém se propláchne, případné zbytky se vyplaví a filtrační kartuše se odvzdušní. Tmavě zbarvená voda, která vytéká na začátku, je normálním jevem a je způsobena použitím aktivním uhlím. Nepoužívejte vodu, dokud nebude zcela čistá.
5. Znovu zkontrolujte těsnost přístroje a všech připojení.
6. Zavřete vodovodní kohoutek. Přístroj je nyní připraven k použití.

## Provoz

### Obsluha

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
- ##### Ilustrace O
- a Otočte hubici do požadované polohy.
  - b Otáčejte pákou pro odběr vody proti směru hodinových ručiček.

#### Upozornění

*Nevyřazujte přístroj z provozu na dobu delší než 27 dní.*

*Před prvním použitím vody vypustte každý den 1 l vody.*

*Systém se propláchne a je zajištěna vysoká kvalita odebrané vody.*

*Pokud nebyla odebírána voda po dobu 8 až 27 dnů, vypustte nejprve 10 l vody.*

*Pokud přístroj nebyl používán déle než 28 dnů, před spuštěním vyměňte všechny filtrační kartuše, viz Výměna filtrační kartuše.*

## Péče a údržba

### Čištění stroje

## POZOR

*Nesprávné provedené čištění*

*Nebezpečí poškození.*

*Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.*

1. Pravidelně otírejte kryt přístroje měkkým vlhkým hadříkem.

### Intervaly výměny filtračních kartuší

| Filtrační kartuše                 | Výměna nejpozději každých |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Filtr Pre-Pure<br>2 644-302,0     | 6 měsíců                  |
| Filtr Hy-Protect<br>2 644-303,0   | 12 měsíců                 |
| Filtr Post-Protect<br>2 644-304,0 | 12 měsíců                 |

Interval výměny filtračních kartuší se liší v závislosti na kvalitě přiváděné vody.

### Výměna filtrační kartuše

## ⚠ VAROVÁNÍ

**Zdravotní riziko v důsledku vniknutí zárodků nebo nedostatečné účinnosti filtru**

*Vniknutí zárodků v důsledku nesprávné instalace, manipulace nebo opravy.*

*Nedostatečná účinnost filtru v důsledku nesprávné instalace nebo čištění filtračních vložek filtračních kartuší nebo nedodržení intervalů výměny.*

*Při výměně filtračních kartuší dbejte obzvlášť na hygienu a čistotu.*

*Při výměně filtračních kartuší používejte sterilní jednorázové rukavice.*

*Nové filtrační kartuše vybalte až bezprostředně před instalací.*

*Dbejte na správné uspořádání filtračních kartuší v přístroji.*

*Nepokoušejte se čistit filtrační vložky filtračních kartuší, ale vyměňte filtrační kartuše po dosažení intervalu výměny nebo při nedostatečné účinnosti filtru. Filtrační vložky nelze čistit ani upravovat.*

*Opravy zařízení provádějte pouze vyškoleným odborným personálem.*

- Uvolněte tlak v systému.

#### Ilustrace P

- Zavřete uzavírací ventil.
- Otevřete vodovodní kohoutek.

- Sejměte přední kryt.  
Sáhněte do zapuštěného madla a sejměte přední kryt z přístroje.  
Pro připevnění nasadte přední kryt na podstavec a přiklopte jej na přístroj.

#### Ilustrace M

- Použijte sterilní jednorázové rukavice.
- Vyjměte filtrační kartuši, kterou chcete vyměnit.  
**Ilustrace Q**
  - Uvolněte filtrační kartuši ze spony na uchycení a vytočte ji max. o 45°.
  - Otočte filtrační kartuši o cca 90° proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji z uchycení.  
Filtrační kartuši zlikvidujte s domovním odpadem.
- Vybalte novou filtrační kartuši.
- Poznamenejte si datum výměny na nálepce na filtrační kartuši.
- Nainstalujte novou filtrační kartuši.
  - Zasuňte filtrační kartuši do uchycení a otočte ji cca o 90° ve směru hodinových ručiček až na doraz.

- Sklopte filtrační kartuši dolů, dokud nezapadne do spony na uchycení.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

*Dbejte na správné uspořádání tří různých filtračních karet v přístroji. Správná poloha je uvedena na nálepce na každé filtrační kartuši.*

- Odvdzdušněte systém a zkontrolujte jeho těsnost, viz *Uvedení do provozu*.

### Přeprava

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

##### **Nedodržení hmotnosti**

*Nebezpečí úrazu a poškození*

*Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.*

- Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

### Skladování

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

##### **Nedodržení hmotnosti**

*Nebezpečí úrazu a poškození*

*Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.*

- Přístroj uložte na místo chráněné před mrazem.

## Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených

poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

| Chyba      | Příčina   | Odstranění  |
|------------|---|---|
| Netěsnost. | Přístroj není instalován správně.               | ● Zkontrolujte správnou instalaci uzavíracího ventilu, vedení (musí být zasunuta do objímek až na doraz), objímek a vodovodního kohoutku, v případě potřeby proveďte správnou instalaci, viz <i>Instalace a připojení přístroje</i> . |
|            | Nesprávně vložené filtrační kartuše.            | ● Zkontrolujte, zda jsou filtrační kartuše správně usazeny v držácích a v případě potřeby je vložte správně, viz <i>Výměna filtrační kartuše</i> .  |
|            | Poškozené nebo deformované vedení nebo objímky. | ● Zkontrolujte vedení a objímky, zda nejsou poškozené a deformované, poškozené nebo zdeformované díly vyměňte.  |

| Chyba   | Příčina  | Odstranění  |
|---|--|---|
| Přístroj vydává příliš málo vody.                         | Filtrační kartuše jsou ucpané.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zkontrolujte, zda jsou dodržovány intervaly výměny filtračních kartuší a v případě potřeby příslušné filtrační kartuše vyměňte.</li> <li>● Pokud ještě nebylo dosaženo intervalu výměny, vyměňte nejprve levou filtrační kartuši a přístroj odvzdušněte, viz <i>Uvedení do provozu</i>.</li> <li>● Pokud přístroj nadále dodává příliš málo vody, vyměňte prostřední filtrační kartuši stejným způsobem.</li> <li>● Pokud přístroj nadále dodává příliš málo vody, vyměňte pravou filtrační kartuši stejným způsobem.</li> </ul> |
|   | Snížený přívod vody.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zkontrolujte polohu rohového a uzavíracího ventilu přívodu studené vody, v případě potřeby je zcela otevřete.</li> <li>● Zkontrolujte stav vedení a v případě potřeby odstraňte zalomení a poškození.</li> <li>● Pokud závada přetrvává, kontaktujte servis.</li> </ul>  |
|   | Přívodní tlak vody je příliš nízký.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Na redukčním ventilu instalace pitné vody budovnebo na samostatném redukčním ventilu nastavte přívodní tlak vody na 4 bar.</li> <li>● Pokud závada přetrvává, kontaktujte servis.</li> </ul>   |
| Přístroj nevydává vodu.                                   | Přívod vody je přerušen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zkontrolujte polohu rohového ventilu pro přívod studené vody a uzavíracího ventilu, v případě potřeby je zcela otevřete.</li> <li>● Zkontrolujte stav vedení, v případě potřeby odstraňte zalomení a poškození.</li> <li>● Pokud závada přetrvává, kontaktujte servis.</li> </ul>  |
| Kvalita vody je zhoršená (kontaminace, zápach / pachut'). | Kapacita filtru filtrační kartuše je vyčerpána nebo byl překročen interval výměny. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Příslušnou filtrační kartuši vyměňte.</li> <li>● Pokud ještě nebylo dosaženo intervalu výměny, vyměňte nejprve levou filtrační kartuši a přístroj odvzdušněte, viz <i>Uvedení do provozu</i>.</li> <li>● Pokud je kvalita vody nadále zhoršená, vyměňte prostřední filtrační kartuši stejným způsobem.</li> <li>● Pokud je kvalita vody nadále zhoršená, vyměňte pravou filtrační kartuši stejným způsobem.</li> </ul>   |

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

## Technické údaje

### Výkonnostní údaje přístroje

|                      |              |                  |
|----------------------|--------------|------------------|
| Tlak přívodu vody    | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Teplota přívodu vody | °C           | 5-38             |
| Teplota prostředí    | °C           | 4-40             |

### Výdej vody (v závislosti na přívodním tlaku a stavu filtru)

|                            |       |      |
|----------------------------|-------|------|
| Filtrovaná voda            | l/min | 2    |
| <b>Rozměry a hmotnosti</b> |       |      |
| Šířka                      | mm    | 377  |
| Hloubka                    | mm    | 168  |
| Výška                      | mm    | 421  |
| Hmotnost                   | kg    | 5,66 |

Technické změny vyhrazeny.

## Kazalo

|  |     |
|--|-----|
| Splošni napotki .....                  | 96  |
| Varnostna navodila .....               | 96  |
| Namenska uporaba .....                 | 96  |
| Zaščita okolja .....                   | 96  |
| Pribor in nadomestni deli .....        | 96  |
| Opis naprave .....                     | 97  |
| Vgradnja in priključitev naprave ..... | 97  |
| Zagon .....                            | 98  |
| Obratovanje .....                      | 99  |
| Nega in vzdrževanje .....              | 99  |
| Transport .....                        | 99  |
| Skladiščenje .....                     | 99  |
| Pomoč pri motnjah .....                | 100 |
| Garancija .....                        | 101 |
| Tehnični podatki .....                 | 101 |

## Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in poglavje Varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Originalna navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika. Kodo QR-Code® za priklic spletnih navodil za uporabo najdete tukaj:

### Slika B

#### Blagovna znamka

Koda QR-Code® je registrirana blagovna znamka družbe DENSO WAVE INCORPORATED.

## Varnostna navodila

### Stopnje nevarnosti

#### **⚠ NEVARNOST**

• Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

#### **⚠ OPOZORILO**

• Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

#### **⚠ PREVIDNOST**

• Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

#### **POZOR**

• Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

### Varnostna navodila

**⚠ NEVARNOST** • Nevarnost zadušitve. Otrokom prepričajte stik z embalažno folijo.

**⚠ OPOZORILO** • Napravo uporabljajte le za predvideni namen in upoštevajte lokalne danosti. • Napravo oskrbuje le s pitno vodo iz javnega vodovodnega omrežja. Kakovost pitne vode mora ustrezati vsaj smericam Svetovne zdravstvene organizacije (SZO).

• Osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem ne smejo vgrajevati ali vzdrževati te naprave. • Nevarnost za zdravje zaradi bakterij. Pri menjavi filtrske kartuše bodite pozorni na higieno in čistočo. Pri menjavi filtrske kartuše nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo. Redno čistite površine naprave. Če je oskrbovalec pitne vode opozoril na onesnaženje, morate po izdaji dovoljenja obnoviti vse filtrske kartuše.

• Otroci se ne smejo igrati z napravo. • Otrokom prepričajte igro z napravo. • Nevarnost za zdravje zaradi nestrokovno popravljene naprave. Napravo lahko popravi samo strokovno usposobljeno osebo.

**⚠ PREVIDNOST** • Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti.

**POZOR** • Plastičnih površin naprave ali kablov in priključkov ne čistite z alkoholnimi, agresivnimi ali polirnimi čistili. • Napravo in njene sestavne dele, ki prevajajo vodo, uporabljajte in shranjujte samo v zaprtih prostorih, kjer ni zmrzali.

### Obseg dobave

Ko razpakirate napravo, s pomočjo navodil za uporabo preverite popolnost vsebine in morebitne poškodbe. Če je oprema pomanjkljiva ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite trgovca.

## Namenska uporaba

- Naprava služi za točenje filtrirane pitne vode.
- Filtrirana voda je živilo in jo je treba porabiti v 1 do 2 dneh.
- Naprava zadrži ostanke iz kablov, težke kovine, klor, ostanke hormonov in zdravil, mikroplastiko, bakterije in viruse ter snovi, ki slabijo okus in vonj. Vsi minerali se ohranijo.
- Vhodna voda mora biti pitna voda v skladu s standardi SZO. Naprava zato ni primerna za uporabo vode neznanega izvora, morske vode ali studenčnice. Ne zadržuje soli in mineralov.
- Material filtra je posebej obdelan s srebrom. V vodo se lahko sprosti majhna količina srebra, ki je zdravju neškodljiva. To ustreza priporočilom SZO za pitno vodo.
- Če uradni organ, npr. dobavitelj vode, zahteva prekuhavanje vode iz vodovoda, je treba filtrirni sistem odstraniti iz obratovanja. Po izteku zahteve po prekuhavanju je treba filtrsko kartušo obnoviti.
- Napravo je mogoče uporabljati na naslednjih področjih:
  - v gospodinjstvu ali za podobne vrste uporabe,
  - v čajnih kuhinjah in prostorih za počitek,
  - v kuhinjah za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih,
  - v hotelih, motelih, prenočiščih z zajtrkom in drugih obratih za nastanitve.

### Predvidena napačna uporaba

Vsaka uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe, ni dovoljena.

Uporabnik odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe, ki ni v skladu z namenom uporabe.

## Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Stare naprave zato odpeljite v ustrezni zbirni center.

### Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.



## Opis naprave

Slike si oglejte na strani s slikami.

### Slika A

- ① Koda QR-Code® za priklic spletnih navodil za uporabo
- ② Sprednji pokrov
- ③ Zadnji pokrov
- ④ Transportni pokrov
- ⑤ Priključek »IN«
- ⑥ Priključek »OUT«
- ⑦ Tipska ploščica
- ⑧ Odvod
- ⑨ Rozeta
- ⑩ Ročica
- ⑪ Tesnilna podložka
- ⑫ Podložka
- ⑬ Vodovodna pipa
- ⑭ Krilna matica
- ⑮ Hitra sklopka
- ⑯ Kotna objemka 3/8"
- ⑰ Zaporni ventil
- ⑱ Kotna objemka 1/4"
- ⑲ Objemka
- ⑳ Objemka za spenjanje (2 kosa)
- ㉑ Kotna objemka za spenjanje 1/4" (2 kosa)
- ㉒ Kotna objemka za spenjanje 3/8" (2 kosa)
- ㉓ Tesnilo
- ㉔ \*Korito
- ㉕ \*Kotni ventil za dovod hladne vode
- ㉖ \*Fleksibilna cev
- ㉗ \*Kotni ventil za dovod tople vode
- ㉘ \*Delovna plošča
- ㉙ Podstavek
- ㉚ Filtrska kartuša
  - Pre-Pure-Filter 2.644-302.0 (levo)
  - Hy-Protect-Filter 2.644-303.0 (sredina)
  - Post-Protect-Filter 2.644-304.0 (desno)
- ㉛ Pritrdilna sponka
- ㉜ Nalepka
- ㉝ Kabel 3/8"
- ㉞ Kabel 1/4"
- ㉟ Nastavek
- ㊱ Naprava WPC 120 UF
- ㊲ Prijemna vdolbina

\*Ni vključeno v obseg dobave.

## Vgradnja in priključitev naprave

### POZOR

Napravo in njene sestavne dele, ki prevajajo vodo, uporabljajte in shranjujte samo v zaprtih prostorih, kjer ni zmrzali.

### ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost materialne škode zaradi nepravilne vgradnje**

Poškodbe na koritu/delovni plošči in hišnem vodovodnem omrežju ter poškodbe zaradi uhajanja vode.

Napravo in njene sestavne dele vgradite sami le, če ste za to usposobljeni ter imate potrebno znanje in orodje. Če ste v dvomih, naj napravo vgradi oseba s strokovnim znanjem.

Po vgradnji preverite tesnost celotnega sistema.

- Temperatura vode in vhodni tlak vode morata ustrezati predpisanim vrednostim, glejte *Tehnični podatki*.

### POZOR

Pri višjih tlakih v napeljavi vedno priključite zunanji reducirnik tlaka.

- Glede na lokalne predpise je potrebna vgradnja odobrenega preprečevalca povratnega toka.
- Napravo postavite na ravno vodoravno površino s podstavkom obrnjenim navzdol.
- Sprednji pokrov in zaporni ventil morata biti prosto dostopna.
- Oddaljenost od naprav, ki oddajajo toploto, kot so na primer kotli pod umivalnikom ali neizolirani kabli za toplo vodo, mora biti vsaj 100 mm.
- Napravo priključite samo s priloženimi kabli.
- Ne uporabljajte rabljenih kablov.
- Kablov ne upogibajte, ne obremenjujte jih z napestjo, jih ne zvijajte ali stiskajte.
- Na kable ne postavljajte predmetov.

### Priključna shema

1. Med vgradnjo upoštevajte priključno shemo:

#### Slika C

### Preverjanje in nastavitev tlaka dovoda vode

1. Preverite tlak dovoda vode na reducirniku tlaka v vodovodni instalaciji stavbe. V nobenem primeru ne sme preseči največje vrednosti, določene v *Tehnični podatki*. Priporočamo, da tlak dovoda vode nastavite na 0,4 MPa (4 bari).

Če v vodovodni instalaciji stavbe ni reducirnika tlaka, je treba pred napravo priključiti ločen reducirnik tlaka.

Če vrednosti tlaka dovoda vode ni mogoče določiti v vodovodni instalaciji stavbe, je treba pred napravo priključiti ločen reducirnik tlaka.

### Vgradnja vodovodne pipe

- Položaj vgradnje izberite tako, da je vodovodna pipa dostopna za vgradnjo od spodaj, odprtina za odvod pa je nad koritom. Zagotovite dovolj prostora za priključitev kabla 1/4".
- Debelina materiala A korita/delovne plošče ne sme presegati 24 mm. Če je debelina materiala večja, lahko debelino delovne plošče od spodaj ustrezno zmanjšate. Če ste v dvomih, naj napravo vgradi oseba s strokovnim znanjem.
- Zgornja in spodnja kontaktna površina morata biti ravni in vzporedni, s premerom B, ki znaša vsaj 50 mm.

## Shema vgradnje

### Slika D

1. Izvrtajte luknjo s premerom C, ki znaša 12 mm, za vgradnjo vodovodne pipe.  
Uporabite sveder ali orodje, primerno za material, iz katerega je izdelano korito/delovna plošča.  
Po potrebi predhodno izvrtajte luknjo.
2. Z rožete odstranite zaščitno folijo.
3. Na vodovodno pipo namestite rozeto in tesnilno podložko.
4. Od zgoraj vstavite vodovodno pipo v izvrtino in jo poravnajte.
5. Namestite podložko na vodovodno pipo od spodaj in zategnite krilno matico.

### Vgradnja zapornega ventila

## ⚠ OPOZORILO

### Nevarnost poškodb zaradi previsoke temperature vode

Voda s temperaturo nad 38 °C nepopravljivo poškoduje filtrske kartuše.

Zaporni ventili priključite samo na kotni ventil za dovod hladne vode, nikoli na kotni ventil za dovod tople vode.

### Napotek

Kotni ventil za dovod hladne vode je običajno na desni, dodatni kotni ventil za dovod tople vode pa je običajno na levi.

1. Zaporni ventili vgradite med kotni ventil za dovod hladne vode in fleksibilno cev.

### Slika E

- a Zaprite kotni ventil.
- b Odvijte fleksibilno cev na kotnem ventilu za dovod hladne vode.
- c Na kotni ventil za dovod hladne vode privijte zaporni ventil s tesnilom.
- d Na zaporni ventili privijte fleksibilno cev.

### Navodila za montažo kabla

- Napravo postavite tako, da bodo kabli čim krajši.
- Sprednji pokrov mora biti dostopen.
- Kabli so, razen na zapornem ventilu, povezani z objemkami s hitrimi sklopki.
- Na zapornem ventilu je kabel pritrjen na priključek z matico.

### Priključitev kabla (razen na zapornem ventilu)

1. Za priključitev kabla:

### Slika F

- a Odstranite sponko na hitri sklopki.
- b Kabel vstavite v hitro sklopko do konca.
- c Sponko natakните na hitro sklopko.
- d Potegnite za kabel in preverite, ali je pravilno nameščen.

### Napotek

Priključitev objemke na napravo ali vodovodno pipo se izvede na enak način.

### Odstranitev kabla (razen na zapornem ventilu)

2. Za odstranitev kabla:

### Slika G

- a Odstranite sponko na hitri sklopki.
- b Hitro sklopko pritisnite nazaj in jo trdno držite.
- c Kabel izvlecite iz hitre sklopke.

### Napotek

Na enak način se odstrani objemka na napravi ali na vodovodni pipi.

### Priključitev kabla (na zapornem ventilu)

3. Za priključitev kabla:

### Slika H

- a Odvijte matico in jo namestite na kabel.

- b Kabel vstavite v priključek do konca.
- c Privijte matico na priključku.
- d Potegnite za kabel in preverite, ali je pravilno nameščen.

### Odstranitev kabla (na zapornem ventilu)

4. Za odstranitev kabla:

### Slika I

- a Odvijte matice.
- b Iz priključka izvlecite kabel.

### Skrajšanje kabla

5. Po potrebi z ostrim nožem previdno prerežite kabel pod pravim kotom na vzdolžno os.

### Slika J

## POZOR

Kabla ne prerežite poševno.

Kabla ne deformirajte.

Ne uporabljajte škarij, stranskih rezil ali podobnih orodij, saj deformirajo kabel in spremenijo presek kabla.

### Priključitev kabla 3/8"

1. Kabel 3/8" priključite na zaporni ventil.

### Slika K

2. Z zadnjega pokrova odstranite transportni pokrov, ker ga ne potrebujete več.
3. Položite kabel 3/8" na priključek »IN« na napravi. Po potrebi skrajšajte kabel 3/8".
4. Priključite kabel 3/8" na priključek »IN« s kotno objemko 3/8".

### Priključitev kabla 1/4"

1. Priključite objemko na spodnji del vodovodne pipe.

### Slika L

2. Kabel 1/4" priključite na objemko.
3. Položite kabel 1/4" na priključek »OUT« na napravi. Po potrebi skrajšajte kabel 1/4".
4. Priključite kabel 1/4" na priključek »OUT« s kotno objemko 1/4".

## Zagon

1. Odstranite sprednji pokrov. Sežite v prijemno vdolbino in odstranite sprednji pokrov naprave.

Če želite namestiti pokrov, položite sprednji pokrov na podstavke in ga poklopite na napravo.

### Slika M

2. Odpiranje dovoda hladne vode:

### Slika N

- a Odprite kotni ventil za dovod hladne vode.
- b Odprite zaporni ventil.

3. Preverite tesnost naprave in vseh priključkov. V primeru netesnosti zaprite kotni ventil za dovod hladne vode in odpravite netesnost.
4. Odprite vodovodno pipo in odtočite približno 10 l vode. Glejte *Upravljanje*. Sistem se izpere, morebitni ostanki se izperejo in filtrska kartuša se odzrača. Temna voda, ki izstopa na začetku, je normalna in je posledica uporabljenega aktivnega oglja. Vodo uporabite šele, ko je popolnoma bistra.
5. Ponovno preverite tesnost naprave in vseh priključkov.
6. Naprave vodovodno pipo. Naprava je spet pripravljena za uporabo.

## Obratovanje

### Upravljanje

1. Odprite vodovodno pipo.

#### Slika O

- a Odvodi premaknite v zeleni položaj.
- b Ročico za odjem vode prestavite v nasprotni smeri urinega kazalca.

#### Napotek

Naprave ne odklopite za več kot 27 dni.

Vsak dan pred prvo uporabo vode najprej odtočite 1 l vode. Sistem se izpira, zagotovljena pa je tudi visoka kakovost odvzete vode.

Če vode niste odvzeli od 8 do 27 dni, najprej odtočite 10 l vode.

Po 28 dneh brez uporabe pred zagonom zamenjajte vse filtrske kartuše, glejte Zamenjava filtrske kartuše.

## Nega in vzdrževanje

### Čiščenje naprave

#### POZOR

##### Nestrokovno čiščenje

Nevarnost poškodovanja.

Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil.

1. Ohišje naprave redno brišite z mehko in vlažno krpo.

### Intervali menjave filtrske kartuše

| Filtrska kartuša                   | Menjava najkasneje vsakih |
|------------------------------------|---------------------------|
| Filter Pre-Pure<br>2.644–302.0     | 6 mesecev                 |
| Filter Hy-Protect<br>2.644–303.0   | 12 mesecev                |
| Filter Post-Protect<br>2.644–304.0 | 12 mesecev                |

Interval menjave filtrskih kartuš je odvisen od kakovosti dovodne vode.

### Zamenjava filtrske kartuše

#### ⚠ OPOZORILO

##### Ogrožanje zdravja zaradi vnosa bakterij ali nezadostnega učinka filtra

Vnos bakterij zaradi nepravilne inštalacije, ravnanja ali popravila.

Nezadosten učinek filtra zaradi nepravilne vgradnje ali čiščenja filtrnih vložkov filtrskih kartuš ali neupoštevanja intervalov menjave.

Pri vgradnji filtrske kartuše bodite posebej pozorni na higieno in čistočo.

Pri menjavi filtrskih kartuš nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.

Nove filtrske kartuše razpakirajte šele neposredno pred vgradnjo.

Prepričajte se, da so filtrske kartuše v napravi pravilno nameščene.

Ne poskušajte očistiti filtrnih vložkov filtrskih kartuš, temveč filtrske kartuše zamenjajte, ko je dosežen interval menjave ali ko je učinek filtra nezadosten. Filtrnih vložkov ni mogoče očistiti ali obnoviti.

Popravila na napravi smejo izvajati samo šolani strokovnjaki.

1. Znižajte tlak v sistemu.

#### Slika P

- a Zaprite zaporni ventil.

- b Odprite vodovodno pipo.

2. Odstranite sprednji pokrov. Sezite v prijemno vdolbino in odstranite sprednji pokrov naprave.

Če želite namestiti pokrov, položite sprednji pokrov na podstavek in ga poklopite na napravo.

#### Slika M

3. Nadenite si sterilne rokavice za enkratno uporabo.
4. Odstranite filtrsko kartušo, ki jo je treba zamenjati.

#### Slika Q

- a Filtrsko kartušo odstranite z držalne sponke in jo obrnite navzven za največ 45°.
  - b Filtrsko kartušo obrnite za približno 90° v nasprotni smeri urinega kazalca in jo odstranite iz nosilca. Filtrsko kartušo odvrzite med gospodinske odpadke.
5. Razpakirajte novo filtrsko kartušo.
  6. Datum menjave si zabeležite na nalepki filtrske kartuše.
  7. Vgradite novo filtrsko kartušo.
    - a Potisnite filtrsko kartušo v nosilec in jo obrnite za približno 90° v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.
    - b Filtrsko kartušo pomaknite navzdol, dokler se ne zatakne v držalno sponko.

#### ⚠ OPOZORILO

Poskrbite za pravilno razvrstitev treh različnih filtrskih kartuš v napravi. Pravi položaj je naveden na nalepki vsake filtrske kartuše.

8. Odzračite sistem in preverite tesnost. Glejte Zagon.

## Transport

#### ⚠ PREVIDNOST

##### Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri transportu upoštevajte težo naprave.

- Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

## Skладиščenje

#### ⚠ PREVIDNOST

##### Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

1. Napravo shranite na mestu, kjer ni zmrzali.

## Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

| Napaka  | Vzrok  | Odpravljanje  |
|---|--|---|
| <b>Netesnost.</b>   | Naprava je nepravilno vgrajena.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite pravilno vgradnjo zapornega ventila, kablov (v objemke morajo biti vstavljene do konca), objemk in vodovodnih pip ter jih po potrebi pravilno vgradite. Glejte <i>Vgradnja in priključitev naprave</i>.</li> </ul>   |
|   | Filtrske kartuše niso vstavljene pravilno.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite, ali so filtrske kartuše pravilno vgrajene v nosilcih, po potrebi pravilno vstavite filtrske kartuše. Glejte <i>Zamenjava filtrske kartuše</i>.</li> </ul>   |
|   | Kabli ali objemke so poškodovani ali deformirani.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite poškodbe in deformacije na kablilih in objemkah ter zamenjajte poškodovane ali deformirane dele.</li> </ul>  |
| <b>Naprava ne dovaja dovolj vode.</b>                           | Filtrske kartuše so zamašene.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite skladnost z intervali menjave filtrskih kartuš in po potrebi zamenjajte ustrezne filtrske kartuše.<br/>Če interval menjave še ni dosežen, najprej zamenjajte levo filtrsko kartušo in odzračite napravo. Glejte <i>Zagon</i>.<br/>Če naprava še naprej dovaja premalo vode, na enak način zamenjajte srednjo filtrsko kartušo.<br/>Če naprava še naprej dovaja premalo vode, na enak način zamenjajte desno filtrsko kartušo.</li> </ul> |
|   | Dovajanje vode je zmanjšano.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite položaj kotnega ventila za dovod hladne vode in zapornega ventila ter ga po potrebi popolnoma odprite.</li> <li>Preverite stanje kablov, po potrebi popravite zvite in poškodovane kable.</li> <li>Če je motnja še vedno prisotna, pokličite servis.</li> </ul>  |
|   | Tlak dovoda vode je prenizek.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Na reducirkniku tlaka v vodovodni instalaciji stavbe ali na ločenem reducirkniku tlaka nastavite tlak dovoda vode na 4 bare.</li> <li>Če je motnja še vedno prisotna, pokličite servis.</li> </ul>   |
| <b>Naprava ne dovaja vode.</b>                                  | Dovajanje vode je prekinjeno.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite položaj kotnega ventila za dovod hladne vode in zapornega ventila ter ga po potrebi popolnoma odprite.</li> <li>Preverite stanje kablov, po potrebi popravite zvite in poškodovane kable.</li> <li>Če je motnja še vedno prisotna, pokličite servis.</li> </ul>  |
| <b>Kakovost vode je okrnjena (onesnaženje, slab vonj/okus).</b> | Kapaciteta filtrske kartuše je izčrpana ali pa je bil presežen interval menjave. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zamenjajte ustrezno filtrsko kartušo.<br/>Če interval menjave še ni dosežen, najprej zamenjajte levo filtrsko kartušo in odzračite napravo. Glejte <i>Zagon</i>.<br/>Če je kakovost vode še vedno okrnjena, na enak način zamenjajte srednjo filtrsko kartušo.<br/>Če je kakovost vode še vedno okrnjena, na enak način zamenjajte desno filtrsko kartušo.</li> </ul>  |

## Garancja

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljenе brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

## Tehnični podatki

### Podatki o zmogljivosti naprave

|                         |           |               |
|-------------------------|-----------|---------------|
| Plak dotoka vode        | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Temperatura dotoka vode | °C        | 5-38          |
| Okoljska temperatura    | °C        | 4-40          |

### Oddajanje vode (odvisno od tlaka na dotoku in stanja filtra)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Filtrirana voda | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

### Mere in mase

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Širina  | mm | 377  |
| Globina | mm | 168  |
| Višina  | mm | 421  |
| Teža    | kg | 5,66 |

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## Spis treści

|   |     |
|---|-----|
| Ogólne wskazówki.....                     | 101 |
| Zasady bezpieczeństwa.....                | 101 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 102 |
| Ochrona środowiska.....                   | 102 |
| Akcesoria i części zamienne.....          | 102 |
| Opis urządzenia.....                      | 102 |
| Montaż i podłączanie urządzenia.....      | 103 |
| Uruchomienie.....                         | 104 |
| Działanie.....                            | 104 |
| Czyszczenie i konserwacja.....            | 104 |
| Transport.....                            | 105 |
| Przechowywanie.....                       | 105 |
| Używanie usterek.....                     | 105 |
| Gwarancja.....                            | 106 |
| Dane techniczne.....                      | 106 |

## Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję i rozdział poświęcony zasadom bezpieczeństwa. Postępować zgodnie

z podanymi instrukcjami.

Oryginalną instrukcję obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela. Kod QR® umożliwiający otwarcie instrukcji obsługi online znajduje się w:

### Rysunek B

### Znak towarowy

Kod QR® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED.

## Zasady bezpieczeństwa

### Stopnie zagrożenia

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### ⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

### UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, uwzględniając przy tym warunki lokalne. • Do urządzenia należy wprowadzać wyłącznie wodę pitną pochodzącą od publicznego dostawcy wody. Jakość wody pitnej musi odpowiadać co najmniej wytycznym Światowej Organizacji Zdrowia (WHO). • Urządzenia nie mogą użytkować ani konserwować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo takie, którym brakuje odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. • Zagrożenie zdrowia przez zarazki. Podczas wymiany kartridżów filtrów zwrócić uwagę na higienę i czystość. Podczas wymiany kartridżów filtrów nosić sterylne rękawiczki jednorazowe. Regularnie czyścić powierzchnie urządzenia. Jeśli dostawca wody pitnej ostrzegł o skażeniu, należy wymienić wszystkie kartridże filtrów po odwołaniu ostrzeżenia. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Zagrożenie dla zdrowia z powodu nieprawidłowo naprawionego urządzenia. Urządzenie może być naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.

⚠ **OSTROŻNIE** • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne.

**UWAGA** • Nie należy czyścić plastikowych powierzchni urządzenia ani przewodów i przyłączy za pomocą zawierających alkohol, agresywnych lub ściernych środków czyszczących. • Urządzenie i jego elementy prowadzące wodę należy użytkować i przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, w których nie występuje mróz.

### Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia sprawdzić zawartość pudełka pod kątem kompletności i uszkodzeń, korzystając z instrukcji obsługi. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie służy do podawania przefiltrowanej wody pitnej.
- Przepięta woda jest żywnością i należy ją zużyć w ciągu 1–2 dni.
- Urządzenie zatrzymuje pozostałości wody z przewodów, metale ciężkie, chlor, pozostałości hormonów i leków, mikrodrobiny plastiku, bakterie i wirusy, a także substancje pogarszające smak i zapach. Wszystkie minerały pozostają w wodzie.
- Doprowadzana woda musi być wodą pitną zgodnie z normami WHO. Dlatego urządzenie nie nadaje się do stosowania z wodą nieznanego pochodzenia, wodą morską lub studzienną. Nie zatrzymuje soli i minerałów.
- Materiał filtracyjny jest poddawany specjalnej obróbce z użyciem srebra. Do wody może przedostać się niewielka ilość srebra, która jest nieszkodliwa dla zdrowia. Jest to zgodne z zaleceniami WHO dotyczącymi wody pitnej.
- W przypadku gdy oficjalny organ, np. dostawca wody, wystosuje wezwanie do przegotowywania wody, system filtracyjny należy wyłączyć z eksploatacji. Gdy wezwanie do przegotowywania wody przestanie obowiązywać, należy wymienić wkłady filtra.
- Z urządzenia można korzystać w następujących dziedzinach:
  - W gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach
  - W kąciakach kuchennych i pomieszczeniach socjalnych
  - W pomieszczeniach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejscach pracy
  - W hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach noclegowych

## Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. W związku z tym proszę utylizować wysłużone urządzenia poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

## Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strona z grafikami

### Rysunek A

- 1 Kod QR® umożliwiający dostęp do instrukcji obsługi online
- 2 Przednia osłona
- 3 Tylne osłona
- 4 Osłona transportowa
- 5 Przyłącze „IN”
- 6 Przyłącze „OUT”
- 7 Tabliczka znamionowa
- 8 Wylot
- 9 Rozeta
- 10 Dźwignia
- 11 Podkładka uszczelniająca
- 12 Podkładka
- 13 Kurek wody
- 14 Nakrętka skrzydełkowa
- 15 Szybkozłącze
- 16 Mufa kąтова 3/8”
- 17 Zawór odcinający
- 18 Mufa kąтова 1/4”
- 19 Mufa
- 20 Zacisk mufy (2 szt.)
- 21 Zacisk mufy kątovej 1/4” (2 szt.)
- 22 Zacisk mufy kątovej 3/8” (2 szt.)
- 23 Uszczelka
- 24 \*Zlewozmywak
- 25 \*Zawór kątovej dopływu zimnej wody
- 26 \*Wąż elastyczny
- 27 \*Zawór kątovej dopływu ciepłej wody
- 28 \*Błat roboczy
- 29 Podstawa
- 30 Wkład filtra
  - Filtr Pre-Pure 2.644-302.0 (po lewej)
  - Filtr Hy-Protect 2.644-303.0 (pośrodku)
  - Filtr Post-Protect 2.644-304.0 (po prawej)
- 31 Klamra mocująca
- 32 Naklejka
- 33 Przewód 3/8”
- 34 Przewód 1/4”
- 35 Mocowanie
- 36 Urządzenie WPC 120 UF
- 37 Uchwyt

\* Nie należy do zakresu dostawy.

## Montaż i podłączenie urządzenia

### UWAGA

Urządzenie i jego elementy prowadzące wodę należy użytkować i przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, w których nie występuje mróz.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Ryzyko szkód materialnych na skutek niewłaściwego montażu**

Uszkodzenia zlewozmywaka / blatu kuchennego i instalacji domowej oraz szkody spowodowane wyciekami wody.

Użytkownik powinien montować samodzielnie urządzenie i jego elementy tylko wtedy, gdy jest w stanie to zrobić oraz posiada niezbędną wiedzę i narzędzia.

W razie wątpliwości należy zlecić montaż urządzenia osobie posiadającej fachową wiedzę.

Po zakończeniu montażu należy koniecznie sprawdzić szczelność całego systemu.

- Temperatura wody i ciśnienie wlotowe wody muszą odpowiadać podanym wartościom, patrz *Dane techniczne*.

### UWAGA

W przypadku wyższego ciśnienia w przewodzie zawsze należy podłączyć zewnętrzny reduktor ciśnienia!

- W zależności od lokalnych przepisów należy zainstalować atestowany zawór zwrotny.
- Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni z podstawą skierowaną w dół.
- Przednia osłona i zawór odcinający muszą być swobodnie dostępne.
- Odległość od urządzeń emitujących ciepło, takich jak np. kotłów pod zlewozmywakiem lub nieizolowanych rur ciepłej wody musi wynosić co najmniej 100 mm.
- Podłączać urządzenie tylko za pomocą dołączonych przewodów.
- Nie używać zużytych przewodów.
- Nie zginać przewodów ani nie narażać ich na rozciąganie, skręcanie lub ściskanie.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na przewodach.

### Schemat podłączenia

1. Podczas montażu należy przestrzegać schematu podłączania:

**Rysunek C**

### Kontrola i ustawianie ciśnienia wlotowego wody

1. Sprawdzić ciśnienie wlotowe wody na reduktorze ciśnienia instalacji wody pitnej w budynku. W żadnym wypadku nie może ono przekraczać maksymalnej wartości podanej w rozdziale *Dane techniczne*. Zalecamy ustawienie ciśnienia wlotowego wody na 0,4 MPa (4 bar).  
Jeśli w instalacji wody pitnej w budynku nie ma reduktora ciśnienia, przed urządzeniem należy podłączyć osobny reduktor ciśnienia.  
Jeśli nie można określić wartości ciśnienia wlotowego wody w instalacji wody pitnej w budynku, przed urządzeniem należy podłączyć osobny reduktor ciśnienia.

### Montaż kurka wody

- Miejsce montażu należy dobrać tak, aby kurek wody był dostępny do montażu od dołu, a otwór wylotu znajdował się nad zlewozmywakiem.

Należy pozostawić wystarczająco dużo miejsca na podłączenie przewodu 1/4".

- Grubość materiału A zlewozmywaka / blatu kuchennego nie może przekraczać 24 mm. Jeśli grubość materiału jest większa, u spodu blatu kuchennego można wykonać odpowiednie zagłębienie. W razie wątpliwości należy zlecić montaż urządzenia osobie posiadającej fachową wiedzę.
- Górna i dolna powierzchnia stykowa muszą być płaskie i równoległe, a ich średnica B musi wynosić co najmniej 50 mm.

### Schemat montażu

#### Rysunek D

1. Wywiercić otwór o średnicy C równej 12 mm do zamontowania kurka wody.  
Należy używać wiertła lub narzędzi odpowiednich do materiału, z którego wykonany jest zlewozmywak / blat kuchenny.  
W razie potrzeby nawiercić otwory.
2. Zdjąć folię ochronną z rozety.
3. Założyć rozetę i podkładkę uszczelniającą na kurek wody.
4. Włożyć kurek wody do otworu od góry i ustawić go w osi.
5. Założyć podkładkę uszczelniającą od spodu na kurek wody i dokręcić nakrętkę skrzydełkową.

### Montaż zaworu odcinającego

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Ryzyko uszkodzenia z powodu zbyt wysokiej temperatury wody**

*Woda o temperaturze powyżej 38°C nieodwracalnie uszkadza kartridże filtrów.*

Zawór odcinający należy podłączać wyłącznie do zaworu kąтового dopływu zimnej wody, nigdy do zaworu kąтового dopływu gorącej wody.

#### Wskazówka

Zawór kątowy dopływu zimnej wody znajduje się zwykle po prawej stronie, a opcjonalny zawór kątowy dopływu ciepłej wody – zwykle po lewej stronie.

1. Zamontować zawór odcinający między zaworem kątowym dopływu zimnej wody a węzłem elastycznym.

#### Rysunek E

- a Zamknąć zawór kątowy.
- b Odkręcić wąż elastyczny od zaworu kąтового dopływu zimnej wody.
- c Przykręcić zawór odcinający z uszczelką do zaworu kąтового dopływu zimnej wody.
- d Przykręcić wąż elastyczny do zaworu odcinającego.

### Wskazówki dotyczące montażu przewodów

- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby przewody były jak najkrótsze.
- Przednia osłona musi być dostępna.
- Przewody są podłączane, oprócz do zaworu odcinającego, za pomocą złączek z szybkozłączkami.
- Na zaworze odcinającym przewód jest mocowany do przyłącza za pomocą nakrętki.

**Podłączenie przewodu (oprócz do zaworu odcinającego)**

1. W celu podłączenia przewodu:

#### Rysunek F

- a Wyciągnąć klamrę z szybkozłącza.
- b Włożyć przewód do szybkozłącza aż do oporu.
- c Założyć klamrę na szybkozłącze.

- d Pociągnąć za przewód, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony.

#### **Wskazówka**

*Podłączenie złączki do urządzenia lub kurka wody odbywa się w ten sam sposób.*

**Wyciągnięcie przewodu (oprócz z zaworu odcinającego)**

2. W celu wyciągnięcia przewodu:

#### **Rysunek G**

- a Wyciągnąć klamrę z szybkozłączca.
- b Wepchnąć do tyłu i przytrzymać szybkozłączce.
- c Wyciągnąć przewód z szybkozłączca.

#### **Wskazówka**

*Wyciągnięcie złączki z urządzenia lub z kurka wody odbywa się w ten sam sposób.*

**Podłączenie przewodu (do zaworu odcinającego)**

3. W celu podłączenia przewodu:

#### **Rysunek H**

- a Odkręcić nakrętkę i nasunąć ją na przewód.
- b Włożyć przewód do przyłącza aż do oporu.
- c Dokręcić nakrętkę na przyłączy.
- d Pociągnąć za przewód, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony.

**Wyciągnięcie przewodu (z zaworu odcinającego)**

4. W celu wyciągnięcia przewodu:

#### **Rysunek I**

- a Odkręcić nakrętkę.
- b Wyciągnąć kabel z przyłącza.

**Skrócenie przewodu**

5. W razie potrzeby przeciąć ostrożnie przewód pod kątem prostym do osi podłużnej za pomocą ostrego noża introligatorskiego.

#### **Rysunek J**

### **UWAGA**

*Nie przecinać przewodu ukośnie.*

*Nie deformować przewodu.*

*Nie należy używać nożyczek, obcinaków bocznych ani podobnych narzędzi, ponieważ powodują one deformację przewodu i zmianę jego przekroju.*

#### **Podłączenie przewodu 3/8"**

1. Podłączyć przewód 3/8" do zaworu odcinającego.

#### **Rysunek K**

2. Zdjąć osłonę transportową z tylnej osłony, nie jest już potrzebna.

3. Podłączyć przewód 3/8" do przyłącza „IN” w urządzeniu.

*W razie potrzeby skrócić przewód 3/8".*

4. Podłączyć przewód 3/8" do przyłącza „IN” za pomocą złączki kolankowej 3/8".

#### **Podłączenie przewodu 1/4"**

1. Podłączyć złączkę na dole do kurka wody.

#### **Rysunek L**

2. Podłączyć przewód 1/4" do złączki.

3. Podłączyć przewód 1/4" do przyłącza „OUT” w urządzeniu.

*W razie potrzeby skrócić przewód 1/4".*

4. Podłączyć przewód 1/4" do przyłącza „OUT” za pomocą złączki kolankowej 1/4".

### **Uruchomienie**

1. Zdjąć przednią osłonę.  
Chwycić za uchwyt i zdjąć przednią osłonę urządzenia.

W celu zamocowania umieścić przednią osłonę na podstawie i dochylić do urządzenia.

#### **Rysunek M**

2. Otworzyć dopływ zimnej wody:

#### **Rysunek N**

- a Otworzyć zawór kątowy dopływu zimnej wody.
- b Otworzyć zawór odcinający.

3. Sprawdzić szczelność urządzenia i wszystkich przyłączy.

Jeśli występuje nieszczelność, zamknąć zawór kątowy dopływu zimnej wody i usunąć nieszczelność.

4. Otworzyć kurek wody i spuścić ok. 10 l wody, patrz *Obsługa*.

System jest płukany, ewentualne pozostałości są wypłukiwane, a wkłady filtra odpowietrzane. Wyptywająca na początku ciemna woda jest normalnym zjawiskiem spowodowanym przez zastosowanie węgla aktywnego.

Używać wody dopiero wtedy, gdy wypływa ona całkowicie czysta.

5. Ponownie sprawdzić szczelność urządzenia i wszystkich przyłączy.

6. Zamknąć kurek wody.  
Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

### **Działanie**

#### **Obsługa**

1. Otworzyć kurek wody.

#### **Rysunek O**

- a Ustawić wylot w żądanej pozycji.
- b Obrócić dźwignię do pobierania wody przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

#### **Wskazówka**

*Nie należy wylączyć urządzenia na dłużej niż 27 dni.*

*Codziennie przed pierwszym użyciem należy najpierw spuścić 1 litr. System jest przepłukiwany, co zapewnia wysoką jakość pobieranej wody.*

*Jeśli woda nie była pobierana przez 8 do 27 dni, należy najpierw spuścić 10 l wody.*

*Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad 28 dni, przed uruchomieniem należy wymienić wszystkie wkłady filtrów, patrz *Wymiana wkładu filtra*.*

### **Czyszczenie i konserwacja**

#### **Czyszczenie urządzenia**

#### **UWAGA**

**Nieprawidłowe czyszczenie**

*Niebezpieczeństwo uszkodzenia.*

*Nie stosować ściernych ani agresywnych środków czyszczących.*

1. Obudowę urządzenia należy regularnie przecierać miękką, wilgotną ściereczką.

#### **Częstotliwość wymiany kartridżów filtrów**

| Kartridż filtra                   | Wymiana najpóźniej co |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Filtr Pre-Pure<br>2.644-302.0     | 6 miesięcy            |
| Filtr Hy-Protect<br>2.644-303.0   | 12 miesięcy           |
| Filtr Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 miesięcy           |

Częstotliwość wymiany kartridżów filtrów zależy od jakości wody dopływającej.



## Wymiana wkładu filtra

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Zagrożenie dla zdrowia z powodu przedostawania się zarazków lub niewystarczającej efektywności filtracji**

Przedostawianie się zarazków z powodu niewłaściwej instalacji, obsługi lub naprawy.

Niewystarczający efekt filtracji spowodowany nieprawidłowym montażem lub czyszczeniem wkładów filtracyjnych kartridżów filtrów albo nieprzebraniem terminów wymiany.

Podczas montażu kartridżów filtrów zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.

Podczas wymiany kartridżów filtrów nosić sterylne rękawiczki jednorazowe.

Nowe kartridże filtrów należy wypakować dopiero bezpośrednio przed ich montażem.

Należy upewnić się, że kartridże filtrów są prawidłowo rozmieszczone w urządzeniu.

Nie próbować czyścić wkładów filtracyjnych kartridżów filtrów, lecz wymienić kartridże, gdy upłyne termin wymiany lub gdy efekt filtracji jest niewystarczający. Wkładów filtracyjnych nie można czyścić ani regenerować. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny.

1. Zredukować ciśnienie w systemie.

#### Rysunek P

- a Zamknąć zawór odcinający.
  - b Otworzyć kurek wody.
2. Zdjąć przednią osłonę.  
Chwycić za uchwyt i zdjąć przednią osłonę urządzenia.

W celu zamocowania umieścić przednią osłonę na podstawie i dochylić do urządzenia.

#### Rysunek M

3. Założyć sterylne rękawiczki jednorazowe.
4. Wyjąć wkład filtra, który ma być wymieniony.

#### Rysunek Q

- a Wyjąć wkład filtra z klamry mocującej i odchylić go o maks. 45°.
  - b Obrócić wkład filtra o ok. 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go z uchwytu.  
Wyrzucić wkład filtra do odpadów domowych.
5. Rozpakować nowy wkład filtra.
  6. Zanotować datę wymiany na naklejce wkładu filtra.
  7. Zamontować nowy wkład filtra.
    - a Wsunąć wkład filtra w uchwyt i obrócić go o ok. 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu.
    - b Przechylić kasetę z filtrem w dół, aż zatrzaśnie się w klamrze mocującej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że trzy różne wkłady filtra są prawidłowo rozmieszczone w urządzeniu. Prawidłowa pozycja jest podana na naklejce każdego wkładu filtra.

8. Odpowietrzyć system i sprawdzić szczelność, patrz *Uruchomienie*.

## Transport

### ⚠ OSTROŻNIE

**Nieuwzględnienie masy urządzenia**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Przechowywanie

### ⚠ OSTROŻNIE

**Nieuwzględnienie masy urządzenia**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

1. Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienałożonym na działanie mrozu.

## Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż

wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

| Błąd           | Przyczyna                                       | Sposób usunięcia   |
|----------------|---|--|
| Nieszczelność. | Urządzenie nieprawidłowo zamontowane.           | ● Sprawdzić, czy zawór odcinający, przewody (muszą być włożone do oporu w mufy), mufy i kurek wody są prawidłowo zamontowane, w razie potrzeby zamontować je poprawnie, patrz <i>Montaż i podłączenie urządzenia</i> . |
|                | Wkłady filtrów włożone nieprawidłowo.           | ● Sprawdzić, czy wkłady filtrów są prawidłowo umieszczone w uchwytach, w razie potrzeby włożyć je prawidłowo, patrz <i>Wymiana wkładu filtra</i> .   |
|                | Przewody lub mufy uszkodzone albo zdeformowane. | ● Sprawdzić przewody i mufy pod kątem uszkodzeń i deformacji, wymienić uszkodzone lub zdeformowane części.   |

| Błąd  | Przyczyna   | Sposób usunięcia   |
|---|---|--|
| Urządzenie dozuje zbyt mało wody.   | Wkłady filtrów są zatkane.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić przestrzeganie okresów wymiany wkładów filtrów, w razie potrzeby wymienić odpowiednie wkłady. Jeśli okres wymiany nie został jeszcze osiągnięty, należy najpierw wymienić lewy wkład filtra i odpowietrzyć urządzenie, patrz <i>Uruchomienie</i>. Jeśli urządzenie nadal dozuje zbyt mało wody, należy w ten sam sposób wymienić środkowy wkład filtra. Jeśli urządzenie nadal dozuje zbyt mało wody, należy w ten sam sposób wymienić prawy wkład filtra.</li> </ul> |
|   | Dopływ wody jest ograniczony.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić położenie zaworu kąтового dopływu zimnej wody i zaworu odcinającego, w razie potrzeby całkowicie je otworzyć.</li> <li>● Sprawdzić stan przewodów, w razie potrzeby usunąć zagięcia i uszkodzenia.</li> <li>● Jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z serwisem.</li> </ul>  |
|   | Ciśnienie wlotowe wody jest za niskie.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ustawić ciśnienie wlotowe wody na 4 bar na reduktorze ciśnienia w instalacji wody pitnej w budynku lub na osobnym reduktorze ciśnienia.</li> <li>● Jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z serwisem.</li> </ul>   |
| Urządzenie nie wydaje wody  | Dopływ wody jest przerwany.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić ustawienie zaworu kąтового dopływu zimnej wody i zaworu odcinającego, w razie potrzeby całkowicie otworzyć.</li> <li>● Sprawdzić stan przewodów, w razie potrzeby usunąć zagięcia i uszkodzenia.</li> <li>● Jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z serwisem.</li> </ul>  |
| Jakość wody jest obniżona (zanieczyszczenie, nieprzyjemny zapach / smak). | Wydajność wkładu filtra wyczerpała się lub okres wymiany został przekroczony. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymienić odpowiedni wkład filtra. Jeśli okres wymiany nie został jeszcze osiągnięty, należy najpierw wymienić lewy wkład filtra i odpowietrzyć urządzenie, patrz <i>Uruchomienie</i>. Jeśli jakość wody nadal jest obniżona, należy w ten sam sposób wymienić środkowy wkład filtra. Jeśli jakość wody nadal jest obniżona, należy w ten sam sposób wymienić prawy wkład filtra.</li> </ul>   |

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego. (Adres znajduje się na odwrocie)

## Dane techniczne

### Wydajność urządzenia

|                            |              |                  |
|----------------------------|--------------|------------------|
| Ciśnienie wody na wlocie   | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Temperatura wody na wlocie | °C           | 5-38             |
| Temperatura otoczenia      | °C           | 4-40             |

### Ilość doprowadzanej wody (w zależności od ciśnienia na wlocie i stanu filtra)

|                       |       |      |
|-----------------------|-------|------|
| Woda filtrowana       | l/min | 2    |
| <b>Wymiary i masa</b> |       |      |
| Szerokość             | mm    | 377  |
| Głębokość             | mm    | 168  |
| Wysokość              | mm    | 421  |
| Ciężar                | kg    | 5,66 |

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Cuprins

|   |     |
|---|-----|
| Indicații generale .....                  | 107 |
| Indicații privind siguranța .....         | 107 |
| Utilizarea conform destinației .....      | 107 |
| Protecția mediului .....                  | 107 |
| Accesorii și piese de schimb .....        | 108 |
| Descrierea aparatului .....               | 108 |
| Instalarea și racordarea aparatului ..... | 108 |
| Punerea în funcțiune .....                | 110 |
| Regim .....                               | 110 |
| Îngrijirea și întreținerea .....          | 110 |
| Transport .....                           | 111 |
| Depozitarea .....                         | 111 |
| Remediarea defecțiunilor .....            | 111 |
| Garanție .....                            | 112 |
| Date tehnice .....                        | 112 |

## Indicații generale



Înainte de prima utilizare a dispozitivului, citiți instrucțiunile originale și capitolul Indicații privind siguranța. Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați instrucțiunile originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Un QR-Code® pentru accesarea instrucțiunilor de funcționare online se poate găsi în:

### Figura B

#### Marcă comercială

QR-Code® este o marcă înregistrată a DENSO WAVE INCORPORATED.

## Indicații privind siguranța

### Trepte de pericol

#### **⚠ PERICOL**

● Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

#### **⚠ AVERTIZARE**

● Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

#### **⚠ PRECAUȚIE**

● Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

#### **ATENȚIE**

● Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

### Indicații privind siguranța

**⚠ PERICOL** ● Pericol de asfixiere. Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.

**⚠ AVERTIZARE** ● Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost prevăzut și țineți cont de condițiile locale. ● Alimentați dispozitivul cu apă potabilă numai de la un furnizor public de apă. Calitatea trebuie să corespundă cel puțin reglementărilor Organizației Mondiale a Sănătății (OMS). ● Dispozitivul nu trebuie instalat sau întreținut de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe. ● Pericol pentru sănătate din cauza bacteriilor. Asigurați igiena și curățenia la înlocuirea cartușului de filtru. Purtați mănuși sterile de unică folosință atunci când înlocuiți cartușele de filtru. Curățați suprafețele dispozitivului în mod regulat. Da-

că furnizorul de apă potabilă a avertizat cu privire la contaminare, trebuie să reinnoiți toate cartușele de filtru după ce s-a dat aprobarea. ● Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. ● Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ● Pericol pentru sănătate din cauza aparatului reparat în mod necorespunzător. Aparatul poate fi reparat numai de personal de specialitate instruit.

**⚠ PRECAUȚIE** ● Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neeșant.

**ATENȚIE** ● Nu curățați suprafețele din plastic ale dispozitivului sau cablurile și racordurile cu substanțe de curățare pe bază de alcool, agresive sau abrazive. ● Folosiți și depozitați dispozitivul și componentele sale care transportă apă numai în zone interioare care nu prezintă înghet.

### Pachet de livrare

La despachetarea dispozitivului, verificați conținutul cutiei pentru a vă asigura că este complet și nu este deteriorat, folosind instrucțiunile de funcționare. Luați imediat legătura distribuitorul, dacă lipsesc accesorii sau în caz de deteriorare în timpul transportului.

## Utilizarea conform destinației

- Dispozitivul este utilizat pentru a distribui apă potabilă filtrată.
- Apa filtrată este un aliment și trebuie folosită în termen de 1-2 zile.
- Dispozitivul reține reziduurile de la robinet, metalele grele, clorul, reziduurile de hormoni și medicamente, microplasticele, bacteriile și virușii, precum și substanțele care afectează gustul și mirosul. Toate mineralele sunt păstrate.
- Apa de intrare trebuie să fie apă potabilă în conformitate cu standardele OMS. Prin urmare, dispozitivul nu este potrivit pentru utilizarea cu apă de origine necunoscută, apă de mare sau apă de fântână. Nu reține sărurile și mineralele.
- Materialul filtrant este supus unui tratament special cu argint. O cantitate mică de argint, care este inofensivă pentru sănătate, poate fi eliberată în apă. Acest lucru corespunde recomandărilor OMS pentru apa potabilă.
- În cazul unei cereri de fierbere a apei de la robinet din partea unui organism oficial, de exemplu, furnizorul de apă, sistemul de filtrare trebuie scos din funcțiune. După încheierea cererii de fierbere, cartușele de filtru trebuie înlocuite.
- Dispozitivul poate fi utilizat în următoarele zone:
  - în activități casnice sau utilizări similare
  - în bucătăriile de ceai și în sălile de odihnă
  - în bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în hoteluri, moteluri, pensiuni care oferă cazare și micul dejun, precum și în alte unități de cazare

### Utilizarea eronată prevăzută

Orice utilizare neconformă cu destinația este interzisă. Operatorul este responsabil pentru pericolele cauzate de utilizarea neconformă cu destinația.

## Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Dispozitivele scoase din uz conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui reciclate. Prin urmare, vă rugăm să eliminați dispozitivele scoase din uz prin intermediul unor sisteme de colectare adecvate.

### Indicații referitoare la ingrediente (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Descrierea aparatului

Pentru imagini, consultați pagina de grafice

### Figura A

- ① QR-Code® pentru vizualizarea online a instrucțiunilor de utilizare
- ② Carcasa frontală
- ③ Carcasa spate
- ④ Carcasa pentru transportare
- ⑤ Racord „IN” (Intrare)
- ⑥ Racord „OUT” (Ieșire)
- ⑦ Plăcuță de tip
- ⑧ Ieșire
- ⑨ Rozetă
- ⑩ Pârghie
- ⑪ Șaibă de etanșare
- ⑫ Șaibă-suport
- ⑬ Robinet de apă
- ⑭ Piuliță-fluture
- ⑮ Cuplaj rapid
- ⑯ Mufă unghiulară 3/8”
- ⑰ Robinet de închidere
- ⑱ Mufă unghiulară 1/4”
- ⑲ Mufă
- ⑳ Mufă de prindere (2 bucăți)
- ㉑ Mufă de prindere 1/4” (2 bucăți)
- ㉒ Mufă de prindere 3/8” (2 bucăți)
- ㉓ Garnitură de etanșare
- ㉔ \*Clătire
- ㉕ \*Supapă unghiulară de admisie apă rece
- ㉖ \*Furtun flexibil
- ㉗ \*Supapă unghiulară de admisie apă caldă
- ㉘ \*Placă de lucru
- ㉙ Soclu
- ㉚ Cartuș filtru
  - Pre-filtru Pure 2.644-302.0 (stânga)

- Filtru Hy-Protect 2.644-303.0 (mijloc)
- Filtru de protecție ulterioară 2.644-304.0 (dreapta)

- ㉛ Cleme de prindere
- ㉜ Autocolant
- ㉝ Conductă 3/8”
- ㉞ Conductă 1/4”
- ㉟ Suport
- ㊱ Aparatul WPC 120 UF
- ㊲ Mâner înfundat

\*Nu este inclus în pachetul de livrare.

## Instalarea și racordarea aparatului

### ATENȚIE

Folosiți și depozitați dispozitivul și componentele sale care transportă apă numai în zone interioare care nu prezintă îngheț.

### ⚠ AVERTIZARE

**Pericol de daune materiale din cauza unei instalări necorespunzătoare**

Deteriorări la nivelul chiuvetei/blatului de lucru și a instalațiilor sanitare casnice, precum și daunele cauzate de scurgerile de apă.

Instalați pe cont propriu dispozitivul și componentele acestuia numai dacă sunteți capabili să faceți acest lucru și dacă dispuneți de cunoștințele și uneltele necesare.

În caz de dubii, dispuneți instalarea dispozitivului de către o persoană cu cunoștințe de specialitate.

După instalare, asigurați-vă că ați verificat etanșeitatea întregului sistem.

- Asigurați-vă de faptul că temperatura apei și presiunea de intrare a apei corespund valorilor specificate, consultați *Date tehnice*.

### ATENȚIE

În cazul conductelor de înaltă presiune racordați întotdeauna un reductor de presiune extern în amonte!

- În funcție de reglementările locale, poate fi necesară montarea unei supape de închidere aprobată.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și nivelată, cu soclul orientat în jos.
- Asigurați accesul liber la carcasa și la supapa de închidere.
- Asigurați-vă de faptul că distanța față de aparatele emitente de căldură, cum sunt bateriile de bucătărie sau conductele de apă caldă neizolate, este de minim 100 mm.
- Racordați aparatul doar cu conductele incluse în pachetul de livrare.
- Utilizarea de conducte folosite este interzisă.
- Îndoirea cablurilor și expunerea acestora la tensiune, torsiune sau compresie sunt interzise.
- Așezarea de obiecte pe conducte este interzisă.

### Schema racordurilor

1. Pe durata montării acționați conform schemei racordurilor:

#### Figura C

### Verificarea și reglarea presiunii de intrare a apei

1. Verificați presiunea de intrare a apei la reductorul de presiune montat la instalației de apă potabilă a clă-

dirii. Asigurați-vă de faptul că valoarea maximă specificată în *Date tehnice* nu este depășită. Recomandăm setarea presiunii de intrare a apei la valoarea de 0,4 MPa (4 bar). În cazul în care instalația de apă potabilă a clădirii nu este dotată cu reductor de presiune, racordați la aparat în amonte un reductor de presiune separat. Dacă valoarea presiunii de intrare a apei din instalația de apă potabilă a clădirii nu poate fi determinată racordați la aparat în amonte un reductor de presiune separat.

### Instalarea robinetului de apă

- Selectați poziția de instalare, astfel încât robinetul de apă să fie accesibil pentru montaj din partea de jos, iar deschiderea gurii de evacuare să fie deasupra chiuvetei. Lăsați suficient spațiu pentru racordarea cablului de 1/4".
- Grosimea materialului A al chiuvetei/blatului nu trebuie să depășească 24 mm. În cazul în care grosimea materialului este mai mare, blatul de lucru poate fi prevăzut cu o adâncitură corespunzătoare de jos. În caz de dubii, dispuneți instalarea dispozitivului de către o persoană cu cunoștințe de specialitate.
- Suprafețele de sprijin superioare și inferioare trebuie să fie plane și paralele, cu un diametru B de min. 50 mm.

### Schemă de instalare

#### Figura D

1. Realizați un orificiu cu diametrul C de 12 mm pentru instalarea robinetului de apă. Folosiți burghie sau unelte adecvate pentru materialul chiuvetei/blatului de lucru. Dacă este necesar, găuriți în prealabil.
2. Îndepărtați folia protectoare de pe rozetă.
3. Montați rozeta și șaiba de etanșare pe robinetul de apă.
4. Introduceți robinetul de apă în orificiul de sus și aliniați-l.
5. Montați șaiba din partea inferioară a robinetului de apă și strângeți piulița fluture.

### Instalarea supapei de închidere

#### ⚠ AVERTIZARE

**Risc de deteriorare din cauza temperaturii excesive a apei**

*Apa cu o temperatură de peste 38 °C deteriorează ireversibil cartușele de filtru.*

*Racordați supapa de închidere numai la supapa unghiulară a admisiei de apă rece, niciodată la o supapă unghiulară a admisiei de apă caldă.*

#### Indicație

*Supapa unghiulară a admisiei de apă rece este de obicei în dreapta, iar o supapă unghiulară opțională a admisiei de apă caldă este de obicei în stânga.*

1. Instalați supapa de închidere între supapa unghiulară a admisiei de apă rece și furtunul flexibil.

#### Figura E

- a Închideți supapa unghiulară.
- b Deșurubați furtunul flexibil de pe supapa unghiulară a admisiei de apă rece.
- c Înșurubați supapa de închidere cu garnitură pe supapa unghiulară a admisiei de apă rece.
- d Înșurubați furtunul flexibil pe supapa de închidere.

### Indicații privind montajul cablurilor

- Instalați dispozitivul, astfel încât cablurile să fie cât mai scurte posibil.
- Carcasa frontală trebuie să fie accesibilă.
- Țevile sunt conecate, cu excepția robinetului de închidere, prin intermediul unor mufe cu cuplaje rapide.
- La supapa de închidere, cablul este fixată la racord cu o piuliță.

### Racordarea cablului (cu excepția robinetului de închidere)

1. Pentru racordarea unei cablu:

#### Figura F

- a Scoateți clema de pe cuplajul rapid.
- b Introduceți cablul în cuplajul rapid până la opritor.
- c Atașați clema la cuplajul rapid.
- d Trageți de cablu pentru a verifica dacă este așezat corect.

#### Indicație

*Conectarea unei mufe la dispozitiv sau la robinet se face în același mod.*

### Scoaterea cablului (cu excepția robinetului de închidere)

2. Pentru scoaterea unui cablu:

#### Figura G

- a Scoateți clema de pe cuplajul rapid.
- b Împingeți înapoi cuplajul rapid și mențineți-l în poziție.
- c Scoateți cablul din cuplajul rapid.

#### Indicație

*Scoaterea unei mufe de pe dispozitiv sau de pe robinet de apă se face în același mod.*

### Racordarea cablului (la robinetul de închidere)

3. Pentru a racorda cablul:

#### Figura H

- a Deșurubați piulița și glisați-o pe cablu.
- b Introduceți cablul în racord până la opritor.
- c Strângeți piulița de pe racord.
- d Trageți de cablu pentru a verifica dacă este așezat corect.

### Scoaterea cablului (de la robinetul de închidere)

4. Pentru a scoate cablul:

#### Figura I

- a Deșurubați piulița.
- b Trageți cablul din racord.

### Scurtarea cablului

5. Dacă este necesar, tăiați cu grijă cablul în unghi drept față de axa longitudinală, folosind un cuțit ascuțit.

#### Figura J

### ATENȚIE

*Nu tăiați cablul în unghi.*

*Nu deformați cablul.*

*Nu folosiți foarfece, dispozitive de tăiere laterale sau unelte similare, deoarece acestea deformează cablul și modifică secțiunea transversală a acestuia.*

### Racordarea cablului de 3/8"

1. Racordați cablul de 3/8" la supapa de închidere.

#### Figura K

2. Îndepărtați carcasa de transport de pe carcasa posterioară, aceasta nu mai este necesar.
3. Pozați cablul de 3/8" la racordul „IN” de pe dispozitiv. Dacă este necesar, scurtați cablul de 3/8".
4. Conectați cablul de 3/8" la racordul „IN” cu mufa unghiulară de 3/8".

## Racordarea cablului de 1/4"

1. Conectați mufa la partea inferioară a robinetului de apă.
- Figura L**
2. Racordați cablul de 1/4" la mufă.
  3. Pozați cablul de 1/4" la racordul „OUT” de pe dispozitiv.
- Dacă este necesar, scurtați cablul de 1/4".
4. Conectați cablul de 1/4" la racordul „OUT” cu mufa unghiulară de 1/4".

## Punerea în funcțiune

1. Îndepărtați carcasa frontală.  
Prindeți mânerul înfundat și scoateți carcasa frontală a aparatului.  
Pentru montare așezați carcasa frontală pe soclu și fixați de aparat.
- Figura M**
2. Deschideți robinetul de apă rece:  
**Figura N**
    - a Deschideți robinetul cu ventil de colț de la orificiul de intrare a apei reci.
    - b Deschideți supapa de închidere.
  3. Verificați dacă aparatul și racordurile prezintă scurgeri.  
În caz de scurgeri închideți robinetul cu ventil de colț de admisie a apei reci și eliminați scurgerea.
  4. Deschideți robinetul de apă și drenați aproximativ 10 l de apă, consultați capitolul *Utilizarea*.  
Sistemul este spălat, toate reziduurile sunt spălate și cartușele de filtru sunt ventilate.  
Inițial, apa de culoare închisă este normală și este cauzată de cărbunele activ utilizat.  
Folosiiți apa doar când aceasta este complet limpede.
  5. Verificați din nou dacă sunt scurgeri la aparat și la toate racordurile.
  6. Închideți robinetul de apă.  
Aparatul este gata de utilizare.

## Regim

### Utilizarea

1. Deschideți robinetul de apă.  
**Figura O**
  - a Rotiți orificiul de scurgere în poziția dorită.
  - b Rotiți pârghia de preluare a apei în direcția opusă acelor de ceas.

### Indicație

*Scoaterea din funcțiune a aparatului pentru o perioadă mai lungă de 27 de zile este interzisă.*

*Drenați zilnic 1 litru de apă înainte de prima utilizare a apei. Sistemul este spălat și astfel este asigurată înalta calitate a apei folosite.*

*În cazul în care timp de 8-27 zile nu a fost scoasă apă, drenați mai întâi 10 litri de apă.*

*Dacă aparatul nu a fost utilizat timp de 28 de zile, înlocuiți toate cartușele de filtru înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vezi Înlocuirea cartușului de filtru.*

## Îngrijirea și întreținerea

### Curățarea dispozitivului

### ATENȚIE

**Curățare incorrectă**

*Pericol de deteriorare.*

*Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive pentru curățare.*

1. Ștergeți periodic carcasa dispozitivului cu o lavetă moale și umedă.

### Intervalele de înlocuire a cartușului de filtru

| Cartuș de filtru                   | Se modifică cel târziu la fi-ecare |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Filtru Pre-Pure<br>2.644-302.0     | 6 luni                             |
| Filtru Hy-Protect<br>2.644-303.0   | 12 luni                            |
| Filtru Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 luni                            |

Intervalul de înlocuire a cartușelor de filtru variază în funcție de calitatea apei de intrare.

### Înlocuirea cartușului de filtru

#### ⚠ AVERTIZARE

**Pericole pentru sănătate din cauza pătrunderii germeilor sau a efectului filtrant insuficient**  
*Pătrunderea germeilor din cauza instalării, manipulării sau reparării necorespunzătoare.*

*Efect filtrant insuficient din cauza instalării sau curățării incorecte a inserțiilor de filtrare ale cartușului de filtru sau a nerespectării intervalelor de înlocuire.*

*Asigurați igiena și curățenia la înlocuirea cartușelor de filtru.*

*Purtați mănuși sterile de unică folosință atunci când înlocuiți cartușele de filtru.*

*Despachetați cartușele de filtru noi chiar înainte de instalare.*

*Cartușele de filtru trebuie să fie aranjate corect în dispozitiv.*

*Nu încercați să curățați inserțiile de filtrare ale cartușelor de filtru, ci înlocuiți cartușele de filtru atunci când este atins intervalul de înlocuire sau când efectul filtrant este insuficient. Inserțiile de filtrare nu pot fi curățate sau recondiționate.*

*Dispuneți repararea dispozitivului de către personal de specialitate calificat.*

1. Depresurizați sistemul.

#### Figura P

- a Închideți supapa de închidere.
- b Deschideți robinetul de apă.

2. Îndepărtați carcasa frontală.  
Prindeți mânerul înfundat și scoateți carcasa frontală a aparatului.

Pentru montare așezați carcasa frontală pe soclu și fixați de aparat.

#### Figura M

3. Purtați mănuși sterile de unică folosință.
4. Scoateți cartușul de filtru de înlocuit.

#### Figura Q

- a Decuplați cartușul de filtru de la clema de prindere și rotiți-l în afară cu max. 45°.
- b Rotiți cartușul de filtru cu aproximativ 90° în sensul opus acelor de ceas și scoateți-l din suport.  
Eliminați cartușul de filtru împreună cu deșeurile menajere.

5. Despachetați noul cartuș de filtru.
6. Notați data înlocuirii pe autocolantul cartușului de filtru.
7. Montați noul cartuș de filtru.

- a Împingeți cartușul de filtru în suport și rotiți-l cu aproximativ 90° în sensul acelor de ceas, până se oprește.
- b Pivotați în jos cartușul de filtru în jos până la fixarea clemei de prindere.

### ⚠ **AVERTIZARE**

Asigurați-vă de disponerea corectă în aparat a celor trei cartușe de filtru diferite. Poziția corectă este indicată pe autocolantul fiecărui cartuș de filtru.

8. Dezaerați sistemul și verificați etanșeitatea, consultați *Punerea în funcțiune*.

## Transport

### ⚠ **PRECAUȚIE**

#### **Nerespectarea greutății**

*Pericol de accidentare și de deteriorare*

*La transport țineți cont de greutatea aparatului.*

- La transportarea aparatului în vehicule, ancorăți-l în conformitate cu directivele în vigoare, pentru a împiedica alunecarea și răsturnarea.

## Depozitarea

### ⚠ **PRECAUȚIE**

#### **Nerespectarea greutății**

*Pericol de accidentare și de deteriorare*

*La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.*

1. Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț.

## Remediarea defecțiunilor

De cele mai multe ori, defecțiunile au cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubiu sau de defecțiuni nemenționa-

te, vă rugăm să vă adresați unității de service autorizate.

| Eroare  | Cauză   | Remediere   |
|---|---|---|
| <b>Scurgeri.</b>                              | Aparatul este montat incorect.                              | ● Asigurați-vă de montarea corespunzătoare a supapei de închidere, a conductelor (introduceți în fittinguri până la opritor), a fittingurilor și a robinetului de apă, consultați <i>vedeți Instalarea și racordarea aparatului</i> .   |
|   | Cartușele de filtru sunt montate incorect.                  | ● Asigurați-vă de montarea corespunzătoare a cartușelor de filtru în suporturi și, dacă este cazul, montați cartușele de filtru în mod corespunzător, consultați <i>Înlocuirea cartușul de filtru</i> .   |
|   | Conductele sau fittingurile sunt deteriorate sau deformate. | ● Verificați dacă sunt semne de deteriorare și de deformare la conducte sau la fittinguri și înlocuiți piesele deteriorate sau deformate.   |
| <b>Aparatul nu eliberează suficientă apă.</b> | Cartușele de filtru sunt uzate.                             | ● Asigurați-vă de respectarea intervalelor de înlocuire a cartușelor de filtru și înlocuiți cartușele de filtru, dacă este cazul. Dacă intervalul de înlocuire nu a fost atins, înlocuiți mai întâi cartușul de filtru stânga și dezaerați aparatul, consultați <i>Punerea în funcțiune</i> . Dacă aparatul eliberează în continuare prea puțină apă, înlocuiți cartușul de filtru central în același mod. Dacă aparatul eliberează în continuare prea puțină apă, înlocuiți cartușul de filtru dreapta în același mod. |
|   | Alimentarea cu apă este redusă.                             | ● Verificați poziția robinetului cu ventil de colț de intrare a apei reci și a supapei de închidere și deschideți complet dacă este cazul.<br>● Verificați starea conductelor și, dacă este cazul, eliminați îndoiturile și deteriorările.<br>● Dacă defecțiunea persistă, contactați departamentul de service.   |
|   | Presiunea de intrare a apei este prea mică.                 | ● La reductorul de presiune montat în instalația de apă potabilă a clădirii și la reductorul de presiune separat folosit pentru reglarea presiunii de intrare a apei reglați presiunea la 4 bar.<br>● Dacă defecțiunea persistă, contactați departamentul de service.   |

| Eroare   | Cauză   | Remediere  |
|--|---|--|
| <b>Dispozitivul nu eliberează apă.</b>                                   | Alimentarea cu apă este întreruptă.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificați poziția supapei unghiulare a admisiei de apă rece și a supapei de închidere, deschideți-o complet dacă este necesar.</li> <li>● Verificați starea cablurilor, reparați îndoiturile și deteriorările, dacă este necesar.</li> <li>● Dacă defecțiunea persistă, luați legătura cu departamentul de service.</li> </ul>   |
| <b>Calitatea apei este afectată (contaminare, miros /gust neplăcut).</b> | Capacitatea de filtrare a unui cartuș de filtru este insuficientă sau intervalul de înlocuire a fost depășit. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Înlocuiți cartușul de filtru respectiv. Dacă intervalul de înlocuire nu a fost atins, înlocuiți mai întâi cartușul de filtru stânga și dezaerați aparatul, consultați <i>Punerea în funcțiune</i>. În cazul în care calitatea apei este necorespunzătoare în continuare, înlocuiți cartușul de filtru central în același mod. În cazul în care calitatea apei este necorespunzătoare în continuare, înlocuiți cartușul de filtru dreapta în același mod.</li> </ul> |

## Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

## Date tehnice

### Date privind puterea aparatului

|                               |           |               |
|-------------------------------|-----------|---------------|
| Presiunea de intrare a apei   | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Temperatura de intrare a apei | °C        | 5-38          |
| Temperatură ambiantă          | °C        | 4-40          |

### Evacuarea apei (în funcție de presiunea de intrare și de starea filtrului)

|              |       |   |
|--------------|-------|---|
| Apă filtrată | l/min | 2 |
|--------------|-------|---|

### Dimensiuni și greutate

|          |    |      |
|----------|----|------|
| Lățime   | mm | 377  |
| Adâncime | mm | 168  |
| Înălțime | mm | 421  |
| Greutate | kg | 5,66 |

Sub rezerva modificărilor tehnice.

## Obsah

|   |     |
|---|-----|
| Všeobecné upozornenia .....             | 112 |
| Bezpečnostné pokyny .....               | 112 |
| Používanie v súlade s účelom .....      | 113 |
| Ochrana životného prostredia .....      | 113 |
| Príslušenstvo a náhradné diely .....    | 113 |
| Popis prístroja .....                   | 113 |
| Inštalácia a pripojenie prístroja ..... | 114 |
| Uvedenie do prevádzky .....             | 115 |
| Prevádzka .....                         | 115 |
| Ošetrovanie a údržba .....              | 116 |
| Preprava .....                          | 116 |
| Skladovanie .....                       | 116 |
| Pomoc pri poruchách .....               | 117 |
| Záruka .....                            | 118 |
| Technické údaje .....                   | 118 |

## Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu a kapitolu Bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú

v nich uvedené.

Pôvodný návod na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

QR kód® na vyvolanie online návodu na obsluhu nájdete na:

### Obrázok B

### Ochranná známka

QR kód® je registrovaná ochranná známka spoločnosti DENSO WAVE INCORPORATED.

## Bezpečnostné pokyny

### Stupne nebezpečenstva

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.



## ⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

## POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

### Bezpečnostné pokyny

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** • Nebezpečenstvo zadusenía. Obalové fólie uchovávajú mimo dosahu detí.

⚠ **VÝSTRAHA** • Prístroj používajte len v súlade s účelom a zohľadnite miestne podmienky. • Do prístroja dávajte iba pitnú vodu z verejného vodovodu. Kvalita pitnej vody musí zodpovedať minimálne smernici Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO). • Montáž a údržbu tohto prístroja nesmú vykonávať osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí. • Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia spôsobené baktériami. Pri výmene filtračných kartúš dávajte pozor na hygienu a čistotu. Pri výmene filtračných kartúš používajte sterilné jednorazové rukavice. Pravidelne čistite povrchy prístroja. Ak vás dodávateľ pitnej vody upozornil na kontamináciu, po tomto varovaní musíte vymeniť všetky filtračné kartúše. • Deti sa s prístrojom nesmú hrať. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia v dôsledku nesprávne opraveného prístroja. Prístroj môže opravovať len vyškolený odborný personál.

⚠ **UPOZORNENIE** • Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné.

**POZOR** • Plastové povrchy prístroja ani vedenia a prípojky nečistite čistiacimi prostriedkami s obsahom alkoholu, agresívnymi alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. • Prístroj a jeho vodovodné komponenty používajte a skladujte len vo vnútorných priestoroch chránených proti mrazu.

### Rozsah dodávky

Pri rozbaľovaní prístroja skontrolujte úplnosť obsahu balenia pomocou návodu na obsluhu a rovnako tak skontrolujte jeho nepoškodenosť. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou sa obráťte na vášho predajcu.

### Používanie v súlade s účelom

- Prístroj slúži na výdaj filtrovanej pitnej vody.
- Filtrovaná voda je potravina a musí sa spotrebovať v priebehu 1 až 2 dní.
- Prístroj zadržiava zvyšky z potrubia, ťažké kovy, chlór, zvyšky hormónov a liekov, mikroplasty, baktérie a vírusy, ako aj látky, ktoré majú negatívny vplyv na chuť a zápach. Všetky minerály obsiahnuté vo vode zostávajú zachované.
- Privádzaná voda musí byť pitná voda podľa normy WHO. Prístroj tým pádom nie je vhodný na používanie s vodou neznámeho pôvodu, akou je napríklad morská alebo studničná voda. Prístroj nezadržiava soli a minerály.
- Filtračný materiál sa podrobuje špeciálnemu ošetrovaniu striebrom. Malé množstvo striebra, ktoré je zdravotne neškodné, možno pridávať do vody. Takéto

pridávanie striebra je v súlade s odporúčaniami WHO pre pitnú vodu.

- V prípade výzvy na prevarenie vody z vodovodu od oficiálneho orgánu, napr. dodávateľa vody, je nutné filtračný systém odstavíť z prevádzky. Po ukončení výzvy na prevarenie je nutné vymeniť filtračné kartúše.
- Prístroj je možné používať v nasledujúcich oblastiach:
  - V domácnosti a podobných aplikáciách
  - V kuchynkách a odpočinkových priestoroch
  - V kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch
  - V hoteloch, moteloch, penziónoch podávajúcich raňajky a iných ubytovacích zariadeniach

### Predpokladané nesprávne použitie

Akékoľvek používanie v rozpore s účelom je nepripustné.

Obslužný personál je zodpovedný za poškodenie, ktoré vznikajú pri používaní v rozpore s účelom.

### Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Opotrebované zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na opätovné využitie. Z tohto dôvodu likvidujte svoje opotrebované prístroje prostredníctvom vhodných zberných systémov.

### Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Popis prístroja

Obrazky sú uvedené na strane s grafikami Obrázok A

- ① QR kód® pre vyvolanie online návodu na obsluhu
- ② Predný kryt
- ③ Zadný kryt
- ④ Prepravný kryt
- ⑤ Prípojka "IN"
- ⑥ Prípojka "OUT"
- ⑦ Typový štítok
- ⑧ Odtok
- ⑨ Rozeta
- ⑩ Páčka
- ⑪ Tesniaca podložka
- ⑫ Podložka
- ⑬ Vodný kohútik
- ⑭ Krídlová matica
- ⑮ Rýchlospojka

- ⑮ Uhlová tvarovka 3/8"
- ⑰ Uzatvárací ventil
- ⑱ Uhlová tvarovka 1/4"
- ⑲ Tvarovka
- ⑳ Svorka pre tvarovku (2 kusy)
- ㉑ Svorka pre uhlovú tvarovku 1/4" (2 kusy)
- ㉒ Svorka pre uhlovú tvarovku 3/8" (2 kusy)
- ㉓ Tesnenie
- ㉔ \*Drez
- ㉕ \*Rohový ventil prívodu studenej vody
- ㉖ \*Flexi hadica
- ㉗ \*Rohový ventil prívodu teplej vody
- ㉘ \*Pracovná doska
- ㉙ Podstavec
- ㉚ Filtračná kartuša
  - Filter Pre-Pure 2.644-302.0 (vľavo)
  - Filter Hy-Protect 2.644-303.0 (v strede)
  - Filter Post-Protect 2.644-304.0 (vpravo)
- ㉛ Prídriazivacia svorka
- ㉜ Nálepky
- ㉝ Vedenie 3/8"
- ㉞ Vedenie 1/4"
- ㉟ Upevnenie
- ㊱ Prístroj WPC 120 UF
- ㊲ Uchopovacia priehlbina

\* Nie je súčasťou rozsahu dodávky.

## Inštalácia a pripojenie prístroja

### POZOR

Prístroj a jeho vodovodné komponenty používajte a skladujte len vo vnútorných priestoroch chránených proti mrazu.

### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo materiálnych škôd v dôsledku nesprávnej montáže**

Poškodenie drezu/pracovnej dosky a domovej inštalácie, ako aj poškodenie spôsobené unikajúcou vodou. Prístroj a jeho komponenty nemontujte sami, pokiaľ to nedokážete a nemáte potrebné znalosti a nástroje. V prípade pochybností nechajte prístroj namontovať osobou s odbornými znalosťami.

Po montáži skontrolujte tesnosť celého systému.

- Teplota vody a vstupný tlak vody musia zodpovedať špecifikovaným hodnotám. Pozrite si časť *Technické údaje*.

### POZOR

Pri vyšších tlakoch vo vedení je bezpodmienečne nutné nainštalovať predradený externý redukčný ventil!

- V závislosti od miestnych predpisov sa môže vyžadovať nainštalovanie schváleného spätného ventilu.
- Prístroj umiestnite na vodorovný povrch tak, aby jeho podstavec smeroval nadol.
- Predný kryt a uzatvárací ventil musia byť voľne prístupné.

- Vzdialenosť od zariadení vyžarujúcich teplo, akými sú napríklad ohrievače vody nainštalované pod drezom alebo neizolované teplovodné potrubia, musí byť min. 100 mm.
- Prístroj pripájajte iba pomocou priložených vedení.
- Nepoužívajte použité vedenia.
- Vedenia nezalamujte a ani ich nenamáhajte ťahom, skrútením alebo stlačením.
- Na vedenia neodkladajte žiadne predmety.

### Schéma pripojenia

1. Pri inštalácii sa riadte schémou pripojenia:

#### Obrázok C

### Kontrola a nastavenie tlaku prívodu vody

1. Na redukčnom ventile inštalácie pitnej vody v budove skontrolujte tlak prívodu vody. Tento tlak nesmie za žiadnych okolností niesmie prekročiť maximálnu hodnotu uvedenú v časti *Technické údaje*. Tlak prívodu vody odporúčame nastaviť na hodnotu 0,4 MPa (4 bar).

Ak v inštalácii pitnej vody v budove nie je prítomný žiadny redukčný ventil, tak pred prístroj je nutné nainštalovať samostatný redukčný ventil.

Ak hodnotu tlaku prívodu vody v inštalácii pitnej vody v budove nie je možné zistiť, tak pred prístroj je nutné nainštalovať samostatný redukčný ventil.

### Montáž kohútika na vodu

- Montážnu polohu zvoľte tak, aby kohútik na vodu bol prístupný zospodu pre montáž a výstupný otvor bol umiestnený nad drezom. Zvážte dostatočný priestor na pripojenie 1/4" vedenia.
- Hrúbka materiálu A drezu/pracovnej dosky smie byť max. 24 mm. Ak je hrúbka materiálu väčšia, pracovná doska môže byť zospodu vybavená zodpovedajúcim znížením. V prípade pochybností nechajte prístroj namontovať osobou s odbornými znalosťami.
- Horné a dolné úložné plochy musia byť rovné a rovnoobežné, s priemerom B min. 50 mm.

### Montážna schéma

#### Obrázok D

1. Na montáž kohútika na vodu vyvrtajte otvor s priemerom C 12 mm. Používajte vrtáky alebo nástroje vhodné pre materiál drezu/pracovnej dosky. V prípade potreby predvrtajte.
2. Stiahnite ochrannú fóliu na rozete.
3. Rozetu a tesniacu podložku pripojte ku kohútiku na vodu.
4. Kohútik na vodu vložte do otvoru zhora a vyrovnajte.
5. Podložku prípevnú ku kohútiku na vodu zdola a utiahnite krídlovú maticu.

### Montáž uzatváracieho ventilu

### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nadmernej teploty vody**

Voda s teplotou nad 38°C nevratne poškodzuje filtračnú kartušu.

Uzatvárací ventil pripojte len k rohovému ventilu prívodu studenej vody, nikdy nie k rohovému ventilu prívodu teplej vody.

#### Upozornenie

Rohový ventil prívodu studenej vody je zvyčajne umiestnený na pravej strane, voliteľný rohový ventil prí-

vodu teplej vody je zvyčajne umiestnený na ľavej strane.

1. Uzatvárací ventil namontujte medzi rohový ventil prívodu studenej vody a flexibilnú hadicu.  
**Obrázok E**
  - a Zatvorte rohový ventil.
  - b Odskrutkujte flexibilnú hadicu na rohovom ventilu prívodu studenej vody.
  - c Priskrutkujte uzatvárací ventil s tesnením na rohový ventil prívodu studenej vody.
  - d Flexibilnú hadicu priskrutkujte na uzatvárací ventil.

### Upozornenia týkajúce sa montáže vedení

- Prístroj umiestnite tak, aby vedenie mohlo byť čo najkratšie.
- Predný kryt musí byť prístupný.
- Vedenia sú pripojené, s výnimkou uzatváracieho ventilu, pomocou objímok s rýchlospojками.
- Na uzatváracom ventilu je vedenie pripojené k prípojke maticou.

### Pripojenie vedenia (okrem uzatváracieho ventilu)

1. Na pripojenie vedenia:

#### Obrázok F

- a Stiahnite svorku na rýchlospojke.
- b Vedenie zastrčte do rýchlospojky až na doraz.
- c Svorku pripojte k rýchlospojke.
- d Potiahnite vedenie, aby ste skontrolovali správne nasadenie.

### Upozornenie

*Pripojenie objímky k prístroju alebo kohútiku na vodu sa vykonáva rovnakým spôsobom.*

### Vyťahnutie vedenia (okrem uzatváracieho ventilu)

2. Na odpojenie vedenia:

#### Obrázok G

- a Stiahnite svorku na rýchlospojke.
- b Rýchlospojku zatlačte dozadu a podržte ju.
- c Vedenie vyťahnite z rýchlospojky.

### Upozornenie

*Rovnakým spôsobom prebieha aj stiahnutie objímky z prístroja alebo z kohútiku na vodu.*

### Pripojenie vedenia (na uzatváracom ventilu)

3. Na pripojenie vedenia:

#### Obrázok H

- a Odskrutkujte maticu a zatlačte ju na vedenie.
- b Vedenie zastrčte do prípojky až na doraz.
- c Utiahnite maticu na prípojke.
- d Potiahnite vedenie, aby ste skontrolovali správne nasadenie.

### Vyťahnutie vedenia (na uzatváracom ventilu)

4. Na odpojenie vedenia:

#### Obrázok I

- a Vyskrutkujte maticu.
- b Vedenie vyťahnite z prípojky.

### Skrátenie vedenia

5. V prípade potreby ostrým nožom opatrne prerežte vedenie v pravom uhle k pozdĺžnej osi.

#### Obrázok J

## POZOR

*Vedenie neodrezávajúte šikmo.*

*Nedeformujte vedenie.*

*Nepoužívajte nožnice, bočné nožnice alebo podobné nástroje, pretože deformujú vedenie a menia prierez vedenia.*

## Pripojenie 3/8" vedenia

1. Pripojte 3/8" vedenie k uzatváraciemu ventilu.  
**Obrázok K**
2. Odstráňte prepravňý kryt zo zadného krytu, už nie je potrebný.
3. Uložte 3/8" vedenie do prípojky „IN“ na prístroji. V prípade potreby skráťte 3/8" vedenie.
4. Pripojte 3/8" vedenie s 3/8" uhlovou objímkou k prípojke „IN“.

## Pripojenie 1/4" vedenia

1. Objímku pripojte dole ku kohútiku na vodu.  
**Obrázok L**
2. Pripojte 1/4" vedenie k objímke.
3. Uložte 1/4" vedenie do prípojky „OUT“ na prístroji. V prípade potreby skráťte 1/4" vedenie.
4. Pripojte 1/4" vedenie s 1/4" uhlovou objímkou k prípojke „OUT“.

## Uvedenie do prevádzky

1. Odoberte predný kryt.  
Siahnite do uchopovacej priehlbiny a stiahnite predný kryt prístroja.  
Predný kryt pre jeho namontovanie nasadíte na podstavec a nacvaknite ho na prístroj.  
**Obrázok M**
2. Otvorte prívod studenej vody:  
**Obrázok N**
  - a Otvorte rohový ventil prívodu studenej vody.
  - b Otvorte uzatvárací ventil.
3. Skontrolujte tesnosť prístroja a všetkých prípojek.  
V prípade netesnosti zatvorte rohový ventil prívodu studenej vody a odstráňte danú netesnosť.
4. Otvorte vodovodný kohútik a nechajte odtečť cca 10 l vody. Pozrite si časť *Obsluha*.  
Dôjde k prepláchnutiu systému, k vypláchnutiu prípadných zvyškov a k odvodu znečistenia filtračných kartúš.  
Spočiatku unikajúca tmavo sfarbená voda je normálna a je spôsobená použitím aktívneho uhlia.  
Vodu použite až vtedy, keď bude vystupovať úplne čistá.
5. Znovu skontrolujte tesnosť prístroja a všetkých prípojek.
6. Zatvorte kohútik na vodu.  
Prístroj je teraz pripravený na použitie.

## Prevádzka

### Obsluha

1. Otvorte vodovodný kohútik.  
**Obrázok O**
  - a Odtok otočte do požadovanej polohy.
  - b Páčku pre odber vody otočte v protismere chodu hodinových ručičiek.

### Upozornenie

*Prístroj neodstavujte z prevádzky na dlhšie ako 27 dní. Každý deň pred prvým použitím najprv nechajte odtečť 1 l vody. Systém sa prepláchne a zaistí sa vysoká kvalita odobratej vody.*

*Ak 8 až 27 dní nedošlo k žiadnemu odberu vody, tak najprv nechajte odtečť 10 l vody.*

*Ak prístroj nebol použitý minimálne 28 dní, tak pred uvedením do prevádzky vymeňte všetky filtračné kartúše. Pozrite si časť Výmena filtračnej kartúše.*

## Ošetrovanie a údržba

### Čistenie prístroja

#### POZOR

##### Nebezpečné čistenie

Nebezpečnosť poškodenia.

Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.

1. Teleso prístroja pravidelne utierajte mäkkou, vlhkou utierkou.

### Intervaly výmeny filtračných kartúš

| Filteračná kartuša                 | Výmena najneskôr každých |
|------------------------------------|--------------------------|
| Filter Pre-Pure<br>2.644-302.0     | 6 mesiacov               |
| Filter Hy-Protect<br>2.644-303.0   | 12 mesiacov              |
| Filter Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 mesiacov              |

Interval výmeny filtračných kartúš sa mení v závislosti od kvality privádzanej vody.

### Výmena filtračnej kartuše

#### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia spôsobené baktériami alebo následkom nedostatočného filtračného účinku**

Pôsobenie baktérií zapríčinené neodbornou inštaláciou, manipuláciou alebo opravou.

Nedostatočný filtračný účinok v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo čistenia filtračných vložiek filtračných kartúš alebo nedodržania intervalov výmeny.

Pri montáži filtračnej kartuše dávajte pozor na hygienu a čistotu.

Pri výmene filtračných kartúš používajte sterilné jednorazové rukavice.

Nové filtračné kartuše vybalte až bezprostredne pred montážou.

Dbajte na správne usporiadanie filtračných kartúš v prístroji.

Nepokúšajte sa čistiť filtračné vložky filtračných kartúš, ale vymeňte filtračné kartuše, keď sa dosiahne interval výmeny alebo v prípade nedostatočného filtračného účinku. Filtračné vložky nie je možné čistiť ani renovovať.

Prístroj nechajte opravovať iba vyškoleným odborným personálom.

1. V systéme znížte tlak.

##### Obrázok P

- a Zatvorte uzatvárací ventil.
  - b Otvorte kohútik na vodu.
2. Odoberte predný kryt.  
Siahnite do uchopovacej priehlbiny a stiahnite predný kryt prístroja.  
Predný kryt pre jeho namontovanie nasadte na podstavec a nacvaknite ho na prístroj.

##### Obrázok M

3. Nasadte si sterilné jednorazové rukavice.
4. Odmontujte filtračnú kartušu, ktorá sa má vymeniť.

##### Obrázok Q

- a Filtračnú kartušu odistite z pridržiavacej svorky a vychýľte ju o max. 45°.

- b Filtračnú kartušu otočte v protismere chodu hodinových ručičiek o cca 90° a vyberte ju z upevnenia.  
Filtračnú kartušu zlikvidujte spolu s domovým odpadom.
5. Rozbalte novú filtračnú kartušu.
  6. Na nálepke na filtračnej kartuši poznačte dátum výmeny.
  7. Namontujte novú filtračnú kartušu.
    - a Filtračnú kartušu zasuňte do upevnenia a v smere chodu hodinových ručičiek ju otočte o cca 90° až na doraz.
    - b Filtračnú kartušu vychýľte nadol tak, aby došlo k jej zacvaknutiu do pridržiavacej svorky.

#### ⚠ VÝSTRAHA

Dbajte na správne usporiadanie troch rôznych filtračných kartúš v prístroji. Správna poloha je uvedená na nálepke na každej filtračnej kartuši.

8. Odvzdušnite systém a skontrolujte jeho tesnosť. Pozrite si časť *Uvedenie do prevádzky*.

## Preprava

#### ⚠ UPOZORNENIE

##### Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

- Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistite v súlade s príslušne platnými smernicami proti zošmyknutiu a prevráteniu.

## Skladovanie

#### ⚠ UPOZORNENIE

##### Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Prístroj uchovávajte na mieste chránenom pred mrazom.

## Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prí-

pade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

| Chyba  | Príčina   | Odstránenie  |
|--|---|--|
| <b>Netesnosť.</b>  | Nesprávne nainštalovaný prístroj.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte, či boli uzatvárací ventil, vedenia (musí byť až na doraz zasunuté do tvaroviek), tvarovky a vodovodný kohútik správne nainštalované. V prípade potreby ich správne nainštalujte. Pozrite si časť <i>Inštalácia a pripojenie prístroja</i>.</li> </ul>   |
|  | Nesprávne vložené filtračné kartuše.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte, či sú filtračné kartuše správne upevnené v príslušných uchyteniach, a v prípade potreby ich správne upevnite. Pozrite si časť <i>Výmena filtračnej kartuše</i>.</li> </ul>  |
|  | Poškodené alebo zdeformované vedenia alebo tvarovky.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte, či vedenia a tvarovky nie sú poškodené a zdeformované. Poškodené alebo zdeformované diely vymeňte.</li> </ul>   |
| <b>Prístroj vydáva príliš málo vody.</b>                         | Filtračné kartuše sú upchaté.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte dodržiavanie intervalov výmeny filtračných kartuší a v prípade potreby vymeňte príslušné filtračné kartuše. Ak interval výmeny ešte nebol dosiahnutý, tak najprv vymeňte ľavú filtračnú kartušu a odvzdušnite prístroj. Pozrite si časť <i>Uvedenie do prevádzky</i>. Ak prístroj aj naďalej vydáva príliš málo vody, tak rovnakým spôsobom vymeňte strednú filtračnú kartušu. Ak prístroj ešte stále vydáva príliš málo vody, tak rovnakým spôsobom vymeňte pravú filtračnú kartušu.</li> </ul> |
|  | Prívod vody je znížený.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte polohu rohového ventilu prívodu studenej vody a polohu uzatváracieho ventilu. V prípade potreby ich úplne otvorte.</li> <li>Skontrolujte stav vedení. V prípade potreby odstráňte zalomenia a poškodenia.</li> <li>Ak porucha pretrváva, skontaktujte sa so servisom.</li> </ul>   |
|  | Tlak prívodu vody je príliš nízky.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Na redukčnom ventilu inštalácie pitnej vody v budove, resp. na samostatnom redukčnom ventilu nastavte tlak prívodu vody na hodnotu 4 bar.</li> <li>Ak porucha pretrváva, skontaktujte sa so servisom.</li> </ul>  |
| <b>Prístroj nedodáva vodu.</b>                                   | Prívod vody je prerušený.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte polohu rohového ventilu prívodu studenej vody a uzatváracieho ventilu, v prípade potreby úplne otvorte.</li> <li>Skontrolujte stav vedení, v prípade potreby odstráňte zalomenia a poškodenia.</li> <li>Ak porucha pretrváva, skontaktujte sa so servisom.</li> </ul>  |
| <b>Kvalita vody je zhoršená (znečistenie, zápach /zlá chuť).</b> | Filtračná kapacita filtračnej kartuše je vyčerpaná, resp. došlo k prekročeniu intervalu výmeny. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vymeňte príslušnú filtračnú kartušu. Ak interval výmeny ešte nebol dosiahnutý, tak najprv vymeňte ľavú filtračnú kartušu a odvzdušnite prístroj. Pozrite si časť <i>Uvedenie do prevádzky</i>. Ak je kvalita vody aj naďalej zhoršená, tak rovnakým spôsobom vymeňte strednú filtračnú kartušu. Ak je kvalita vody aj naďalej zhoršená, tak rovnakým spôsobom vymeňte pravú filtračnú kartušu.</li> </ul>   |

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

## Technické údaje

### Výkonové údaje prístroja

|                         |              |                  |
|-------------------------|--------------|------------------|
| Prírodný tlak vody      | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Teplota vody na privode | °C           | 5-38             |
| Teplota okolia          | °C           | 4-40             |

### Vytekание vody (závisí od prítokového tlaku a stavu filtra)

|                  |       |   |
|------------------|-------|---|
| Filterovaná voda | l/min | 2 |
|------------------|-------|---|

### Rozmery a hmotnosti

|          |    |      |
|----------|----|------|
| Šírka    | mm | 377  |
| Hĺbka    | mm | 168  |
| Výška    | mm | 421  |
| Hmotnosť | kg | 5,66 |

Technické zmeny vyhradené.

## Sadržaj

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Opće napomene.....                    | 118 |
| Sigurnosni napuci.....                | 118 |
| Namjenska uporaba.....                | 119 |
| Zaštita okoliša.....                  | 119 |
| Pribor i zamjenski dijelovi.....      | 119 |
| Opis uređaja.....                     | 119 |
| Montaža i priključivanje uređaja..... | 120 |
| Puštanje u pogon.....                 | 121 |
| Rad.....                              | 121 |
| Njega i održavanje.....               | 121 |
| Transport.....                        | 122 |
| Skladištenje.....                     | 122 |
| Pomoć u slučaju smetnji.....          | 122 |
| Jamstvo.....                          | 123 |
| Tehnički podaci.....                  | 123 |

## Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitate ove originalne upute za rad i poglavlje Sigurnosne napomene. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

QR kod® za pozivanje online uputa za uporabu možete pronaći na:

### Slika B

### Zaštitni znak

QR kod® je registrirani zaštitni znak tvrtke DENSO WA-VE INCORPORATED.

## Sigurnosni napuci

### Sigurnosne razine

### ⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

### ⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

### ⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

### PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

### Sigurnosni napuci

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj koristite samo namjenski i uzmite u obzir lokalne uvjete. • Opskrbite uređaj samo pitkom vodom javnog opskrbljivača vodom. Kvaliteta vode za piće mora najmanje odgovarati smjernicama Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).

- Uređaj ne smiju ugrađivati ili održavati osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja. • Opasnost po zdravlje od klica. Pazite na higijenu i čistoću prilikom zamjene filterarskih kartuša. Nosite sterilne jednokratne rukavice kada mijenjate filterarske kartuše. Redovito čistite površine uređaja. Ako je vaš dobavljač vode za piće upozorio na kontaminaciju, nakon prestanka upozorenja morate zamijeniti sve filterarske kartuše. • Djeca se

ne smiju igrati uređajem. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

• Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja. Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

**⚠ OPREZ.** Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta.

**PAŽNJA.** Ne čistite plastične površine uređaja ili vodove i spojeve agresivnim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje na bazi alkohola. • Uređaj i njegove komponente u kojima se nalazi voda koristite i čuvajte samo u zatvorenim prostorima zaštićenima od mraza.

### Sadržaj isporuke

Prilikom raspakiranja uređaja, pomoću uputa za uporabu provjerite je li sadržaj kutije kompletan i postoje li oštećenja. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obratite se svom prodavaču.

### Namjenska uporaba

- Uređaj služi za doziranje filtrirane vode za piće.
- Filtrirana voda je prehrambeni proizvod i mora se iskoristiti u roku od 1 do 2 dana.
- Uređaj zadržava ostatke iz cijevi, teške metale, klor, ostatke hormona i lijekova, mikroplastiku, bakterije i viruse, kao i tvari koje utječu na okus i miris. Svi minerali ostaju sačuvani.
- Ulazna voda mora biti pitka voda prema standardu SZO. Uređaj stoga nije prikladan za korištenje vode nepoznatog podrijetla te morske vode ili vode iz bunara. Ne zadržava soli i minerale.
- Filtrarski materijal je podvrgnut posebnoj obradi srebrom. U vodu se može ispustiti mala količina srebra koja je bezopasna za zdravlje. To odgovara preporukama SZO-a za pitku vodu.
- Ako postoji službeni poziv da se prokuha voda iz slavine, npr. od tvrtke za vodoopskrbu, sustav filtriranja se ne smije koristiti. Filtrarske kartuše moraju se zamijeniti nakon završetka poziva za prokuhavanje.
- Uređaj se može koristiti u sljedećim područjima:
  - U kućanstvu ili za slične primjene
  - U čajnim kuhinjama i sobama za odmor
  - U kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim područjima
  - U hotelima, motelima, pansionima i drugim oblicima smještaja

### Predvidiva pogrešna uporaba

Zabranjena je svaka nenamjenska uporaba. Rukovatelj odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe.

### Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Rabljeni uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji se trebaju predati na otpad. Stoga Vas molimo da rabljene uređaje zbrinite putem odgovarajućih sabirnih sustava.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama

Slika A

- ① QR kod® za pozivanje online uputa za uporabu
- ② Prednji poklopac
- ③ Stražnji poklopac
- ④ Transportni poklopac
- ⑤ „ULAZ“ veze
- ⑥ „IZLAZ“ veze
- ⑦ Natpisna pločica
- ⑧ Odvod
- ⑨ Rozeta
- ⑩ Poluga
- ⑪ Brtvena pločica
- ⑫ Podloška
- ⑬ Slavina za vodu
- ⑭ Krilna matica
- ⑮ Brza spojka
- ⑯ Kutni kolčak 3/8"
- ⑰ Zaporni ventil
- ⑱ Kutni kolčak 1/4"
- ⑲ Kolčak
- ⑳ Stezaljka za kolčak (2 komada)
- ㉑ Stezaljka za kutni kolčak 1/4" (2 komada)
- ㉒ Stezaljka za kutni kolčak 3/8" (2 komada)
- ㉓ Brtva
- ㉔ \*Sudoper
- ㉕ \*Kutni ventil za dovod hladne vode
- ㉖ \*Fleksibilno crijevo
- ㉗ \*Kutni ventil dovod tople vode
- ㉘ \*Radna ploča
- ㉙ Postolje
- ㉚ Filtrarska kartuša
  - Pre-Pure filter 2.644-302.0 (lijevo)
  - Hy-Protect filter 2.644-303.0 (sredina)
  - Post-Protect filter 2.644-304.0 (desno)
- ㉛ Pričvrtna kopča
- ㉜ Najlepnica
- ㉝ Vod 3/8"
- ㉞ Vod 1/4"
- ㉟ Prihvatnik
- ㊱ Uređaj WPC 120 UF
- ㊲ Udubljenje za držanje

\* Nije sadržano u opsegu isporuke.

## Montaža i priključivanje uređaja

### PAŽNJA

Uređaj i njegove komponente u kojima se nalazi voda koristite i čuvajte samo u zatvorenim prostorima zaštićenima od mraza.

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od materijalne štete zbog nepravilne ugradnje**

Oštećenja sudopera/radne ploče i kućne instalacije, kao i oštećenja uzrokovana istjecanjem vode.

Sami instalirajte uređaj i njegove komponente samo ako ste za to u stanju i ako imate potrebno znanje i alate. Ako ste u nedoumici, prepustite ugradnju uređaja osobi sa stručnim znanjem.

Nakon ugradnje svakako provjerite nepropusnost cijelog sustava.

- Temperatura vode i ulazni tlak vode moraju odgovarati navedenim vrijednostima, vidi *Tehnički podaci*.

### PAŽNJA

Za veće tlakove u cjevovodu obavezno ispred ugradite vanjski reduktor tlaka!

- Ovisno o lokalnim propisima, potrebna je ugradnja odobrenog nepovratnog ventila.
- Postavite uređaj s postoljem okrenutim prema dolje na ravnu vodoravnu površinu.
- Prednji poklopec i zaporni ventil moraju biti slobodno dostupni.
- Udaljenost do uređaja koji emitiraju toplinu kao npr. bojleri ispod sudopera ili neizolirane cijevi za toplu vodu mora iznositi min. 100 mm.
- Uređaj spajajte samo s priloženim vodovima.
- Nemojte koristiti korištene vodove.
- Nemojte savijati vodove niti ih izlagati napetosti, torziji ili kompresiji.
- Ne stavljajte predmete na vodove.

### Shema povezivanja

1. Prilikom postavljanja obratite pozornost na shemu povezivanja:  
**Slika C**

### Provjera i podešavanje dovodnog tlaka vode

1. Provjerite dovodni tlak vode na reduktoru tlaka instalacije pitke vode u zgradi. Ni pod kojim uvjetima ne smije premašiti najveću vrijednost navedenu u *Tehnički podaci*. Preporučamo da dovodni tlak vode postavite na 0,4 MPa (4 bara).  
Ako u instalaciji pitke vode u zgradi ne postoji reduktor tlaka, ispred uređaja mora se ugraditi zaseban reduktor tlaka.  
Ako se vrijednost dovodnog tlaka vode u instalaciji pitke vode u zgradi ne može odrediti, ispred uređaja mora se ugraditi zaseban reduktor tlaka.

### Ugradnja slavine za vodu

- Odaberite položaj ugradnje tako da slavina za vodu odozdo bude dostupna za montažu, a da je otvor za izljev iznad sudopera.  
Ostavite dovoljno prostora za priključivanje voda od 1/4".
- Debljina materijala A sudopera / radne ploče ne smije biti veća od 24 mm. Ako je materijal deblji, u radnu ploču se odozdo može napraviti odgovarajuće udubljenje. Ako ste u nedoumici, prepustite ugradnju uređaja osobi sa stručnim znanjem.

- Gornje i donje kontaktne površine moraju biti ravne i paralelne, s promjerom B od najmanje 50 mm.

### Shema ugradnje

#### Slika D

1. Napravite provrt promjera C od 12 mm za ugradnju slavine za vodu.  
Koristite svrdla odnosno alate prikladne za materijal sudopera / radne ploče.  
Po potrebi izvršite prethodno bušenje.
2. Skinite zaštitnu foliju s rozete.
3. Stavite rozetu i brtvenu podlošku na slavinu za vodu.
4. Umetnite slavinu za vodu odozgo u provrt i poravnajte je.
5. Stavite podlošku odozdo na slavinu za vodu i zategnite krilnu maticu.

### Ugradnja zapornog ventila

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od oštećenja zbog previsoke temperature vode**

Voda s temperaturom iznad 38° C nepovratno oštećuje filtarske kartuše.

Spojite zaporni ventil samo na kutni ventil ulaza hladne vode, nikako na kutni ventil ulaza tople vode.

#### Napomena

Kutni ventil za dovod hladne vode obično je s desne strane, a opcionalni kutni ventil za dovod tople vode obično je s lijeve strane.

1. Ugradite zaporni ventil između kutnog ventila ulaza hladne vode i fleksibilnog crijeva.

#### Slika E

- a Zatvorite kutni ventil.
- b Odmrinite fleksibilno crijevo na kutnom ventilu za dovod hladne vode.
- c Pričvrstite zaporni ventil s brtvom na kutni ventil za dovod hladne vode.
- d Spojite fleksibilno crijevo na zaporni ventil.

### Upute za montažu voda

- Postavite uređaj tako da vodovi budu što kraće.
- Prednji poklopec mora biti dostupan.
- Uz iznimku zapornog ventila, vodovi se spajaju kolčacima s brzim spojkama.
- Na zapornom ventilu vod je pričvršćen na spoj s maticom.

### Spajanje voda (osim na zapornom ventilu)

1. Za spajanje voda:

#### Slika F

- a Skinite stezaljku na brzoj spojci.
- b Utaknite vod u brzu spojku do graničnika.
- c Pričvrstite stezaljku na brzu spojku.
- d Povucite vod kako biste provjerili je li dobro postavljen.

#### Napomena

Priključak kolčaka na uređaj ili slavinu za vodu vrši se na isti način.

### Odsparanje voda (osim na zapornom ventilu)

2. Za odsparanje voda:

#### Slika G

- a Skinite stezaljku na brzoj spojci.
- b Gurnite brzu spojku natrag i držite je.
- c Izvučite vod iz brze spojke.

#### Napomena

Skidanje kolčaka s uređaja ili slavine za vodu vrši se na isti način.

### Spajanje voda (na zapornom ventilu)



3. Za spajanje voda:
- Slika H**
- Odvrtite maticu i gurnite je na vod.
  - Utaknite vod u priključak do graničnika.
  - Zategnite maticu na priključku.
  - Povucite vod kako biste provjerili je li dobro postavljen.

#### Odspajanje voda (na zapornom ventilu)

4. Za odspajanje voda:
- Slika I**
- Odvrtite maticu.
  - Izvučite vod iz priključka.

#### Skraćivanje voda

5. Ako je potrebno, pažljivo izrežite vod oštrim nožem pod pravim kutom u odnosu na uzdužnu os.

#### Slika J

### PAŽNJA

Vod nemojte rezati koso.

Nemojte deformirati vod.

Nemojte koristiti škare, bočne rezače ili slične alate, jer oni deformiraju vod i mijenjaju poprečni presjek voda.

#### Spajanje voda 3/8"

- Spojite vod 3/8" na zaporni ventil.
- Slika K**
- Skinite transportni poklopac sa stražnjeg poklopca, više nije potreban.
  - Postavite vod 3/8" do priključka "IN" na uređaju. Ako je potrebno, skratite vod 3/8".
  - Spojite vod 3/8" kutnim kolčakom 3/8" na priključak „IN”.

#### Spajanje voda 1/4"

- Spojite kolčak dolje na slavinu za vodu.
- Slika L**
- Spojite vod 1/4" na kolčak.
  - Postavite vod 1/4" do priključka "OUT" na uređaju. Ako je potrebno, skratite vod 1/4".
  - Spojite vod 1/4" kutnim kolčakom 1/4" na priključak „OUT”.

### Puštanje u pogon

- Skinite prednji poklopac. Posegnite u udubljene za držanje i skinite prednji poklopac uređaja. Za pričvršćivanje, postavite prednji poklopac na postolje i preklopite ga na uređaj.
- Slika M**
- Otvaranje dovoda hladne vode:
- Slika N**
- Otvorite kutni ventil za dovod hladne vode.
  - Otvorite zaporni ventil.
- Provjerite nepropusnost uređaja i svih priključaka. Ako na uređaju postoji propuštanje, zatvorite kutni ventil za dovod hladne vode i otklonite propuštanje.
  - Otvorite slavinu za vodu i pustite da iscuri otprilike 10 l vode, vidi *Rukovanje*. Sustav se ispire, eventualni ostaci se ispiru i filtarske kartuše se odzračuju. Voda tamne boje koja izlazi na početku normalna je i posljedica je uporabe aktivnog ugljena. Nemojte koristiti vodu dok ne postane potpuno bistra.
  - Ponovno provjerite nepropusnost uređaja i svih priključaka.
  - Zatvorite slavinu za vodu. Uređaj je sada spreman za uporabu.

## Rad

### Rukovanje

- Otvorite slavinu za vodu.
- Slika O**
- Okrenite odvod u željeni položaj.
  - Okrenite ručicu za uzimanje vode suprotno smjeru kazaljke na satu.

#### Napomena

Ne stavljajte uređaj izvan pogona duže od 27 dana. Prije prve uporabe vode svaki dan prvo ispuštite 1 l vode. Sustav se ispire i osigurava visoka kvaliteta uzete vode.

Ako niste uzimali vodu 8 do 27 dana, prvo ispuštite 10 l vode.

Nakon 28 dana bez korištenja, zamijenite sve filtarske kartuše prije puštanja u pogon, vidi *Zamjena filtarske kartuše*.

### Njega i održavanje

#### Čišćenje uređaja

### PAŽNJA

#### Nestručno čišćenje

Opasnost od oštećenja.

Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje.

- Kučite uređaja povremeno obrišite mekom, vlažnom krpom.

#### Intervali izmjene filtarske kartuše

| Filtarska kartuša                  | Zamjena najkasnije svakih |
|------------------------------------|---------------------------|
| Pre-Pure filter<br>2.644-302.0     | 6 mjeseci                 |
| Hy-Protect filter<br>2.644-303.0   | 12 mjeseci                |
| Post-Protect filter<br>2.644-304.0 | 12 mjeseci                |

Interval izmjene filtarskih kartuša varira ovisno o kvaliteti opskrbe vode.

#### Zamjena filtarske kartuše

### ⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog unosa klica odn. nedovoljnog učina filtra

Unos klica uslijed nepravilne instalacije, rukovanja ili popravka.

Nedovoljan učin filtra zbog pogrešne ugradnje odn. čišćenja filtarskih uložaka filtarskih kartuša odn. nepoštivanja intervala izmjene.

Prilikom ugradnje filtarskih kartuša obratite posebnu pozornost na higijenu i čistoću.

Prilikom izmjene filtarskih kartuša nosite sterilne jednokratne rukavice.

Nove filtarske kartuše raspakirajte neposredno prije ugradnje.

Obratite pozornost na ispravan raspored filtarskih kartuša u uređaju.

Nemojte pokušavati očistiti filtarske uloške filtarskih kartuša, već zamijenite filtarske kartuše kada se dosegne interval izmjene odn. kada učin filtra nije dovoljan. Uložci filtra se ne mogu čistiti ili obnavljati.

Radove popravka na uređaju prepustite samo educiranom stručnom osoblju.

- Ispustite tlak iz sustava.  
**Slika P**  
a Zatvorite zaporni ventil.  
b Otvorite slavinu za vodu.
- Skinite prednji poklopac.  
Posegnite u udubljene za držanje i skinite prednji poklopac uređaja.  
Za pričvršćivanje, postavite prednji poklopac na postolje i preklopite ga na uređaj.

**Slika M**

- Stavite sterilne jednokratne rukavice.
- Izvadite filtarsku kartušu koju želite zamijeniti.  
**Slika Q**  
a Oslobodite filtarsku kartušu iz pričvršne kopče i zakrenite je za maksimalno 45°.  
b Okrenite filtarsku kartušu za otprilike 90° u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite je iz prihvatnika.  
Filtarsku kartušu odložite s kućnim otpadom.
- Raspakirajte novu filtarsku kartušu.
- Zabilježite na naljepnici filtarske kartuše datum zamjene.
- Ugradite novu filtarsku kartušu.  
a Gurnite filtarsku kartušu u prihvatnik i okrenite je otprilike 90° u smjeru kazaljke na satu do graničnika.

- Zakrenite filtarsku kartušu prema dolje dok se ne uglati u pričvršnu kopču.

**⚠ UPOZORENJE**

*Pazite na ispravan raspored tri različite filtarske kartuše u uređaju. Ispravan položaj prikazan je na naljepnici svake filtarske kartuše.*

- Odzračite sustav i provjerite ima li mjesta koja propuštaju, vidi *Puštanje u pogon*.

**Transport**

**⚠ OPREZ**

***Nepridržavanje težine***

*Opasnost od ozljeda i oštećenja*

*Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.*

- Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.

**Skladištenje**

**⚠ OPREZ**

***Nepridržavanje težine***

*Opasnost od ozljeda i oštećenja*

*Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.*

- Čuvajte uređaj na mjestu zaštićenom od smrzavanja.

**Pomoć u slučaju smetnji**

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste

sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

| Greška       | Uzrok  | Rješenje  |
|--------------|--|---|
| Propuštanje. | Uređaj je pogrešno ugrađen.                  | ● Provjerite ispravnu ugradnju zapornog ventila, vodova (moraju biti umetnuti u kolčake do graničnika), kolčaka i slavine, po potrebi ispravno ugradite, vidi <i>Montaža i priključivanje uređaja</i> . |
|              | Filtarske kartuše nisu ispravno umetnute.    | ● Provjerite jesu li filtarske kartuše ispravno umetnute u prihvatnike, po potrebi ispravno umetnite filtarske kartuše, vidi <i>Zamjena filtarske kartuše</i> .   |
|              | Vodovi ili kolčaci oštećeni ili deformirani. | ● Provjerite vodove i kolčake na oštećenja i deformacije, zamijenite oštećene ili deformirane dijelove.   |

| Greška   | Uzrok   | Rješenje   |
|--|---|--|
| Uređaj ispušta premalo vode.                                 | Filtarske kartuše su začepljene.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Provjerite pridržavanje intervala izmjene filtarskih kartuša i po potrebi zamijenite odgovarajuće filtarske kartuše.</li> <li>Ako interval izmjene još nije dosegnut, prvo zamijenite lijevu filtarsku kartušu i odzračite uređaj, vidi <i>Puštanje u pogon</i>.</li> <li>Ako uređaj i dalje ispušta premalo vode, zamijenite srednju filtarsku kartušu na isti način.</li> <li>Ako uređaj i dalje ispušta premalo vode, zamijenite desnu filtarsku kartušu na isti način.</li> </ul> |
|  | Dovod vode je smanjen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Provjerite položaj kutnog ventila za dovod hladne vode i zapornog ventila, po potrebi ga otvorite do kraja.</li> <li>● Provjerite stanje vodova i po potrebi otklonite savijanja i oštećenja.</li> <li>● Ako se smetnja nastavi, obratite se servisu.</li> </ul>  |
|  | Dovodni tlak vode je prenizak.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Postavite dovodni tlak vode na reduktoru tlaka instalacije pitke vode u zgradi, odnosno na zasebnom reduktoru tlaka na 4 bara.</li> <li>● Ako se smetnja nastavi, obratite se servisu.</li> </ul>   |
| Uređaj ne ispušta vodu.                                      | Dovod vode je prekinut.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Provjerite položaj kutnog ventila ulaza hladne vode i zapornog ventila, po potrebi ih otvorite do kraja.</li> <li>● Provjerite stanje vodova, po potrebi uklonite pregibe i oštećenja.</li> <li>● Ako smetnja i dalje postoji, obratite se servisu.</li> </ul>  |
| Kvaliteta vode je narušena (kontaminacija, loš miris /okus). | Kapacitet filtra filtarske kartuše je iscrpljen, odnosno interval zamjene je preko-raćen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zamijenite odgovarajuću filtarsku kartušu.</li> <li>Ako interval izmjene još nije dosegnut, prvo zamijenite lijevu filtarsku kartušu i odzračite uređaj, vidi <i>Puštanje u pogon</i>.</li> <li>Ako je kvaliteta vode i dalje narušena, zamijenite srednju filtarsku kartušu na isti način.</li> <li>Ako je kvaliteta vode i dalje narušena, zamijenite desnu filtarsku kartušu na isti način.</li> </ul>   |

## Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi. (vidi adresu na poleđini)

## Tehnički podaci

### Podaci o snazi uređaja

|                          |           |               |
|--------------------------|-----------|---------------|
| Tlak dovodne vode        | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Temperatura dovodne vode | °C        | 5-38          |
| Okolna temperatura       | °C        | 4-40          |

### Ispuštanje vode (ovisno o dovodnom tlaku i stanju filtra)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Filtrirana voda | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

### Dimenzije i težine

|        |    |      |
|--------|----|------|
| Širina | mm | 377  |
| Dubina | mm | 168  |
| Visina | mm | 421  |
| Težina | kg | 5,66 |

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## Sadržaj

|   |     |
|---|-----|
| Opšte napomene .....                    | 124 |
| Sigurnosne napomene .....               | 124 |
| Namenska upotreba .....                 | 124 |
| Zaštita životne sredine .....           | 124 |
| Pribor i rezervni delovi .....          | 125 |
| Opis uređaja .....                      | 125 |
| Ugradnja i priključivanje uređaja ..... | 125 |
| Puštanje u pogon .....                  | 126 |
| Rad .....                               | 127 |
| Nega i održavanje .....                 | 127 |
| Transport .....                         | 127 |
| Skladištenje .....                      | 127 |
| Pomoć u slučaju smetnji .....           | 128 |
| Garancija .....                         | 128 |
| Tehnički podaci .....                   | 129 |

## Opšte napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i poglavlje Sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte originalno uputstvo za rad za buduću upotrebu ili naredne vlasnike.

QR šifru® za pozivanje online uputstva za rad možete pronaći u:

### Slika B

### Zaštitni znak

QR kod® je registrovani zaštitni znak DENSO WAVE INCORPORATED.

## Sigurnosne napomene

### Stepeni opasnosti

#### **⚠ OPASNOST**

• Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

#### **⚠ UPOZORENJE**

• Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

#### **⚠ OPREZ**

• Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

#### **PAŽNJA**

• Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

### Sigurnosne napomene

**⚠ OPASNOST** • Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.

**⚠ UPOZORENJE** • Uređaj koristite samo za predviđenu namenu i uz uvažavanje lokalnih uslova.

• Uređaj snabdevajte isključivo vodom za piće od javnog snabdevača vodom. Kvalitet vode za piće mora da bude najmanje u skladu sa smernicom Svetske zdravstvene organizacije (WHO).

• Ugradnju ili održavanje uređaja ne smeju da vrše lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima odnosno nedostatkom iskustva i znanja.

• Opasnost po zdravlje usled klica. Prilikom zamene filterskih uložaka vodite računa o higijeni i čistoći. Prilikom zamene filterskih uložaka nosite jednokratke rukavice. Redovno čistite površine uređaja. Ako je vaš snabdevač vodom za piće upozorio na

moguću zagađenju, nakon prestanka upozorenja morate da obnovite sve filterske uloške.

• Deca ne smeju da se igraju uređajem.

• Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.

• Opasnost po zdravlje usled nestručne popravke uređaja. Popravku uređaja sme da vrši samo obučeno stručno osoblje.

**⚠ OPREZ** • Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan.

**PAŽNJA** • Plastične površine uređaja, kao i vodove i priključke nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim deterdžentima koji sadrže alkohol.

• Uređaj i komponente koje provode vodu upotrebljavajte i skladištite samo u unutrašnjem prostoru zaštićenom od mraza.

### Obim isporuke

Prilikom otpakivanja uređaja proverite celovitost i eventualno oštećenje sadržaja kutije uz pomoć uputstva za rad. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju transportnih oštećenja, obratite se vašem distributeru.

## Namenska upotreba

- Uređaj se koristi za izdavanje filtrirane vode za piće.
- Filtrirana voda je životna namirnica i mora se iskoristiti u roku od 1 do 2 dana.
- Uređaj zadržava ostatke iz voda, teške metale, hlor, ostatke hormona i lekova, mikroplastiku, bakterije i viruse, kao i materije koje utiču na okus i miris. Svi minerali ostaju sačuvani.
- Ulazna voda mora da bude voda za piće po standardu WHO. Na taj način, uređaj nije pogodan za upotrebu vode nepoznatog porekla, kao i morske i bunarske vode. Ne zadržava soli i minerale.
- Materijal filtera je podvrgnut posebnom tretmanu srebrom. Mala količina srebra, koja je bezopasna po zdravlje, može da se ispusti u vodu. To je u skladu sa preporukama Svetske zdravstvene organizacije za pijaću vodu.
- U slučaju da nadležni, npr. snabdevač vodom, zahteva prokuvavanje vode iz vodovoda, sistem za filtriranje mora da se stavi van pogona. Nakon zahteva za prokuvavanje moraju se zameniti ulošci filtera.
- Uređaj može da se koristi u sledećim područjima:
  - u domaćinstvu i sličnim primenama
  - u čajnim kuhinjama i prostorijama za pauzu
  - u kuhinjama za zaposlene pri radnjama, kancelarijama i drugim područjima rada
  - u hotelima, motelima, pansionima sa noćenjem i doručkom i drugim smeštajnim objektima

### Predvidiva pogrešna upotreba

Nije dozvoljena nikakva nenamenska upotreba. Korisnik snosi odgovornost za štete koje nastaju usled nenamenske upotrebe.

## Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Molimo vas da ambalažu odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.



Stari uređaji sadrže dragocene materijale sa mogućnošću reciklaže, koji treba da se dostave na ponovnu preradu. Zbog toga vas molimo da stare uređaje odložite preko odgovarajućih sistema za prikupljanje.

## Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na:  
[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Opis uređaja

Slike, pogledajte stranu sa grafikonima

### Slika A

- ① QR šifra® za pozivanje online uputstva za rad
- ② Prednji poklopac
- ③ Zadnji poklopac
- ④ Transportni poklopac
- ⑤ Priklijučak "IN"
- ⑥ Priklijučak "OUT"
- ⑦ Natpisna pločica
- ⑧ Isticanje
- ⑨ Rozeta
- ⑩ Poluga
- ⑪ Zaptivna ploča
- ⑫ Podloška
- ⑬ Slavina za vodu
- ⑭ Leptirasta navrtka
- ⑮ Brza spojnica
- ⑯ Ugaoni naglavak 3/8"
- ⑰ Ventil za zatvaranje
- ⑱ Ugaoni naglavak 1/4"
- ⑲ Naglavak
- ⑳ Kopča naglavka (2 komada)
- ㉑ Kopča ugaonog naglavka 1/4" (2 komada)
- ㉒ Kopča ugaonog naglavka 3/8" (2 komada)
- ㉓ Zaptivka
- ㉔ \*Sudopera
- ㉕ \*Ugaoni ventil dovoda hladne vode
- ㉖ \*Fleksibilno crevo
- ㉗ \*Ugaoni ventil dovoda tople vode
- ㉘ \*Radna ploča
- ㉙ Postolje
- ㉚ Patrona filtera
  - Pre-Pure-Filter 2.644-302.0 (levo)
  - Hy-Protect filter 2.644-303.0 (na sredini)
  - Post-Protect filter 2.644-304.0 (desno)
- ㉛ Stezaljka
- ㉜ Nalepnica

- ㉝ Vod 3/8"
- ㉞ Kabl 1/4"
- ㉟ Prihvatnik
- ㊱ Uređaj WPC 120 UF
- ㊲ Udubljenje za držanje

\* Nije sadržano u obimu isporuke.

## Ugradnja i priključivanje uređaja

### PAŽNJA

Uređaj i komponente koje provode vodu upotrebljavajte i skladištite samo u unutrašnjem prostoru zaštićenom od mraza.

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od materijalne štete usled nestručne ugradnje**

Oštećenja sudopere/radne ploče i instalacija u domaćinstvu, kao i oštećenja usled isticanja vode. Vršite samostalno ugradnju uređaja i njegovih komponenti samo ako ste za to sposobni i posedujete potrebna znanja i alat.

Ako ste u nedoumici, neka ugradnju uređaja izvrši lice sa stručnim znanjem.

Nakon ugradnje, obavezno proverite hermetičnost celog sistema.

- Temperatura vode i ulazni pritisak vode moraju da budu u skladu sa zadatim vrednostima, pogledajte poglavlje *Tehnički podaci*.

### PAŽNJA

Kod većih pritisaka voda obavezno prethodno priključiti eksterni reduktor pritiska!

- U zavisnosti od lokalnih propisa, neophodna je ugradnja odobrenog nepovratnog ventila.
- Uređaj postaviti na ravnoj, vodoravnoj površini sa postoljem prema dole.
- Prednji poklopac i blokirni ventil moraju da budu slobodno dostupni.
- Udaljenost do uređaja koji zrače toplotu, kao što su npr. donji bojleri ili neizolovani vodovi vode mora da iznosi min. 100 mm.
- Uređaj priključite isključivo pomoću priloženih vodova.
- Nemojte upotrebljavati korišćene vodove.
- Nemojte savijati vodove i nemojte opterećivati povlačenjem, savijanjem ili zbijanjem.
- Nemojte odlagati nikakve predmete na vodovima.

### Šema priključivanja

1. Prilikom ugradnje obratiti pažnju na šemu priključivanja:

#### Slika C

## Provera i podešavanje pritiska dovoda vode

1. Proveriti pritisak vode na reduktoru pritiska instalacije vode za piće na objektu. On ni u kojem slučaju ne sme da bude iznad maksimalne vrednosti navedene u *Tehnički podaci*. Preporučujemo da pritisak dovoda vode podesi na 0,4 MPa (4 bar). Ako u instalaciji vode za piće na objektu ne postoji reduktor pritiska, onda se ispred uređaja mora priključiti zasebni reduktor pritiska. Ako ne može da se utvrdi vrednost pritiska dovoda vode u instalaciji vode za piće na objektu, onda se ispred uređaja mora priključiti zasebni reduktor pritiska.

## Ugradnja slavine za vodu

- Položaj ugradnje izabrati tako da je slavina za vodu slobodno dostupna sa donje strane u svrhu montaže i da se otvor za isticanje nalazi iznad sudopere.
- Za priključak voda 1/4" predvideti dovoljno prostora.
- Debljina materijala A sudopere/radne ploče sme da iznosi maks. 24 mm. Kod većih debljina materijala, radna ploča može da se opremi sa donje strane odgovarajućim spuštanjem. Ako ste u nedoumici, neka ugradnju uređaja izvrši lice sa stručnim znanjem.
- Gornje i donje površine za naleganje moraju da budu ravne i paralelne, sa prečnikom B od min. 50 mm.

### Šema ugradnje

#### Slika D

1. Pripremite otvor sa prečnikom C od 12 mm za ugradnju slavine za vodu. Koristite odgovarajuće burgije odn. alat za materijal sudopere/radne ploče. Po potrebi, prethodno izbušite otvor.
2. Uklonite zaštitnu foliju sa rozete.
3. Rozetu i zaptivnu ploču postavite na slavinu za vodu.
4. Umetnite slavinu za vodu sa gornje strane u otvor i centrirajte je.
5. Postavite podlošku sa donje strane na slavinu za vodu i čvrsto pritegnite leptirastu navrtku.

## Ugradnja blokirnog ventila

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od oštećenja usled suviše visoke temperature vode**

Voda čija je temperatura iznad 38° C će nepovratno oštetiti filterske uloške.

Blokirni ventil priključite isključivo na ugaoni ventil dovoda hladne vode, nikada na ugaoni ventil dovoda tople vode.

#### Napomena

Ugaoni ventil dovoda hladne vode se najčešće nalazi sa desne strane, opciono ugaoni ventil dovoda tople vode najčešće sa leve strane.

1. Blokirni ventil postavite između ugaonog ventila dovoda hladne vode i fleksibilnog creva.

#### Slika E

- a Zatvorite ugaoni ventil.
- b Odvijte zavrtanje na fleksibilnom crevu na ugaonom ventilu dovoda hladne vode.
- c Blokirni ventil zajedno sa zaptivkom pričvrstite zavrtanjima na ugaonom ventilu dovoda hladne vode.
- d Pričvrstite zavrtanjima fleksibilno crevo na blokirni ventil.

## Napomene za montažu voda

- Uređaj postavite tako da vodovi mogu da ostanu što je moguće kraći.
- Prednji poklopac mora da bude dostupan.
- Vodovi se, osim na blokirnom ventilu, priključuju pomoću naglavaka sa brzim spojnicama.
- Na blokirnom ventilu se vod na priključku pričvršćuje pomoću navrtke.

### Priključivanje voda (osim na blokirnom ventilu)

1. Za priključivanje voda:

#### Slika F

- a Uklonite kopču sa brze spojnice.
- b Umetnite vod sve do graničnika u brzu spojnicu.

- c Postavite kopču na brzu spojnicu.
- d Povucite vod da biste proverili pravilan položaj.

#### Napomena

Priključivanje naglavka na uređaj ili slavinu za vodu se vrši na isti način.

### Skidanje voda (osim na blokirnom ventilu)

2. Za skidanje voda:

#### Slika G

- a Uklonite kopču sa brze spojnice.
- b Pritisnite prema nazad i čvrsto držite brzu spojnicu.
- c Izvucite vod iz brze spojnice.

#### Napomena

Skidanje naglavka na uređaju ili slavinu za vodu se vrši na isti način.

### Priključivanje voda (na blokirnom ventilu)

3. Za priključivanje voda:

#### Slika H

- a Odrvnite navrtku i gurnite je na vod.
- b Umetnite vod sve do graničnika u priključak.
- c Čvrsto pritegnite navrtku na priključku.
- d Povucite vod da biste proverili pravilan položaj.

### Skidanje voda (na blokirnom ventilu)

4. Za skidanje voda:

#### Slika I

- a Odrvnite navrtke.
- b Izvucite vod iz priključka.

#### Skrraćivanje voda

5. Po potrebi, vod pažljivo odseći pomoću oštrog noža za rezanje pod pravim uglom u odnosu na uzdužnu osu.

#### Slika J

### PAŽNJA

nemojte ukoso odsecati vod.

Nemojte deformisati vod.

Nemojte koristiti makaze, klešta za rezanje žice ili slične alate, jer ćete tako deformisati vod i izmeniti poprečni presek voda.

## Priključivanje voda 3/8"

1. Priključite vod 3/8" na blokirni ventil.
- #### Slika K
2. Uklonite transportni poklopac sa zadnjeg poklopca, jer on više nije potreban.
  3. Postavite vod 3/8" prema priključku "IN" na uređaju. Po potrebi, skratite vod 3/8".
  4. Priključite vod 3/8" sa ugaonim naglavkom 3/8" na priključku "IN".

## Priključivanje voda 1/4"

1. Priključite naglavak sa donje strane slavine za vodu.
- #### Slika L
2. Priključite vod 1/4" na naglavak.
  3. Postavite vod 1/4" prema priključku "OUT" na uređaju. Po potrebi, skratite vod 1/4".
  4. Priključite vod 1/4" sa ugaonim naglavkom 1/4" na priključku "OUT".

## Puštanje u pogon

1. Skinuti gornji poklopac. Zahvatite u udubljenje za držanje i skinite prednji poklopac uređaja. Za postavljanje, postavite prednji poklopac na postolje i prekopite na uređaj.

#### Slika M

2. Otvorite dovod hladne vode:

#### Slika N

- a Otvorite ugaoni ventil dovoda hladne vode.
- b Otvorite blokirni ventil.
3. Proverite hermetičnost uređaja i svih priključaka. U slučaju nehermetičnosti, zatvorite ugaoni ventil dovoda hladne vode i otklonite nehermetičnost.
4. Otvorite slavinu za vodu i ispusite oko 10 l vode, pogledajte poglavlje *Rukovanje*. Sistem se ispira, svi zaostaci se ispiraju i ulošci filtera se odzračuju. Na početku je normalno da izlazi tamo obojena voda i to je posledica korišćenja aktivnog uglja. Koristite vodu, tek kada počne da izlazi poputno bistra.
5. Ponovo proverite hermetičnost uređaja i svih priključaka.
6. Zatvorite slavinu za vodu. Uređaj je sada spreman za rad.

## Rad

### Rukovanje

1. Otvorite slavinu za vodu.
 

**Slika O**

  - a Otvor za isticanje postavite u željeni položaj.
  - b Polugu za uzimanje vode prebacite u smeru suprotnom od kazaljki na satu.

#### Napomena

*Ne stavljajte uređaj van upotrebe duže od 27 dana. Svakodnevno, pre prve upotrebe vode, prvo ispusite 1 l vode. Vrši se ispiranje sistema i osigurava se visok kvalitet potrošene vode.*

*Ako nije bilo potrošnje vode duže od 8 do 27 dana, prvo ispusite 10 l vode.*

*U slučaju 28 dana bez upotrebe, zamenite sve uloške filtera pre puštanja u rad, pogledajte Zamena filterskog uloška.*

## Nega i održavanje

### Čišćenje uređaja

#### PAŽNJA

##### Nepravilno čišćenje

*Opasnost od oštećenja.*

*Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.*

1. Kućište uređaja redovno obrišite pomoću mekane, vlažne krpe.

### Intervali zamene filterskih uložaka

| Patrona filtera   | Zamena najkasnije svakih |
|---|--------------------------|
| Pre-Pure filter<br>2.644-302.0  | 6 meseci                 |
| Hy-Protect filteri<br>2.644-303.0   | 12 meseci                |
| Post-Protect filteri<br>2.644-304.0   | 12 meseci                |
| Interval zamene filterskih uložaka varira u zavisnosti od kvaliteta dovodne vode. |                          |

### Zamena filterskog uloška

#### ⚠ UPOZORENJE

*Opasnost po zdravlje zbog unosa klica odn. nedovoljnog delovanja filtera*

*Unos klica usled nestručne instalacije, rukovanja ili popravke.*

*Nedovoljno delovanje filtera usled pogrešne ugradnje odn. čišćenja filterskih umetaka u filterskim ulošcima odn. neuvažavanja intervala zamene.*

*Prilikom ugradnje filterskih uložaka vodite računa o higijeni i čistoci.*

*Prilikom zamene filterskih uložaka nosite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.*

*Nove filterske uloške raspakujte tek neposredno pre ugradnje.*

*Obratite pažnju na pravilan raspored filterskih uložaka u uređaju.*

*Nemojte pokušavati da očistite filterske umetke u filterskim ulošcima, već zamenite filterske uloške prilikom dostizanja intervala zamene odn. u slučaju nedovoljnog delovanja filtera. Filterski umeci se ne mogu čistiti ili obrađivati.*

*Popravke na uređaju sme da vrši samo obučeno stručno osoblje.*

1. Smanjite pritisak u sistemu.

#### Slika P

- a Zatvorite blokirni ventil.
- b Otvorite slavinu za vodu.

2. Skinuti gornji poklopac. Zahvatite u udubljenje za držanje i skinite prednji poklopac uređaja.

*Za postavljanje, postavite prednji poklopac na postolje i prekopite na uređaj.*

#### Slika M

3. Navucite sterilne rukavice za jednokratnu upotrebu.
4. Demontirajte filterski uložak koji treba da se zameni.

#### Slika Q

- a Otkaçite filterski uložak iz stezaljke i zakrenite ga maks. za 45°.
- b Okrenite filterski uložak oko 90° u smeru suprotnom od kazaljki na satu i izvadite ga iz prihvatnika. Filterski uložak odložite u otpad kroz kućni otpad.

5. Otpakujte novi filterski uložak.
6. Naznačite datum zamene na nalepnici filterskog uloška.
7. Ugradite novi filterski uložak.
  - a Gurnite filterski uložak u prihvatnik i okrenite za oko 90° u smeru kazaljki na satu do graničnika.
  - b Zakrenite filterski uložak prema dole sve dok ne nalegne u stezaljku.

#### ⚠ UPOZORENJE

*Obratite pažnju na pravilan raspored tri različita filterska uloška u uređaju. Pravilan položaj je prikazan na nalepnici svakog filterskog uloška.*

8. Odušite sistem i proverite hermetičnost, pogledajte poglavlje *Puštanje u pogon*.

## Transport

#### ⚠ OPREZ

##### Zanemarivanje težine

*Opasnost od povreda i oštećenja*

*Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.*

- Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

## Skладиštenje

#### ⚠ OPREZ

##### Zanemarivanje težine

*Opasnost od povreda i oštećenja*

*Prilikom skladištenja obratite pažnju natežinu uređaja.*

1. Uređaj čuvati na mestu zaštićenom od mraza.

## Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

| Greška   | Uzrok  | Otklanjanje  |
|--|--|--|
| <b>Nehermetičnost.</b>   | Pogrešno montiran uređaj.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Proveriti pravilnu ugradnju blokirnog ventila, vodova (moraju da budu utaknuti u naglavke sve do graničnika), naglavaka i slavine za vodu, po potrebi pravilno ugraditi, pogledajte <i>Ugradnja i priključivanje uređaja</i>.</li> </ul>  |
|  | Filterski ulošci pogrešno postavljeni.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Proveriti pravilan položaj filterskih uložaka u prihvatnicima, po potrebi pravilno postaviti filterske uloške, pogledajte <i>Zamena filterskog uloška</i>.</li> </ul>   |
|  | Vodovi ili naglavci oštećeni ili deformisani.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Proveriti da li na vodovima i naglavcima postoje oštećenja i deformacije, oštećene ili deformisane delove zameniti.</li> </ul>  |
| <b>Uređaj ispušta premalo vode.</b>                            | Filterski ulošci su začepljeni.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Proveriti poštovanje intervala zamene filterskih uložaka, po potrebi zameniti odgovarajuće filterske uloške. Ako interval zamene još nije dostignut, prvo zameniti levi filterski uložak i odušiti uređaj, pogledajte <i>Puštanje u pogon</i>. Ako uređaj i dalje ispušta malu količinu vode, na isti način zameniti srednji filterski uložak. Ako uređaj i dalje ispušta malu količinu vode, na isti način zameniti desni filterski uložak.</li> </ul> |
|  | Dovod vode je smanjen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Proveriti položaj ugaonog ventila dovoda hladne vode i blokirni ventil, po potrebi u potpunosti otvoriti.</li> <li>● Proveriti stanje vodova, po potrebi otkloniti savijanja i oštećenja.</li> <li>● Ako smetnja i dalje postoji, stupite u kontakt sa servisnom službom.</li> </ul>  |
|  | Pritisak dovoda vode je nedovoljan.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Na reduktoru pritiska instalacije vode za piće na objektu odn. na posebnom reduktoru pritiska podesiti pritisak dovoda vode na 4 bar.</li> <li>● Ako smetnja i dalje postoji, stupite u kontakt sa servisnom službom.</li> </ul>  |
| <b>Uređaj uopšte ne ispušta vodu.</b>                          | Dovod vode je prekinut.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Proveriti položaj ugaonog ventila dovoda hladne vode i blokirni ventil, po potrebi u potpunosti otvoriti.</li> <li>● Proveriti stanje vodova, po potrebi otkloniti savijanja i oštećenja.</li> <li>● Ako smetnja i dalje postoji, stupite u kontakt sa servisnom službom.</li> </ul>  |
| <b>Kvalitet vode je izmenjen (zaprljanje, loš miris/ukus).</b> | Kapacitet filtera filterskog uloška je iscrpljen odn. prekoračen je interval zamene. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zameniti odgovarajući filterski uložak. Ako interval zamene još nije dostignut, prvo zameniti levi filterski uložak i odušiti uređaj, pogledajte <i>Puštanje u pogon</i>. Ako je kvalitet vode i dalje izmenjen, na isti način zameniti srednji filterski uložak. Ako je kvalitet vode i dalje izmenjen, na isti način zameniti desni filterski uložak.</li> </ul>  |

### Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Bilo kakve smetnje na uređaju otklanjamo besplatno u garantnom roku, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se

sa računom vašem distributeru ili narednoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.  
(Adresu vidi na poledini)



## Технически подаци

### Подаци o snazi uređaja

|                         |           |               |
|-------------------------|-----------|---------------|
| Pritisak dovoda vode    | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Temperatura dovoda vode | °C        | 5-38          |
| Temperatura okoline     | °C        | 4-40          |

### Predaja vode (u zavisnosti od dovodnog pritiska i stanja filtera)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Filtrirana voda | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

### Dimenzije i težine

|        |    |      |
|--------|----|------|
| Širina | mm | 377  |
| Dubina | mm | 168  |
| Visina | mm | 421  |
| Težina | kg | 5,66 |

Zadržano pravo na tehničke promene.

## Съдържание

|  |     |
|--|-----|
| Общи указания .....                    | 129 |
| Указания за безопасност .....          | 129 |
| Употреба по предназначение .....       | 130 |
| Защита на околната среда .....         | 130 |
| Акcesoари и резервни части .....       | 130 |
| Описание на уреда .....                | 130 |
| Инсталиране и свързване на уреда ..... | 131 |
| Пускане в експлоатация .....           | 132 |
| Експлоатация .....                     | 133 |
| Грижа и поддръжка .....                | 133 |
| Транспортиране .....                   | 134 |
| Съхранение .....                       | 134 |
| Помощ при повреди .....                | 134 |
| Гаранция .....                         | 135 |
| Технически данни .....                 | 135 |

## Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете настоящата оригинална инструкция и глава Указания за безопасност. Процедурите

съответно.

Запазете оригиналната инструкция за последващо използване или за следващия собственик.

QR-Code® за извикване на онлайн инструкцията за експлоатация ще намерите в:

### Фигура В

#### Търговска марка

QR-Code® е регистрирана търговска марка на DENSO WAVE INCORPORATED.

## Указания за безопасност

### Степени на опасност

#### **⚠ ОПАСНОСТ**

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

#### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

### **ВНИМАНИЕ**

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

### Указания за безопасност

**⚠ ОПАСНОСТ** • Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Използвайте уреда само по предназначение и съблюдавайте местните условия. • Захранвайте уреда само с питейна вода от обществената водоснабдителна мрежа. Качеството на питейната вода трябва да отговаря най-малкото на водещите принципи, зададени от World Health Organisation (WHO). • Уредът не трябва да бъде монтиран или поддържан от лица (в това число деца) с ограничени физически, сензорни или

умствени възможности, или които нямат опит и знания. ● Опасност за здравето поради бактерии. При смяната на филтърните патрони следете за хигиена и чистота. При смяната на филтърните патрони носете стерилни ръкавици за еднократна употреба. Редовно почиствайте повърхностите на уреда. Ако Вашето водоснабдително предприятие е предупредило за замърсяване, след отминаването на опасността трябва да смените всички филтърни патрони.

● Децата не бива да си играят с уреда. ● Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. ● Опасност за здравето поради неправилно ремонтиран уред. Уредът трябва да се ремонтира само от обучен специализиран персонал.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ** ● Не използвайте уреда, ако той преди това е паднал, има видими повреди или тече.

**ВНИМАНИЕ** ● Не почиствайте пластмасовите повърхности на уреда, както и тръбопроводите и изводите със съдържащи алкохол, аеросивни или абразивни почистващи препарати. ● Работете със и съхранявайте уреда и неговите водопроводни компоненти само във вътрешни помещения без условия за замръзване.

### Комплект на доставката

При разопаковането на уреда проверете съдържанието на кутията за окомплектоване и повреди с помощта на ръководството за обслужване. При липсващи принадлежности или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

### Употреба по предназначение

- Устройството се използва за подаване на филтрирана вода за пиене.
- Филтрираната вода е хранителен продукт и трябва да се използва в рамките на 1 до 2 дни.
- Устройството задържа замърсявания от водопровода, тежки метали, хлор, хормони и лекарства, полимерни микрочастици, бактерии и вируси, както и вещества, които нарушават вкуса и миризмата. Всички минерали остават.
- Постъпващата вода трябва да бъде вода за пиене в съответствие със стандарта на СЗО. В този смисъл устройството не е подходящо за използване с вода с неизвестен произход, както и на морска вода или вода от кладенци. Не задържа солите и минералите.
- Филтриращият материал е преминал специална обработка със сребро. Възможно е малко количество сребро, което е безопасно за здравето, да бъде освободено във водата. Това съответства на препоръките на СЗО за водата за пиене.
- При искане на официален орган, например на водоснабдително дружество, за преваряване на водата от водопроводната мрежа филтриращата система трябва да бъде изведена от употреба. След отмяната на искането за преваряване филтърните патрони трябва да бъдат сменени.
- Уредът може да се използва в следните области:
  - в домакинството и подобни приложения
  - В малки кухни и помещения за почивка

- в кухните за персонала на магазини, офиси и други работни области
- в хотели, мотели, пансиони с изхранване и други места за настаняване

### Предвидима неправилна употреба

Всяка употреба не по предназначение е недопустима.

Обслужващото лице носи отговорност за повреди, настъпващи поради употреба не по предназначение.

### Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Затова ги изхвърляйте, като използвате подходящи системи за събиране.

### Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики Фигура А

- ① QR код® за достъп до онлайн ръководството за експлоатация
- ② Преден капак
- ③ Заден капак
- ④ Транспортно покритие
- ⑤ Връзка "IN"
- ⑥ Свързване "OUT"
- ⑦ Типова табелка
- ⑧ Чучур
- ⑨ Розетка
- ⑩ Лост
- ⑪ Уплътнителна шайба
- ⑫ Подложна шайба
- ⑬ Кран
- ⑭ Крилчата гайка
- ⑮ Бързодействащ куплунг
- ⑯ Коляно 3/8"
- ⑰ Спирателен вентил
- ⑱ Коляно 1/4"
- ⑲ Муфта

- ②0 Скоба муфа (2 броя)
- ②1 Скоба коляно 1/4" (2 броя)
- ②2 Скоба коляно 3/8" (2 броя)
- ②3 Уплътнение
- ②4 \*Мивка
- ②5 \*Ъглов клапан вход за студена вода
- ②6 \*Гъвкав шлаух
- ②7 \*Ъглов клапан вход за топла вода
- ②8 \*Работен плот
- ②9 Цокъл
- ③0 Филтъррен патрон
  - Филтър Pre-Pure 2.644-302.0 (вляво)
  - Филтър Ну-Protect 2.644-303.0 (в средата)
  - Филтър Post-Protect 2.644-304.0 (вдясно)
- ③1 Фиксираща скоба
- ③2 Стикер
- ③3 Тръба 3/8"
- ③4 Тръбопровод 1/4"
- ③5 Поставка
- ③6 Устройство WPC 120 UF
- ③7 Удълбочение за хващане

\* Не е включено в комплекта на доставката.

## Инсталиране и свързване на уреда

### **ВНИМАНИЕ**

Работете със и съхранявайте уреда и неговите водопроводни компоненти само във вътрешни помещения без условия за замръзване.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасност от материални щети вследствие на неправилен монтаж**

Повреди на мивката/работния плот и битовата инсталация и повреди поради изтичаща вода. Монтирайте самостоятелно уреда и неговите компоненти само ако сте квалифицирани за това и имате нужните знания и инструменти.

При съмнения възложете монтажа на продукта на лице, притежаващо професионални знания. След монтажа задължително проверете за липса на пропускливи места в цялата система.

- Температурата на водата и входното налягане на водата трябва да съответстват на предварително определените стойности, вижте *Технически данни*.

### **ВНИМАНИЕ**

За по-високи налягания в тръбопровода винаги свързвайте предварително външен редуктор на налягането!

- В зависимост от местните разпоредби се изисква монтаж на одобрен клапан за предотвратяване на обратен поток.
- Поставете уреда върху равна, хоризонтална повърхност с основата надолу.
- Предното покритие и спирателният клапан трябва да са свободно достъпни.

- Разстоянието до уреди, излъчващи топлина, катонапр. бойлери за монтаж под мивката или неизолирани тръби за топла вода трябва да бъде най-малко 100 mm.
- Свързвайте уреда само с приложените към него тръбопроводи.
- Не употребявайте използвани тръбопроводи.
- Не прегъвайте тръбопроводите и не ги подлагайте на опън, усукване или притискане.
- Не поставяйте никакви предмети върху тръбопроводите.

### **Схема на свързване**

1. Спазвайте схемата на свързване при монтажа:  
**Фигура С**

### Проверка и регулиране на налягането на входа на водата

1. Проверете налягането на водата на входа от редуктора на налягането за инсталацията за питейна вода в сградата. В никакъв случай не може да надвишава максималната стойност, посочена в *Технически данни*. Препоръчваме да настроите налягането на входа на водата на 0,4 MPa (4 bar).  
Ако в инсталацията за питейна вода в сградата няма редуктор на налягане, преди уреда трябва да се свърже отделен редуктор на налягане. Ако стойността на входното налягане на водата в инсталацията за питейна вода на сградата не може да бъде определена, преди уреда трябва да се монтира отделен редуктор за налягане.

### Монтиране на кран за вода

- Изберете монтажното положение така, че за монтажа кранът за вода да бъде достъпен отдолу и отворът на чучура да бъде над мивката. Предвидете достатъчно място за свързването на тръбопровода 1/4".
- Дебелината на материала А на мивката/ работния плот не трябва да превишава макс. 24 mm. При по-големи дебелини на материала работният плот може да бъде съответно намален отдолу. При съмнения възложете монтажа на продукта на лице, притежаващо професионални знания.
- Горните и долните опорни повърхности трябва да бъдат равни и успоредни, с диаметър В от мин. 50 mm.

### **Схема на монтажа**

#### **Фигура D**

1. Направете отвор с диаметър С от 12 mm за монтажа на крана за вода.  
Използвайте бормашини или инструменти, подходящи за материала на мивката/работния плот.  
При необходимост направете предварителен отвор.
2. Свалете защитното фолио на розетката.
3. Поставете розетката и уплътнителната шайба на крана за вода.
4. Поставете крана за вода отгоре в отвора и го нагласете.
5. Поставете подложната шайба отдолу на крана за вода и затегнете крилчатата гайка.

## Монтиране на спирателен вентил

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от повреда поради твърде висока температура на водата**

Вода с температура над 38° C нанася необратими повреди на филтърните патрони.

Свързвайте спирателния вентил само към ъгловия вентил за захранване със студена вода, никога към ълов вентил за захранване с топла вода.

#### Указание

В повечето случаи ъгловият вентил за захранване със студена вода се намира отдясно, а опционалният ълов вентил за захранване с топла вода - отляво.

1. Монтирайте спирателния вентил между ъгловия вентил за захранване със студена вода и гъвкавия шлаух.

#### Фигура Е

- a Затворете ъгловия вентил.
- b Развийте гъвкавия шлаух на ъгловия вентил за захранване със студена вода.
- c Завинтете спирателния кран с уплътнението към ъгловия вентил за захранване със студена вода.
- d Завинтете гъвкавия шлаух към спирателния вентил.

### Указания за монтажа на тръбопроводите

- Поставете уреда така, че тръбопроводите да бъдат възможно най-къси.
- Трябва да има достъп до предния капак.
- С изключение на свързването към спирателния вентил, тръбопроводите се свързват чрез муфи с бързодействащи куплунзи.
- На спирателния кран тръбопроводът се закрепва към извода с гайка.

### Свързване на тръбопровод (с изключение на свързването към спирателния вентил)

1. За свързването на тръбопровод:

#### Фигура F

- a Свалете скобата на бързодействащия куплунг.
- b Пъхнете тръбопровода докрай в бързодействащия куплунг.
- c Поставете скобата на бързодействащия куплунг.
- d Дръпнете тръбопровода, за да проверите за правилно положение.

#### Указание

Свързването на муфа към уреда или към крана за вода се извършва по същия начин.

### Отстраняване на тръбопровод (с изключение на отстраняването от спирателния вентил)

2. За отстраняването на тръбопровод:

#### Фигура G

- a Свалете скобата на бързодействащия куплунг.
- b Натиснете бързодействащия куплунг назад и го задръжте.
- c Извадете тръбопровода от бързодействащия куплунг.

#### Указание

Отстраняването на муфа на уреда или на крана за вода се извършва по същия начин.

### Свързване на тръбопровод (към спирателния вентил)

3. За свързване на тръбопровода:

#### Фигура H

- a Развийте гайката и я плъзнете върху тръбопровода.
- b Пъхнете тръбопровода докрай в извода.
- c Затегнете гайката на извода.
- d Дръпнете тръбопровода, за да проверите за правилно положение.

### Отстраняване на тръбопровод (на спирателния вентил)

4. За отстраняване на тръбопровода:

#### Фигура I

- a Развийте гайката.
- b Извадете тръбопровода от извода.

### Скъсяване на тръбопровод

5. При необходимост внимателно отрежете тръбопровода с остър макетен нож перпендикулярно на надлъжната ос.

#### Фигура J

### ВНИМАНИЕ

Не отрязвайте тръбопровода под ъгъл.

Не променяйте формата на тръбопровода.

Не използвайте ножици, ножове със страничен режещ ръб или подобни инструменти, тъй като те деформират тръбопровода и променят неговото напречно сечение.

### Свързване на тръбопровод 3/8"

1. Свържете тръбопровода 3/8" към спирателния вентил.

#### Фигура K

2. Свалете капака за транспортиране от задния капак, той вече не е необходим.
3. Поставете тръбопровода 3/8" към извода "IN" на уреда.  
При необходимост скъсете тръбопровода 3/8".
4. Свържете тръбопровода 3/8" с ъгловата муфа 3/8" към извода "IN".

### Свързване на тръбопровод 1/4"

1. Свържете муфата в долната част на крана за вода.
- #### Фигура L
2. Свържете тръбопровода 1/4" към муфата.
  3. Поставете тръбопровода 1/4" към извода "OUT" на уреда.  
При необходимост скъсете тръбопровода 1/4".
  4. Свържете тръбопровода 1/4" с ъгловата муфа 1/4" към извода "OUT".

### Пускане в експлоатация

1. Свалете предния капак.  
Вкарайте пръсти в прореза за хващане и изтеглете предния капак на уреда.  
При монтаж поставете предния капак върху цокъла и го затворете към уреда.
- #### Фигура M
2. Отворете входа за студена вода:  
**Фигура N**
    - a Отворете ъгловия клапан на входа за студена вода.
    - b Отворете спирателния клапан.
  3. Проверете херметичността на уреда и връзките.  
При нехерметичност затворете ъгловия клапан вход за студена вода и отстранете течта.

- Отворете водоснабдителния кран и оставете да изтекат ок. 10 l вода, вижте *Обслужване*. Системата се промива, евентуалните остатъци се отмиват и филтърните патрони се обезвъздушават. Изтичащата в началото вода с тъмен цвят е нормална и причина за нея е използваният активен въглен. Използвайте водата, когато започне да тече напълно бистра.
- Проверете отново херметичността на уреда и всичките му връзки.
- Затворете крана за водата. Уредът отново е готов за работа.

## Експлоатация

### Обслужване

- Отворете водоснабдителния кран.
 

**Фигура О**

  - Завъртете чучура в желаната позиция.
  - Завъртете лоста за водовземане обратно на часовниковата стрелка.

#### Указание

Не извеждайте уреда от експлоатация за повече от 27 дни.

Източвайте по 1 l вода дневно, преди употребата на водата за първи път. Системата се промива и се гарантира високото качество на получаваната вода.

Ако в продължение на 8 до 27 дни не е била получавана вода, първо източете 10 l вода.

След 28 дни без употреба сменете всички филтърни касети преди въвеждане в експлоатация, вижте *Смяна на филтърен патрон*.

## Грижа и поддръжка

### Почистване на уреда

#### ВНИМАНИЕ

**Неправилно почистване**

Опасност от повреда.

Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.

- Редовно избърсвайте корпуса на уреда с мека, влажна кърпа.

### Интервали за смяна на филтърните патрони

| Филтърен патрон   | Смяна най-късно на всеки |
|---|--------------------------|
| Pre-Pure филтър<br>2 644-302,0  | 6 месеца                 |
| Hy-Protect филтър<br>2 644-303,0  | 12 месеца                |
| Post-Protect филтър<br>2 644-304,0  | 12 месеца                |
| Интервалът за смяна на филтърните патрони е различен в зависимост от качеството на постъпващата вода. |                          |

## Смяна на филтърен патрон

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност за здравето поради навлизане на бактерии, респ. недостатъчно филтриращо действие**

Навлизане на бактерии поради неправилно инсталиране, боравене или ремонт.

Недостатъчно филтриращо действие поради неправилен монтаж, респ. почистване на филтърните вложки на филтърните патрони, респ. неспазване на интервалите за смяна.

При монтажа на филтърни патрони следете особено за хигиена и чистота.

При смяната на филтърните патрони носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

Разопакувайте новите филтърни патрони непосредствено преди монтажа.

Следете за правилното разположение на филтърните патрони в уреда.

Не се опитвайте да почиствате филтърните вложки на филтърните патрони, а сменяйте филтърните патрони при достигане на интервала за смяна или недостатъчно филтриращо действие. Филтърните вложки не могат да се почистват или ремонтират.

Възлагайте ремонта на уреда само на обучен специализиран персонал.

- Освободете налягането в системата.

#### Фигура Р

- Затворете спирателния клапан.
- Отворете крана за водата.

- Свалете предния капак.

Вкарайте пръсти в прореза за хващане и изтеглете предния капак на уреда.

При монтаж поставете предния капак върху цокъла и го затворете към уреда.

#### Фигура М

- Сложете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

- Извадете филтърния патрон, който трябва да бъде сменен.

#### Фигура Q

a Избутайте филтърния патрон от фиксиращата скоба и я завъртете навън на максимум 45°.

b Завъртете филтърния патрон на приблизително 90° обратно на часовниковата стрелка и я изтеглете от гнездото.

Изхвърлете филтърния патрон заедно с битовите отпадъци.

- Разопакувайте новия филтърен патрон.

- Отбележете датата на смяната върху стикера на филтърния патрон.

- Поставете новия филтърен патрон.

a Избутайте филтърния патрон в гнездото и го завъртете на приблизително 90° по посока на часовниковата стрелка до упор.

b Завъртете надолу филтърния патрон, така че да изщрака във фиксиращата скоба.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте за правилното разполагане на трите различни филтърни патрона в устройството.

Правилното разполагане е показано на стикера на всеки от филтърните патрони.

- Обезвъздушете системата и проверете

уплътнеността, вижте *Пускане в експлоатация*.

## Транспортиране

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на *теглото*

Опасност от *наранявания и повреди*

При *транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.*

- При *транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане в съответствие с валидните инструкции.*

## Съхранение

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на *теглото*

Опасност от *наранявания и повреди*

При *съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.*

1. *Съхранявайте уреда на място, където липсват условия за замръзване.*

## Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги

отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

| Грешка                            | Причина  | Отстраняване  |
|-----------------------------------|--|---|
| Неуплътненост.                    | Уредът е монтиран неправилно.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверете правилния монтаж на спирателния клапан, тръбопроводите (трябва да бъдат вкарани в муфите докрай), муфите и водоснабдителния кран, ако е необходимо, монтирайте ги правилно, вижте <i>Инсталиране и свързване на уреда.</i></li> </ul>  |
|                                   | Неправилно поставени филтърни касети.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверете дали филтърните касети са правилно поставени в държачите, при необходимост поставете правилно филтърните касети, вижте <i>Смяна на филтърен патрон.</i></li> </ul>   |
|                                   | Повредени или деформирани тръбопроводи или муфи. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверете тръбопроводите и муфите за повреди и деформации, заменете повредените или деформирани части.</li> </ul>  |
| Уредът изпуска твърде малко вода. | Филтърните касети са запушени.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверете спазването на правилните интервали за смяна на филтърните касети и ги подменете при необходимост. Ако интервалът за смяна все още не е достигнат, първо сменете лявата филтърна касета и обезвъздушете уреда, вижте <i>Пускане в експлоатация.</i> Ако уредът продължава да изпуска твърде малко вода, сменете средната филтърна касета по същия начин. Ако уредът продължава да изпуска твърде малко вода, сменете дясната филтърна касета по същия начин.</li> </ul> |
|                                   | Водоснабдяването е намалено.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверете положението на ъгловия клапан за подаване на студена вода и на спирателния клапан, при необходимост отворете го напълно.</li> <li>● Проверете състоянието на тръбопроводите, отстранете прегъванията и повредите при необходимост</li> <li>● Ако повредата остане, свържете се със сервиза.</li> </ul>   |
|                                   | Налягането на подаваната вода е твърде ниско.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Настройте входното налягане на водата на 4 bar от редуктора за налягане на инсталацията за питейна вода на сградата или от отделния редуктор за налягането.</li> <li>● Ако повредата остане, свържете се със сервиза.</li> </ul>   |

| Грешка   | Причина   | Отстраняване  |
|--|---|---|
| Уредът не доставя вода.  | Подаването на вода е прекъснато.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете положението на ъгловия вентил за захранване със студена вода и на спирателния вентил, при необходимост ги отворете напълно.</li> <li>Проверете състоянието на тръбопроводите, при необходимост отстранете налични прегъвания и повреди.</li> <li>Ако повредата остане, свържете се със сервиза.</li> </ul>   |
| Качеството на водата е влошено (замърсяване, лоша миризма / вкус). | Капацитетът на филтърната касета е изчерпан или интервалът за смяна е надхвърлен. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сменете съответния филтърен патрон. Ако интервалът за смяна все още не е достигнат, първо сменете лявата филтърна касета и обезвъздушете уреда, вижте <i>Пускане в експлоатация</i>. Ако качеството на водата продължава да е влошено, сменете средната филтърна касета по същия начин. Ако качеството на водата продължава да е влошено, сменете дясната филтърна касета по същия начин.</li> </ul> |

## Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евантуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

## Технически данни

### Данни за мощността на уреда

|                                  |           |               |
|----------------------------------|-----------|---------------|
| Налягане на постъпващата вода    | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Температура на постъпващата вода | °C        | 5-38          |
| Околна температура               | °C        | 4-40          |

### Подаване на вода (в зависимост от налягането на постъпващата вода и състоянието на филтъра)

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Филтрирана вода | l/min | 2 |
|-----------------|-------|---|

### Размери и тегла

|           |    |      |
|-----------|----|------|
| Широчина  | mm | 377  |
| Дълбочина | mm | 168  |
| Височина  | mm | 421  |
| Тегло     | kg | 5,66 |

Запазваме си правото на технически промени.

## Sisukord

|   |     |
|---|-----|
| Üldjuhised .....                        | 135 |
| Ohutusjuhised .....                     | 135 |
| Sihtotstarbeline kasutamine .....       | 136 |
| Keskkonnakaitse .....                   | 136 |
| Lisavarustus ja varuosad .....          | 136 |
| Seadme kirjeldus.....                   | 136 |
| Seadme paigaldamine ja ühendamine ..... | 137 |
| Käikuvõtmine.....                       | 138 |
| Käitus .....                            | 138 |
| Hooldus ja jooksevremont.....           | 138 |
| Transport .....                         | 139 |
| Ladustamine.....                        | 139 |
| Abi rikete korral .....                 | 139 |
| Garantii.....                           | 140 |
| Tehnilised andmed .....                 | 140 |

## Üldjuhised



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist seda algupärasr kasutusjuhendit ja ohutusjuhiste peatükki. Toimige sellele vastavalt.

Hoidke algupärane kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles. QR-koodi® online-kasutusjuhendi ettekutsumiseks leiate siit:

### Joonis B

### Kaubamärk

QR kood® on ettevõtte DENSO WAVE INCORPORATED registreeritud kaubamärk.

## Ohutusjuhised

### Ohuastmed

#### ⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

#### ⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

## △ **ETTEVAATUS**

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada keergeid vigastusi.

## **TÄHELEPANU**

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

### **Ohutusjuhised**

△ **OHT** • Lämpumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.

△ **HOIATUS** • Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt ja võtke arvesse kohalikke tingimusi. • Lisage seadmele eranditult kohaliku veevarustaja joogivett. Joogivee kvaliteet peab vähemalt vastama Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) juhistele. • Seadet ei tohi paigaldada ega hooldada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sealhulgas lapsed) või kogemuste ja teadmiste puudumisel. • Oht tervisele bakterite tõttu. Pidage filtrikassettide väljavahetamisel silmas hügieeni ja puhtust. Kandke filtrikassettide vahetamisel steriilseid ühekordseid kindaid. Puhastage seadme pindu regulaarselt. Kui Teie joogiveevarustaja on hoiatanud saastumise eest, peate pärast ohu möödumist kõik filtrikassetid välja vahetama. • Lapsed ei tohi seadmega mängida. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Oht tervisele valesti remonditud seadme tõttu. Seadet tohib parandada ainult koolitatud erialapersonal.

△ **ETTEVAATUS** • Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib.

**TÄHELEPANU** • Ärge puhastage seadme plastpindu ega torusid ja ühendusi alkoholisisaldusega, agressiivsete või abrasiivsete puhastusvahenditega. • Käitage ja ladustage seadet ja selle vettjuhtivaid komponente ainult külmumiskindlates siseruumides.

### **Tarnekomplekt**

Kontrollige seadme lahtipakkimisel kasutusjuhendi abil karbi sisu täielikkust ja kahjustuste puudumist. Puudolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral pöörduge palun oma edasimüüja poole.

## **Sihtotstarbeline kasutamine**

- Seade on ette nähtud filtreeritud joogivee väljastamiseks.
- Filtreeritud vesi on toiduaine ja see tuleb ära kasutada 1-2 päeva jooksul.
- Seade tõkestab torustikust pärit jäägid, raskemetallid, kloori, hormooni- ja ravimijäägid, mikroplastid, bakterid ja viirused ning maitset ja lõhna halvendavad ained. Kõik mineraalid säilivad.
- Sisendvesi peab olema WHO standardile vastav joogivesi. Seade ei sobi seega tundmatu päritoluga vee ning mere ega kaevuvee kasutamiseks. See ei tõkesta sooli ja mineraale.
- Filtermaterjali töödeldakse spetsiaalselt hõbedaga. Väike kogus tervisele ohutut hõbedat võib sattuda vette. See vastab WHO soovitudele joogivee kohta.
- Kui ametlik asutus, nt veevarustaja, nõuab kraanivee keetmist, siis tuleb filtrisüsteem käigust võtta. Pärast keemisenõude lõppu tuleb filtrikassetid välja vahetada.
- Seadet saab kasutada järgmistes valdkondades:
  - Kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes
  - Teeköökiides ja puhkeruumides

- Kaupluste, kontorite ja muude tööruumide personali köögilalades
- Hotellides, motellides, kodumajutustes ja muudes majutuskohtades

### **Ette nähtav väärkasutus**

Iga mittesihtotstarbeline kasutamine on lubamatu. Operaator vastutab kahjude eest, mis tekivad mittesihtotstarbelise kasutamise tõttu.

### **Keskonnakaitse**



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliiseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Jätmed sisalduvad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis tuleks ringlusesse võtta. Kõrvaldage jätmed sobivate kogumissüsteemide kaudu.

### **Juhised koostisainete kohta (REACH)**

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### **Lisavarustus ja varuosad**

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### **Seadme kirjeldus**

#### **Jooniseid vt graafika leheküljelt**

#### **Joonis A**

- ① QR-kood® online-kasutusjuhendi ettekutsumiseks
- ② Eesmine kate
- ③ Tagumine kate
- ④ Transpordikate
- ⑤ Ühendus „IN“
- ⑥ Ühendus „OUT“
- ⑦ Tüübisilt
- ⑧ Väljastus
- ⑨ Rosett
- ⑩ Hoob
- ⑪ Tihendussein
- ⑫ Alussein
- ⑬ Veekraan
- ⑭ Tiibmutter
- ⑮ Kiirliitmik
- ⑯ Nurkmuhv 3/8"
- ⑰ Sulgurventiil
- ⑱ Nurkmuhv 1/4"
- ⑲ Muhv
- ⑳ Muhvi klamber (2 tk)
- ㉑ Nurkmuhvi klamber 1/4" (2 tk)
- ㉒ Klamber nurkmuhv 3/8" (2 tk)
- ㉓ Tihend
- ㉔ \*Valamu



- ②5 \*Külmavee juurdevoolu nurkventiil
- ②6 \*Painduv voolik
- ②7 \*Soojavee juurdevoolu nurkventiil
- ②8 \*Tööplaat
- ②9 Sokkel
- ③0 Filtrikassett
  - Pre-Pure filter 2.644-302.0 (vasakul)
  - Hy-Protect filter 2.644-303.0 (keskel)
  - Post-Protect filter 2.644-304.0 (paremal)

- ③1 Hoideklamber
- ③2 Kleebis
- ③3 Torustik 3/8"
- ③4 Torustik 1/4"
- ③5 Pesa
- ③6 Seade WPC 120 UF
- ③7 Haardesüvend

\* Ei sisaldu tarnekomplektis.

## Seadme paigaldamine ja ühendamine

### TÄHELEPANU

Käitage ja ladustage seadet ja selle vettjuhtivaid komponente ainult külmumiskindlates siseruumides.

### ⚠ HOIATUS

**Varakahjude oht asjatundmatu paigaldamise tõttu**  
Kahjustused valamul / tööplaadil ja maja installatsioonis ning kahjustused väljuva vee tõttu.

Paigaldage seade ja selle komponendid ainult siis ise, kui olete selleks võimeline ning Teil on vajalikud teadmised ja tööriistad.

Kahtluse korral laske seade paigaldada erialateadmistega isikul.

Kontrollige pärast paigaldamist tingimata kogu süsteemi tihedust.

- Veetemperatuur ja vee sisendrõhk peavad vastama ettenähtud väärtustele, vt *Tehnilised andmed*.

### TÄHELEPANU

Suurema torustikusurve korral tehke tingimata välise rõhureduktori eellülitus!

- Sõltuvalt kohalikest eeskirjadest on nõutav heakskiidetud tagasisvoolutakisti paigaldamine.
- Asetage seade sokliga allapoole, tasasele horisontaalsele pinnale.
- Eesmine kate ja sulgemisventiil peavad olema vabalt ligipääsetavad.
- Kaugus soojust kiirgavatest seadmetest, nagu nt valamualustest boileritest või isoleerimata soojaveetorustikest peab olema min 100 mm.
- Ühendage seade ainult kaasasolevate torustikega.
- Ärge kasutage kasutatud torustikke.
- Ärge murdke torustikke ega pingutage, väänake ega suruge neid.
- Ärge asetage torustikele esemeid.

### Ühendusskeem

1. Järgige paigaldamisel ühendusskeemi:

#### Joonis C

## Vee juurdevoolurõhu kontrollimine ja seadistamine

1. Kontrollige vee juurdevoolurõhku hoone joogiveeinstallatsiooni rõhureduktoril. See ei tohi mingil juhul ületada jaotises *Tehnilised andmed* esitatud maksimumalset väärtust. Soovitame vee juurdevoolurõhu seadistada 0,4 MPa (4 bar) peale. Kui hoone joogiveeinstallatsioonis ei ole rõhureduktorit, tuleb seadme ette ühendada eraldi rõhureduktor. Kui hoone joogiveeinstallatsioonis oleva vee juurdevoolurõhu väärtust ei saa kindlaks teha, tuleb seadme ette ühendada eraldi rõhureduktor.

## Veekraani paigaldamine

- Valige paigaldusasend nii, et veekraan on montaažiks altpoolt ligipääsetav ja väljavooluava asub valamu kohal. Jätke 1/4" toru ühendamiseks piisavalt ruumi.
- Valamu / tööplaadi materjalitugevus A võib olla max 24. Suurema materjalipaksuse korral võib tööplaadi varustada altpoolt vastava süvisega. Kahtluse korral laske seade paigaldada erialateadmistega isikul.
- Ülemised ja alumised aluspinnad peavad olema tasased ja paralleelsed, läbimõõduga B min 50 mm.

### Paigaldusskeem

#### Joonis D

1. Paigaldage veekraani paigaldamiseks ava läbimõõduga C 12 mm. Kasutage valamul / tööplaadi materjalile sobivaid puure või tööriistu. Vajaduse korral eelpuurida.
2. Tõmmake rosetit kaitsekile ära.
3. Pistke roset ja tihendussein veekraanile.
4. Sisestage veekraan ülalpoolt avasse ja joondage välja.
5. Pistke alusseib altpoolt kraanile ja keerake tiibmutter kinni.

## Sulgurventiili paigaldamine

### ⚠ HOIATUS

**Kahjustusohht liiga kõrge veetemperatuuri tõttu**  
Üle 38 °C temperatuuriga vesi kahjustab filtrikassette pöördumatult.

Ühendage sulgurventiil eranditult külmavee juurdevoolu nurkventiili külge, mitte kunagi soojavee juurdevoolu nurkventiili külge.

#### Märkus

Külmavee juurdevoolu nurkventiil asub enamasti paremal, optionaalne soojavee juurdevoolu nurkventiil enamasti vasakul.

1. Paigaldage sulgurventiil külmavee juurdevoolu nurkventiili ja painduva vooliku vahele.

#### Joonis E

- a Sulgege nurkventiil.
- b Keerake painduv voolik külmavee juurdevoolu nurkventiililt maha.
- c Krüvige sulgurventiil tihendiga külmavee juurdevoolu nurkventiili külge.
- d Krüvige painduv voolik sulgurventiili külge.

## Juhised toru montaažiks

- Seadke seade üles nii, et torud saab hoida võimalikult lühikesed.
- Eesmine kate peab olema ligipääsetav.
- Torud ühendatakse kiirliitmikega muhvide abil, välja arvatud sulgurventiilil.

- Sulgurventiilile kinnitatakse toru mutriga ühenduse külge.

### Toru ühendamine (välja arvatud sulgurventiilil)

1. Toru ühendamiseks toimige järgmiselt:

#### Joonis F

- a Tõmmake klamber kiirliitmikult ära.
- b Pistke toru lõpuni kiirliitmikusse.
- c Pistke klambriid kiirliitmikule.
- d Tõmmake torust, et kontrollida õiget asetust.

#### Märkus

Muhvi ühendamine seadme või veekraani külge toimub samal viisil.

### Toru äratõmbamine (välja arvatud sulgurventiililt)

2. Toru lahtiühendamiseks toimige järgmiselt:

#### Joonis G

- a Tõmmake klamber kiirliitmikult ära.
- b Suruge kiirliitmik tagasi ja hoidke kinni.
- c Tõmmake toru kiirliitmikust välja.

#### Märkus

Seadmel või veekraanil oleva muhvi äratõmbamine toimub samamoodi.

### Toru ühendamine (sulgurventiilile)

3. Toru ühendamiseks toimige järgmiselt:

#### Joonis H

- a Keerake mutter lahti ja lükake torule.
- b Pistke toru kuni lõpuni ühendusse.
- c Pingutage mutter ühendusel kinni.
- d Tõmmake torust, et kontrollida õiget asetust.

### Toru äratõmbamine (sulgurventiililt)

4. Toru äratõmbamiseks:

#### Joonis I

- a Keerake mutter maha.
- b Tõmmake toru ühendusest välja.

### Toru lühendamine

5. Vajaduse korral lõigake toru ettevaatlikult vaibanooga pikitelje suhtes täisnurkselt.

#### Joonis J

## TÄHELEPANU

Ärge lõigake toru viilt.

Ärge deformeerige toru.

Ärge kasutage kääre, küljelõikureid ega muid samaseid tööriistu, kuna need deformeerivad toru ja muudavad toru ristlõiget.

### Toru 3/8" ühendamine

1. Ühendage toru 3/8" sulgurventiilile.

#### Joonis K

2. Eemaldage transpordikate tagumiselt kattelt, seda pole enam vaja.
3. Paigaldage toru 3/8" seadmel olevasse ühendusse "IN".  
Vajaduse korral lühendage toru 3/8".
4. Ühendage toru 3/8" nurkmuhviga 3/8" ühenduse "IN" külge.

### Toru 1/4" ühendamine

1. Ühendage muhv altpoolt veekraani külge.

#### Joonis L

2. Ühendage toru 1/4" muhvi külge.
3. Paigaldage toru 1/4" seadmel olevasse ühendusse "OUT".  
Vajaduse korral lühendage toru 1/4".
4. Ühendage toru 1/4" nurkmuhviga 1/4" ühenduse "OUT" külge.

## Käikuvõtmine

1. Võtke eesmine kate ära.

Võtke kinni haardesüvendist ja tõmmake seadme eesmine kate ära.

Paigaldamiseks asetage eesmine kate sokliile ja klappige seadmele.

#### Joonis M

2. Külmavee juurdevoolu avamine:

#### Joonis N

- a Avage külmavee juurdevoolu nurkventiil.
- b Avage sulgurventiil.

3. Kontrollige seadet ja kõiki ühendusi tiheduse suhtes.

Lekke korral sulgege külmavee juurdevoolu nurkventiil ja kõrvaldage leke.

4. Avage veekraan ja laske u 10 l vett välja voolata, vt peatükki *Käsitsemine*.

Süsteemi loputatakse, võimalikud jäägid loputatakse välja ja filtrikassetidest lastakse õhk välja.

Alguses väljuv tumedat värvi vesi on normaalne ja see on tingitud kasutatud aktiivõest.

Kasutage vett alles siis, kui see on täiesti selge.

5. Kontrollige seadet ja kõiki ühendusi uuesti lekete suhtes.

6. Sulgege veekraan.

Seade on nüüd kasutusvalmis.

## Käitus

### Käsitsemine

1. Avage veekraan.

#### Joonis O

- a Keerake väljastusava soovitud asendisse.
- b Veevõtmiseks keerake hooba vastupäeva.

#### Märkus

Ärge võtke seadet kasutusele kauemaks kui 27 päevaks.

Laske iga päev enne vee esmakordset kasutamist kõigepealt 1 l vee välja voolata. Süsteemi loputatakse ja tagatakse väljavõetud vee kõrge kvaliteet.

Kui 8 kuni 27 päeva jooksul ei ole vett võetud, siis laske kõigepealt 10 l vett välja voolata.

Alates 28 päevast kasutamata jätmisest vahetage kõik filtrikassetid enne kasutuselevõtmist välja, vt Filtrikasseti väljavahetamine.

## Hooldus ja jooksevremont

### Seadme puhastamine

## TÄHELEPANU

### Asjatundmatu puhastamine

Kahjustusohu.

Ärge kasutage hõõruvaid ega agressiivseid puhastusvahendeid.

1. Pühkige seadme korpust regulaarselt pehme, niiske lapiga.

### Filtrikasseti vahetusintervallid

| Filtrikassett                      | Vahetus hiljemalt |
|------------------------------------|-------------------|
| Pre-Pure filter<br>2 644-302.0     | 6 kuud            |
| Hy-Protect filter<br>2 644-303.0   | 12 kuud           |
| Post-Protect filter<br>2 644-304.0 | 12 kuud           |

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>Filtrikassett</b>   | <b>Vahetus hiljemalt</b> |
| Filtrikassette vahetusintervall varieerub sõltuvalt juurdevooluvee kvaliteedist. |                          |

### Filtrikasseti väljavahetamine

#### ⚠ **HOIATUS**

##### **Terviserisk bakterite sissekandumise või ebapiisava filtritoime tõttu**

Bakterite sissekandumine asjatundmatu installatsiooni, käsitsemise või remondi tõttu.

Ebapiisav filtritoime filtrikassettide filtrisüdamikete vale paigaldamise või puhastamise tõttu või vahetusintervallide eiramise tõttu.

Pidage filtrikassettide paigaldamisel silmas eelkõige hügieeni ja puhtust.

Kandke filtrikassettide vahetamisel steriilseid ühekordseid kindaid.

Pakkiage uued filtrikassettid lahti alles vahetult enne paigaldamist.

Pöörake tähelepanu filtrikassettide õigele paigutusele seadmes.

Ärge püüdke puhastada filtrikassettide filtrisüdamikke, vaid vahetage filtrikassettid vahetusintervalli saabumisel või ebapiisava filtritoime korral välja. Filtrisüdamikke ei saa puhastada ega töödelda.

Laske seadet remontida ainult vastava väljaõppe saanud personalil.

1. Vabastage süsteemist rõhk.

#### **Joonis P**

- a Sulgege sulgurventiil.
- b Avage veekraan.

2. Võtke eesmine kate ära.

Võtke kinni haardesüvendist ja tõmmake seadme eesmine kate ära. Paigaldamiseks asetage eesmine kate soklile ja klappige seadmele.

#### **Joonis M**

3. Pange kätte steriilsed ühekordsed kindad.

4. Eemaldage vahetatav filtrikassett.

#### **Joonis Q**

- a Vabastage filtrikassett hoideklambri ja keerake max 45° välja.
- b Keerake filtrikassetti u 90° vastupäeva ja võtke kinnituspesast välja. Utiliseerige filtrikassett koos olmeprügiga.

5. Pakkiage uus filtrikassett lahti.

6. Märkige vahetamise kuupäev filtrikasseti kleebisele.

7. Paigaldage uus filtrikassett.

- a Lükake filtrikassett kinnituspessa ja keerake u 90° päripäeva kuni piirajani.
- b Pöörake filtrikassett alla, kuni see hoideklambri fikseerub.

#### ⚠ **HOIATUS**

Pöörake tähelepanu kolme erineva filtrikasseti õigele paigutusele seadmes. Õige asend on näidatud iga filtrikasseti kleebisel.

8. Laske süsteemist õhk välja ja kontrollige tihedust, vt Käikuvõtmine.

## Transport

### ⚠ **ETTEVAATUS**

#### **Kaalu eiramine**

Vigastus- ja kahjustusoh

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

- Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümberkukumise vastu.

## Ladustamine

### ⚠ **ETTEVAATUS**

#### **Kaalu eiramine**

Vigastus- ja kahjustusoh

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

1. Hoidke seadet külmumiskindlas kohas.

## Abi rikete korral

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate järgneva ülevaate abil ise kõrvaldada. Kahtluse korral või siin ni-

metamata rikete puhul pöörduge palun volitatud kliendi-teeninduse poole.

| Viga  | Põhjus  | Kõrvaldamine   |
|-------|---|--|
| Leke. | Seade on valesti paigaldatud.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige sulgeventiili, torustike (peavad olema pistetud lõpuni muhvidesse), muhvide ja veekraani õiget paigaldust, vajaduse korral paigaldage need õigesti, vt <i>Seadme paigaldamine ja ühendamine</i>.</li> </ul> |
|       | Filtrikassettid on sisestatud valesti.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige filtrikassettide õiget asetust kinnituspesades, vajaduse korral sisestage filtrikassettid õigesti, vt <i>Filtrikasseti väljavahetamine</i>.</li> </ul>  |
|       | Torustikud või muhvid on kahjustatud või deformeerunud. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige torustikke ja muhve kahjustuste ja deformatsioonide suhtes, vahetage kahjustatud või deformeerunud osad välja.</li> </ul>   |

| Viga   | Põhjus   | Kõrvaldamine   |
|--|--|--|
| <b>Seade ei väljasta piisavalt vett.</b>                         | Filtrikassetid on ummistunud.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige filtrikassetide vahetusintervallidest kinnipidamist, vajaduse korral asendage vastavad filtrikassetid uutega. Kui vahetusintervall pole veel kätte jõudnud, asendage kõigepealt vasakpoolne filtrikasset uuega ja eemaldage seadmest õhk, vt <i>Käikuvõtmine</i>. Kui seade väljastab jätkuvalt liiga vähe vett, asendage keskmine filtrikasset samamoodi uuega. Kui seade väljastab jätkuvalt liiga vähe vett, asendage parempoolne filtrikasset samamoodi uuega.</li> </ul> |
|  | Vee pealevool on vähenenud.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige külma vee pealevoolu nurkventiili ja sulgeventiili asendit, vajaduse korral avage see täielikult.</li> <li>● Kontrollige torustike seisukorda, vajaduse korral eemaldage murded ja kahjustused.</li> <li>● Kui tõrge püsib, võtke ühendust teenindusega.</li> </ul>   |
|  | Vee juurdevoolurõhk on liiga madal.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Seadistage vee juurdevoolurõhk hoone joogiveeinstallatsiooni rõhureduktoril või eraldi rõhureduktoril 4 bar peale.</li> <li>● Kui tõrge püsib, võtke ühendust teenindusega.</li> </ul>  |
| <b>Seade ei väljasta vett.</b>                                   | Veevarustus on katkenud.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige külma vee juurdevoolu nurkventiili ja sulgurventiili asendit, vajaduse korral avage täielikult.</li> <li>● Kontrollige torude seisukorda, vajaduse korral kõrvaldage murded ja kahjustused.</li> <li>● Kui tõrge püsib, võtke ühendust teenindusega.</li> </ul>   |
| <b>Vee kvaliteet on halvenenud (saaste, halb lõhn / maitse).</b> | Filtrikasseti mahutavus on ammendunud või vahetusintervall ületatud. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asendage vastav filtrikasset uuega. Kui vahetusintervall pole veel kätte jõudnud, asendage kõigepealt vasakpoolne filtrikasset uuega ja eemaldage seadmest õhk, vt <i>Käikuvõtmine</i>. Kui vee kvaliteet on jätkuvalt halb, asendage keskmine filtrikasset samamoodi uuega. Kui vee kvaliteet on jätkuvalt halb, asendage parempoolne filtrikasset samamoodi uuega.</li> </ul>   |

## Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole. (Aadressi vt tagaküljelt)

## Tehnilised andmed

### Seadme võimsusandmed

|                            |              |                  |
|----------------------------|--------------|------------------|
| Vee juurdevoolurõhk        | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Vee juurdevoolutemperatuur | °C           | 5-38             |
| Ümbrustemperatuur          | °C           | 4-40             |

### Vee väljutus (sõltuvalt juurdevoolurõhust ja filtri seisukorrast)

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| Filtreeritud vesi | l/min | 2 |
|-------------------|-------|---|

### Mõõtmed ja kaalud

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Laius   | mm | 377  |
| Sügavus | mm | 168  |
| Kõrgus  | mm | 421  |
| Kaal    | kg | 5,66 |

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

## Saturs

|   |     |
|---|-----|
| Vispārīgas norādes.....                 | 141 |
| Drošības norādījumi.....                | 141 |
| Noteikumiem atbilstoša lietošana.....   | 141 |
| Apkārtējās vides aizsardzība.....       | 141 |
| Piederumi un rezerves daļas.....        | 142 |
| Ierīces apraksts.....                   | 142 |
| Ierīces uzstādīšana un pieslēgšana..... | 142 |
| Ekspluatācijas uzsākšana.....           | 143 |
| Darbība.....                            | 144 |
| Kopšana un apkope.....                  | 144 |
| Transportēšana.....                     | 144 |
| Uzglabāšana.....                        | 144 |
| Palīdzība traucējumu gadījumā.....      | 145 |
| Garantija.....                          | 146 |
| Tehniskie dati.....                     | 146 |

## Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs instrukcijas oriģinālvalodā un nodaļu "Drošības norādes". Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlāki izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

QR kodu<sup>®</sup>, lai izsauktu tiešsaistes lietošanas instrukcijas, atradīsiet:

### Attēls B

#### Preču zīme

QR kods<sup>®</sup> ir DENSO WAVE INCORPORATED reģistrēta preču zīme.

## Drošības norādījumi

### Riska pakāpes

#### **⚠ BĪSTAMI**

• Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

• Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

#### **⚠ UZMANĪBU**

• Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

## IEVĒRĪBAI

• Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

### Drošības norādes

**⚠ BĪSTAMI** • Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS** • Lietojiet ierīci tikai atbilstoši paredzētajam mērķim un ņemiet vērā vietējos apstākļus. • Apgādājiet ierīci ar dzeramo ūdeni tikai no publiskā ūdens apgādes uzņēmuma. Dzeramā ūdens kvalitātei jāatbilst vismaz Pasaules Veselības organizācijas (PVO) vadlīnijām. • Šo ierīci nedrīkst uzstādīt vai apkalpot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu. • Baktēriju radīts apdraudējums veselībai. Nomaiņot filtrpatronu, pievērsiet uzmanību higiēnai un tīrībai. Veicot filtrpatrona nomaiņu, lietojiet sterilius vienreiz lietojamus cimdus. Regulāri tīriet ierīces virsmas. Ja dzeramā ūdens piegādātājs Jūs ir brīdinājis par piesārņojumu, pēc tā novēršanas Jums jāveic filtr-

patronu nomaiņu. • Ar ierīci nedrīkst spēlēt bērni.

• Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Nepareizi salabotas ierīces radīs veselības apdraudējums. Ierīci drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti.

**⚠ UZMANĪBU** • Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokrītusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska.

**IEVĒRĪBAI** • Ierīces plastmasas virsmu, kā arī savienojumu un vadu tīrīšanai neizmantojiet alkoholu saturošus, agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

• Lietojiet un uzglabājiet ierīci un tās ūdeni vadošos komponentus tikai iekšējā, nodrošinātā pret salu.

### Piegādes komplekts

Izpakojot ierīci, ar lietošanas instrukcijas starpniecību pārbaudiet kastes saturu, vai tas ir pilnīgs un nav bojāts. Ja trūkst piederumu vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, sazinieties ar tirgotāju.

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Ierīci izmanto filtrētā dzeramā ūdens padevei.
- Filtrēts ūdens ir pārtikas produkts un tas ir jāizlieto 1 - 2 dienu laikā.
- Ierīce aiztur cauruļvada atliekas, smagos metālus, hlору, hormonu un zāļu atliekas, mikroplastmasu, baktērijas un vīrusus, kā arī vielas, kas pasliktina garšu un smaržu. Visi minerāli tiek saglabāti.
- Ievadītajam ūdenim jābūt dzeramajam ūdenim saskaņā ar PVO standartu. Tāpēc ierīce nav piemērota nezināmas izcelsmes ūdens, jūras ūdens vai aku ūdens izmantošanai. Tā neaiztur sāļus un minerālvielas.
- Filtra materiāls tiek pakļauts īpašai apstrādei ar sudrabu. Ūdenī var nokļūt neliels daudzums veselībai nekaitīga sudraba. Tas atbilst PVO ieteikumiem par dzeramo ūdeni.
- Ja ir oficiāls pieprasījums uzvārt krāna ūdeni, piemēram, no ūdens piegādātāja, filtrēšanas sistēma ir jāizņem no ekspluatācijas. Kad beidzas vārīšanas pieprasījuma termiņš, filtrpatronus ir jāatjauno.
- Ierīci var izmantot šādām vajadzībām:
  - mājāsaimniecībā un līdzīgam pielietojumam
  - tējnīcās un atpūtas telpās
  - veikalu darbinieku virtuves zonās, birojos un citās darba zonās
  - viesnīcās, moteļos, B&B un citās naktsmītnēs

### Paredzama nepareizā ekspluatācija

Katra noteikumiem neatbilstoša ekspluatācija ir nepieļaujama.

Iekārtas lietotājs atbild par radītajiem bojājumiem, kas radušies lietojot neatbilstoši noteikumiem.

## Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami.

Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Nolietotās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus, kurus būtu jānodod pārstrādei. Tādēļ, lūdzu, nododiet vecās ierīces izmantojot atbilstošas savākšanas sistēmas.

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pasreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lappusē

### Attēls A

- ① QR kods<sup>®</sup>, lai atvērtu tiešsaistes lietošanas instrukciju
- ② Priekšējais pārsegis
- ③ Aizmugurējais pārsegis
- ④ Transportēšanas pārsegis
- ⑤ Pieslēgums "IN"
- ⑥ Pieslēgums "OUT"
- ⑦ Datu plāksnīte
- ⑧ Izplūde
- ⑨ Rozete
- ⑩ Svira
- ⑪ Blīvējuma paplāksne
- ⑫ Paplāksne
- ⑬ Ūdens krāns
- ⑭ Spārnuzgrieznis
- ⑮ Ātrais savienojums
- ⑯ Leņķa uzmava 3/8"
- ⑰ Noslēgvārsts
- ⑱ Leņķa uzmava 1/4"
- ⑲ Uzmava
- ⑳ Uzmava skava (2 gab.)
- ㉑ Leņķa uzmavas 1/4" skava (2 gab.)
- ㉒ Leņķa uzmavas 3/8" skava (2 gab.)
- ㉓ Blīve
- ㉔ \*Izlietne
- ㉕ \*Leņķa vārsts aukstā ūdens ieplūdei
- ㉖ \*Elastīga šļūtene
- ㉗ \*Leņķa vārsts karstā ūdens ieplūdei
- ㉘ \*Darba virsma
- ㉙ Pamatne
- ㉚ Filtra kasetne
  - Pre-Pure filtrs 2.644-302.0 (pa kreisi)
  - Hy-Protect filtrs 2.644-303.0 (pa vidu)
  - Post-Protect filtrs 2.644-304.0 (pa labi)
- ㉛ Fiksācijas skava
- ㉜ Uzlīme
- ㉝ Cauruļvads 3/8"
- ㉞ Cauruļvads 1/4"

- ㉟ Ietvere
- ㊱ Ierīce WPC 120 UF
- ㊲ Padziļinātais rokturis

\* Nav iekļauts piegādes komplektācijā.

## Ierīces uzstādīšana un pieslēgšana

### IEVĒRĪBAI

Lietojiet un uzglabājiet ierīci un tās ūdeni vadošos komponentus tikai iekštelpās, nodrošinātās pret salu.

### △ BRĪDINĀJUMS

**Nepareizas uzstādīšanas radīts materiālā kaitējuma risks**

Izlietnes/darba virsmas un ēkas sanitāras iekārtas bojājumi, kā arī bojājumi ūdens noplūdes dēļ.

Uzstādiet ierīci un tās komponentus tikai tad, ja spējat to izdarīt un jums ir nepieciešamas zināšanas un instrumenti.

Ja rodas šaubas, uzticiet ierīci uzstādīt personai ar speciālām zināšanām.

Pēc uzstādīšanas noteikti pārbaudiet visas sistēmas hermētiskumu.

- Ūdens temperatūrai un ūdens ieplūdes spiedienam jāatbilst norādītajām vērtībām, skatīt *Tehniskie dati*.

### IEVĒRĪBAI

Lielāka spiediena gadījumā līnijā obligāti jāpieslēdz ārējs spiediena reduktors!

- Atkarībā no vietējiem noteikumiem ir jāuzstāda apstiprināts pretplūdes vārsts.
- Novietojiet ierīci ar pamatni uz leju uz līdzenas, horizontālas virsmas.
- Priekšējam pārsegam un noslēgvārstam jābūt brīvi pieejamiem.
- Attālums līdz siltumu izstarojošām ierīcēm, piemēram, zem izlietnes uzstādītiem ūdens katliem vai neizolētām karstā ūdens cauruļēm, jābūt vismaz 100 mm.
- Ierīci pieslēdziet tikai ar komplektācijā iekļautajiem cauruļvadiem.
- Neizmantojiet lietotus cauruļvadus.
- Nesalokiet cauruļvadus un nepakļaujiet tos stiepei, vērpei vai saspiešanai.
- Nenovietojiet uz cauruļvadiem nekādus priekšmetus.

### Pieslēguma shēma

1. Uzstādot, ievērojiet pieslēguma shēmu:

#### Attēls C

### Ūdens ieplūdes spiediena pārbaude un iestatīšana

1. Pārbaudiet ūdens ieplūdes spiedienu ēkas dzeramā ūdens iekārtas spiediena reduktorā. Tas nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt nodalā *Tehniskie dati* norādīto maksimālo vērtību. Mēs iesakām ūdens ieplūdes spiedienu iestatīt uz 0,4 MPa (4 bar). Ja ēkas dzeramā ūdens iekārtai nav spiediena reduktora, pirms ierīces ir jāpieslēdz atsevišķs spiediena reduktors. Ja ēkas dzeramā ūdens iekārtai nevar noteikt ūdens ieplūdes spiedienu, pirms ierīces ir jāpieslēdz atsevišķs spiediena reduktors.

### Ūdens krāna uzstādīšana

- Izvēlieties montāžas pozīciju tā, lai ūdens krāns uzstādīšanai būtu pieejams no apakšas un izplūdes atvere būtu virs izlietnes.

Atstājiet pietiekami daudz vietas 1/4" cauruļvada pievienošanai.

- Izlietnes/darba virsmas materiāla biezums A nedrīkst pārsniegt 24 mm. Ja materiāls ir biežāks, darba virsmu var nodrošināt ar atbilstošu iegremdēšanu no apakšas. Ja rodas šaubas, uzticiet ierīci uzstādīt personai ar speciālām zināšanām.
- Augšējai un apakšējai kontakta virsmai jābūt līdzēnai un paralēlai, ar diametru B vismaz 50 mm.

#### **Uzstādīšanas shēma**

##### **Attēls D**

1. Izurbiet 12 mm diametra C caurumu ūdens krāna uzstādīšanai.  
Izmantojiet izlietnes/darba virsmas materiālam piemērotus urbjus vai instrumentus.  
Ja nepieciešams, iepriekš veiciet urbšanu.
2. Noņemiet rozetes aizsargplēvi.
3. Uzspraudiet rozeti un blīvēšanas paplāksni uz ūdens krāna.
4. Ievietojiet ūdens krānu caurumā no augšas un izlīdziniet to.
5. Uzspraudiet paplāksni uz ūdens krāna no apakšas un pievelciet spārmuzgriezni.

#### **Noslēgvārsts uzstādīšana**

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Bojājumu risks pārmērīgas ūdens temperatūras dēļ**  
Ūdens, kura temperatūra pārsniedz 38 °C, neatgriezeniski bojā filtrpatronus.

Pievienojiet noslēgvārstu tikai leņķa vārstam aukstā ūdens ieplūdei, nevis leņķa vārstam karstā ūdens ieplūdei.

#### **Norādījumi**

Leņķa vārsts aukstā ūdens ieplūdei parasti atrodas labajā pusē, opcionālais leņķa vārsts karstā ūdens ieplūdei parasti atrodas kreisajā pusē.

1. Uzstādiet noslēgvārstu starp leņķa vārsta aukstā ūdens ieplūdei un elastīgo šļūteni.

##### **Attēls E**

- a Aizveriet leņķa vārstu.
- b Atskrūvējiet elastīgo šļūteni no leņķa vārsta aukstā ūdens ieplūdei.
- c Pieskrūvējiet noslēgvārstu ar blīvi leņķa vārstam aukstā ūdens ieplūdei.
- d Uzskrūvējiet elastīgo šļūteni uz noslēgvārsta.

#### **Norādes par cauruļvadu montāžu**

- Uzstādiet ierīci tā, lai cauruļvadi būtu pēc iespējas īsāki.
- Priekšējām pārsegām jābūt pieejamām.
- Izņemot noslēgvārstu, cauruļvadi tiek savienoti, izmantojot uznavas ar ātrajiem savienojumiem.
- Uz noslēgvārsta cauruļvads ir piestiprināts pie savienojuma ar uzgriezni.

#### **Cauruļvada pievienošana (izņemot pie noslēgvārsta)**

1. Lai pievienotu cauruļvadu:

##### **Attēls F**

- a Izvelciet ātrā savienojuma skavu.
- b Ievietojiet cauruļvadu ātrajā savienojumā līdz atdurei.
- c Uzspraudiet ātrā savienojuma skavu.
- d Pavelciet cauruļvadu, lai pārbaudītu, vai tas ir pareizi novietots.

#### **Norādījumi**

Uznavas pievienošana ierīcei vai ūdens krānam tiek veikta tādā pašā veidā.

#### **Cauruļvada atvienošana (izņemot no noslēgvārsta)**

2. Lai atvienotu cauruļvadu:

##### **Attēls G**

- a Izvelciet ātrā savienojuma skavu.
- b Pabīdīet ātro savienojumu atpakaļ un turiet to.
- c Izvelciet cauruļvadu no ātrā savienojuma.

#### **Norādījumi**

Uznavas atvienošana no ierīces vai ūdens krāna tiek veikta tādā pašā veidā.

#### **Cauruļvada pievienošana (pie noslēgvārsta)**

3. Lai pievienotu cauruļvadu:

##### **Attēls H**

- a Atskrūvējiet uzgriezni un uzbīdīet to uz cauruļvada.
- b Ievietojiet cauruļvadu savienojumā līdz atdurei.
- c Pievelciet savienojuma uzgriezni.
- d Pavelciet cauruļvadu, lai pārbaudītu, vai tas ir pareizi novietots.

#### **Cauruļvada atvienošana (no noslēgvārsta)**

4. Lai atvienotu cauruļvadu:

##### **Attēls I**

- a Noskrūvēt uzgriezni.
- b Izvelciet cauruļvadu no savienojuma.

#### **Cauruļvada saīsināšana**

5. Ja nepieciešams, uzmanīgi nogrieziet cauruļvadu ar asu nazi taisnā leņķī pret garenisko asi.

##### **Attēls J**

### **IEVĒRĪBAI**

Negrieziet cauruļvadu slīpi.

Nedeformējiet cauruļvadu.

Neizmantojiet šķēres, sānu griezējus vai līdzīgus instrumentus, jo tie deformē cauruļvadu un maina kabeļa šķērsgrizumu.

#### **Cauruļvada 3/8" pievienošana**

1. Pievienojiet cauruļvadu 3/8" noslēgvārstam.

##### **Attēls K**

2. Noņemiet transportēšanas pārsegu no aizmugurējā pārsega, tas vairs nav vajadzīgs.
3. Ievietojiet cauruļvadu 3/8" pie ierīces pieslēguma "IN".  
Ja nepieciešams, saīsiniet cauruļvadu 3/8".
4. Pievienojiet cauruļvadu 3/8" pie pieslēguma "IN", izmantojot leņķa uznavu 3/8".

#### **Cauruļvada 1/4" pievienošana**

1. Pievienojiet uznavu apakšā ūdens krānam.

##### **Attēls L**

2. Pievienojiet cauruļvadu 1/4" uznavai.
3. Ievietojiet cauruļvadu 1/4" pie ierīces pieslēguma "OUT".  
Ja nepieciešams, saīsiniet cauruļvadu 1/4".
4. Pievienojiet cauruļvadu 1/4" pie pieslēguma "OUT", izmantojot leņķa uznavu 1/4".

### **Eksploatācijas uzsākšana**

1. Noņemiet priekšējo pārsegu.  
Satveriet aiz padziļinātā roktura un noņemiet ierīces priekšējo pārsegu.  
Lai to piestiprinātu, novietojiet priekšējo pārsegu uz pamatnes un piespiediet to ierīcei.

##### **Attēls M**

2. Atveriet aukstā ūdens ieplūdi:

##### **Attēls N**

- a Atveriet aukstā ūdens ieplūdes leņķa vārstu.
- b Atveriet noslēgvārstu.

- Pārbaudiet ierīces un savienojumu hermētiskumu. Ja novērojama noplūde, aizveriet aukstā ūdens ieplūdes leņķa vārstu un novērsiet noplūdi.
- Atveriet ūdens krānu un ļaujiet iztecēt apmēram 10 l ūdens, skatiet *Lietošana*. Tiek izskalota sistēma, tiek izskaloti iespējamie atlikumi un tiek atgaisotas filtru kasetnes. Tumšas krāsas ūdens, kas izplūst sākumā, ir normāla parādība, un tas ir saistīts ar izmantoto aktīvo ogli. Izmantojiet ūdeni tikai tad, kad tas izplūst pilnībā dzidrs.
- Vēlreiz pārbaudiet ierīces un savienojumu hermētiskumu.
- Aizveriet ūdens krānu. Ierīce tagad ir gatava izmantošanai.

## Darbība

### Lietošana

- Atveriet ūdens krānu.
 

**Attēls O**

  - Pagrieziet izplūdi vēlamajā pozīcijā.
  - Pagrieziet ūdens ņemšanas sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

### Norādījumi

Neatsājiēt ierīci bez izmantošanas ilgāk par 27 dienām. Katru dienu pirms pirmās ūdens lietošanas vispirms noteciniet 1 l ūdens. Sistēma tiek izskalota un tiek nodrošināta ņemta ūdens augstā kvalitātē. Ja ūdens nav ņemts vairāk nekā 8 līdz 27 dienas, vispirms noteciniet 10 l ūdens. Pēc 28 dienām bez izmantošanas - pirms uzsākt ierīces ekspluatāciju, nomainiet visas filtru kasetnes, skatīt Filtra kasetnes nomaīņa.

## Kopšana un apkope

### Ierīces tīrīšana

### IEVĒRĪBAI

#### Neatbilstoša tīrīšana

Bojājumu risks.

Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

- Periodiski noslaukiet ierīces korpusu ar mīkstu, mitru drānu.

### Filtrpatronu maiņas intervāli

| Filtrpatrons                       | Nomaīņa vēlākais katrus |
|------------------------------------|-------------------------|
| Pre-Pure filtrs<br>2 644-302,0     | 6 mēnešus               |
| Hy-Protect filtrs<br>2 644-303,0   | 12 mēnešus              |
| Post-Protect filtrs<br>2 644-304,0 | 12 mēnešus              |

Filtrpatronu maiņas intervāls mainās atkarībā no ieplūdes ūdens kvalitātes.

### Filtra kasetnes nomaīņa

### △ BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums baktēriju iekļūšanas vai nepietiekamas filtra iedarbības dēļ  
Baktēriju iekļūšana nepareizas uzstādīšanas, lietošanas vai remonta rezultātā.

Nepietiekama filtra iedarbība nepareizas filtrpatronu ieliktnu uzstādīšanas vai tīrīšanas, vai maiņas intervālu neievērošanas dēļ.

Uzstādot filtrpatronus, pievērsiet īpašu uzmanību higiēnai un tīrībai.

Nomainot filtrpatronus, lietojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

Jaunos filtrpatronus izpakojiet tikai tieši pirms uzstādīšanas.

Pievērsiet uzmanību pareizam filtrpatronu izvietojumam ierīcē.

Nemēģiniet tīrīt filtrpatronu ieliktnus, bet nomainiet filtrpatronus, kad ir sasniegts maiņas intervāls vai ja filtra iedarbība ir nepietiekama. Filtru ieliktnus nevar tīrīt vai atjaunot.

Ierīces remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.

- Samaziniet spiedienu sistēmā.

#### Attēls P

a Aizveriet noslēgvārstu.

b Atveriet ūdens krānu.

- Noņemiet priekšējo pārsegu.

Satveriet aiz padziļinātā roktura un noņemiet ierīces priekšējo pārsegu.

Lai to piestiprinātu, novietojiet priekšējo pārsegu uz pamatnes un piespiediet to ierīcei.

#### Attēls M

- Uzvelciet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

- Izņemiet nomaināmo filtra kasetni.

#### Attēls Q

a Atbrīvojiet filtra kasetni no fiksācijas skavas un pavirziet to uz ārpusi maks. par 45°.

b Pagrieziet filtra kasetni par aptuveni 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam un izņemiet to no ierīces.

Utilizējiet filtra kasetni kopā ar sadzīves atkritumiem.

- Izpakojiet jauno filtra kasetni.

- Ievērojiet nomaīņas datumu uz filtra kasetnes uzlīmes.

- Uzstādiēt jauno filtra kasetni.

a Ievietojiet filtra kasetni ietverē un pagrieziet to par aptuveni 90° pulksteņrādītāja virzienā līdz atdurei.

b Paspiediet filtra kasetni uz leju, līdz tā nofiksējas fiksācijas skavā.

### △ BRĪDINĀJUMS

Pievērsiet uzmanību pareizam trīs dažādo filtra kasetņu izvietojumam ierīcē. Pareizā pozīcija ir norādīta uz katras filtra kasetnes uzlīmes.

- Atgaisojiet sistēmu un pārbaudiet hermētiskumu, skatiet *Ekspluatācijas uzsākšana*.

## Transportēšana

### △ UZMANĪBU

#### Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

- Pārvadājot ierīci transportlīdzeklīs, nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām prasībām.

## Uzglabāšana

### △ UZMANĪBU

#### Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

- Uzglabājiet ierīci pret salu aizsargātā vietā.



## Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

| Kļūda  | Cēlonis  | Novēršana   |
|--|--|---|
| <b>Noplūde.</b>  | Ierīce ir uzstādīta nepareizi.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādīti: noslēgvārsts, cauruļvadi (jābūt ievietotiem uzmašas līdz atdurei), uzmašas un ūdens krāns, nepieciešamības gadījumā uzstādiet pareizi, skatiet <i>Ierīces uzstādīšana un pieslēgšana</i>.</li> </ul>   |
|  | Filtra kasetnes ir ievietotas nepareizi.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudiet, vai filtra kasetnes ir pareizi ievietotas ietverēs, ja nepieciešams, ievietojiet filtra kasetnes pareizi, skatīt <i>Filtra kasetnes nomaiņa</i>.</li> </ul>  |
|  | Bojāti vai deformēti cauruļvadi vai uzmašas.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudiet, vai cauruļvadi un uzmašas nav bojāti un deformēti, nomainiet bojātās vai deformētās daļas.</li> </ul>  |
| <b>Ierīce padod pārāk maz ūdens.</b>                                       | Filtra kasetnes ir aizsērējušas.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudiet, vai ir ievēroti filtra kasetņu maiņas intervāli, un, ja nepieciešams, nomainiet attiecīgās filtra kasetnes. Ja maiņas intervāls vēl nav sasniegts, vispirms nomainiet kreiso filtra kasetni un atgaisojiet ierīci, skatiet <i>Ekspluatācijas uzsākšana</i>. Ja ierīce turpina padot pārāk maz ūdens, nomainiet vidējo filtra kasetni tādā pašā veidā. Ja ierīce turpina padot pārāk maz ūdens, nomainiet labo filtra kasetni tādā pašā veidā.</li> </ul> |
|  | Ir samazināta ūdens ieplūde.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudiet aukstā ūdens ieplūdes leņķa vārsta un noslēgvārsta stāvokli, ja nepieciešams, pilnībā atveriet.</li> <li>● Pārbaudiet cauruļvadu stāvokli, ja nepieciešams, novērsiet locījumus un bojājumus.</li> <li>● Ja traucējums turpina pastāvēt, sazinieties ar servisu.</li> </ul>   |
|  | Ūdens ieplūdes spiediens ir pārāk zems.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ēkas dzeramā ūdens iekārtas spiediena reduktorā vai atsevišķā spiediena reduktorā iestatiet ūdens ieplūdes spiedienu uz 4 bar.</li> <li>● Ja traucējums turpina pastāvēt, sazinieties ar servisu.</li> </ul>   |
| <b>Ierīce nepadod ūdeni.</b>   | Ūdens padeve ir pārtraukta.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudiet leņķa vārsta aukstā ūdens ieplūdei un noslēgvārsta stāvokli, ja nepieciešams, pilnībā atveriet.</li> <li>● Pārbaudiet cauruļvadu stāvokli, ja nepieciešams, novērsiet locījumus un bojājumus.</li> <li>● Ja traucējums turpina pastāvēt, sazināties ar servisu.</li> </ul>  |
| <b>Ūdens kvalitāte ir pasliktināta (piesārņojums, slikta smaka/garša).</b> | Kādas filtra kasetnes kapacitāte ir izsmelta vai ir pārsniegts maiņas intervāls. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nomainiet attiecīgo filtra kasetni. Ja maiņas intervāls vēl nav sasniegts, vispirms nomainiet kreiso filtra kasetni un atgaisojiet ierīci, skatiet <i>Ekspluatācijas uzsākšana</i>. Ja ūdens kvalitāte joprojām ir pasliktināta, nomainiet vidējo filtra kasetni tādā pašā veidā. Ja ūdens kvalitāte joprojām ir pasliktināta, nomainiet labo filtra kasetni tādā pašā veidā.</li> </ul>   |

## Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

## Tehniskie dati

### Ierīces veiktspējas dati

|                         |           |               |
|-------------------------|-----------|---------------|
| Ūdens padeves spiediens | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
|-------------------------|-----------|---------------|

|                           |    |      |
|---------------------------|----|------|
| Ūdens padeves temperatūra | °C | 5-38 |
|---------------------------|----|------|

|                   |    |      |
|-------------------|----|------|
| Vides temperatūra | °C | 4-40 |
|-------------------|----|------|

### Ūdens padeve (atkarībā no ietilpības spiediena un filtra stāvokļa)

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Filtrēts ūdens | l/min | 2 |
|----------------|-------|---|

### Izmēri un svars

|         |    |     |
|---------|----|-----|
| Platums | mm | 377 |
|---------|----|-----|

|         |    |     |
|---------|----|-----|
| Dzīļums | mm | 168 |
|---------|----|-----|

|          |    |     |
|----------|----|-----|
| Augstums | mm | 421 |
|----------|----|-----|

|       |    |      |
|-------|----|------|
| Svars | kg | 5,66 |
|-------|----|------|

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## Turinys

|  |     |
|--|-----|
| Bendrieji nurodymai .....  | 146 |
| Saugos nurodymai .....   | 146 |
| Numatomasis naudojimas .....                                       | 147 |
| Aplinkos apsauga .....   | 147 |
| Priedai ir atsarginės dalys .....                                  | 147 |
| Prietaiso aprašymas .....  | 147 |
| Prietaiso montavimas ir prijungimas .....                          | 148 |
| Naudojimo pradžia .....  | 149 |
| Naudojimas .....   | 149 |
| Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas ..... | 149 |
| Transportavimas .....  | 150 |
| Sandėliavimas .....  | 150 |
| Trūkčių šalinimas .....  | 150 |
| Garantija .....  | 151 |
| Techniniai duomenys .....  | 151 |

## Bendrieji nurodymai



Prieš pradėdamas naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šią originalią instrukciją ir skyrių dėl saugos nurodymų. Laikykitės jų.

Įsisaugokite originalią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

„QR-Code®“, reikalingą internetinei naudojimo instrukcijai iškviešti, rasite:

### Paveikslas B

### Prekės ženklas

„QR-Code®“ yra registruotas DENSO WAVE INCORPORATED prekės ženklas.

## Saugos nurodymai

### Rizikos lygiai

### ⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

### DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

### Saugos nurodymai

⚠ **PAVOJUS** • Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį ir atsižvelkite į vietas sąlygas. • Geriamąjį vandenį į prietaisą tiekite tik iš viešojo vandens tiekėjo. Geriamojo vandens kokybė turi atitikti bent Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) gaires. • Asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinį, sensorinių arba protinių gebėjimų apribojimų, arba tie, kuriems trūksta patirties ir žinių, negali montuoti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą. • Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų. Keisdami filtro kasetes atkreipkite dėmesį į higieną ir švarą. Keisdami filtro kasetes mūvėkite sterilias vienkartinės pirštines. Reguliariai valykite prietaiso pa-

viršius. Jei geriamojo vandens tiekėjas įspėjo apie užterštumą, gavę įspėjimo atšaukimą privalote pakeisti visas filtro kasetes. • Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Pavojus sveikatai dėl netinkamai suremontuoto įrenginio. Įrenginį gali remontuoti tik apmokyti kvalifikuoti specialistai.

**⚠ ATSAARGIAI** • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus.

**DĖMESIO** • Nevalykite plastikinių prietaiso paviršių, žarnų ir jungčių agresyviomis ar abrazyvinėmis valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra alkoholio.

• Naudokite ir laikykite prietaisą ir jo vandenį tiekiančius komponentus tik neužšalanciose patalpose.

### Tiekimo rinkinys

Išpakavę prietaisą, naudodamiesi naudojimo instrukcija patikrinkite, ar kartoninėje dėžėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Jeigu trūksta priedų arba aptikote gabenant padarytų pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

### Numatomasis naudojimas

- Prietaisas naudojamas filtruotam geriamajam vandeniui išleisti.
- Filtruotas vanduo – tai maisto produktas ir turi būti sunaudotas per 1-2 dienas.
- Prietaisas sulaiko likučius iš žarnos, sunkiuosius metalus, chlorą, hormonų ir vaistų likučius, mikroplastikus, bakterijas ir virusus, taip pat skonį ir kvapą bloginančias medžiagas. Visi mineralai lieka.
- Įeinantis vanduo turi būti geriamasis vanduo pagal PSO standartus. Todėl prietaiso negalima naudoti su neaiškios kilmės, jūros ar šulinio vandeniu. Jis nesulaiko druskų ir mineralų.
- Filtravimo medžiaga specialiai apdorojama naudojant sidabrą. Į vandenį gali patekti nedidelis kiekis sveikatai nekenksmingo sidabro. Tai atitinka PSO rekomendacijas dėl geriamojo vandens.
- Jeigu oficiali institucija, pvz., vandens tiekėjas, prašo užvirinti vandenį iš čiaupo, filtravimo sistema turi būti išjungta. Pasibaigus išvirimo reikalavimui, filtro kasetes reikia atnaujinti.
- Įrenginį galima naudoti šiose srityse:
  - namų ūkyje ir panašiai paskirčiai,
  - biurų virtuvėse ir poilsio kambariuose,
  - parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose įrengtose darbuotojų virtuvėse,
  - viešbučiuose, moteliuose, apgyvendinimo paslaugas su pusryčiais siūlančiose vietose ir kitose panašiose vietose,

### Galimas netinkamas naudojimas

Naudoti ne pagal paskirtį draudžiama. Operatorius atsako už žalą, patirtą dėl naudojimo ne pagal paskirtį.

### Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Senuose prietaisuose yra vertingų ir perdirbti tinkamų medžiagų, kurios turi būti perdirbtos. Todėl pašalinkite senus prietaisus tinkamose surinkimo sistemose.

### Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausia informacija apie sudedamąsias medžiagas rasite: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Prietaiso aprašymas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje Paveikslas A

- ① „QR-Code<sup>®</sup>“, skirtas internetinei naudojimo instrukcijai iškviešti
- ② Priekinis dangtis
- ③ Galinis dangtis
- ④ Transportavimo dangtis
- ⑤ Jungtis „IN“
- ⑥ Jungtis „OUT“
- ⑦ Identifikacinė plokštelė
- ⑧ Išleidimo vamzdis
- ⑨ Apdailos žiedas
- ⑩ Svirtis
- ⑪ Sandarinimo diskas
- ⑫ Poveržlė
- ⑬ Vandens čiaupas
- ⑭ Sparnuotoji veržlė
- ⑮ Greitojo sujungimo mova
- ⑯ Kampinė mova 3/8“
- ⑰ Skiriamasis vožtuvas
- ⑱ Kampinė mova 1/4“
- ⑲ Mova
- ⑳ Movos spaustukas (2 vnt.)
- ㉑ Kampinės movos 1/4“ spaustukas (2 vnt.)
- ㉒ Spaustukas Kampinės movos 3/8“ 2 vienetai
- ㉓ Sandariklis
- ㉔ \*Plautuvė
- ㉕ \*Šalto vandens tiekimo linijos kampinis vožtuvas
- ㉖ \*Lanksti žarna
- ㉗ \*Karšto vandens tiekimo linijos kampinis vožtuvas
- ㉘ \*Stalviršis
- ㉙ Pagrindas
- ㉚ Filtro kasetė
  - Filtras „Pre-Pure“ 2.644-302.0 (kairysis)
  - Filtras „Hy-Protect“ 2.644-303.0 (vidurinis)
  - Filtras „Post-Protect“ 2.644-304.0 (dešinysis)
- ㉛ Tvirtinimo spaustukas
- ㉜ Lipdukas

- 33 Žarna 3/8"
- 34 Linija 1/4"
- 35 Lizdas
- 36 Prietaisai „WPC 120 UF“
- 37 Įleistinė rankena

\* Neįtrauktas į tiekimo rinkinį.

## Prietaiso montavimas ir prijungimas

### DĖMESIO

Naudokite ir laikykite prietaisą ir jo vandenį tiekiančius komponentus tik neužšalanciose patalpose.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Materialinės žalos pavojus dėl netinkamo įrengimo**  
Plautuvės ir (arba) stalviršio bei buitinės santechnikos pažeidimai, taip pat vandens nuotėkio padaryta žala. Prietaisą ir jo sudedamąsias dalis montuokite patys tik tuo atveju, jei galite tai padaryti ir turite reikiamą žinių ir įrankių.

Jei abejojate, paveskite prietaisą sumontuoti asmeniui, turinčiam specialių žinių.

Sumontavę būtinai patikrinkite visos sistemos sandarumą.

- Vandens temperatūra ir vandens lėgimo slėgis turi atitikti nurodytas vertes, žr. *Techniniai duomenys*.

### DĖMESIO

Esant didesniems slėgiams žarnose, visada būtinai prijunkite išorinį slėgio reduktorių!

- Atsižvelgiant į vietines taisykles, reikia sumontuoti leidžiamą naudoti atbulinio srauto vožtuvą.
- Pastatykite prietaisą pagrindu žemyn ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.
- Priekinis dangtis ir skiriamasis vožtuvas turi būti laisvai prieinami.
- Atstumas iki šilumą skleidžiančių prietaisų, pvz. Karšto vandens ruošimo elektrinis prietaisas arba izoliuotas karšto vandens vamzdynas turi būti ne mažesnis kaip 100 mm
- Prijunkite prietaisą tik pridedamomis žarnos.
- Nenaudokite naudotų žarnų.
- Žarnų nelenkite ir netempkite, nesukite ir nespauskite.
- Ant žarnų nedėkite jokių daiktų.

### Prijungimo schema

1. Montuodami laikykitės prijungimo schemos:  
**Paveikslas C**

### Vandens įleidimo slėgio tikrinimas ir reguliavimas

1. Patikrinkite vandens įleidimo slėgį pastato geriamojo vandens tiekimo sistemos slėgio reduktoriuje. Jokių būdu neturi būti viršijama *Techniniai duomenys* nurodyta didžiausia vertė. Rekomenduojama nustatyti 0,4 MPa (4 bar) vandens įleidimo slėgį.

Jei pastato geriamojo vandens tiekimo sistemoje nėra slėgio reduktoriaus, prieš prietaisą reikia prijungti atskirą slėgio reduktorių.

Jei negalima nustatyti vandens įleidimo slėgio vertės pastato geriamojo vandens tiekimo sistemoje, prieš prietaisą reikia prijungti atskirą slėgio reduktorių.

### Vandens čiaupo montavimas

- Pasirinkite tokią montavimo vietą, kad vandens čiaupą būtų galima pasiekti iš apačios, o išleidimo vamzdiu anga būtų virš plautuvės.
- Palikite pakankamai vietos žarnai 1/4" prijungti.
- Plautuvės / stalviršio medžiagos storis<sup>2</sup> A turi būti ne didesnis kaip 24 mm. Jei medžiagos storis yra didesnis, stalviršis gali būti su atitinkamu įleidimu iš apačios. Jei abejojate, paveskite prietaisą sumontuoti asmeniui, turinčiam specialių žinių.
- Viršutinis ir apatinis atraminiai paviršiai turi būti lygūs ir lygiagretūs, o jų skersmuo B turi būti ne mažesnis kaip 50 mm.

### Montavimo schema

#### Paveikslas D

1. Išgėžkite 12 mm skersmens C skylę vandens čiaupui įrengti.  
Naudokite plautuvės / stalviršio medžiagai tinkamus gražtus arba įrankius.  
Jei reikia, pragręžkite iš anksto.
2. Nuo apdailos žiedo nuimkite apsauginę plėvelę.
3. Ant vandens čiaupo uždėkite apdailos žiedą ir sandarinimo diską.
4. Vandens čiaupą įstatykite į skylę iš viršaus ir išlygiuokite.
5. Uždėkite poveržlę ant vandens čiaupo iš apačios ir priveržkite sparnuotąją veržlę.

### Skiriamojo vožtuvo montavimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Pažeidimo pavojus dėl per aukštos vandens temperatūros**

Aukštesnės nei 38° C temperatūros vanduo negrįžtamai pažeidžia filtro kasetes.

Skiriamąjį vožtuvą prijunkite tik prie šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvo, niekada – prie karšto vandens įleidimo linijos kampinio vožtuvo.

#### Pastaba

Šalto vandens tiekimo linijos kampinis vožtuvas paprastai būna dešinėje, o papildomas karšto vandens įleidimo linijos kampinis vožtuvas paprastai būna kairėje.

1. Skiriamąjį vožtuvą sumontuokite tarp šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvo ir lanksčios žarnos.

#### Paveikslas E

- a Uždarykite kampinį vožtuvą.
- b Atsukite šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvo lanksčiąją žarną.
- c Prisukite skiriamąjį vožtuvą su sandarikliu ant šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvo.
- d Lanksčiąją žarną prisukite ant skiriamojo vožtuvo.

### Nurodymai dėl žarnų montavimo

- Pastatykite prietaisą taip, kad žarnos būtų ku trum-pesnės.
- Priekinis dangtis turi būti pasiekiamas.
- Žarnos, išskyrus prie skiriamojo vožtuvo, jungiamos movomis su greitojo sujungimo movomis.
- Prie skiriamojo vožtuvo žarna pritvirtinama veržle.

**Žarnos prijungimas (išskyrus prie skiriamojo vožtuvo)**

1. Vienai žarnai prijungti:

#### Paveikslas F

- a Spaustukus nutraukite prie greitojo sujungimo movos.
- b Žarną įkiškite iki galo į greitojo sujungimo movą.
- c Spaustukus užmaukite ant greitojo sujungimo movos.

- d Patraukite už žarnos ir patikrinkite, ar ji tinkamai įstatyta.

**Pastaba**

*Prie prietaiso arba vandens čiaupo movą jungiama taip pat.*

**Žarnos ištraukimas (išskyrus prie skiriamojo vožtuvo)**

- 2. Vienai žarnai ištraukti:
  - Paveikslas G**
  - a Spaustukus nutraukite prie greitojo sujungimo movos.
  - b Greitojo sujungimo movą paspauskite atgal ir laikykite ją vietoje.
  - c Ištraukite žarną iš greitojo sujungimo movos.

**Pastaba**

*Prie prietaiso arba vandens čiaupo movą ištraukiama taip pat.*

**Žarnos prijungimas (prie skiriamojo vožtuvo)**

- 3. Žarnai prijungti:
  - Paveikslas H**
  - a Atsukite veržlę ir užmaukite ją ant žarnos.
  - b Žarną įkiškite į jungtį iki galo.
  - c Priveržkite jungties veržlę.
  - d Patraukite už žarnos ir patikrinkite, ar ji tinkamai įstatyta.

**Žarnos ištraukimas (prie skiriamojo vožtuvo)**

- 4. Žarnai ištraukti:
  - Paveikslas I**
  - a Atsukite varžtus.
  - b Ištraukite žarną iš jungties.

**Žarnos trumpinimas**

- 5. Jei reikia, aštriu universaliu peiliu atsargiai nupjaukite žarną stačiu kampu išilginės ašies atžvilgiu.

**Paveikslas J**

**DĖMESIO**

*Nepjaukite žarnos įstrižai. Nedeformuokite žarnos.*

*Nenaudokite žirklių, šoninių žirklių ar panašių įrankių, nes jie deformuoja žarną ir keičia jos skerspjūvį.*

**Žarnos 3/8" prijungimas**

- 1. Prijunkite žarną 3/8" prie skiriamojo vožtuvo.
  - Paveikslas K**
- 2. Nuimkite transportavimo dangtį nuo galinio dangčio, jo daugiau neprireiks.
- 3. Žarną 3/8" nutieskite iki prietaiso jungties „IN“. Jei reikia, sutrumpinkite žarną 3/8".
- 4. Žarną 3/8" su kampine mova 3/8" prijunkite prie jungties „IN“.

**Žarnos 1/4" prijungimas**

- 1. Prijunkite movą apačioje prie vandens čiaupo.
  - Paveikslas L**
- 2. Prijunkite žarną 1/4" prie movos.
- 3. Žarną 1/4" nutieskite iki prietaiso jungties „OUT“. Jei reikia, sutrumpinkite žarną 1/4".
- 4. Žarną 1/4" su kampine mova 1/4" prijunkite prie jungties „OUT“.

**Naudojimo pradžia**

- 1. Nuimkite priekinį dangtį. Suimkite įleistinę rankeną ir nuimkite priekinį prietaiso dangtį. Norėdami pritvirtinti, uždėkite priekinį dangtį ant grindų ir užlenkite jį prie prietaiso.

**Paveikslas M**

- 2. Atidarykite šalto vandens tiekimo liniją.
  - Paveikslas N**

- a Atidarykite šalto vandens tiekimo linijos kampinį vožtuvą.

- b Atidarykite skiriamąjį vožtuvą.

- 3. Patikrinkite prietaiso ir visų jungčių sandarumą. Jei yra nuotėkis, uždarykite šalto vandens tiekimo linijos kampinį vožtuvą ir pašalinkite nuotėkį.
- 4. Atsukite vandens čiaupą ir išleiskite maždaug 10 l vandens, žr. skyrių *Valdymas*. Sistema yra skalaujama, galimi likučiai išplaujami ir iš filtro kasetės išleidžiamas oras. Iš pradžių ištekantis tamsios spalvos vanduo yra įprastas ir jį nuspalvina naudojama aktyvioji anglis. Vandeni naudokite tik tada, kai ima tekėti švarus vanduo.
- 5. Dar kartą patikrinkite prietaiso ir visų jungčių sandarumą.
- 6. Užsukite vandens čiaupą. Dabar prietaisas yra paruoštas naudoti.

**Naudojimas**

**Valdymas**

- 1. Atsukite vandentiekio čiaupą.
  - Paveikslas O**
  - a Išleidimo vamzdį pasukite į norimą padėtį.
  - b Pasukite vandens išleidimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę.

**Pastaba**

*Prietaiso neveikos trukmė neturi būti ilgesnė kaip 27 dienos.*

*Kiekviena diena, prieš pirmą kartą naudodami vandenį, pirmiausia išleiskite 1 l vandens. Sistema išplauinama ir užtikrinama aukšta išleidžiamo vandens kokybė.*

*Jei vanduo nebuvo išleidžiamas 8–27 dienas, pirmiausiai išleiskite 10 l vandens.*

*Po 28 neveikos dienų, prieš pradėdami eksploatuoti, pakeiskite visas filtro kasetes, žr. Filtro kasetės keitimas.*

**Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas**

**Prietaiso valymas**

**DĖMESIO**

**Netinkamas valymas**

*Pažeidimo pavojus.*

*Valydami nenaudokite jokių abrazyvinių arba esdinančiųjų valiklių.*

- 1. Reguliariai nuvalykite prietaiso korpusą minkšta, drėgna šluoste.

**Filtro kasečių keitimo intervalai**

| Filtro kasetė   | Keisti ne vėliau kaip kas |
|---|---------------------------|
| „Pre-Pure“ filtras<br>2.644-302.0   | 6 mėn.                    |
| „Hy-Protect“ filtras<br>2.644-303.0                                       | 12 mėn.                   |
| „Post-Protect“ filtras<br>2.644-304.0                                     | 12 mėn.                   |
| Filtro kasečių keitimo intervalas priklauso nuo tiekiamo vandens kokybės. |                           |

## Filtro kasetės keitimas

### ⚠ **ISPĖJIMAS**

#### **Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų patekimo arba nepakankamo filtro poveikio**

Mikroorganizmai patenka dėl netinkamo montavimo, valdymo ar remonto.

Nepakankamas filtro poveikis netinkamai montuojant ar valant filtro kasetės įdėklus, arba nesilaikant keitimo intervalų.

Montuodami filtro kasetes atkreipkite dėmesį į higieną ir švarą.

Keisdami filtro kasetes mėvėkite sterilias vienkartinės pirstines.

Naujas filtro kasetes išpakuokite tik prieš pat montavimą.

Įsitikinkite, kad filtro kasetės prietaise išdėstytos tinkamai.

Nebandykite valyti filtro kasečių įdėklų, bet pakeiskite filtro kasetes, kai pasibaigia keitimo intervalas arba filtro poveikis yra nepakankamas. Filtro kasetės įdėklų negalima valyti ar atnaujinti.

Įrenginį taisyti leiskite tik apmokytiems kvalifikuotiems specialistams.

1. Sumažinkite slėgį sistemoje.

#### **Paveikslas P**

- Uždarykite skiriamąjį vožtuvą.
- Atskirkite vandentiekio čiaupą.

2. Nuimkite priekinį dangtį.

Suimkite įleistinę rankeną ir nuimkite priekinį prietaiso dangtį.

Norėdami pritvirtinti, uždėkite priekinį dangtį ant pagrindo ir užlenkite jį prie prietaiso.

#### **Paveikslas M**

3. Užsimaukite sterilias vienkartinės pirstines.

4. Išimkite keičiamą filtro kasetę.

#### **Paveikslas Q**

a Atlaisvinkite filtro kasetę iš tvirtinimo spaustuko ir pasukite ją ne daugiau kaip 45° kampu.

b Pasukite filtro kasetę maždaug 90° kampu prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite ją iš laikiklio.

Filtro kasetę išmeskite į buitines atliekas.

5. Išpakuokite naują filtro kasetę.

6. Filtro kasetės etiketėje pažymėkite keitimo datą.

7. Įdėkite naują filtro kasetę.

a Įstumkite filtro kasetę į laikiklį ir pasukite ją maždaug 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę, kol ji sustos.

b Lenkite filtro kasetę žemyn, kol ji užsifiksuos tvirtinimo spaustuke.

### ⚠ **ISPĖJIMAS**

Stebėkite, kad trys skirtingos filtro kasetės būtų tinkamai išdėstytos prietaise. Tinkama padėtis nurodyta kiekvienos filtro kasetės etiketėje.

8. Pašalinkite orą iš sistemos ir patikrinkite jos sandarumą, žr. skyrių, *Naudojimo pradžia*.

## Transportavimas

### ⚠ **ATSARGIAI**

**Nesilaikant svorio nuorodos**

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus  
Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

- Prietaisą gabendami transporto priemonėje įtvirtinkite jį pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir neapvirštų.

## Sandėliavimas

### ⚠ **ATSARGIAI**

**Nesilaikant svorio nuorodos**

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus  
Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

1. Prietaisą laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

## Trikčių šalinimas

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejo-

nių arba atsiradus čia nenurodytų trikčių, kreipkitės į įgaliotąją klientų aptarnavimo tarnybą.

| Triktis   | Priežastis                                    | Šalinimas  |
|-----------|---|--|
| Nuotėkis. | Netinkamai sumontuotas prietaisas.            | ● Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti skiriamasis vožtuvas, linijos (turi būti įkištos į movas iki galo), movas ir vandens čiaupą, jei reikia, sumontuokite tinkamai, žr. skyrių <i>Prietaiso montavimas ir prijungimas</i> . |
|           | Netinkamai įdėtos filtro kasetės.             | ● Patikrinkite, ar filtro kasetės tinkamai įstatytos į laikiklius, jei reikia, filtro kasetes įstatykite tinkamai, žr. skyrių <i>Filtro kasetės keitimas</i> .   |
|           | Žarnos arba movos pažeistos arba deformuotos. | ● Patikrinkite, ar žarnos ir movos nėra pažeistos ir deformuotos, pakeiskite pažeistas ar deformuotas dalis.   |

| Triktis   | Priežastis   | Šalinimas   |
|---|--|---|
| Prietaisas išleidžia per mažai vandens.                           | Filtro kasetės užsikimšusios.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar laikomasi filtro kasečių keitimo intervalų, jei reikia, pakeiskite atitinkamas filtro kasetes.</li> <li>Jei keitimo intervalas dar nepasiektas, pirmiausia pakeiskite kairiąją filtro kasetę ir išleiskite orą iš prietaiso, žr. skyrių <i>Naudojimo pradžia</i>.</li> <li>Jei prietaisas ir toliau išleidžia per mažai vandens, tokiu pat būdu pakeiskite vidurinę filtro kasetę.</li> <li>Jei prietaisas ir toliau išleidžia per mažai vandens, tokiu pat būdu pakeiskite dešiniąją filtro kasetę.</li> </ul> |
|   | Sumažėjęs vandens tiekimas.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvo ir skiriamojo vožtuvo padėtį, jei reikia, juos visiškai atidarykite.</li> <li>Patikrinkite žarnų būklę, jei reikia, pašalinkite užlenkimus ir pažeidimus.</li> <li>Jei triktis išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.</li> </ul>  |
|   | Vandens tiekimo slėgis yra per mažas.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pastato geriamojo vandens tiekimo sistemos slėgio reduktoriuje arba atskirame slėgio reduktoriuje nustatykite 4 bar vandens tiekimo slėgį.</li> <li>Jei triktis išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.</li> </ul>   |
| Prietaisas neišleidžia vandens.                                   | Vandens tiekimas nutrauktas.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvo ir skiriamojo vožtuvo padėtį, jei reikia, juos visiškai atidarykite.</li> <li>Patikrinkite žarnų būklę, jei reikia, pašalinkite užlenkimus ir pažeidimus.</li> <li>Jei triktis išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.</li> </ul>  |
| Vandens kokybė pablogėjusi (užterštumas, blogas kvapas / skonis). | Filtro kasetės talpa išnaudota arba viršytas keitimo intervalas. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pakeiskite atitinkamą filtro kasetę.</li> <li>Jei keitimo intervalas dar nepasiektas, pirmiausia pakeiskite kairiąją filtro kasetę ir išleiskite orą iš prietaiso, žr. skyrių <i>Naudojimo pradžia</i>.</li> <li>Jei vandens kokybė toliau blogėja, tokiu pat būdu pakeiskite vidurinę filtro kasetę.</li> <li>Jei vandens kokybė toliau blogėja, tokiu pat būdu pakeiskite dešiniąją filtro kasetę.</li> </ul>  |

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinančių kasos kvitą.  
(Adresą rasite kitoje pusėje)

## Techniniai duomenys

### Įrenginio galios duomenys

|                                |           |               |
|--------------------------------|-----------|---------------|
| Vandens įleidimo slėgis        | MPa (bar) | 0,1-0,4 (1-4) |
| Įleidžiamo vandens temperatūra | °C        | 5-38          |
| Aplinkos temperatūra           | °C        | 4-40          |

### Vandens išdavimas (priklausomai nuo įleidimo slėgio ir filtro būklės)

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| Filtruotas vanduo | l/min | 2 |
|-------------------|-------|---|

### Matmenys ir svoriai

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Plotis  | mm | 377  |
| Gylis   | mm | 168  |
| Aukštis | mm | 421  |
| Svoris  | kg | 5,66 |

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

## Зміст

|   |     |
|---|-----|
| Загальні вказівки .....                   | 152 |
| Вказівки з техніки безпеки .....          | 152 |
| Використання за призначенням .....        | 152 |
| Охорона довкілля .....                    | 153 |
| Приладдя та запасні деталі .....          | 153 |
| Опис пристрою .....                       | 153 |
| Установлення і підключення пристрою ..... | 153 |
| Введення в експлуатацію .....             | 155 |
| Експлуатація .....                        | 155 |
| Догляд та технічне обслуговування .....   | 155 |
| Транспортування .....                     | 156 |
| Зберігання .....                          | 156 |
| Допомога в разі несправностей .....       | 157 |
| Гарантія .....                            | 158 |
| Технічні характеристики .....             | 158 |

## Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та главою про техніку безпеки. Діяти відповідно до них. Оригінальну інструкцію з експлуатації зберігайте для подальшого користування або для наступного власника.

QR-код® для відкриття електронної інструкції з експлуатації міститься в:

### Малюнок В

### Торгова марка

QR-Code® є зареєстрованою торговою маркою компанії DENSO WAVE INCORPORATED.

## Вказівки з техніки безпеки

### Ступінь небезпеки

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

### УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

### Вказівки з техніки безпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • *Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дитячої місці.*

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • *Використовувати пристрій лише за призначенням та з урахуванням місцевих умов. • Подавати до пристрою лише питну воду від місцевого підприємства з водопостачання. Якість питної води повинна, щонайменше, відповідати основним рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ). • Пристрій забороняється встановлювати й*

*обслуговувати особам (у тому числі дітям) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особам з недостатнім досвідом та знаннями. • Небезпека для здоров'я через мікробів. Під час заміни фільтрувальних патронів слідкувати за гігієною та чистотою. Використовувати стерильні одноразові рукавички під час заміни фільтрувальних патронів. Регулярно очищати поверхню пристрою. Якщо підприємство з постачання питної води поперелодило про забруднення, слід замінити всі фільтрувальні патрони після знезараження води. • Не дозволяти дітям грати з пристроєм. • Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. • Небезпека для здоров'я через неправильний ремонт пристрою. Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструктованим персоналом.*

⚠ **ОБЕРЕЖНО** • *Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності.*

**УВАГА** • *Не очищати пластикові поверхні пристрою, а також лінії та з'єднання спиртовмісними, агресивними або абразивними миючими засобами. • Експлуатувати та зберігати пристрій та його водопровідні компоненти лише у приміщеннях без загрози замерзання.*

### Комплект поставки

Розпаковуючи пристрій, перевірити вміст коробки на комплектність та відсутність пошкоджень, користуючись інструкцією з експлуатації. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід звернутися до торговельної організації, яка продала пристрій.

## Використання за призначенням

- Пристрій призначений для видачі фільтрованої питної води.
- Відфільтрована вода є харчовим продуктом і має бути використана протягом 1-2 днів.
- Пристрій відфільтровує осад з ліній, важкі метали, хлор, залишки гормонів та лікарських засобів, мікропластик, бактерії та віруси, а також речовини, що погіршують смак та запах. Усі мінерали залишаються.
- Вода на вході повинна бути питною відповідно до стандарту ВООЗ. Тому пристрій не підходить для використання води невідомого походження та морської або свердловинної води. Він не відфільтровує солі та мінерали.
- Фільтруючий матеріал піддається спеціальній обробці сріблом. У воду може потрапити невелика кількість срібла, яка є нешкідливою для здоров'я. Це відповідає рекомендаціям ВООЗ щодо питної води.
- Якщо є офіційний запит на кип'ятіння водопровідної води, наприклад, від постачальника води, то система фільтрації повинна бути виведена з експлуатації. Після закінчення терміну дії запиту на кип'ятіння необхідно оновити фільтрувальні патрони.
- Пристрій можна використовувати у таких сферах:
  - у приватному господарстві та т. п.;
  - у кімнатах для приймання їжі та кімнатах для відпочинку;



- у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих зон;
- у готелях, мотелях, пансіонатах та інших місцях проживання.

### Можливо передбачуване неправильне застосування

Будь-яке непередбачене застосування неприпустиме.

Оператор несе відповідальність за збитки, заподіяні неправильним використанням.

### Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Відпрацьовані пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі до пунктів прийому вторинної сировини. Тому старі пристрої слід утилізувати за допомогою спеціальних систем збору сміття.

### Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Опис пристрою

Рисунки див. на сторінці з зображеннями  
Малюнок А

- QR-код® для відкриття електронної інструкції з експлуатації
- Передній кожух
- Задній кожух
- Кожух для транспортування
- Роз'єм «IN»
- Роз'єм «OUT»
- Заводська табличка
- Дозатор
- Розетка
- Важіль
- Ущільнювальна шайба
- Підкладна шайба
- Водопровідний кран
- Смушкова гайка
- Швидкорознімне з'єднання
- Кутова муфта 3/8"
- Запірний клапан
- Кутова муфта 1/4"
- Муфта

- Затискач муфти (2 шт.)
- Затискач кутової муфти 1/4" (2 шт.)
- Затискач кутової муфти 3/8" (2 шт.)
- Ущільнення
- \*Раковина
- \*Кутовий клапан на вході холодної води
- \*Гнучкий шланг
- \*Кутовий клапан на вході гарячої води
- \*Робоча поверхня
- Основа
- Фільтрувальний патрон
  - Фільтр Pre-Pure 2.644-302.0 (ліворуч)
  - Фільтр Hy-Protect 2.644-303.0 (по центру)
  - Фільтр Post-Protect 2.644-304.0 (праворуч)
- Затискач
- Наклейка
- Лінія 3/8"
- Лінія 1/4"
- Кріплення
- Пристрій WPC 120 UF
- Заглиблена ручка

\*Не входить до комплекту поставки.

### Установлення і підключення пристрою

#### УВАГА

Експлуатувати та зберігати пристрій та його водопровідні компоненти лише у приміщеннях без загрози замерзання.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Ризик пошкодження внаслідок неправильного встановлення**

Пошкодження раковини/робочої поверхні та внутрішньої проводки, а також пошкодження внаслідок витoku води.

Не встановлюйте пристрій та його компоненти самостійно, якщо ви не в змоззі це зробити та не володієте необхідними знаннями та інструментами.

У разі сумнівів пристрій має бути встановлений людиною, яка володіє спеціальними знаннями.

Обов'язково перевірити герметичність всієї системи після встановлення.

- Температура води та тиск на вході води повинні відповідати зазначеним значенням, див. *Технічні характеристики*.

#### УВАГА

За більш високого тиску в лінії обов'язково встановити зовнішній редуційний клапан вище за течією!

- Залежно від місцевих норм слід встановити допущений зворотний клапан.
- Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню основою донизу.
- Передній кожух і запірний клапан повинні бути у вільному доступі.

- Відстань до приладів, що випромінюють тепло, наприклад, бойлерів, що встановлюються під стільницею, або неізольованих трубопроводів гарячої води, повинна бути не менше 100 мм.
- Підключати пристрій тільки за допомогою ліній, що входять до комплекту поставки.
- Не застосовувати уживані лінії.
- Не згинати, не натягувати, не перекручувати та не стискати лінії.
- Не ставити жодних предметів на лінії.

#### Схема підключення

1. Дотримуватись схеми підключення під час установлення:

#### Малюнок С

### Перевірка та налаштування тиску подачі води

1. Перевірити тиск подачі води на редукційному клапані будинкової системи питної води. Він не повинен перевищувати максимальне значення, зазначене в *Технічні характеристики*. Рекомендуємо встановити тиск подачі води на 0,4 МПа (4 бар). Якщо в будинковій системі питної води відсутній редукційний клапан, перед пристроєм слід встановити окремий редукційний клапан. Якщо значення тиску подачі води в будинковій системі питної води визначити неможливо, перед пристроєм слід встановити окремий редукційний клапан.

### Установлення водопровідного крана

- Вибрати місце встановлення так, щоб кран був доступний знизу для встановлення, а отвір дозатора розташовувався над раковиною. Забезпечити достатньо місця для приєднання лінії 1/4".
- Товщина матеріалу А раковини/робочої поверхні не може перевищувати 24 мм. Якщо товщина матеріалу більша, робоча поверхня може бути забезпечена відповідним заглибленням знизу. У разі сумнівів пристрій має бути встановлений людиною, яка володіє спеціальними знаннями.
- Верхня та нижня опорні поверхні повинні бути плоскими та паралельними, діаметром В не менше 50 мм.

#### Схема встановлення

#### Малюнок D

1. Зробити отвір діаметром С 12 мм для встановлення крана. Використовувати свердла або інструменти, придатні для матеріалу раковини/робочої поверхні. Якщо потрібно, зробити попередній отвір.
2. Зняти захисну плівку з розетки.
3. Встановити розетку та ущільнювальну шайбу на кран.
4. Вставити кран в отвір зверху та вирівняти його.
5. Встановити підкладну шайбу на кран знизу та затягнути смушкову гайку.

### Установлення запірнього клапана

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека пошкодження внаслідок зависокої температури води**

Вода з температурою вище 38° С незворотно пошкоджує фільтрувальні патрони.

*Запірний клапан приєднувати тільки до кутового клапана на вході холодної води, а не до кутового клапана на вході гарячої води.*

#### Вказівка

*Кутовий клапан на вході холодної води зазвичай розташований справа, опціональний кутовий клапан на вході гарячої води зазвичай розташований зліва.*

1. Встановити запірний клапан між кутовим клапаном на вході холодної води та гнучким шлангом.

#### Малюнок E

- a Закрити кутовий клапан.
- b Відкрити гнучкий шланг на кутовому клапані на вході холодної води.
- c Накрутити запірний клапан з ущільненням на кутовий клапан на вході холодної води.
- d Прикрутити гнучкий шланг до запірнього клапана.

### Вказівки щодо встановлення ліній

- Установлювати пристрій таким чином, щоб лінії були якомога коротшими.
- До переднього кожуха повинен бути забезпечений вільний доступ.
- Лінії приєднуються, крім як до запірнього клапана, за допомогою муфти зі швидкорознімним з'єднанням.
- На запірному клапані лінія кріпиться до роз'єму гайкою.

#### Приєднання лінії (крім запірнього клапана)

1. Щоб приєднати лінію:

#### Малюнок F

- a Зняти затискач зі швидкорознімного з'єднання.
- b Вставити лінію у швидкорознімне з'єднання до упору.
- c Встановити затискач на швидкорознімному з'єднанні.
- d Потягнути за лінію, щоб перевірити правильність кріплення.

#### Вказівка

*Приєднання муфти до пристрою або крану здійснюється так само.*

#### Від'єднання лінії (крім запірнього клапана)

2. Щоб від'єднати лінію:

#### Малюнок G

- a Зняти затискач зі швидкорознімного з'єднання.
- b Натиснути та утримувати швидкорознімне з'єднання.
- c Витягнути лінію зі швидкорознімного з'єднання.

#### Вказівка

*Знімання муфти з пристрою або крану здійснюється так само.*

#### Приєднання лінії (до запірнього клапана)

3. Щоб приєднати лінію:

#### Малюнок H

- a Відкрутити гайку та встановити її на лінію.
- b Вставити лінію у роз'єм до упору.
- c Затягнути гайку на роз'ємі.
- d Потягнути за лінію, щоб перевірити правильність кріплення.

#### Від'єднання лінії (від запірнього клапана)

4. Щоб від'єднати лінію:

#### Малюнок I

- a Викрутити гайку.

б Витягнути лінію із роз'єму.

### Обрізання лінії

- Якщо потрібно, обережно обрізати лінію під прямим кутом до поздовжньої осі гострим канцелярським ножом.

#### Малюнок J

### УВАГА

Не відрізати лінію навскіс.

Не деформувати лінію.

Не використовувати ножиці, бокорізи або подібні інструменти, оскільки вони деформують лінію та змінюють поперечний переріз лінії.

### Приєднання лінії 3/8"

- Приєднати лінію 3/8" до запірного клапана.  
**Малюнок K**
- Зняти кожух для транспортування з заднього кожуха, він більше не потрібен.
- Прокласти лінію 3/8" до роз'єму «IN» на пристрої. За необхідності обрізати лінію 3/8".
- Приєднати лінію 3/8" за допомогою кутової муфти 3/8" до роз'єму «IN».

### Приєднання лінії 1/4"

- Приєднати муфту знизу до крана.  
**Малюнок L**
- Приєднати лінію 1/4" до муфти.
- Прокласти лінію 1/4" до роз'єму «OUT» на пристрої.  
За необхідності обрізати лінію 1/4".
- Приєднати лінію 1/4" за допомогою кутової муфти 1/4" до роз'єму «OUT».

### Введення в експлуатацію

- Зняти передній кожух.  
Узятися за заглиблену ручку і зняти передній кожух з пристрою.  
Щоб встановити передній кожух, установити його на основу та приставити до пристрою.  
**Малюнок M**
- Відкрити подачу холодної води.  
**Малюнок N**
  - Відкрити кутовий клапан на вході холодної води.
  - Відкрити запірний клапан.
- Перевірити герметичність пристрою та всіх з'єднань.  
У разі витіку закрити кутовий клапан на вході холодної води та усунути витік.
- Відкрити водопровідний кран і злити прибіл. 10 л води, див. *Керування*.  
Система промивається, будь-які залишки вимиваються, а з фільтрувальних патронів видаляється повітря.  
Темна вода, що витікає спочатку, є нормальним явищем і обумовлена використанням активованого вугілля.  
Не використовувати воду, поки вона не стане повністю чистою.
- Ще раз перевірити герметичність пристрою та всіх з'єднань.
- Закрити водопровідний кран.  
Тепер пристрій готовий до використання.

## Експлуатація

### Керування

- Відкрити водопровідний кран.  
**Малюнок O**
  - Повернути дозатор у потрібне положення.
  - Повернути важіль проти годинникової стрілки, щоб розпочати забирання води.

#### Вказівка

Не виводьте прилад з експлуатації довше, ніж на 27 днів.

Зливати 1 л води щодня перед першим використанням води. Система промивається, і забезпечується висока якість води.  
Якщо вода не забиралась 8-27 днів, спочатку злити 10 л води.

Після 28 днів без використання замінити сі фільтрувальні патрони перед введенням в експлуатацію, див. *Заміна фільтрувального патрона*.

## Догляд та технічне обслуговування

### Очищення пристрою

### УВАГА

**Неправильне очищення**

**Небезпека пошкодження.**

Не використовувати абразивних або агресивних мийних засобів.

- Регулярно протирати корпус пристрою м'якою вологою ганчіркою.

### Інтервали заміни фільтрувальних патронів

| Фільтрувальний патрон              | Заміна кожні |
|------------------------------------|--------------|
| Фільтр Pre-Pure<br>2.644-302.0     | 6 місяців    |
| Фільтр Hy-Protect<br>2.644-303.0   | 12 місяців   |
| Фільтр Post-Protect<br>2.644-304.0 | 12 місяців   |

Інтервал заміни фільтрувальних патронів може змінюватись залежно від якості води, що подається.

### Заміна фільтрувального патрона

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека для здоров'я через потрапляння мікробів та недостатню ефективність фільтрування**

Потрапляння мікробів через неправильне встановлення, поводження або ремонт.  
Недостатня ефективність фільтрування через неправильне встановлення або очищення фільтрувальних елементів фільтрувальних патронів, або недотримання інтервалів заміни.  
Під час встановлення фільтрувальних патронів особливо слідкувати за гігієною та чистотою.  
Використовувати стерильні одноразові рукавички під час заміни фільтрувальних патронів.  
Розпаковувати нові фільтрувальні патрони безпосередньо перед встановленням.  
Переконайтесь, що фільтрувальні патрони правильно розташовані в пристрої.

Не намагатися очистити фільтрувальні елементи фільтрувальних патронів, а замінювати їх, коли досягнуто інтервалу заміни або ефект фільтрування є недостатнім. Фільтрувальні елементи неможливо очистити або відновити. Дозволяйте ремонтувати пристрій лише кваліфікованому персоналу.

1. Скинути тиск у системі.

**Малюнок Р**

- a Закрити запірний клапан.
- b Відкрити водопровідний кран.

2. Зняти передній кожух.

Узятися за заглиблену ручку і зняти передній кожух з пристрою.  
Щоб встановити передній кожух, установити його на основу та приставити до пристрою.

**Малюнок М**

- 3. Надягти стерильні одноразові рукавички.
- 4. Зняти фільтрувальний патрон, який потрібно замінити.

**Малюнок Q**

- a Вивільнити фільтрувальний патрон із затискача та нахилити його максимум на 45°.
  - b Повернути фільтрувальний патрон приблизно на 90° проти годинникової стрілки та вийняти його з кріплення.  
Викинути фільтрувальний патрон у побутові відходи.
- 5. Розпакувати новий фільтрувальний патрон.
  - 6. Записати дату заміни на наклейці фільтрувального патрона.
  - 7. Встановити новий фільтрувальний патрон.
    - a Вставити фільтрувальний патрон в кріплення та повернути його за годинниковою стрілкою приблизно на 90° до упору.
    - b Нахилити фільтрувальний патрон донизу, щоб він зафіксувався в затискачі.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Зважати на правильне розташування трьох різних фільтрувальних патронів в пристрої. Правильне положення відображається на наклейці кожного фільтрувального патрона.

- 8. Видалити повітря з системи та перевірити герметичність, див. *Введення в експлуатацію*.

## Транспортування

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

**Недотримання ваги**

Небезпека травмування та пошкоджень  
Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

- Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанням.

## Зберігання

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

**Недотримання ваги**

Небезпека травмування та пошкоджень  
Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

- 1. Пристрій слід зберігати в захищеному від морозу місці.

## Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі

неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

| Помилка                            | Причина                                      | Усунення  |
|------------------------------------|--|---|
| <b>Негерметичність.</b>            | Пристрій встановлений неправильно.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити правильність встановлення запірною клапана, ліній (повинні бути вставлені в муфти до упору), муфти та водопровідного крана; якщо необхідно, встановити їх правильно, див. <i>Установлення і підключення пристрою.</i></li> </ul>  |
|                                    | Фільтрувальні патрони вставлені неправильно. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити правильність встановлення фільтрувальних патронів у кріпленнях; якщо необхідно, встановити їх правильно, див. <i>Заміна фільтрувального патрона.</i></li> </ul>   |
|                                    | Лінії або муфти пошкоджені чи деформовані.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити лінії та муфти на предмет пошкоджень та деформації, замінити пошкоджені або деформовані деталі.</li> </ul>  |
| <b>Пристрій видає замало води.</b> | Фільтрувальні патрони засмічені.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити дотримання інтервалів заміни фільтрувальних патронів, за необхідності замінити відповідні фільтрувальні патрони. Якщо інтервал заміни ще не досягнутий, спочатку замінити лівий фільтрувальний патрон та видалити повітря з пристрою, див. <i>Введення в експлуатацію.</i> Якщо пристрій все ще видає занадто мало води, замінити середній фільтрувальний патрон таким самим чином. Якщо пристрій все ще видає занадто мало води, замінити правий фільтрувальний патрон таким самим чином.</li> </ul> |
|                                    | Подачу води зменшено.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити положення кутового клапана на вході холодної води та запірною клапана, за необхідності повністю відкрити.</li> <li>Перевірити стан ліній, за необхідності усунути перегини та пошкодження.</li> <li>Якщо несправність не зникає, звернутися до сервісної служби.</li> </ul>   |
|                                    | Тиск подачі води занадто низький.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Установити тиск подачі води на 4 бар на редукційному клапані будинкової системи питної води або на окремому редукційному клапані.</li> <li>Якщо несправність не зникає, звернутися до сервісної служби.</li> </ul>   |
| <b>Пристрій не видає воду.</b>     | Подача води перервана.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити положення кутового клапана на вході холодної води та запірною клапана, за необхідності повністю відкрити.</li> <li>Перевірити стан ліній, за необхідності усунути перегини та пошкодження.</li> <li>Якщо несправність не зникає, звернутися до сервісної служби.</li> </ul>   |

| Помилка   | Причина  | Усунення  |
|---|--|---|
| Незадовільна якість води (забруднення, поганий запах/смак). | Ресурс фільтрувального патрона вичерпаний або перевищений інтервал заміни. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Замінити відповідний фільтрувальний патрон. Якщо інтервал заміни ще не досягнутий, спочатку замінити лівий фільтрувальний патрон та видалити повітря з пристрою, див. <i>Введення в експлуатацію</i>. Якщо якість води продовжує погіршуватися, замінити середній фільтрувальний патрон таким самим чином. Якщо якість води продовжує погіршуватися, замінити правий фільтрувальний патрон таким самим чином.</li> </ul> |

## Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

## Технічні характеристики

### Робочі характеристики пристрою

|                                      |              |                  |
|--------------------------------------|--------------|------------------|
| Тиск подачі води                     | MPa<br>(bar) | 0,1-0,4<br>(1-4) |
| Температура подачі води              | °C           | 5-38             |
| Температура навколишнього середовища | °C           | 4-40             |

### Видача води (залежить від тиску подачі та стану фільтра)

|                  |       |   |
|------------------|-------|---|
| Фільтрована вода | l/min | 2 |
|------------------|-------|---|

### Розміри та вага

|         |    |      |
|---------|----|------|
| Ширина  | mm | 377  |
| Глибина | mm | 168  |
| Висота  | mm | 421  |
| Вага    | kg | 5,66 |

Зберігається право на внесення технічних змін.

## مساعدة في حالة حدوث أعطال

حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند

| خطأ  | السبب  | حل المشكلة  |
|--|--|---|
| تسريبات.   | تم تثبيت الجهاز بشكل خاطئ.   | تحقق من التثبيت الصحيح لصمام الإغلاق، والأنابيب (يجب توصيلها بالمقابس حتى آخر مداها)، وتحقق من المقابس والصنوبر، وقم بتثبيتها بشكل صحيح إذا لزم الأمر. انظر تركيب وتوصيل الجهاز.  |
|  | تم إدخال خرطوشات الفلتر بشكل خاطئ.                                     | تحقق من ملاءمة خرطوشات الفلتر بشكل صحيح في الحوامل، وأدخل خرطوشات الفلتر بشكل صحيح إذا لزم الأمر، انظر استبدال خرطوشة المرشح.   |
|  | الكابلات أو الفوهات تالفة أو مشوهة.                                    | فحص الأنابيب والمفاصل بحثاً عن وجود تلف وتشوه، واستبدال الأجزاء التالفة أو المشوهة.   |
| الجهاز لا يخرج كمية كافية من الماء.                  | خرطوشات الفلتر مسدودة.   | تحقق من الالتزام بالفواصل الزمنية لتغيير خرطوشة الفلتر واستبدل خرطوشات الفلتر المعنية إذا لزم الأمر. إذا لم يتم الوصول إلى الفاصل الزمني للاستبدال بعد، فاستبدل أولاً خرطوشة المرشح اليسرى وقم بتثبيت الجهاز، انظر بدء التشغيل.<br>إذا استمر الجهاز في إخراج القليل من الماء، فاستبدل خرطوشة الفلتر الوسطى بنفس الطريقة.<br>إذا استمر الجهاز في إخراج القليل من الماء، فاستبدل خرطوشة الفلتر اليمنى بنفس الطريقة. |
|  | قلل مقدار الإمداد بالمياه.   | تحقق من موضع صمام الزاوية ومدخل الماء البارد وصمام الإغلاق، وافتحه بالكامل إذا لزم الأمر.<br>تحقق من حالة الكابلات، وقم بإصلاح مواضع الخلل والأضرار إذا لزم الأمر.<br>إذا استمرت المشكلة، اتصل بالخدمة.   |
|  | ضغط مدخل الماء منخفض جداً.   | اضبط ضغط مدخل المياه على 4 بار في مخفض الضغط الخاص بتركيبات مياه الشرب في المباني أو على مخفض الضغط بشكل منفصل.<br>إذا استمرت المشكلة، اتصل بالخدمة.  |
| لا يخرج ماء من الجهاز.                               | انقطاع إمداد الماء.  | تحقق من موضع الصمام الزاوي ومدخل الماء البارد وصمام الإغلاق، وعند اللزوم افتحه بالكامل.<br>تحقق من حالة الأنابيب، وعند اللزوم تخلص من التنبات وعالج الأضرار.<br>إذا استمر العطل في الظهور، اتصل بمركز الخدمة.   |
| تضررت جودة المياه (التلوث، الرائحة الكريهة / الطعم). | تم استنفاد سعة فلتر خرطوشة الفلتر أو تم تجاوز الفاصل الزمني للاستبدال. | قم باستبدال خرطوشة الفلتر المعنية. إذا لم يتم الوصول إلى الفاصل الزمني للاستبدال بعد، فاستبدل أولاً خرطوشة المرشح اليسرى وقم بتثبيت الجهاز، انظر بدء التشغيل.<br>إذا استمرت جودة الماء في التدهور، فاستبدل خرطوشة الفلتر الوسطى بنفس الطريقة.<br>إذا استمرت جودة الماء في التدهور، فاستبدل خرطوشة الفلتر اليمنى بنفس الطريقة.   |

### البيانات الفنية

| أداء الجهاز                                       |                        |
|---|------------------------|
| 0,1-0,4 MPa (1-4) (bar)                           | ضغط تدفق المياه        |
| 5-38 °C   | درجة حرارة تدفق المياه |
| 4-40 °C   | درجة حرارة المحيط      |
| خرج الماء (اعتماداً على ضغط الإمداد وحالة الفلتر) |                        |
| 2 l/min   | ماء مفلتر              |
| الأبعاد الوزن                                     |                        |
| 377 mm  | العرض                  |
| 168 mm  | العمق                  |
| 421 mm  | الارتفاع               |
| 5,66 kg   | الوزن                  |

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

### الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

## العناية والصيانة

### تنظيف الجهاز

#### تنبيه

#### التنظيف غير السليم

خطر التعرض للأضرار.

لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو الأكاثة.

1. امسح جسم الجهاز بانتظام بقطعة قماش ناعمة ومبللة.

### مواعيد تغيير خراطيش الفلتر

| خراطوشة الفلتر                                       | تغيير الكل على أقصى تقدير |
|--|---------------------------|
| فلتر التنقية الأولية Pre-Pure<br>2.644-302.0         | 6 أشهر                    |
| فلتر الحماية الفانقة -Hy<br>Protect<br>2.644-303.0   | 12 شهر                    |
| فلتر الحماية اللاحقة -Post<br>Protect<br>2.644-304.0 | 12 شهر                    |

يختلف موعد تغيير خراطيش الفلتر حسب جودة ماء الإمداد.

### استبدال خراطوشة المرشح

#### تحذير

**مخاطر صحية بسبب دخول الجراثيم أو انخفاض كفاءة الفلتر**  
دخول الجراثيم بسبب التركيب أو التعامل أو الإصلاح غير السليم.  
انخفاض كفاءة الفلتر بسبب تثبيت أو تنظيف و/أو خراطيش الفلتر بشكل غير صحيح أو عدم الالتزام بمواعيد التغيير.  
يجب مراعاة النظافة والتعقيم بدرجة عالية عند تركيب خراطيش الفلتر.

احرص على ارتداء قفازات معقمة للاستخدام الواحد عند استبدال خراطيش الفلتر.  
لا تخرج خراطيش الفلتر الجديدة من العبوة إلا قبل التركيب مباشرة.  
انتبه إلى الترتيب الصحيح لخراطيش الفلتر في الجهاز.  
لا تحاول تنظيف و/أو خراطيش الفلتر، ولكن استبدل خراطيش الفلتر عند حلول موعد التغيير أو انخفاض كفاءة الفلتر. حيث لا يمكن تنظيف و/أو خراطيش الفلتر أو إعادة تجديدها.  
لا يجوز إصلاح الجهاز إلا بمعرفة فنيين مدربين.

1. قم بتقليل الضغط في النظام.

#### صورة إيضاحية P

a أغلق صمام الاحتجاز.

b فتح صنبور المياه.

2. قم بإزالة الغطاء الأمامي.

أمسك تجويف المقبض واسحب الغطاء الأمامي للجهاز.  
للتركيب، ضع الغطاء الأمامي على القاعدة وقم بطيه على الجهاز.

#### صورة إيضاحية M

3. ارتداء قفازات معقمة أحادية الاستخدام.

4. قم بإزالة خراطوشة المرشح المراد استبدالها.

#### صورة إيضاحية Q

a أخرج خراطوشة المرشح من مشبك التثبيت وقم بتدويرها للخارج بحد أقصى 45°.

b قم بتدوير خراطوشة المرشح بزاوية 90° تقريبا عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالتها من المبيت.

تخلص من خراطوشة المرشح عبر النفايات المنزلية.

5. أخرج حزمة خراطوشة المرشح الجديدة.

6. قم بتدوير تاريخ الاستبدال الموجود على ملصق خراطوشة المرشح.

7. قم بتركيب خراطوشة المرشح الجديدة.

a أدخل خراطوشة المرشح في المبيت وأدورها حوالي 90° في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.

b قم بتدوير خراطوشة المرشح للأسفل حتى تستقر في مشبك التثبيت.

#### تحذير

انتبه إلى الترتيب الصحيح لخراطيش المرشح الثلاثة المختلفة في الجهاز. يظهر الموضع الصحيح على ملصق كل خراطوشة مرشح.  
8. استنزاف هواء النظام والتحقق من الأحكام، انظر بدء التشغيل.

### النقل

#### تنويه

#### عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

● عند عملية النقل في المركبات، يجب تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانتقال وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية حالياً.

### التخزين

#### تنويه

#### عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز.

1. تخزين الجهاز في مكان خالي من الصفيح.



## تركيب صمام الإغلاق

### ⚠ تحذير

**خطر حدوث أضرار بسبب درجة حرارة الماء الزائدة للغاية**  
يؤدي الماء الذي تزيد درجة حرارته عن 38° م إلى وقوع أضرار  
بتعذر إصلاحها في خراطيش الفلتر.  
اقتصر على توصيل صمام الإغلاق بالصمام الزاوي لمدخل الماء  
البارد وليس بالصمام الزاوي لمدخل الماء الساخن مطلقاً.

### إرشاد

غالباً ما يوجد الصمام الزاوي لمدخل الماء البارد جهة اليمين،  
والصمام الزاوي الاختياري لمدخل الماء الساخن جهة اليسار.

1. ركب صمام الإغلاق بين الصمام الزاوي لمدخل الماء البارد  
والخرطوم المرن.
- صورة إيضاحية E  
a أغلق الصمام الزاوي.  
b قم برك الخراطيم المرن من الصمام الزاوي لمدخل الماء  
البارد.  
c اربط صمام الإغلاق مع مانع التسرب على الصمام الزاوي  
لمدخل الماء البارد.  
d اربط الخرطوم المرن بصمام الإغلاق.

### إرشادات بخصوص تركيب الأنابيب

- قم بتثبيت الجهاز بحيث تبقى الأنابيب قصيرة قدر الإمكان.
- يجب أن يسهل الوصول إلى الغطاء الأمامي.
- يتم توصيل الأنابيب، باستثناء صمام الإغلاق، باستخدام الجلب  
ذات القارنات السريعة.
- من صمام الإغلاق، يتم توصيل الأنابيب بالوصلة باستخدام  
صامولة.

### توصيل الأنابيب (باستثناء صمام الإغلاق)

1. لتوصيل أنابيب:  
صورة إيضاحية F  
a أدخل المشبك الموجود بالقارنة السريعة.  
b أدخل الأنابيب في القارنة السريعة حتى النهاية.  
c ركب المشبك على القارنة السريعة.  
d اسحب من الأنابيب للتحقق من التثبيت الصحيح.

### إرشاد

يتم توصيل جلبه بالجهاز أو بالصنوبر بنفس الطريقة.

### خلع الأنابيب (باستثناء صمام الإغلاق)

2. لخلع أنابيب:  
صورة إيضاحية G  
a اخلع المشبك الموجود بالقارنة السريعة.  
b اضغط القارنة السريعة للخلف وثبتها بإحكام.  
c اسحب الأنابيب من القارنة السريعة.

### إرشاد

يتم خلع الجلب من الجهاز أو من الصنوبر بنفس الطريقة.

### توصيل الأنابيب (على صمام الإغلاق)

3. لتوصيل الأنابيب:  
صورة إيضاحية H  
a قم برك الصامولة وحركها على الأنابيب.  
b أدخل الأنابيب في الوصلة حتى النهاية.  
c أحكم تثبيت الصامولة على الوصلة.  
d اسحب من الأنابيب للتحقق من التثبيت الصحيح.

### خلع الأنابيب (من صمام الإغلاق)

4. لخلع الأنابيب:  
صورة إيضاحية I  
a فك الصامولة.  
b اسحب الأنابيب من الوصلة.
- تقصير الأنابيب  
5. قم عند اللزوم بقطع الأنابيب بحذر باستخدام سكين حاد بزوايا  
قائمة على المحور الطولي.

### صورة إيضاحية J

### تنبيه

تجنب قطع الأنابيب بشكل مائل.  
تجنب تشويه الأنابيب.  
تجنب استخدام مقص أو قواطع جانبية أو أدوات مماثلة، لأنها تتسبب  
في تشويه الأنابيب وتغيير المقطع العرضي للأنابيب.

## توصيل الأنابيب بمقاس 3/8 بوصة

1. قم بتوصيل الأنابيب بمقاس 3/8 بوصة بصمام الإغلاق.  
صورة إيضاحية K  
2. اخلع غطاء النقل من الغطاء الخلفي، حيث لم تعد هناك حاجة  
إليه.
3. قم بتمديد الأنابيب بمقاس 3/8 بوصة إلى وصلة "الدخل"  
بالجهاز.
4. قم بتقصير الأنابيب بمقاس 3/8 بوصة عند اللزوم.  
قم بتوصيل الأنابيب بمقاس 3/8 بوصة مع الجلبة  
الزاوية بمقاس 3/8 بوصة بوصلة "الدخل".

## توصيل الأنابيب بمقاس 1/4 بوصة

1. قم بتوصيل الجلبة في صنوبر الماء من أسفل.  
صورة إيضاحية L  
2. قم بتوصيل الأنابيب بمقاس 1/4 بوصة بالجلبة.
3. قم بتمديد الأنابيب بمقاس 1/4 بوصة إلى وصلة "الخرج"  
بالجهاز.
4. قم بتقصير الأنابيب بمقاس 1/4 بوصة عند اللزوم.  
قم بتوصيل الأنابيب بمقاس 1/4 بوصة مع الجلبة  
الزاوية بمقاس 1/4 بوصة بوصلة "الخرج".

## بدء التشغيل

1. قم بإزالة الغطاء الأمامي.  
أمسك تجويف المقبض وأسحب الغطاء الأمامي للجهاز.  
للتثبيت، ضع الغطاء الأمامي على القاعدة وقم بطيه على  
الجهاز.
2. صورة إيضاحية M  
افتح مدخل المياه الباردة:  
صورة إيضاحية N  
a افتح الصمام الركني لمدخل المياه الباردة.  
b افتح صمام الاحتجاز.
3. افحص الجهاز وكافة الوصلات من حيث الإحكام.  
إذا كان هناك تسرب، أغلق الصمام الركني لمدخل المياه  
الباردة وتخلص من التسرب.
4. افتح صنوبر المياه وقم بتصريف حوالي 10 لتر من المياه، انظر  
الاستعمال.  
يتم شطف النظام، والتخلص من أي بقايا، ونهوية خراطيش  
الفلتر.  
الماء داكن اللون الذي يظهر في البداية طبيعي ويعود إلى  
الكربون المنشط المستخدم.  
لا تستخدم الماء حتى يخرج نقياً تماماً.
5. افحص الجهاز وكافة الوصلات من حيث الإحكام.
6. أغلق صنوبر المياه.  
الجهاز جاهز الآن للتشغيل.

## التشغيل

### الاستعمال

1. فتح صنوبر المياه.  
صورة إيضاحية O  
a أدر الصنوبر إلى الموضع المطلوب.  
b اقلب ذراع سحب الماء عكس اتجاه عقارب الساعة.

### إرشاد

لا تخرج الجهاز من الخدمة لأكثر من 27 يوماً.  
قبل استخدام الماء لأول مرة، صفى لتراً من الماء يومياً. يتم شطف  
النظام وضمان الجودة العالية للمياه الخارجة.  
إذا لم يتم إخراج الماء لمدة 8 إلى 27 يوماً، فقم أولاً بتصريف  
10 لتر من الماء.  
بدءاً من مرور 28 يوماً دون استخدام، استبدل جميع خراطيش  
الفلتر قبل التشغيل، انظر استبدال خرطوشة المرشح.

① رمز الاستجابة السريعة QR® للوصول إلى دليل التشغيل عبر الإنترنت

② الغطاء الأمامي

③ الغطاء الخلفي

④ غطاء النقل

⑤ الوصلة "IN"

⑥ الوصلة "OUT"

⑦ لوحة الطراز

⑧ صنوبر

⑨ وردة

⑩ رافعة

⑪ قرص إحكام

⑫ فلكة

⑬ صنوبر مياه

⑭ صامولة منجحة

⑮ قارئة سريعة

⑯ جلبة زاوية 3/8 بوصة

⑰ صمام احتجاز

⑱ جلبة زاوية 1/4 بوصة

⑲ جلبة

⑳ مشبك الجلبة (2 قطعة)

㉑ مشبك الجلبة الزاوية 1/4 بوصة (2 قطعة)

㉒ مشبك الجلبة الزاوية 3/8 بوصة (2 قطعة)

㉓ مانعة التسرب

㉔\* حوض

㉕\* صمام ركني لمدخل المياه الباردة

㉖\* خرطوم مرن

㉗\* صمام ركني لمدخل المياه الساخنة

㉘\* سطح العمل

㉙ قاعدة

㉚ خرطوشة الفلتر

– فلتر ما قبل النقاء 2.644302.0 (على اليسار)

– هاي بروتكت فلتر 2.644303.0 (في الوسط)

– فلتر ما بعد الحماية 2.644304.0 (على اليمين)

㉛ مشبك تثبيت

㉜ ملصق

㉝ وصلة 3/8 بوصة

㉞ كابل 1/4 بوصة

㉟ مكان الإدخال

㊱ الجهاز WPC 120 UF

㊲ مقبض

\* ليس ضمن مجموعة التجهيزات الموردة.

### تنبيه

اقتصر على تشغيل وتخزين الجهاز ومكوناته الموصلة للماء في الأماكن الداخلية المقاومة للصقيع.

### ⚠ تحذير

#### خطر حدوث أضرار مادية بسبب التركيب غير السليم

حدوث أضرار في البالوعة / سطح العمل والتركيبات المنزلية وكذلك وقوع أضرار بسبب تسرب الماء.

لا تقوم بتركيب الجهاز ومكوناته بنفسك إلا إذا كنت قادرًا على القيام بذلك ولديك المعرفة والأدوات اللازمة.

وإذا ساورك الشك، فقم بتكليف شخص يتمتع بالخبرة الفنية لتركيب الجهاز.

وبعد التركيب يجب فحص النظام بأكمله من حيث الأحكام ضد التسرب.

- يجب أن تتوافق درجة حرارة الماء وضغط مدخل الماء مع القيم المحددة، انظر البيانات الفنية.

### تنبيه

لضغوط الوصلات الأعلى، تأكد من تركيب مخفض ضغط خارجي!

- من المطلوب تركيب محبس ارتجاعى معتمد وفقًا للوائح المحلية المعنية.

- ضع الجهاز بحيث تكون القاعدة مواجهة لأسفل على سطح أفقى مستو.

- يجب أن يتحرك كل من الغطاء الأمامي وصمام الإغلاق بحرية.

- المسافة إلى الأجهزة التي تشع الحرارة، على سبيل المثال، يجب ألا يقل طول الغلايات الموجودة تحت الحوض أو أنابيب الماء الساخن غير المعزولة عن 100 مم.

- لا توصّل الجهاز إلا بالكابلات المرفقة.
- لا تستخدم الكابلات المستخدمة.
- لا تقم بشي الكابلات ولا تعرضها للشد أو الإجهاد أو الضغط.
- لا تضع أشياء على الكابلات.

### مخطط التوصيل

1. عند التركيب، يجب مراعاة مخطط التوصيل:

#### صورة إيضاحية C

#### فحص وضبط ضغط مدخل المياه

1. تحقق من ضغط مدخل المياه على مخفض الضغط لتركيب مياه الشرب في المبني. تحت أي ظروف، لا يسمح بتجاوز الحد الأقصى للقيمة المنصوص عليها في البيانات الفنية. نوصي

بضغط مدخل الماء على 0.4 ميجا باسكال (4 بار). إذا لم يكن هناك مخفض ضغط في مرفق مياه الشرب

بالمبني، فيجب تركيب مخفض ضغط منفصل بالجهاز. إذا لم يكن من الممكن تحديد قيمة ضغط مدخل المياه في

تركيبات مياه الشرب بالمبني، فيجب تركيب مخفض ضغط منفصل بالجهاز.

#### تركيب صنوبر الماء

- حدد موضع التركيب بحيث يمكن الوصول إلى الصنوبر من الأسفل لغرض التركيب وتكون فتحة منفذ التصريف فوق البالوعة.

- احرص على توفير مساحة كافية لتوصيل الأنبوب مقاس 1/4 بوصة.

- يمكن أن يصل سمك المادة A للبالوعة / سطح العمل 24 مم كحد أقصى. مع قيم سمك المواد الأعلى نسبيًا، يمكن تزويد

سطح العمل بتخفيض مناسب من الأسفل. وإذا ساورك الشك، فقم بتكليف شخص يتمتع بالخبرة الفنية لتركيب الجهاز.

- يجب أن تكون أسطح الارتكاز العلوية والسفلية مستوية ومتوازنة، ويقطر B لا يقل عن 50 مم.

#### مخطط التركيب

#### صورة إيضاحية D

1. قم بعمل ثقب بقطر C يبلغ 12 مم لتركيب صنوبر الماء. استخدم المفكات أو الأدوات المناسبة لمواد البالوعة / سطح العمل.

قم بالثقب مسبقًا إذا لزم الأمر.

2. انزع الرقاقة الواقية من الوردة.

3. ركب الوردة وحلقة منع التسرب على الصنوبر.

4. أدخل الصنوبر في الثقب من الأعلى وقم بمحاذاته.

5. ركب حلقة الأحكام على الصنوبر من الأسفل وأحكام ربط الصامولة المنجحة.

## المحتويات

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| 159 | إرشادات عامة.....                   |
| 159 | إرشادات السلامة.....                |
| 159 | الاستخدام المطابق للتعليمات.....    |
| 159 | حماية البيئة.....                   |
| 159 | الملحقات التكميلية وقطع الغيار..... |
| 160 | مواصفات الجهاز.....                 |
| 160 | تركيب وتوصيل الجهاز.....            |
| 161 | بدء التشغيل.....                    |
| 161 | التشغيل.....                        |
| 162 | العناية والصيانة.....               |
| 162 | النقل.....                          |
| 162 | التخزين.....                        |
| 163 | مساعدة في حالة حدوث أعطال.....      |
| 163 | الضمان.....                         |
| 163 | البيانات الفنية.....                |

⚠ **تنويه** • لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقاً أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم.

• **تنبيه** • تجنب تنظيف أسطح الجهاز البلاستيكية والأنابيب والوصلات بممنظفات محتوية على الكحول أو منظفات آكلة أو كاشطة.  
• اقتصر على تشغيل وتخزين الجهاز ومكوناته الموصلة للماء في الأماكن الداخلية المقاومة للصدأ.

### محتوى التسليم

عند إخراج الجهاز من عبوته، استعن بدليل التشغيل للتحقق من محتويات الصندوق للتأكد من اكتمالها وعدم وجود أضرار بها. في حالة نقص أي ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى التواصل مع البائع.

### الاستخدام المطابق للتعليمات

- يستخدم الجهاز لتوزيع مياه الشرب المرشحة.
- المياه المرشحة هي مادة غذائية ويجب استخدامها في غضون 1 يوم إلى 2 يوم.
- يحتفظ الجهاز بالبقايا من الأنابيب والمعادن الثقيلة والكلور وبقايا الهرمونات والأدوية والجسيمات البلاستيكية والبكتيريا والفيروسات، فضلاً عن المواد التي تقلل الطعم والرائحة. يتم الاحتفاظ بجميع المعادن.
- يجب أن تكون المياه المدخلة مياه شرب وفقاً لمعيار منظمة الصحة العالمية WHO. لذلك الجهاز غير مناسب لاستخدام المياه مجهولة المصدر أو مياه البحر أو مياه الآبار. لا يحتفظ بالأملاح والمعادن.
- خضعت مادة المرشح لمعالجة خاصة بالفصحة. يمكن إطلاق كمية صغيرة من الفضة، وهي غير ضارة بالصحة، في المياه. وهذا يتوافق مع توصيات منظمة الصحة العالمية WHO لمياه الشرب.
- إذا كان هناك طلب رسمي لغلي مياه الصنبور، على سبيل المثال، مرفق المياه، يجب إيقاف نظام المرشح. يجب استبدال خرطاش المرشح بعد انتهاء طلب غلي المياه.
- يمكن استخدام الجهاز في النطاقات التالية:
  - في المنزل والتطبيقات المماثلة
  - في مطابخ الشاي وغرف الاستراحة
  - في نطاقات مطبخ الموظفين من المتاجر والمكاتب
  - في الفنادق والموتيلات والمبني والإفطار وأماكن الإقامة الأخرى

### سوء الاستخدام المتوقع

يحظر أي استخدام غير مطابق للغرض المخصص. المشغل مسؤول عن الأضرار التي تنتج عن الاستخدام غير المطابق.

### حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تتضمن الأجهزة القديمة العديد من المواد القيمة القابلة للتدوير والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. لذلك يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة الجمع المناسبة.

### إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا وكذلك فصل إرشادات السلامة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقاً أو تسليمها للمالك التالي. تجد رمز الاستجابة السريعة® QR-Code لاستدعاء دليل التشغيل عبر الإنترنت في:

### صورة إيضاحية B

علامة تجارية QR-Code® هي علامة تجارية مسجلة لشركة DENSO WAVE INCORPORATED.

### إرشادات السلامة

#### درجات الخطر

#### ⚠ خطر

• إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

#### ⚠ تحذير

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

#### ⚠ تنويه

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

#### تنبيه

• إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

### إرشادات السلامة

⚠ **خطر** • خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

⚠ **تحذير** • اقتصر على استخدام الجهاز طبقاً للتعليمات مع مراعاة الظروف المحلية. • اقتصر على إمداد الجهاز بماء الشرب لتوجيهات لمرقق الماء العام. كما يجب أن تتطابق جودة ماء الشرب مع توجيهات منظمة الصحة العالمية (WHO). • يجب ألا يتم تركيب الجهاز أو صيانته من قبل الأشخاص (بما في ذلك الناطق) الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو يفقرون إلى الخبرة والمعرفة. • مخاطر صحية بسبب الجراثيم. يجب مراعاة النظافة والتعقيم عند استبدال خرطاش الفلتر. احرض على ارتداء قفازات معقمة للاستخدام الواحد عند تغيير خرطاش الفلتر. نظف أسطح الجهاز بانتظام. إذا صدر من مرفق ماء الشرب تحذير من التلوث، فإنه يجب استبدال جميع خرطاش الفلتر بعد زوال التحذير. • لا يسمح للأطفال باللعب بهذا الجهاز. • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • مخاطر صحية من جراء إصلاح الجهاز بشكل غير صحيح. لا يسمح باصلاح الجهاز إلا من قبل عمال متخصصين فقط.



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

